NUMBERS
HEUTHERONOMY

PM2496

Z7A15

1891

Lang

PM
2496 THE FOURTH AND FIFTH BOOKS OF MOSES, CALLED
27A15
1891 NUMBERS, AND DEUTERONOMY.
50A

MOSES VIT/ETTUNETLE/TTYIG AKO/
TTANKTHUT/ NIKENDO //

TRIGWITITTITTSI AKQ DEUTERONOMI KUTRAHNYOO.

TUKUDH TTSHA ZIT THLETETEITAZYA.

BY
Robert
ARCHDEACON McDONALD, D.D.
^ ... //

LONDON:
PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
1891.

(over)

PM2496
.27A15
1891

ARCHDEACON McDONALD'S VERSION OF
NUMBERS, DEUTERONOMY, IN TUKUDH.

TRIGWITITTITSHI.

CHAPTER I.

A KO Seinai nunhkwinjirh
tun Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut
gikhe, thlitrelchil nivyakh
zit, rsyenun troottshid
nikendo ttrin troottshid,
nukkwutudhut troottshid ni-
kendo Ijpt nunh kug kwut
sut gineginchil tle, akotinyoo,
2 Israel kkyinut thlelchil
tutthug ginyachyo tukkwichan-
ji, ko zzehkkø kyo, ko
tтынut zzeh kwikkit, korzi
koogwinyachyo ha, ezir etto-
unyachyo, ko tshih kyo; 3
Nukkwutudhut nekthogcho-
tyin kwut sut akø yendo tsut,
tutthug Israel ttsut kunku-
dhun nuttruvve kwu tsut
gidichyah, nun akø Aaron
kuttu nuvve notli ha kwit-
titohtsha. 4 Akø kwitchin
ettounyachyo ttsut tinjih
ihthle nyiwah tittetchya;
ettounyachyo tit tti zzeh
ttsut tshid

5 Akø tinjih nyiwah nug-
gututtazya chih korzi zyun-
nili: Rouben ttsut; Eleizur
Shedeur vit tinji. 6 Simëon

ttsut; Shelumiel Zourishad-
dai vit tinji. 7 Joudah
ttsut; Nahshon Amminadab
vit tinji. 8 Issakar ttsut;
Nethanil Zuär vit tinji. 9
Zeboulon ttsut; Eleiab
Helon vit tinji. 10 Joseph
kkyinut ttsut: Ephraim
ttsut; Elishama Ammihud
vit tinji: Manasseh ttsut;
Gamaliel Pedahzur vit tinji.
11 Benjamin ttsut; Abeidan
Gideoni vit tinji. 12 Dan
ttsut; Ahiezer Ammishaddai
vit tinji. 13 Asher ttsut;
Pagiël Okran vit tinji. 14
Gad ttsut; Eliasaph Douel
vit tinji. 15 Naphtali ttsut;
Abeira Enan vit tinji. 16
Chihnut thlelchil kirkhe
zyunkotetinyoo, kitti tтынut
kwitchinnut ttsut kekwadhut
ttshidnut; Israel ihthlogcho-
tyin tinili kit chotyinnut tet
ttshidnut zyungilih.

17 Akø Moses akø Aaron
chih tinjih kutturzi kirkhe
zyuntrothirzi tukkookwelnjik:
18 Akø rsyenun nekthud
ttrin troottshid thlel-
chil tutthug thlutchun-
gittetli, akø kuttu nizyone-

TRIGWITITTITTSI I.

dichi ko zzehkkō kyō zyune-
gitinyottluth, kitti tti-
nut zzeh kwikkit, korzi
koogwinyachyo kwikkit nuk-
kwutudhut nekthogchotyin
kwut sut akō kwiendo ko
tshih kirkhe. 19 Nittsō Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
Moses tsut kuttukkwichil-
dhut, kwikkit Seina nunh-
kwinjirh. kotichottyin. 20
Akō Rouben vik kkyinut,
Israel tinji tshid, ko nizyone-
dichi kyō kuttu zzehkkō
kwikkit, ko ttiyinu zzeh
kwikkit, korzi koogwin-
yachyo kwikkit, ko tshih
kirkhe, ezir ettounyachyo
nukkwutudhut nekthogcho-
tyin kwut sut akō kwiendo,
tutthug kunkizhin nut-
truvve kwu tsut gitcho-
chil; 21 Einut ko tet
zyunkwittichithityin, Rouben
kwitchin ttsut inchi, ttank-
thutchotyin un tsut nikkit-
tyigg tinili kit chotyin cho-
tyin un tsut ihthlōkwunli
tinili kit chotyin zyungilih.

22 Simeon vik kkyinut
ttsut, kuttu nizyonedichi kyō,
kuttu zzehkkō kwikkit, ko
ttiynut zzeh kwikkit, einut
ko tet zyunkwittichithityin,
korzi koogwinyachyo kwik-
kit, ko tshih kirkhe, ezir
ettounyachyo nukkwutudhut
nekthogchotyin kwut sut akō
kwiendo, tutthug kunkizhin
nuttruvve kwu tsut gitcho-
chil; 23 Einut ko tet zyun-

kwittichithityin, Simeon kwi-
tehin ttsut inchi, ihthlōk-
wunlichotyin un tsut nikkit-
tyigg tinili kit chotyin
chotyin un tsut ttiyigg tinili
kit chotyin zyungilih.

24 Gad vik kkyinut ttsut,
ko nizyonedichi, kuttu
zzehkkō kirkhe, kitti ttiynut
zzeh kirkhe, korzi koog-
winyachyo kwikkit, nuk-
kwutudhut nekthogchotyin
kwut sut akō kwiendo, tut-
thug nuttruvve kwu tsut
guttetah kunkizhin; 25
Einut ko tet zyunkwittichi-
thityin, Gad kwitchin ttsut
inchi, ttankthutchotyin un
tsut ihthlōkwunli tinili kit
chotyin chotyin un tsut nik-
kittyigg tinili kit chotyin
un ihthlōkwunlichotyin
zyungilih.

26 Joudah vik kkyinut
ttsut, ko nizyonedichi, kuttu
zzehkkō kyō, kitti ttiynut
zzeh kwikkit, korzi koogwi-
nyachyo kwikkit, nukkwutu-
dhut nekthogchotyin kwut
sut akō kwiendo, tutthug
nuttruvve kwu tsut guttetah
kunkizhin; 27 Einut ko tet
zyunkwittichithityin, Joudah
kwitchin ttsut inchi, chittsut-
tetsinekthuichotyin un ttank-
thut tinili kit chotyin cho-
tyin un tsut nikkittyigg tinili
kit chotyin zyungilih.

28 Issakar vik kkyinut
ttsut, kō nizyonedichi, kuttu
zzehkkō kyō kitti ttiynut

TRIGWITITTITSHI I.

zزه kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut ako kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 29 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Issakar kwitchin ttsut inchi ithlōkwunlichotyin un ttankthut tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih.

30 Zeboulon vik kkyinut ttsut, ko nizyonedichi, kuttu zزهkkō kyō, kitti tityinut zزه kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut ako kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 31 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Zeboulon kwitchin ttsut inchi, ithlōkwunlichotyin un chittsut-tetsinekthui tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih.

32 Joseph vik kkyinut ttsut, Ephraim vik kkyinut ttsut inchi, kō nizyonedichi, kuttu zزهkkō kyō, kitti tityinut zزه kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwuthud nekthogchotyin kwut sut ako kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 33 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Ephraim kwitchin ttsut inchi, ttankthutchotyin tinili kit chotyin chotyin ako ithlō-

kwunli tinili kit chotyin zyungilih.

34 Manasseh vik kkyinut ttsut, kō nizyonedichi, kuttu zزهkkō kyō, kitti tityinut zزه kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut ako kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 35 Einut ko tet zyunkwittichityin, Manasseh kwitchin ttsut inchi, ttehchotyin un nekthui tinili kit chotyin chotyin ako nekthui tinili kit chotyin.

36 Benjamin vik kkyinut ttsut, ko nizyonedichi, kuttu zزهkkō kyō, kitti tityinut zزه kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut ako kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 37 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Benjamin kwitchin ttsut, inchi, ttehchotyin un ithlōkwunli tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih.

38 Dan vik kkyinut ttsut, ko nizyonedichi, kuttu zزهkkō kyō, kitti tityinut zزه kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut ako kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 39 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Dan

kwitchin ttsut inchi, nikkit-tyiggchotyin un nekthui tinili kit chotyin chotyin un tsut chittsuttetsinekthui tinili kit chotyin zyungilih.

40 Asher vik kkyinut ttsut, ko nizyonedichi, kuttu zzehkkō kyō, kitti ttyinut zzeh kwikkit, korzi koogwin-yachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut akō kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 41 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Asher kwitchin ttsut inchi, ttankthutchotyin un ithlog tinili kit chotyin chotyin un tsut ithlōkwunli tinili kit chotyin.

42 Naphtali vik kkyinut ttsut, ko nizyonedichi, kuttu zzehkkō kyō, kitti ttyinut zzeh kwikkit, korzi koogwinyachyo kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut akō kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin; 43 Einut ko tet zyunkwittichithityin, Naphtali kwitchin ttsut inchi, ithlōkwunlichotyin un ttyigg tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih. 44 Chihnut zyungili zyunkotichithityin, einut Moses akō Aaron zyunkogittichotyin, akō Israel ttshidnut, tinjih ithlogchotyin un tsut nekthui zyungilih; ettounyachyo tit tti zzeh kenjit ilih. 45

Kwikkit einut tutthug Israel kkyinut ttsut zyunkotichithityin, kitti ttyinut zzeh kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut akō kwiendo, tutthug nuttruvve kwu tsut guttetaħ kunkizhin Israel tet; 46 Einut tutthug zyunkotichithityin inchi nikkittyigchotyin tsut chotyin un ttyig tinili kit chotyin chotyin un tsut ithlōkwunli tinili kit chotyin un ithlōkwunlichotyin.

47 Kō Liveitnut kitti ttyinut kwitchin kyō ko tet zyunkwittichithityin kkwa. 48 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyoo, 49 Livei kwitchin rzi tittinchya kkwa, akō Israel kkyinut tet ko ginyachyo otindul kkwa: 50 Kō Liveitnut kwinduk niv-yakhzzeh kwu tsut, akō kwit tti tutthug kwu tsut, akō ekkwichichyo kwuttutthug kwut sun zyunnili kwu tsut kotukkwiuttantsha: niv-yakhzzeh zyunguttekdhakh, akō kwit tti tutthug; akō kwu tsut kungutahnduk, akō niv-yakhzzeh kwinegōe zyunguttunehakh. 51 Akō niv-yakhzzeh ndotrenja tei, Liveitnut nuggookwittitelya: akō niv-yakhzzeh nutritenja tei, Liveitnut nuggookwittitelya: akō ithlē chizzi kwu tsut nyakkwun niheih chi nizzhigtruttaktha. 52 Akō

Israel kkyinut kuttu nivyakh nuggitenja, tinjih ettounyatchyo khe tin nihakhkit tun, akō tinjih ettounyatchyo khe tiv vinnuäe kerkhe, kuttu nuvvenotli kwikkit. 53 Kō Liveitnut kwinduk nivyakh-zzeh kwinegoë nuggitenja, Israel kkyinut thlelchil kō kwuvecho kwittelya kkwa kenjit: akō Liveitnut kwinduk nivyakhzzeh kuttu kwik-kunattyi zit kungutunattyah. 54 Akō Israel kkyinut akō-tungettiyin nittsō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut, kwikkit tungettiyin.

CHAPTER II.

A Kō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses akō Aaron tsut gikhe, akōtinyoo, 2 Israel kkyinut tet tinjih ettounyatchyo khe tiv vinnuäe kerkhe, kot ttiyinu zzeh vinnuäe ha nuttenja: thlelchil nivyakhzzeh kwinegoë kwuntui ket nuggutenja. 3 Akō einut gittäug tsui ttrinorzi gittäug tsui kwu tsut nuggitenja Joudah trikkwitchintekkit vinnuäe ttsut zyungittelya, kuttu nuvvenotli kwikkit: akō Joudah kkyinut ttshid Nahshon Aminadab tinji telya. 4 Akō vin nuvvenotli, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, chittuttsittinekthuichotyin akō

ttankthut tinili kit chotyin chotyin un tsut nikkittyig tinili kit chotyin zyungilih. 5 Akō einut verkhe nuggitenja Issakar kwitchin zyungittelya: akō Issakar kkyinut ttshid Nethanael Zuar vit tinji telya: 6 Akō vin nuvvenotli, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ihtlōkwunlichotyin un ttankthut tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih: 7 Akōtsut Zeboulon kkyinut ttshid Eleiab Helon vit tinji telya: 8 Akō vin nuvvenotli, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ihtlōkwunlichotyin un chittsut-tetsinekthuī tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih. 9 Joudah trikkwitchintekkit ttsut zyunkotitchithityin ihtlōgchotyin chotyin tinili kit chotyin chotyin akō nikkit-tankthutchotyin tinili kit chotyin chotyin akō nikkittyigchotyin tinili kit chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih kuttu nuvvenotli kwikkit. Chihnut troottshid ndo guttetah.

10 Ttrintlud tsui Rouben trikkwitchintekkit vinnuäe kwittelya ko nuvvenotli kyō: akō Rouben kkyinut ttshid Eleizur Shedeur vit tinji telya. 11 Akō vin nuvvenotli, akō einut ko tet zyunkwit-

TRIGWITITTITTSI II.

tichithityin, ttankthutchotyin un nikkittyig tinili kit chotyin chotyin un tsut ihthlōkwunli tinili kit chotyin zyungīlih. 12 Akō einut verkhe nuggingi, Simeon kwitchin zyungittelya: akō Simeon kkyinut ttshid Shelumiel Zurishaddai vit tinji telya. 13 Akō vin nuvvenotlī, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ihthlōkwunlichotyin un vunchuth-nukozukdhityin tinili kit chotyin chotyin un tsut ttyig tinili kit chotyin zyungīlih. 14 Akōtsut Gad kwitchin: akō Gad kkyinut ttshid Eleiasaph Rouel vit tinji telya. 15 Akō vin nuvvenotlī, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ttankthutchotyin un ihthlōkwunli tinili kit chotyin chotyin un tsut rikkittyig tinili kit chotyin un tsut ihthlōkwunlichotyin zyungīlih. 16 Rouben trikkwitchintekkit ttsut zyunkotichithityin tutthugihthlogchotyin chotyin un ihthlōkwunlichotyin un tsut ihthlog tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin un ihthlōkwunlichotyin zyungīlih kuttu nuvvenotlī kwikkit. Akō troottshid nikendo ndoguttetah.

17 Akōtsut thlelchil niv-yakhzzeh ndo truttenjah Liveitnut trikkwitchintekkit ha trikkwitchintekkit kwuttlud: nittso nuggingji, kwikkit ndo

guttetah, tinjih ettounyatchyo tit tekkit tun kuttu vinnuāe kwikkit. 18 Nēug tsui Ephraim trikkwitchintekkit vinnuāe kwittelya kuttu nuvvenotlī kwikkit: akō Ephraim kkyinut ttshid Elishama Ammihud vit tinji telya. 19 Akō vin nuvvenotlī, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ttankthutchotyin tinili kit chotyin chotyin un tsut ihthlōkwunli tinili kit chotyin zyungīlih. 20 Akō verkhe Manasseh kwitchin zyungittelya: akō Manasseh kkyinut ttshid Gamaliel Pidahzur vit tinji telya. 21 Akō vin nuvvenotlī, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ttehchotyin un nekthui tinili kit chotyin chotyin un tsut nekthui tinili kit chotyin. 22 Akōtsut Benjamin kwitchin: akō Benjamin kkyinut ttshid Abeidan Gideoni vit tinji telya. 23 Akō vin nuvvenotlī, akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ttehchotyin un ihthlōkwunli tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungīlih. 24 Ephraim trikkwitchintekkit ttsut tutthugzyunkotichithityin ihthlogchotyin chotyin un nikkittankthut tinili kit chotyin chotyin un tsut ihthlog tinili kit chotyin zyungīlih, kuttu nuvvenotlī kwikkit. Akō nekthui nikendo ndo guttetah.

TRIGWITITTITSHI II. III.

25 Yoti tsui Dan trikkwit-chintekkit vinnuäe kwittelya kuttu nuvvenotli kwikkit: akö Dan kkyinut ttshid Aheizer Ammishaddai vit tinji telya. 26 Akö vin nuvvenotli, akö einut ko tet zyunkwittichithityin nikkittyigchotyin un nekthui tinili kit chotyin chotyin un tsut chittsuttetsinekthui tinili kit chotyin zyungilih. 27 Akö einut verkhe nugginji, Asher kwitchin zyungittelya: akö Asher kkyinut ttshid Pagiel Okran tinji telya. 28 Akö vin nuvvenotli, akö einut ko tet zyunkwittichithityin, ttankthut chotyin un ithlog tinili kit chotyin chotyin un tsut ithlökunli tinili kit chotyin.

29 Akötsut Naphtali kwitchin: akö Naphtali kkyinut ttshid Aheira Enan tinji telya. 30 Akö vin nuvvenotli, akö einut ko tet zyunkwittichithityin, ithlökunlichotyin un ttiyg tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih. 31 Dan vit trikkwit-chintekkit tutthug zyunkotitchithityin ithlogchotyin chotyin un ithlökunlichotyin un chittsuttetsinekthui tinili kit chotyin chotyin un tsut nikkittyig tinili kit chotyin zyungilih. Kuttu vinnuäe kwikkit ekittlyo ndoguttetah.

32 Cihnut zyungili einut

Israel kkyinut kitti ttiynut zzeh kwikkit zyunkotitchithityin: einut tutthug trikkwitchintekkit ttsut zyunkotitchithityin kuttu nuvvenotli kwikkit nikkittyig tinili kit chotyin chotyin tinili kit chotyin akö ttechotyin tinili kit chotyin un ithlökunli tinili kit chotyin un tsut ithlökunlichotyin. 33 Kö Liveitnut Israel kkyinut tet zyunkotitchithityin kkwa; nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut. 34 Akö Israel kkyinut tutthug nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit tungettiyin: kwikkit kuttu vinnuäe kwikkit nugginindi, akö kwikkit ndo gitchochil, ettounyatchyo kuttu zzehkkö kwikkit, kitti ttiynut zzeh kwikkit.

CHAPTER III.

A ARON akö Moses ko nizyonedichichihzyunnili tthui ei ttrin zit Kekwadhut Vittekwichanchyo Seinaidha kug Moses tsut gikhe. 2 Akö Aaron vit tinjinut korzi chih zyunnili; Nadab troottshid vik kwilih, akö Abeihu, Eleazar, akö Ithamar. 3 Aaron vit tinjinut chih korzi zyunnili, atteinjiahtsinut zyunkotran-

TRIGWITITTITSHI III.

ttlhekh, rsikotittinyoo kwu tsut kotukkwichilttshei atteijnjahtsi kwittrid zit ukkungguttahnduk kenjit. 4 Akọ Nadab akọ Abeihu Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nigginidhut, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kkon kookwili atteijnigeltsei tei, Seinai nunhkwinjirh tun, akọ trinyunnut elyet gittiyah: akọ Eleazar akọ Ithamar ko ttiyi Aaron nda atteijnjahtsi kwittrid zit ukkugahnduk.

5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh, 6 Livei kwitchin kwu tsut nyakkwun nekonili, akọ Aaron atteijnjahtsi nda tshikotinili, gikkuntahnduk kenjit. 7 Akọ tik kuttukkwitatshi kunguttunattyah, akọ thlelchil tutthug kuttu kuttukkwitatshi thlelchil nivyakhzzeh kwundo, nivyakhzzeh kwikkudhunduk tungitettiyah kenjit. 8 Akọ thlelchil nivyakhzzeh ttiya tutthug kunguttunattyah, akọ Israel kkyinut kuttukkwitatshi, nivyakhzzeh kwikkudhunduk tungitettiyah kenjit. 9 Akọ Liveitnut Aaron tsut akọ vit tinjinut tsut kwunttlutilya: thlanchi ha Israel kkyinut ttsut vuntlukwitilli. 10 Akọ Aaron akọ vit tinjinut kotukkwituttantshah, akọ ko atteijnjahtsi kwittrid kunguttunattyah: akọ atshin ihthle

kwu tsut nyakkwun niheih chi nizzhigtruttakthah. 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh, 12 Akọ si, kwinyooyin, Israel kkyinut tet ttsut Liveitnut tukkwidhelhnjik Israel kkyinut tet kwukkoqlinut troottshid kwunkooli tutthug enjit: ezyuk kwuggut Liveitnut set sun zyungittelya. 13 Kwuggut yoo troottshid kwukkoqlinut tutthug set sun zyungili; kwuggut yoo ei ttrin zit troottshid vukkoqlinut tutthug Ijpt nunh kug dhudhelhkhthui Israel tet troottshid vukkoqlinut tutthug rsotittinyoo uttu tsut zyunkodhelhtsei, tinjih tthui utthui tthui: set sun zyungittelya: Kekwadhut Vittekwichanchyoihtli.

14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, Seinai nunhkwinjirh tun, akotittinyooh, 15 Livei kkyinut kitti ttiyinut zzeh kwikit, kuttu zzehkko kwikkotichintshi: ezir ettounyatchyo rsyenun ihthlog kwut sut akọ kwiendo kotittinchya. 16 Akọ Moses kotichotyin Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik kwikkittittso vut tsut kuttukkwitrichildhut. 17 Akọ Livei vit tinjinut korzi kyọ chih zyunilih: Gershon, akọ Kohath, akọ Merari. 18 Akọ Gershon vit tinjinut korzi kuttu

TRIGWITITTITTSI III.

zزهkkō kyō chih zyunīlih; Libnei, akō Shimei. 19 Akō Kohath vit tinjinut kuttu zزهkkō kyō; Amram, akō Izhar, Hebron, akō Uzziel. 20 Akō Merari vit tinjinut kuttu zزهkkō kyō; Mahlei akō Mushei. Liveitnut ko zزهkkō kitti ttyinut zزه kwikkīt chih zyungīlī. 21 Gershon ttsut Libneitnut zزهkkō, akō Shimeitnut zزهkkō: Gershoneitnut zزهkkō chih zyungīlī. 22 Einut ko tet zyunkwittichithityin, ezirnut tutthug koginyatchyo kwikkīt, rsyenun ihthlog kwut sut akō kwiendo, einut inchi ko tet zyunkwittichithityin chittsuttetsīnekthui-chotyin tinili kit chotyin un tsut ihthlōkwunli tinili kit chotyin. 23 Gershoneitnut zزهkkō nivyahzزه kittlyō nēug tsui nuggitenja. 24 Akō Gershoneitnut ko tti zزه ttshid Eleiasaph Lāel tinji telya. 25 Akō Gershon vit tinjinut ko kwikkenattyi thlelchil nivyahzزه tun nivyahzزه kwittelya, akō nivyah, vik kwunuōtenjik, akō thlelchil nivyahzزه kittenivyah kenjit nāivyah, 26 Akō unuzzehkwitchithāe nunovvyakh, akō unuzzehkwitchithāe kittenivyah kenjit enivyah, nivyahzزه kerkhe akō atteinjitrahtsitekkīt kwinēgōe kerkhe nenivvyakh, akō vit ttliyah

vik kwikkudhunduk tutthug kenjit.

27 Akō Kohath ttsut Amrameitnut zزهkkō ilih, akō Izhareitnut zزهkkō, akō Hebroneitnut zزهkkō, akō Uzzeleitnut zزهkkō: chih Kohatheitnut zزهkkō zyungīlī. 28 Ezirnut tutthug koginyatchyo kwikkīt, rsyenun ilthlog kwut sut akō kwiendo, nikkittanchotyin tinili kit chotyin un tsut nikkittyig tinili kit chotyin, kwittekkīt rsikotittinyoo khutrotahyin kungunattyi. 29 Kohath tinjinut zزهkkō nivyahzزه ttrintlud tsui kwu tsui nuggitenja. 30 Akō Kohatheitnut zزهkkō tti zزه Elizaphan Uzziel tinji ttshid telya. 31 Akō tti rsikotittinyoo, akō vikkugiā, akō khthuihchokkunttui, akō atteinjitrahtsitekkīt, akō kwittekkīt rsikotittinyoo tti ei ha kukkungahnduk, akō enivvyakh, akō kwik kwik-kudhunduk tutthug ko kwikkenattyi kwittelya. 32 Akō Eleazar Aaron atteinjiatshi vit tinji Liveitnut ttshid kō tts-hid telya, akō einut kwittekkīt rsikotittinyoo khutrotahyin kunkunattyi khukotuttahyin.

33 Merari ttsut Mahleitnut zزهkkō zyunīlih, akō Musheitnut zزهkkō: chih Merari viz zزهkkō zyungīlī.

34 Akō einut ko tet zyunkwittichithityin, ezirnut tut-

TRIGWITITTITTSI III.

thug ko ginyatchyo kwikkit, rsyenun iŋthlog kwut sut akō ndo tsut, nikkittyigchotyin tinili kit chotyin un tsut nekthui tinili kit chotyin.

35 Akō Merari zzehkkō kwittyi zzeh Zuriel Abihail vit tinji ttshid ilih: chihnūt nivyakhzzeh yoti tsui nugitenja. 36 Akō Merari vit tinjinut ko kwikkenattyi kuttukkwitruttattshi nivyakhzzeh tutchunttshyah, akō vik kwutunkuldhäe, akō vin nuttrothui, akō viv vizzitkegwiti, akō vit ttya tutthug, akō tutthug kwu tsut kwik-kutrahnduk kwittelya, 37 Akō unuzzehkwitchithäe kwinegoë nuttrothui, akō kitti vizzitkegwiti, akō kitti kwununchoë, akō kitti ttlhyah.

38 Akō einut nivyakhzzeh kwundo gittaug tsui kwu tsut nugginji, thlelchil nivyakhzzeh kwundo gittaug tsui kwu tsut inchi, Moses, akō Aaron vit tinjinut ha zyungittelya, Israel kkyinut khutrotahyin kenjit kwittekkit rsikotittinyoo khutrotahyin kunkunattyi; akō atshin iŋthle kwu tsut nyakkwun niheih chi nizligtruttaktha.

39 Tutthug Liveitnut ttsut zyunkotitchithityin, einut Moses akō Aaron Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kirkhe zyunkogittichotyin, kuttu zzehkkō kwikkit, ezir tutthug

rsyenun iŋthlog kwut sut akō ndo tsut, nekthogchotyin un nekthui tinili kit chotyin chotyin zyungilih.

40 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akōtittinyoo, Israel kkyinut ezir ttshid vukkoḷinut tutthug titchintshi rsyenun iŋthlog kwut sut akō ndo tsut, akō korzi koogwinyatchyo tukkwānji. 41 Akō Liveitnut senjit tukkwutandul (Kekwadhut Vittekwichanchyo iŋthli) Israel kkyinut tet ttshid vukkoḷinut tutthug kwitti; akō Liveitnut ko itthui Israel kkyinut ko itthui tet ttshid vukkoḷi tutthug kwitti. 42 Akō Moses kwittichotyin, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut kuttukkwichildhut, Israel kkyinut tet ttshid vukkoḷinut tutthug 43 Akō ezir ttshid vukkoḷinut tutthug korzi koogwinyatchyo kwikkit, rsyenun iŋthlog kwut sut akō ndo tsut, einut tutthug zyunkotitchithityin, nekthogchotyin un nekthui tinili kit chotyin chotyin un tsut nekthui tinili kit chotyin un chittsuttetsinekthui chotyin un tsut iŋthlogchotyin un ttyig.

44 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe. akōtittinyoo, 45 Israel kkyinut tet ttshid vukkoḷinut tutthug ti Liveitnut

tukkõnji, akõ Liveitnut ko itthui kitti itthui ti; akõ Liveitnut set sun zyungittella: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli. 46 Akõ Israel kkyinut ttshid vukkoolinut nekthui tinili kit chotyin, Liveitnut yendo tsut zyungilyei, einut enjit nukotruttetukthut; 47 Shakal ihthlõkwunli kwittshihkyõ tukkwutandul, kwittekit rsikotittinyoo shakal kwikkit tukkwutandul (shakal ihthlog gerah nekthogchotyin nili): 48 Akõ itsi, kwikkirkhe kwiendo tsut lyei zyungili einut nukotruttetukthut, Aaron tsut akõ vit tinjinut tsut kwutsuntantsyah. 49 Akõ einut Liveitnut kirkhe nuttrovikthut kwiendo tsut akõ kwiyeõth lyei zyungili Moses kot sut nuttrovikthut itsi tukkwelnjik: 50 Israel kkyinut ttshid vuk koolinut ttsut itsi tukkwelnjik; shakal ihthlogchotyin tinili kit chotyin ttiyig tinili kit chotyin un nikkittyigchotyin un tsut ihthlõkwunli, kwittekit rsikotittinyoo shakal kwikkit: 51 Akõ Moses nuttrovikthut itsi Aaron tsut akõ vit tinjinut tsut tsun eltsei, Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kinjik kwikkit, nittsõ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut.

CHAPTER IV.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akõ Aaron tsut kuttukkwichildhut, akõtittinyooh, 2 Livei vit tinjinut tet ttsut Kohath vit tinjinut koginyachyo tukkwãnji, kuttu zzehkkõ kwikkit, kitti ttiynut zzeh kwikkit, 3 Nukkwutudhut ttehchotyin kwut sut akõ ndo tsut nukkwutudhut ihthlõkwunlichotyin kwutsut inchi tutthug notliyei nittegidichya thlelechil niv-yakhzzeh kwu tsut kwittrid-tunkoogwutahyah kenjit. 4 Kohath vit tinjinut ko kwik-kudhunduk thlelechil niv-yakh-zzeh kwiz zit, etchichi kwiendo tsut rsikotittinyoo kenjit chih kwittelya:

5 Notli ndo tretah tei, Aaron akõ vit tinjinut nugutettah, akõ nenivyakh nuttoutininjik negitittelya, akõ kwinduk ttiya rsikotittinyoo akõ yah kwuneikotutahndul: 6 Akõ yik kug tsiidhoh kuttuttrutattsyookh kiiguttutatchul, akõ kih kug ethittli tutthug chanttlo kiiguttutatchul, akõ vit tuth kwiz zit niggittelya. 7 Akõ thlyethchyokh kwikkeitrunattyi vik-kugiã kug ethittli chantlo kuggututatchul, akõ ei kug ttshikk, akõ ttshikk tsul, akõ ttiya, akõ choõttiya vah nuttrutenja kenjit: akõ kih kug

thlyethchyokh tshitritetin-
dyah kwittutteä: 8 Akø kih
kug ethittli ttatsik kiiguttu-
tatchul, akø ei ethloginchi
ttsiidhoh kuttuttrutatsyookh
ha kiiguttutatchul, akø vit
tuth kwiz zit niggitelya. 9
Akø ethittli chanttlo zyun-
kotendul, akø attri khthuikh-
chokkunttui kuggututta-
tchul, akø vik khthuikhchok-
kunttui, akø viv vizzitkkon-
kechiti, akø vit ttlhyahchok-
yin ttshikk, akø vit ttlheh
ttya tutthug, ei ha kwu tsut
kukkungahnduk: 10 Akø
ttsiidhoh kuttuttrutatsyookh
zit niggitelya akø vit ttya
tutthug ha, akø kwutunkul-
dhæe kug tegittelya. 11
Akø itsidhuttho atteinjitrah-
tsitekkit kwuk kug ethittli
chanttlo kiiguttutatchul, akø
ttsiidhoh kuttuttrutatsyookh
ha kiiguttutatchul, akø vit
tuth kwiz zit niggitelya: 12
Akø kwikkudhunduk ttya
tutthug, ei ha kwittekkit
rsikotittinyoo kwiz zit kuk-
kungahnduk tukkookwutah-
ndul, akø ethittli chanttlo zit
nungittelya, akø ttsiidhoh
kuttuttrutatsyookh ha kug-
gututtatchul, akø kwutun-
kuldhæe kug tegittelya: 13
Akø atteinjitrahtsitekkit
kwut sut thlyeth tukkook-
wutahndul, akø kih kug eth-
ittli trithitsik kuggututta-
tchul: 14 Akø kih kug vit
ttya tutthug, ei ha kwu tsut

kukkungahnduk, tungittelya,
tratsun dhundui ttshikk, nilli
thla akø thlyethttshikk, akø
ttshikk, atteinjitrahtsitekkit
ttshikk tutthug; akø kih
kug ttsiidhoh kuttuttrutats-
yookh kiiguttutatchul, akø
vit tuth kwiz zit niggitelya.
15 Akø Aaron vit tinjinut
ha kwittekkit rsikotittinyoo
kwunneikotinelnjik kungiti-
njik tle, akø kwittekkit
rsikotittinyoo ttshikk tut-
thug ha, notlilyei ndo trutte-
tah tei; ei kwittle Kohath
vit tinjinut zyungittekdakh
kenjit nugutettah: kø ek-
kwichichyo rsikotittinyoo
kungititendyah kkwa, nugu-
tettakh kkwa kenjit. Chih
ekkwichichyo Kohath vit ti-
njinut ko kdah zyunnili thle-
lechil nivyahzhzeh kwu tsut.

16 Akø Eleazar Aaron atte-
injahtsi vit tinji kwittrid
attri kenjit ttlheh kwittelya,
akø tratsun dhundui, akø
ttrin kwitetkoogwinyatchyo
thlyethchyokh atteinji, akø
ttlheh vah tranttlheh, akø niv-
yahzhzeh tutthug, akø tut-
thug zut kwiz zit zyunnili,
kwittekkit rsikotittinyoo zit,
akø vit ttshik tutthug zit
khuttrotahyin.

17 Akø Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut akø
Aaron tsut gikhe, akøtittin-
yoooh 18 Kohatheitnut ko
zzehkkø kwitchin Liveitnut
tet ttsut kokuinohtyuth rshø:

19 Kō kwikkit ko tsut tun-
whohyin, zyunkookwutendui
kenjit, akō nugutettakh kkwa
kenjit, ekkwichichyo kwi-
yendo tsut rsikotittinyoo,
kwu tsut nyakkwun negin-
chya tei: Aaron akō vit tinji-
nut nitteguttettah, akō ko
tet ettounyatchyo tsut tik
kuttrahnduk kwu tsut akō
tuk kdhakh kwu tsut kun-
tukkookwuttattshah: 20 Kō
etchichi rsikotittinyoo kwun-
eikotrittelnjik tei koogwutu-
nahyah kenjit nitteguttettah
kkwa, nugutettakh kkwa
kenjit. 21 Akō Kekwadhut
Vittekwichanchyo Moses tsut
gikhe, akōtittinyooh, 22 Ger-
shon vit tinjinut ko ginya-
tehyo tukkwānji tthui, kitti
tтынut zzeh kwikkit, kuttu
zzehkkō kyō: 23 Nukkwu-
tudhut ttehchotyin kwut sut
akō kwiendo nukkwutudhut
ihthlōkwunlichotyin kwu tsut
kotittinchyah; tutthug nit-
tetgidichyah kwikkudhun-
duk khukotuttahyin kenjit,
thlelchil nivyakhzzeh kwiz
zit kwittridtunkoogwuttah-
yah kenjit. 24 Gershonei-
tnut zzehkkō kwikkudhun-
duk chih nili, kwikkungutah-
nduk kenjit, akō kwuk-
dhakh kenjit: 25 Nivyakh-
zzeh nenivyakh zyungittek-
dhakh, akō thlelchil nivyakh-
zzeh, vik kuttrututtatts-
yookh, akō tsiidhoh kuttru-
tuttattsyookh kih kug dhitli,

akō thlelchil nivyakhzzeh
kittenivyakh kenjit neniv-
yakh. 26 Akō unnuzzeh-
kwitchithäe nenivyakh, akō
unnuzzehkwitchithäe nitte-
gwitti kittenivyakh neniv-
yakh, nivyakhzzeh kerkhe
akō atteinjitrahtsitekkit kwi-
negöe kerkhe kenjit zyunnili,
akō kitti tthlyakh, akō kitti
kuttrahnduk ttshikk tut-
thug, akō tutthug kwenjit
treltsei: kwikkit kukkun-
guttahnduk. 27 Gershoneit-
nut ko tinjinut ko kuttrah-
nduk tutthug, ko kdhakh tut-
thug kenjit, akō ko kuttrah-
nduk tutthug kenjit Aaron
akō vit tinjinut ko kuttuk-
kwitadhut kirkhe kwittelya:
akō ko kdhakh tutthug khu-
kotutahyin kenjit ko tsut
kuntukkwituttohtshah. 28
Thlelchil nivyakhzzeh kwu
tsut Gershon vit tinjinut zzeh-
kkō ko kuttrahnduk chih nili:
akō ko khuttrotahyin Itha-
mar Aaron atteinjahtsi vit
tinji nilli zug kwittelya

29 Merari vit tinjinut kuttu
zzehkkō kyō, kitti tтынut
zzeh kwikkit kotittinchyah;
30 Nukkwutudhut ttehcho-
tyin akō kwiendo kwut sut
nukkwutudhut ihthlōkwunli-
chotyin kwu tsut kotittin-
chyah; ettounyatchyo khut-
trotahyin kwu tsut nitteta-
heih, thlelchil nivyakhzzeh
kwittrid titettiyah kenjit.
31 Akō ko kdhakh khuttro-

tahyin chih nili, thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut ko kuttrahnduk tutthug kwu tsut kwikkit; nivyakhzzeh tutchuntshyah, ako vik kwutunkuldhäe, ako vin nuttrotthei, ako viv vizzitkegwiti, 32 Ako unnuzzehkwitchithäe nuttrotthei kwinegöe, ako kitti vizzitkegwiti, ako kuttu kwununchöe, ako kitti ttlyah, kitti ttshikk tutthug ha, ako kuttu kuttrahnduk tutthug kah; ako trorzi ha ko kdhakh khuttrotahyin ttshikk tutthug kwittitinchyah. 33 Merari vit tinjinut zzehkkö kuttrahnduk chih nili, kuttu kuttrahnduk tutthug kwikkit, thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut Ithamar Aaron atteinjiahtsi tinji nilli zug.

34 Ako Moses ako Aaron ako thlelchil ttshidnut Kohaitheitnut tinjinut kuttu zzehkkö kyö, ako kitti ttyinut zzeh kwikkit zyungittichotyin, 35 Nukkwutudhut ttehchotyin kwut sut ako kwiendo nukkwutudhut ihthlökwnlichotyin kwu tsut, ettounyatchyo kwikkuttrahnduk kwu tsut nitte taheih, thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut kwittrid kenjit: 36 Ako einut kuttu zzehkkö kyö kotitchithityin nekthogchotyin tinili kit chotyin un chittsuttetsinekthui tinili kit chotyin un tsut ihthlökwnli-

chotyin zyungilih. 37 Kohaitheitnut zzehkkö zyunkotitchithityin chihnut zyungilih, tutthug thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut kuttrahnduk tungenittiyin, einut Moses ako Aaron kogittichotyin Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit Moses nilli kirkhe. 38 Ako Gershon vit tinjinut einut zyunkotitchithityin, kuttu zzehkkö kyö, ako kitti ttyinut zzeh kwikkit, 39 Nukkwutudhut ttehchotyin kwut sut ako kwiendo nukkwutudhut ihthlökwnlichotyin kwu tsut, ettounyatchyo kuttrahnduk kwu tsut nittetaheih, thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut kwittrid kenjit, 40 Einut inchi zyunkotitchithityin, kuttu zzehkkö, kyö kitti ttyinut zzeh kwikkit, nekthogchotyin tinili kit chotyin un nikkittyig tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin. 41 Gershon vit tinjinut zzehkkö zyunkotitchithityin chihnut zyungili, einut tutthug thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut kukkungahnduk, einut Moses ako Aaron kogittichotyin Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit.

42 Ako Merari vit tinjinut zzehkkö einut zyunkotitchithityin, kuttu zzehkkö kyö, kitti ttyinut zzeh kwikkit, 43 Nukkwutudhut ttehchotyin

kwut sut akō kwiendo nuk-
kwutudhut ihthlōkwunlichoty-
yin kwu tsut, ettounyatchyo
kuttrahnduk kwu tsut nitte-
taheih, thlelchil nivyakhzzeh
kwu tsut kwittrid kenjit. 44
Einut inchi kuttu zzehkkō
kyō zyunkotitchithityin, tteh-
chotyin tinili kit chotyin un
tsut nekthui tinili kit chotyin
zyungīlih. 45 Merari vit
tinjinut zzehkkō zyunkotit-
chithityin chihnut zyungīli,
einut Moses akō Aaron zyun-
kogittichotyin Kekwadhut
Vittekwichanchyo kuttuk-
kwitadhut kwikkit Moses
nilli kirkhe. 46 Einut tut-
thug Liveitnut ttsut zyunko-
titchithityin, einut Moses akō
Aaron akō Israel tshidnut
zyunkogittichotyin, kuttu
zzehkkō kyō, akō kitti tyyinut
zzeh kwikkit, 47 Nukkwu-
tudhut ttehchotyin kwut sut
akō kwiendo nukkwutudhut
ihthlōkwunlichotyin kwu
tsut, ettounyatchyo nittenizzi
kuttrahnduk kwittrid titetti-
yah kenjit, akō kwukkdhakh
trekdhakh kwittrid thlelchil
nivyakhzzeh kwu tsut, 48
Einut inchi zyunkotitchithit-
yin, nikkittankthutchotyin
tinili kit chotyin un ihthlōk-
wunli tinili kit chotyin un
tsut nikkittankthutchotyin.
49 Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo kuttukkwitadhut kwik-
kit, Moses nilli kirkhe zyun-
kotitchithityin, ettounyat-

chyo tik kuttrahnduk kwik-
kit, akō tuk kdhakh kwikkit:
kwikkit vik kirkhe zyunkoti-
tehithityin, nittsō Kekwadhut
Vittekwichanchyo Moses tsut
kuttukkwichildhut.

CHAPTER V.

AKO Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses
tsut gikhe, akōtittinyooh, 2
Israel kkyinut ko tsut kut-
tukkwichadhut trikkwitchin-
tekkit kwut sut nuttavelut
tiyathun ettounyatchyo chikh-
gittelyah, akō ettounyatchyo
ttsi tiyin, akō choottin te
ihthlē ninidhut kirkhe rssrui
nili: 3 Tinjih tthui akō
trenjo chekhtohtlyah, trik-
kwitchintekkit kwuōdh nuk-
otohtlyah; ko trikkwitchin
rssrui guttahtsyah kkwa
kenjit, ei kwuttlud kwihtchin.
4 Akō Israel kkyinut kwik-
kit tungettiyin, akō trikkwit-
chintekkit kwuōdh nukogini-
lih: nittsō Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut
gikhe, kwikkit Israel kkyinut
tungettiyin.

5 Akō Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut
gikhe, akōtittinyooh, 6 Israel
kkyinut tsut ginikhyi, Tinjih
ihthlē kō trenjo ihthlē tri-
gwandyoth ihthlog tittiyin
te, ei tinjihnut tungittiyin,
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo netsi trigwandyoth

titettiyah kenjit, akò ei kwu-ndui kwittukwie vah trik-kwäei; 7 Akòtsut trigwandyoth tungettiyin ket kookwutahnduk: akò tik kwittukwie kenjit thlanchi ha kwitti nukkwutahtsyah, akò kwikkitt kug ihthlòkwunli ttsut ihthlog nuttahtsyah, akò attun tsut trigwandyoth tet-tiyn tsun tahtsyah. 8 Kò ei tinjih titazzi tiyn kkwa attun tsut kookwudhun kwittukwie kenjit kwitti nuttrikwuttahtsyah akòchi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwittukwie kenjit kwitti nettrigwahtsi trigwahtsi atteinjiahtsi tsun kwittelya; kwittinettrigwahtsi tiviezir kwi-neög, ei ha kwittinettrigwahtsi venjit trigwutahtsyah. 9 Akò Israel kkyinut etchichi rsikotittinyoo tutthug kwut sut * atteinji ettounyatchyo, atteinjiahtsi tsut nigilli, vut sun telya. 10 Akò tinjih ettounyatchyo vit etchichi rsikotittinyoo treltsei atteinjiahtsi ttsun nili: chitti te tinjih ihthlè atteinjiahtsi tsun ahtsi, vut sun telya.

11 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akòtittinyooh, 12 Israel kkyinut tsut ginikhyi, akò akòtunkovanyoo, Tinjih ihthlè vit trenjo tettitizhit, akò yit tsut tekò tittiyn, 13 Akò tinjih ihthlè yah chelt-

* Kò, atteinji yettuttratlut.

tui, akò vuk kkui nde kwut sut nukkwinahi, akò ninii kuttrunattyi, akò rssrui treltsei, akò vin netsi trikwahnduk kkwa, akò akòtittiyin tronjik kkwa tthui; 14 Akò vuk kkui kwilttri nikyo yik kkò nukkwichatthut chi, akò tit trenjo enjit kwantri, akò trenjo rssrui nili chi: kò kwilttri nikyo yik kkò nitchatthut chi, akò tit trenjo enjit kwantri, akò trenjo rssrui nili kkwa: 15 Akòtsut tinjih atteinjiahtsi tsut tit trenjo nuttatchyah, akò yit atteinji yenjit nittelya, tloli thlyeth ephah ihthlog kwut sut ihthlogchotyyn kwut sut ihthlog; yik kkò tlheh neyittenja kkwa, rsituttatsun tthui kih kkò niyitteä kkwa; kwuggut yoo kwilttri attienji nili, kunuttrahndei atteinji, trigwandyoth kunutruttahndui kenjit. 16 Akò atteinjiahtsi kwu tsut nyakkwun niyittatchya, akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nda niyittatchya: 17 Akò choq rsikotittinyoo thlyeth ttya zit atteinjiahtsi yootendul; akò nivyakbzeh tutchuntshyah thlitsi kwut sut atteinjiahtsi yootendul, akò choq zit nuttenja: 18 Akò atteinjiahtsi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda trenjo nuttatchya, akò trenjo ttshih këittatchul, akò yinli zit kunuttrahndui atteinji niyittelya, ei kwilttri

TRIGWITITTITTSI V.

atteinji nili: ako atteinji-
ahtsi choo trakkui kwirzoo-
trigikhyi ahtsi tinli zit tetti-
yah: 19 Ako atteinjiahtsi
kinji nintei ha yit tsut kut-
tukkuituttadhut, ako trenjo
tsut akotittitenja, Tinjih ih-
thle nyah chattui kkwa chi,
ako rssrui kwu tsut tetchidhi-
zi kkwa chi, nyik kkui zug
tinitchyoy kwittizzik, chih
choo trakkui kwirzootrigikhyi
ahtsi kwut sut kwirzoo nyin
nukkwituttatthah kkwa: 20
Ko nyik kkui zug tinitchyoy
kwittizzik chizzi tsut tetchi-
dhizi chi, ako rssrui ili chi, ako
tinjih ihthle nyah chelttui
chi nyik kkui kwitchikhekh:
21 Akotsut atteinjiahtsi
kwirzootrigikhyi kinji nintei
ha trenjo tsut kuttukkuitut-
tadhut, ako atteinjiahtsi tren-
jo tsut akotittitenja, Kekwa-
dhut Vittekwichanchyoy nyak
kwitchin tet kwirzootrigikhyi
ako kinji nintei nyoohtsyah,
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyoy nyidh dhokh tatchut,
ako nyur rzruk tazzul ahtsi
tei; 22 Ako chih choo kwir-
zootrigikhyi ahtsi nit tsyit
zit tettlah, nyur rzruk tazzul
tahtsyah ako nyidh dhokh
tatchut kenjit. Ako trenjo
akotittitenja, Amen, amen.
23 Ako atteinjiahtsi chih
kwirzootrigikhyi ettenetle zit
kwittitinettluth, ako oounyit-
telya choo trakkui ha: 24 Ako
choo trakkui kwirzootrigikhyi

ahtsi trenjoy yittetinja tiyitta-
hyah: ako choo kwirzootrigi-
khyi ahtsi yit tettlah, ako tra-
kkui nuttetilyah. 25 Akotsut
ateinjiahtsi trenjoy nilli ttsut
kwilttri atteinji otendul, ako
Kekwadhut Vittekwichan-
chyoy nda atteinji nikkyeetah-
nduk, ako atteinjitrahtsitek-
kit kug atteinjitrahtsyah: 26
Ako atteinjiahtsi thlyeth at-
teinji tinilli tettinyaei oten-
dul, ei kenjit kunutrahndui
kwikkit, ako atteinjitrahtsi
tekkit kug tetakkyah, ako ei
kwittle trenjoy choo tetinja
tettahyah. 27 Ako choo tet-
tinja tahyin tle, akotsut nuk-
kwituttatthah, rssrui treeltsui
chi, ako tuk kkui netsi tekko
tettiyin, ei choo kwirzootrigi-
khyi ahtsi yiz zit tettlah ako
trakkui nuttetilya, ako vur
rzruk tazzul, ako vudh dhokh
tatchut: ako ei trenjoy tak
kwitchin tet kwirzoo vet tri-
gikhyi telya. 28 Ako trenjoy
rssrui treltsei kkwa chi, ko
dhittsyay nili; akotsut vittit-
tetundul, ako trinyun tetti-
yah. 29 Kwilttri tegwitie
chih nili, trenjoy, tuk kkui
zug tinchyoy kwittizzik, tutta-
heih, ako rssrui treeltsui tei;
30 Ko tinjih kwilttri nikyoy
yik kkonitchatthut tei, ako tit
trenjoy enjit kwantri; akotsut
Kekwadhut Vittekwichan-
chyoy nda trenjoy nuttatchyah,
ako atteinjiahtsi chih tegwitie
tutthug yik kko tittettiyah.

31 Ako tinjih tekkotigwitiyin kenjit kwittukwie ket-tun telya, ako ei trenjo tit tekkotigwitiyin tekdhakh.

CHAPTER VI.

A KO Kekwadhut Vittek-wichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh. 2 Israel kkyinut tsut ginikhyi, ako akotunkovanyoo, Tinjih ihthle ko trenjo ihthle khen-itteikwitchittaei nintei kwit-chihev kwahti tei, Nazareit khenitteikwitchittaei nintei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwittsyetittitetchya: 3 Chugchohchoo ako ekkwitinyin nintei kwut sut kwittsyetittitetchya; chugchohchoo kwut sut choo tut-tutsuk, ko ekkwitinyin nintei kwut sut choo tuttutsuk yittetinja kkwa, ako chugchoh vit choo yittetinja kkwa tthui, ako chugchoh li, ko dhukkei yittunahtah kkwa tthui. 4 Vit ttsyetittrichiltshitttrin tutthug kathog chugchoh tutchun kwut sut etchi-chi treltsei yit tunahtah kkwa, chugchoh zug kwut sut chugchoh kug kwu tsut inchi. 5 Vit ttsyetittrichiltshikhenitteikwitchittaei nintei ttrin tutthug kathog, tezoorsih ha tit tshih kug tuttrutahyah kkwa: Kekwadhut Vittek-wichanchyo tsut kwittsyettit-tichilttshi ttrin kwillikodhut

kwu tsut, rsotittinyoo telya, vit tshihrkhe ninjo tunassi zyō tuttahshyah. 6 Ttrin tutthug kathog Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwittsyetittichilttshikchittshizyin kwu tsut nyakkwun nuttehah kkwa. 7 Tit ttiy enjit, ko tu hun enjit, tut chah enjit, ko tit chiodh enjit rssruittuttuttahtsyah kkwa niggin-inchik tei: kwuggut yoo Vittekwichanchyo tsut vit ttsyetittitrichilttshikvit tshih kug koei. 8 Vit ttsyetittitrichilttshiktrintutthug kathog Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsotittinyoo. 9 Ako tinjih ihthle kwinttluth tsut kwirzatet yerkeh nini-dhut chi, ako vit ttsyetittitrichilttshiktrintutthug kathog tshih rssruittahsi chi; akotsut ei ttrin zit rsikotittinyoo trahti tei tit tshih tettul, ttrin chittsuttsinektthei zit tettul. 10 Ako ttrin chittsuttsinektthui kendo ttrin zit, tsinjichoh nekthui, ko tsinjichoh kkyi nekthui, atteinjiahti tsut nittelya, thlelchil nivyakhzzeh kitten-ivyakh kwu tsut: 11 Ako atteinjiahti trigwandyoth atteinji kenjit ihthlog atteinji-tuttahtyah, ako ihthlog atteinji kwitchakkyi kenjit, ako yenjit kwitti nukkwutahtsyah, kwuggut yoo ninidhut kirkhe trigwandyoth tetti-yin, ako ei ttrin zit ehthloginchi tit tshih rsikotittinyoo taht-

TRIGWITITTITTSI VI.

syah. 12 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tik kwittsyetittitrichilttshi kwittsyetittitetchyah, ako kwitukwie atteinji kenjit tivikkyi ezir nukkwutudhut troottshid kwut sut nuttatchyah, ko ttrin kwiyettshikh kwizhah kwittelya, kwuggut yoo vit ttsyetittitrichilttshi ttrin rssrui treltsei.

13 Ako Nazareit enjit tegwitie chih tetchoei, vit ttsyetittitrichilttshi ttrin kwillikodhut tei: thlelchil nivyakhzzeh kittenivyakh kwinete kwu tsut nuttrutatchyah: 14 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tit atteinji atteinjitahtsyah, tivikkyi ezir nukkwutudhut troottshid kwut sut ssut ettun atteinji tritchakkyi kenjit, ako tivikkyi trig nukkwutudhut troottshid kwut sut ssut ettun atteinji trigwandyoth kenjit, ako tivi ezir ssut ettun ttsinettun atteinji kenjit, 15 Ako kthugttya thlyeth tenyattyoooh kkwa, thlyeth nirzi thlyethchyokh ttlhekh ha nittetrinja, ako thlyethchyokh tril thlyethchyokh tenyattyoooh kkwa ttsut ttlhekh ha nittetrinja, ako kitti thlyeth atteinji, ako kitti egwitinyin atteinji. 16 Ako atteinjiahtsi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut neyitelya, ako yit atteinji trigwandyoth kenjit, ako yit atteinji tritchakkyi atteinjitahtsyah: 17 Ako Kekwadhut

Vittekwichanchyo tsut ttsinettun atteinji kenjit atteinji tivi ezir atteinjitahtsyah, thlyethchyokh tenyattyoooh kkwa kthugttya ha: atteinjiahtsi yith thlyeth atteinji tthui ako yit ekwitinyin atteinji atteinjitahtsyah. 18 Ako thlelchil nivyakhzzeh kitte-nivyakh kwinete Nazareit tit ttsyetittitrichilttshi tshihrkhe tettul, ako tit ttsyetittitrichilttshi tshihrkhe otendul, ako ttsinettun atteinji kenjit atteinji zug kkon kooli kwuk kug nittelya. 19 Ako tivi ezir kyin trelvirh atteinjiahtsi yootendul, ako kthugttya kwut sut thlyethchyokh ithlog tenyattyoooh kkwa, ako thlyethchyokh tril tenyattyoooh kkwa, ako Nazareit nilli kug nittelya, tit ttsyetittitrichilttshi tshihrkhe intyuth tle: 20 Ako atteinjiahtsi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nikkyeetrahnji atteinji kenjit nikkyeyetahnduk; chih rsikotittinyoo nili atteinjiahtsi enjit, uzzultluth nikkyeetrahnji ako udhokh yettuttratltut ha: ako ei tle kookwudhun Nazareit chugchoh choo tetinja. 21 Chih tegwitie tetchoei Nazareit kwiaittei ha khenitteichittaei enjit, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tit ttsyetittitrichilttshi kenjit vit atteinji, ei kudhun kwiyendo atteinjiahtsi kwineog: tit khenittei-

kwichittäei nintei kwinittei ha khenitteichittäei kwikkit, tit ttsetittitrichilttshi teg-witië kwikkit ettelye akotittettiyah.

22 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh, 23 Aaron tsut akō vit tinjinut tsut ginikhyi, akotichinyoo, Kwikkīt Israel kkyinut kwirzi kwenjit gittohkhyakh; akō-tunkotutohnja, 24 Kekwadhut Vittekwichanchyo kwirzi nit tsut tivittiyin, akō nik kenyoottyi: 25 Kekwadhut Vittekwichanchyo tin nyun nyik kug chettahndit vatsyah, akō nit tsut cheviri: 26 Kekwadhut Vittekwichanchyo tinyun attri nyik kko nechöei, akō ttsinettun nit sun vatsyah. 27 Kwikkīt sorzi Israel kkyinut kko niggitelya; akō kwirzi ko tsut tittihsiyah.

CHAPTER VII.

AKO nukkwiniðhut ei ttrin zit Moses niv-yakhzzeh thlanchi ha nek-wintthui, akō yanttlhekh akō rsikotittinyoo yeltsei, akō ttya tutthug kah, atteinjitrahtsitekkīt tthui akō ttshikk tutthug kah, akō yanttlhekh, akō rsikotittinyoo yeltsei; 2 Israel ttshidnut, kitti ttiynut zzeh ttshidnut, kwitchinut kekwadhut ttshidnut zyungilih, akō einut zyunkotit-

chithityin tigwettiyin tei kwutsuttrungithinjik, atteinjikoogwelttsui: 3 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kitti atteinji nigginilih, vukunnututtul kwununote-njik nikkittyig, akō akkih ezir ithlogchotyin un tsut nekthui; vukunnututtul ithlog kekwadhut ttshid nekthunnut enjit, akō ettounyatchyo enjit akkih ezir ithlog: akō niv-yakhzzeh kwundo nigginilih 4 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akō-tittinyooh, 5 Kot sut tukwanji, thlelchil niv-yakhzzeh kuttrahnduk tigwitettiyah kenjit kwittelyah; Liveitnut kotsun yittantsyah, tinjih ettounyatchyo tik kuttrahnduk kwikkīt. 6 Akō Moses vukunnututtul akkih ezir ha tukkwelhnjik, akō Liveitnut tsun yeltsei. 7 Gershon tinjinut vul kunnututtul nekthui akō akkih ezir ttankthut tsun yeltsei, kuttu kuttrahnduk kwikkīt: 8 Akō Merari vit tinjinut vul kunnututtul ttankthut akō akkih ezirnikkittankthuttsun yeltsei, kuttu kuttrahnduk kwikkīt, Aaron atteinjahtsi tinji Ithamar nilli zug. 9 Kō Kohath tinjinut tsun yeltsei kkwa: kwuggut yoo kwittekkīt rsikotittinyoo kuttrahnduk kotsut kwitchöei; kuttu gguth kug kookwinikdhei.

10 Akø atteinjitrahtsitekkit rsikotittinyoo trigwahtsi kenjit ei ttrin zit tranttlhekh kenjit kekwa dhut ttshidnut atteinjikoogweltsei, kekwa dhut ttshidnut inchi kitti atteinji atteinjitrahtsitekkit kwundo atteinjikoogweltsei.

11 Akø Kekwa dhut Vittekwichanchyo Moses tsut akøtittinyooh, atteinjitrahtsitekkit rsikotittinyoo trigwahtsi kenjit, kitti atteinji atteinjiguttahtsyah, kekwa dhut ttshid ettounyatchyo tit ttrin zit tej.

12 Akø attun tit atteinji troottshid ttrin atteinjieltsei Nahshon Amminadab tinji ilih, Joudah kwitchin ttsut:

13 Akø vit atteinji ttshikk ithlog ittsitakkui ilih, vikkeitrigwitahti shakal ithlog tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin, ttya ittsitakkui shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikk; ehtletsut thlyeth nirzi ha tekkwittinyäei tttheh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit:

14 Ttshikk tsul ittsidhuttho shakal ithlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei:

15 Akkih kkyi ezir, tivi ezir ithlog, tivikkyi ithlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit:

16 Evi ttsut evi kkyi ezir ithlog trigwandyoth ket atteinji kenjit:

17 Akø ttsinettun atteinji kenjit attei-

nji, akkih ezir nekthui, tivi ezir ithlōkwunli, evi ezir ithlōkwunli, tivi kkyi ithlōkwunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Nahshon Amminadab vit tinji chih vit atteinji tekkwichilih.

18 Ttrin troottshid nikendo Nethanel Zuar vit tinji, Issakar kekwa dhut ttshid, atteinjieltsei:

19 Ttshikk itsitakkui ithlog, vikkeitrigwitahti shakal ithlog tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin, ttya itsitakkui ithlog shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikk;

ehthletsut thlyeth nirzi ha tekkwittinyäei tttheh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit:

tit atteinji kenjit atteinjieltsei

20 Ttshikk tsul ittsidhuttho shakal ithlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei:

21 Akkih kkyi ezir ithlog, tivi ezir ithlog, tivikkyi ithlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit:

22 Evi kkyi ezir ithlog trigwandyoth ket atteinji kenjit:

23 Akø atteinji ttsinettun atteinji kenjit, akkih ezir nekthui, tivi ezir ithlōkwunli, evi ezir ithlōkwunli, tivikkyi ithlōkwunli nukkwutudhut troottshid kwut sut:

Nethanel Zuar vit tinji vit atteinji chih tekkwichilih.

24 Ttrin nekthui kendo ttrin

zit Eliab Helon vit tinji, Zeboulon kkyinut ttshid, attejnijeltsei: 25 Vit attejnji ttshikk ittsitakkui ihtlhlog ilih, vikkeitrigwitahti ihtlhlog tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin shakal, tya ittsitakkui shakal chittsuttetsinektheichotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkkit; ehthletsut thlyeth nirzi ha tukkwitinyaei ttlhekh ha nittettrinja thlyeth attejnji kenjit: 26 Ttshikk tsul ittsidhuttho ihtlhlog shakal ihtlhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyaei: 27 Akkih kkyi ezir ihtlhlog, tivi ezir ihtlhlog, tivikkyi ihtlhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, attejnji tritchakkyi kenjit: 28 Evi kkyi ihtlhlog attejnji trigwandyoth kenjit: 29 Ako attejnji ttsinettun attejnji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ihtlolkwunli, evi ezir ihtlolkwunli, tivikkyi ihtlolkwunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Eliab Helon vit tinji chih vit attejnji tekkwichilih.

30 Ttrin ttiyig kendo ttrin zit Elizur Shedeur vit tinji, Rouben vik kkyinut kekwadhut ttshid, attejnijeltsei: 31 Ttshikk ittsitakkui vikkeitrigwitahti shakal ihtlhlog tinilli kit chotyin un tsut ttehchotyin, tya ittsitakkui ihtlhlog shakal chittsuttetsinekthuichotyin kwittekkit

rsikotittinyoo shakal kwikkkit: ehthletsut thlyeth nirzi ha tukkwitinyaei ttlhekh ha nittettrinja thlyeth attejnji kenjit vit attejnji chih tekkwichilih: 32 Ttshikk ittsidhuttho ihtlhlog shakal ihtlhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyaei: 33 Akkih kkyi ezir ihtlhlog, tivi ezir ihtlhlog, tivikkyi ihtlhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, attejnji tritchakkyi kenjit: 34 Evi kkyi ihtlhlog attejnji trigwandyoth kenjit: 35 Ako attejnji ttsinettun attejnji kenjit, akkih nekthei, tivi ezir ihtlolkwunli, evi ezir ihtlolkwunli, tivikkyi ihtlolkwunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Elizur Shedeur vit tinji vit attejnji chih tekkwichilih.

36 Ttrin ttankthut kendo ttrin zit Shelumiel Zourishaddai vit tinji, Simeon kkyinut kekwadhut ttshid, attejnijeltsei: 37 Ttshikk ittsitakkui ihtlhlog, vikkeitrigwitahti shakal ihtlhlog tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin, tya ittsitakkui ihtlhlog shakal chittsuttetsinektheichotyin kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkkit; ehthletsut thlyeth nirzi ha tukkwitinyaei ttlhekh ha nittettrinja thlyeth attejnji kenjit, vit attejnji tekkwichilih: 38 Ttshikk ittsidhuttho ihtlhlog shakal ihtlhlogchotyin, tra-

tsun dhundui ha tuttinyäei: 39 Akkih kkyi ithhlog, tivi ezir ithhlog, tivikkyi ithhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 40 Evi kkyi ithhlog atteinji trigwandyoth kenjit: 41 Akö atteinji ttsinettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ithhlokunli, evi ezir ithhlokunli, tivikkyi ithhlokunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Shelumiel Zourishaddai vit tinji vit atteinji chih tekkwichilih.

42 Ttrin ithhlokunli kendo ttrin zit Eliasaph Deuel vit tinji Gad vik kkyinut kekquadhut ttshid, atteinjieltsei: 43 Tsikk ittittakkui ithhlog vikkeitrigwitahti shakal ithhlog tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin, tnya ittittakkui ithhlog shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkitt rsi kotittinyoo shakal kwikkitt; ehthletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinyäei ttlikeh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit, vit atteinji tekkwichilih: 44 Ttshikk tsul ittittidhuttho ithhlog shakal ithhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei: 45 Akkih kkyi ithhlog, tivi ezir ithhlog, tivikkyi ithhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 46 Evi kkyi ithhlog atteinji trigwandyoth kenjit:

47 Akö atteinji ttsinettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ithhlokunli, evi ezir ithhlokunli, tivikkyi ithhlokunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Eliasaph Deuel vit tinji vit atteinji chih tekkwichilih.

48 Ttrin nikkittyig kendo ttrin zit Elishama Ammihud vit tinji Ephraim kkyinut kekquadhut ttshid, atteinjieltsei: 49 Vit atteinji ttshikk ittittakkui ithhlog vikkeitrigwitahti shakal ithhlog tinilli kit chotyin un tsut ttehchotyin, tnya ittittakkui shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkitt rsi kotittinyoo shakal kwikkitt; ehthletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinyäei ttlikeh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit:

50 Ttshikk tsul ittittidhuttho ithhlog shakal ithhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei: 51 Akkih kkyi ezir ithhlog, tivi ezir ithhlog, tivikkyi ithhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 52 Evi kkyi ithhlog atteinji trigwandyoth kenjit: 53 Akö atteinji ttsinettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ithhlokunli, evi ezir ithhlokunli, tivikkyi ithhlokunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Elishama Ammihud vit tinji chih vit atteinji tekkwichilih.

54 Ttrin chittsuttetsinekthui kendo ttrin zit Gamaliel Pedahzur vit tinji, Manasseh vik kkyinut kekquadhut ttshid atteinjieltsei:

55 Vit atteinji ttshikk ittisitakkui ihthlog vikkeitrigwitahti shakal ihthlog tinilli kit chotyin un tsut ttehhotyin, tnya ittisitakkui shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkitt; ehtletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinyaei ttllhekh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit: 56 Ttshikk tsul ittssidhuttho ihthlog shakal ihthlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttin-yaai: 57 Akkih kkyi ezir ihthlog, tivi ezir ihthlog, tivikkyyi ihthlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 58 Evi kkyi ihthlog atteinji trigwandyoth kenjit: 59 Ako atteinji ttsinettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ihthlokunli, evi ezir ihthlokunli, tivikkyyi ezir ihthlokunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Gamaliel Pedahzur vit tinji vit atteinji chih tekkwichilih.

60 Ttrin nikkittan kendo ttrin zit Abeidan Gideoni vit tinji, Benjamin kkyinut kekquadhut ttshid, atteinjieltsei: 61 Vit atteinji ttshikk ittisitakkui ihthlog vikkeitrigwitahti shakal ihthlog tinilli

kit chotyin un tsut ttehhotyin, tnya ittisitakkui ihthlog shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkitt; ehtletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinyaei ttllhekh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit: 62 Ttshikk tsul ittssidhuttho ihthlog shakal ihthlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttin-yaai: 63 Akkih kkyi ezir ihthlog, tivi ezir ihthlog, tivikkyyi ihthlog nukkwutudhut ihthlog kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 64 Evi kkyi ezir ihthlog atteinji trigwandyoth kenjit: 65 Ako atteinji ttsinettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ihthlokunli, evi ezir ihthlokunli, tivikkyyi ihthlokunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Abeidan Gideoni vit tinji vit atteinji chih tekkwichilih.

66 Ttrin vunchuthnukkozukdhityin kendo ttrin zit Aheiezer Ammishaddai vit tinji, Dan kkyinut kekquadhut ttshid, atteinjieltsei: 67 Vit atteinji ttshikk ittisitakkui ihthlog vikkeitrigwitahti shakal ihthlog tinilli kit chotyin un tsut ttehhotyin, tnya ittisitakkui ihthlog shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkitt: ehtletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinyaei ttllhekh ha nittettrinja thlyeth

atteinji kenjit: 68 Ttshikk tsul ittsidhuttho ithhlog shakal ithhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei: 69 Akkih kkyi ezir ithhlog, tivi ezir ithhlog, tivikkyi ithhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 70 Evi kkyi ezir ithhlog atteinji trigwandyoth kenjit: 71 Ako atteinji ttsinnettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ithhlökwunli, evi ezir ithhlökwunli, tivikkyi ithhlökwunli nukkwutudhut troottshid kwut sut: Aheiezer Ammishaddai vit tinji vit atteinji chih tek-kwichilih.

72 Ttrin ithhlogchotyin kendo ttrin zit Pagieli Okran vit tinji, Asher kkyinut kekwadhut ttshid, atteinjieltsei: 73 Vit atteinji ttshik ittsitakkui ithhlog vikkeitrigwitahti shakal ithhlog tinilli kit chotyin un tsut ttehchotyin, tnya ittsitakkui ithhlog shakal chittsuttetsinekthui chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit; ehtletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinnyäei ttlhekh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit: 74 Ttshikk tsul ittsidhuttho ithhlog shakal ithhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei: 75 Akkih kkyi ezir ithhlog, tivi ezir ithhlog, tivikkyi ithhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut,

atteinji tritchakkyi kenjit: 76 Evi kkyi ithhlog atteinji trigwandyoth kenjit: 77 Ako atteinji ttsinnettun atteinji kenjit akkih nekthui, tivi ezir ithhlökwunli, evi ezir ithhlökwunli, tivikkyi ithhlökwunli nukkwutudhut troottshid kwut sut; chih tek-kwichilih Pagieli Okran vit tinji vit atteinji.

78 Ttrin ithhlogchotyin un tsut ithhlog kendo ttrin zit Aheira Enan vit tinji, Naph-tali kkyinut kekwadhut ttshid, atteinjieltsei: 79 Vit atteinji ttshik ittsitakkui ithhlog, vikkeitrigwitahti shakal ithhlog tinilli kit chotyin un tsut ttehchotyin, tnya ittsitakkui ithhlog shakal chittsuttetsinekthui, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit; ehtletsut thlyeth nirzi ha tekkwitinnyäei ttlhekh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit: 80 Ttshikk tsul ittsidhuttho ithhlog shakal ithhlogchotyin, tratsun dhundui ha tuttinyäei: 81 Akkih kkyi ezir ithhlog, tivi ezir ithhlog, tivikkyi ezir ithhlog nukkwutudhut troottshid kwut sut, atteinji tritchakkyi kenjit: 82 Evi kkyi ezir ithhlog atteinji trigwandyoth kenjit: 83 Ako atteinji ttsinnettun atteinji kenjit, akkih nekthui, tivi ezir ithhlökwunli, evi ezir ithhlökwunli, tivikkyi ezir ithhlökwunli

nukkwutudhut troottshid kwut sut; Aheira Enan vit atteinji chih tekkwichilih. 84 Chih atteinjitrahtsitekkit rsikotittinyoo trigwahtsi tekkwichöei, ei ttrin zit Israel kekwadhut ttshidnut kirkhe tranttlhekh: ttshik ittsitakkui ihthlogchotyin un tsut nekthui, ttya ittsitakkui ihthlogchotyin un tsut nekthui, ttshik tsul ittsidhuttho ihthlogchotyin un tsut nekthui: 85 Ttshikk ittsitakkui ettounyatchyo vikkeitrigwitahti shakal ihthlog tinilli kit chotyin un tsut ttehchotyin, ttya ettounyatchyo chit-tsuttetsinekthuichotyin: ttshikk ittsitakkui tutthug shakal nekthogchotyin un tsut nekthui tinili kit chotyin un tsut ttankthut tinilli kit chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkrit: 86 Ttshikk tsul ittsidhuttho ihthlogchotyin un tsut nekthui kwetilih, tratsun dhundui ha tekkwitinyäei, ettounyatchyo shakal ihthlogchotyin vikkeitrigwitahti, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkrit: ttshikk tsul ittsidhuttho tutthug shakal ihthlog tinilli kit chotyin un tsut nekthogchotyin. 87 Akkih ezir tutthug atteinji tritchakkyi kenjit akkih ezir ihthlogchotyin un tsut nekthui kwetilih, tivi ezir ihthlogchotyin un tsut nekthui, tivikkyi ezir

nukkwutudhut troottshid kwut sut ihthlogchotyin un tsut nekthui, kitti thlyeth atteinji ha: akö evi kkyi ezir atteinji trigwandyoht kenjit ihthlogchotyin un tsut nekthui: 88 Akö akkih tutthug atteinji ttsinettun atteinji kenjit akkih ezir nekthogchotyin un tsut ttankthut kwetilih, tivi ezir nikkittyigchotyin, evi ezir nikkittyigchotyin, tivikkyi ezir nukkwutudhut troottshid kwut sut nikkittyigchotyin. Atteinjitrahtsitekkit rsikotittinyoo trigwahtsi chih tekkwichilih, tranttlhekh kwit tle. 89 Akö Moses thlelchil nivyakhzze nittenizzi tej yah gittekhya kenjit, akötej zyoogguttigwidichyo tekkit kwinduk ttya rsikotittinyoo kwuk kug kwie kwut sut, cheroubim nekthui ekkyidettug kwut sut kwittezyoo yit tsut gikhyi tint-thuk: akö yit tsut gikhe.

CHAPTER VIII.

AKÖ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akötittinyooh, 2 Aaron vut tsut ginikhyi, akö akötvanyoo, Khthuikhchokkunttya tinyaki tej, kthuikhchokkunttui kwuntui ket zyuntattri. 3 Akö Aaron kwikkrit tettiin: khthuikhchokkunttui kwuntui ket khthuikhchokkunttya

tinilkyih, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut. 4 Ako khthuikhchokkunttui kwitrid chih kwilih, ittsidhuttho kwitrid vithlitrikwunatshit; vit ttlekwitchottli kwu tsut, ako vut tun kwu tsut, kwitrid vithlitrikwunatshit kwilih: kwikkittudhae Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kwikkeinilttyi kwikkitt, khthuikhchokkunttui kwikkitt eltsei. 5 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotitinyooh, 6 Liveitnut Israel kkyinut tet ttsut tukkwanyi, ako dhittsya konyantsi. 7 Ako kwikkitt ko tsut tittintiyah, koittantah kenjit: choo rsikotittinyoo trahtsi ko kko neiininja, ako tezo rsih ha ko zyin tutthug kug tugutahyah, ako kuttu chakh kunëugotrhyah, ako kwikkitt dhittsya uttigichootsya. 8 Akotsut akkih kkyi ezir, ako vith thlyeth atteinji, thlyeth nirzi ttlhekh ha nittettrinja tukkookonji, ako chizzi akkih kkyi ezir otindul atteinji trigwandyoth kenjit. 9 Ako thlelchil nivyakhzzeh kwundo Liveitnut nukotilya: ako Israel kkyinut thlitrelchil tutthug nikha chunkotittilyah: 10 Ako Liveitnut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nukkotilyah: ako Israel kkyinut Liveitnut kug kut-

tunli niggitahndul: 11 Ako Aaron Kekwadhut Vittekwichanchyo nda Liveitnut atteinjitahtsya atteinji nikkyeëtrahnji kenjit, Israel kkyinut enjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttrahnduk tungittettiyah kenjit zyungittelya kenjit. 12 Ako Liveitnut kuttunli akkih ezir tshih kug niggitahndul: ako ithlog atteinji trigwandyoth kenjit atteinjitantsya, ako ithlog atteinji tritchakkyi kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut, Liveitnut enjit kwitti nukkwahtsi trigwutahtsya kenjit. 13 Ako Liveitnut Aaron nda ako vit tinjinut nda nukotilya, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji nikkyeëtrahnji kenjit atteinjikotantsya. 14 Kwikkitt Liveitnut Israel kkyinut tet ttsut nittsyekotitilya: ako Liveitnut set sun zyungittelya. 15 Ako ei kwittle Liveitnut thlelchil nivyakhzzeh kuttrahnduk tungittettiyah kenjit nitteguttettah: ako dhittsya zyunkotantsya, ako atteinji nikkyeëtrahnji kenjit atteinjikotantsya. 16 Kwuggut yoo Israel kkyinut tet ttsut thlanchi ha set tsut kwuntlutrittilli; troottshid vukkoolinut tutthug enjit kwitti, Israel kkyinut troottshid vuk koolinut tutthug enjit kwitti inchi, uttu

tsut kotukkwidhelhnjik. 17 Kwuggut yoo Israel kkyinut tet troottshid vukkoqlinut tutthug set sun zyungilj, tinjih tthui chutthui tthui: ei ttrin zit Ijpt nunh kug troottshid vukkoqlinut tutthug ko dhudhelhkhthui khe njit rsikotittinyoo kotukkwichidhelhtshej. 18 Akø Israel kkyinut tet troottshid vukkoqlinut tutthug enjit kwitti Liveitnut kotukkwidhelhnjik. 19 Akø Israel kkyinut tet ttsut Aaron tsut akø vit tinjinut tsut ozi kit Liveitnut kwunttluchidhihlih, thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit Israel kkyinut kuttrahnduk tungittettiyah kenjit: Israel kkyinut tet trudhakthui kwittelya kkwa kenjit, Israel kkyinut kwittekkit rsikotittinyoo kwu tsut nyakkwun neginchyah tej. 20 Akø Moses, akø Aaron, akø Israel kkyinut thlelchil tutthug, Liveitnut tsut akøtungettiyin: tutthug nittsø Liveitnut enjit Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut, kwikkit Israel kkyinut ko tsut tungettiyin. 21 Akø Liveitnut dhittsyä uttikittichiltsej, akø kuttu kwutchakh kugguänttrhyah; akø Aaron Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinji nikkyeëtrahnji kenjit atteinjikoyeltsej: akø Aaron kwenjit kwitti nukkwah-

tsi kweltsej dhittsyä kozyuntahtsyah kenjit. 22 Akø ei tle Liveitnut Aaron nda, akø vit tinjinut nda, thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit kuttu kuttrahnduk tungittettiyah kenjit nittegichochil: nittsø Kekwadhut Vittekwichanchyo Liveitnut enjit Moses tsut kuttukkwichildhut, kwikkit ko tsut tungettiyin.

23 Akø Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akøtittinyooh, 24 Chih Liveitnut tsut tuköe: nukkwutudhut nekhogchotyin un tsut ihtlòkwunli akø kwiendo tsut kwut sut thlelchil nivyakhzzeh kuttrahnduk kwu tsut khukkotutahyin kenjit nitteguttettah: 25 Akø nukkwutudhut ihtlòkwunlichotyin kwah nukkwichochik kwut sut kwikkuttrahnduk khukkotahyin kugguttitetttrah, akø tthui te ukkunguttahnduk kkwa: 26 Kø kuttu tazzinut ha thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit ukkunguttahnduk, khuttrahyin kuggutunattyah kenjit, akø kuttrahnduk elyet tungittethiyah. Kwikkit Liveitnut kuttu khuttrahyin kenjit ko tsut tittintiyah.

CHAPTER IX.

A KØ Seinai nunhkwinjirh tun, nukkwutudhut ihtlhog nikendo rsyenun tro-

TRIGWITITTITTSI IX.

ottshid Ijpt nunh kug kwut
sut chekhgitchochil tlē Kek-
wadhut Vittekwichanchyo
Moses tsut gikhe, akotittin-
yoo, 2 Kwikkyikh kug Israel
kkyinut kekotrittizhit tik
kochittri kuttukkwitrichilt-
tshej tej kugginyoottyi. 3
Chih rsyenun ttrin ithlog-
chotyin un tsut ttyigg kendo
ttrin zit, khah tsut, tik kochit-
tri kuttukkwitritchilttshej tej
kuttunohtyah: kwik kuttuk-
kwitatshi tutthug kwikkit,
ako kwit tegwitjē tutthug
kwikkit, kuttunohtyah. 4
Ako Moses Israel kkyinut
tsut gikhe, kekotrittizhit
kuggutunattyah lye. 5 Ako
Seinai nunhkwinjirh tun rsyen-
un troottshid ttrin ithlog-
chotyin un tsut ttyigg kendo
ttrin zit khah tsut kekotritti-
tizhit kunginilttyi: tutthug
nittso Kekwadhut Vittek-
wichanchyo Moses tsut kut-
tukkwichildhut, Israel kkyi-
nut kwikkit tungettiyin.

6 Ako tinjih zyunkwilih,
tinjih ithlē chittshi zyin
kirkhe rssrui zyungilih, elyet
kunkizhya ei ttrin zit keko-
trittitizhit kunginilttyi: ako
ei ttrin zit Moses nda ako
Aaron nda niggininchil: 7
Ako ei tinjihnut akotungiyah-
nyoo, Tinjih ithlē vit chit-
tshi zyin kirkhe rssrui zyuni-
tili: ezyuk kwuggut chyag-
gut tte zuknyiwhottrichäeh,
Kekwadhut Vittekwichan-

chyo tsut atteinji tik kuttuk-
kwitrichilttshej tej elyet ku-
nitudhun atteinjiatsi Israel
kkyinut tet? 8 Ako Moses
akotunkovahnyoo, Zyo toh-
thun; Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo chitti nyiwhenjit
kuttukkwituttahdhut kwit-
titiththuk kenjit.

9 Ako Kekwadhut Vittek-
wichanchyo Moses tsut gikhe,
akotittinyoo, 10 Israel kkyi-
nut ko tsut ginikhyi, akotit-
chinyoo, Tinjih ithlē nyi-
whot tet ttsut ko nyiwhon
nizyonedichi ttsut chittshi
zyin kirkhe rssrui tittetchyah
chi, ko khuikhtug ahtsi ni-
zhit telya chi, tthui te keko-
trittitizhit Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo tsut kuttunat-
tyah. 11 Rsyenun ithlog
nikendo ttrin ithlogchotyin
un tsut ttyigg nikendo khah-
tsut kuggutunattyah; thly-
eth tenyatyookh kkwa ako
kwunzi trakkui ha chugutteä:
12 Vuhn kwu tsut vullud
akbekotittenja kkwa, ako
kwut tthun ithlog thlungut-
tutahnei kkwa tthui: keko-
trittitizhit kuttukkwittruttat-
tshi tutthug kwikkit kungu-
tunattyah. 13 Ko tinjih
dhittsyä nili, ako khuikhtug
ahtsi kkwa, ako kekotrittiti-
zhit kuttunattyah tunahkwah,
ei kwundui tah kwitchin tet
ttsut vik keitruttetel: kwug-
gut yoo Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo tsut atteinji tik

kochitri kuttukkwitruttattshi tei ninilih kkwa, ei tinjih tit trigwandyoth tekdhakh. 14 Ako atshin ithle nyiwhot tet izzukkwitchin chi, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kekotrittizhit kut-tunattyah; kekotrittizhit kuttukkwitruttatshi kwikkit, ako kwit tugwitië kwikkit, akotittettiyah: kuttukkwitat-tshi ithlog kuntowhohyah, atshin enjit tthui, ako attun ti nunh kug vik kwilih enjit.

15 Ako ei ttrin zit nivyakh-zzeh nuttrikwintthui kko nivyakhzzeh kwunuötenjik, kwinduk nivyakh inchi: ako khah tsut nivyakhzzeh kwuk kug kkon kwittetchin kwik-kit kwitchöei, vuhn kwu tsut. 16 Kwikkit sheg tigg-winchyokh: ttrin kathog kko kwunuötenjik, ako ttodh kkon kwittetchin kwikkit. 17 Ako nivyakhzzeh kwut sut kko tug titchodhut tei, akotsut Israel kkyinut git-chondi: ako ei kwittekkit nitchin kko nininitug, zut Israel kkyinut nigginindi. 18 Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwik-kit Israel kkyinut git-chondi, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit nigginindi: nivyakh-zzeh kwuk kug kko nininitug kitti nivyakh zit tunginchyokh. 19 Ako kko ttrin kwilyei nivyakhzzeh

kwuk kug nininitug tei, Israel kkyinut akotei Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kunginilttyi, ako elyet gitchohndi. 20 Ako kettug ttrin nitsin kenjit kko nivyakhzzeh kwuk kug iëh: akotei Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit kitti niv-yakh zit tunginchyokh, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwik-kit zyungitchondi. 21 Ako kettug khah tsut kwut sut vuhn kwu tsut kko kwieh: ako vuhn kko tug titchodhut tei, zyungitchondi: ko ttrin kathog ko ttodh kathog kko tug titchodhut, zyungitchondi. 22 Ttrin nekthui, ko rsyenun ithlog, ko nuk-kwutudhut ithlog kenjit chi, kko nivyakhzzeh kwuk kug nininitug, kwuk kug kwieh, Israel kkyinut kitti nivyakh zit tunginchyokh, ako zyungitchondi kkwa: ko tug titchodhut tei, zyungitchondi.

23 Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit nivyakh zit tunginchyokh, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit zyungitchondi: Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitattshi kunginilttyi, Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit Moses nilli kirkhe.

CHAPTER X.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh, 2 Ittsitakui vizzitizul nekthei khenjit nyantsi; kwittrid vithlitrunatshit kwut sut kwuttantsyah: akō thlelchil kōkkuttrigikhyi kenjit, akō tinjih notlinut tritchondi kenjit kittintiyah. 3 Akō kah triyootasyoo tei, thlelchil tutthug thlelchil nivyakhzzeh kittenivyakh kwinete nit tsut chunzyunnithliguttutazyah.

4 Akō vizzitizul ithhlog ha kwizzi triyootahsyookh chi, akōtsut kekwadhut tshidnut, Israel ithhlogchotyin tinilli kit chotyinnut ttshidnut, nit tsut chunzyunnithliguttutazyah. 5 Akō koogwunatchut ket yootohsyookh tei, tinjih notlinut gittāug tsui tunginchoyo gittenja. 6 Akō koogwunatchut ket troottshid nikendo yootohsyookh tei, tinjih notlinut ttrintlud tsui tunginchoyo zyungittenja: kuttu trenja kenjit triyootutahsyookh. 7 Kō thlelchil chunzyunnithlikotruttutazyah tei yootutahsyookh, kō koogwunatchut ket yootutahsyookh kkwa. 8 Akō Aaron vit tinjinut, atteinjiahtsinut, vizzitizul ha zyungiyootutahsyookh: akō nyiwhon nizzyonedichinut kathog sheg

kenjit kuttukkwitattshi kenjit nyiwhot tsut tungittet-chyah. 9 Akō kwutsutkwilhei nyiwhattlut netsi nyiwhon nunh kug nuttruvve kwu tsut ohtah tei, akōtei vizzitizul ha koogwunatchut ket yootutahsyookh; akō Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ndo nyiwhon nuttrutandui, akō nyiwhot tsutkwilheinut ttsut zyunnuttowhohzi. 10 Akō nyiwhot tseyin trahtsi ttrin zit tei, akō nyiwhon ninjikuwdhut ttrin zit tei, akō nyiwhot rsyenun koogwinyāei tei, nyiwhot atteinji tritchakkyi kug, akō nyiwhot atteinji ttsinettun atteinji kug vizzitizul ha yootutahsyookh: akō nyiwhov Vittekwichanchyo nda kunuttrahndui kenjit nyiwhot tsut kwittelya: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ithli.

11 Akō nukkwiniḍhut nukkwutudhut troottshid nikendo, rsyenun troottshid nikendo, rsyenun zit ttrin ithhlogchotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin kendo ttrin zit, kwinduk nivyakhzzeh kwuk kug kwut sut kō tugtitchodhut. 12 Akō Israel kkyinut Seina nunkwinjirh kwut sut kitti trenja kwikkit ndo gitchochil. 13 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit Moses nilli

kirkhe troottshid zyungit-
tchondi.

14 Akə Joudah kkyinut
tinjih notli vinuaë troottshid
ndo tritchondi kuttu nuvven-
otli kwikkit: akə Nahshon
Aminadab vit tinji ttshid
ilih. 15 Akə Issakar kkyi-
nut kwitchin Nethanel Zuar
vit tinji ttshid ilih. 16 Akə
Zeboulon kkyinut kwitchin
Eleiab Helon vit tinji ttshid
ilih. 17 Akə nivyakhzzeh
nuttrikwittinili; akə Ger-
shon tinjinut akə Merari tin-
jinut, kuttettun nivyakhzzeh
kookwinikdhu, ndo kugge-
tuttul.

18 Akə Rouben tinjih notli
vinuaë kitti nuvvenotli kwik-
kit ndo kuggetuttul: akə
vin nuvvenotli Eleizur She-
deur vit tinji ttshidd ilih.
19 Akə Simeon kkyinut kwi-
tchin nuvvenotli ttshid She-
lumiël Zurishaddai vit tinji
ilih. 20 Akə Gad vik kkyi-
nut kwitchin nuvvenotli
Eleiäsaph Deuel vit tinji
ttshid ilih. 21 Akə Kohath-
eitnut ndo kuggetuttul, kwit-
tekkitt rsikotittinyoo zyunge-
kdhakh: akə chizzinut nivy-
akhzzeh nukkoogwinthui ket-
tugininchil kwiyettshikh.

22 Akə Ephraim kkyinut
tinjih notli vinuaë kitti nuv-
venotli kwikkit ndo kugge-
tuttul; akə vin nuvvenotli
ttshid Elishama Ammihud
vit tinji ilih. 23 Akə Gama-

liel Pedabzur vit tinji Ma-
nasseh vik kkyinut kwitchin
nuvvenotli ttshid ilih. 24
Akə Abeidan Gideoni vit
tinji Benjamin kkyinut kwit-
chin nuvvenotli ttshid ilih.

25 Akə Dan vik kkyinut
tinjih notli vinuaë ndo kug-
getuttul kuttu nuvvenotli
kwikkit, tinjih notli tutthug
kwittet kwikittlyə zyungilih:
akə Aheiezer Ammishaddai
vit tinji vin nuvvenotli ttshid
ilih. 26 Akə Asher vik
kkyinut kwitchin nuvvenotli
Pagiel Okran vit tinji ttshid
ilih. 27 Akə Naphtali vik
kkyinut kwitchin nuvvenotli
Aheira Enan vit tinji ttshid
ilih. 28 Kwikkit Israel
kkyinut zyungitchondi kitti
nuvvenotli kwikkit: okə ndo
kuggetuttul.

29 Akə Moses Hobab, Ra-
guel Midianeit vit tinji,
Moses viyogwun, tsut akə-
tittinyooh, Ei kwittekkitt
kwu tsut zyunchitinji ei
kenjit Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo akətittinyooh, Nyi-
whot tsun telhtsyah: nyi-
whah chiheih, akə kwirzi nit
tsut tuntittiyah: kwuggut
yoo Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo Israel enjit kwirzi
gikhe. 30 Akə akətiyahnyoo,
Tihsyah kkwa; kə khe sik
kthoikit kwu tsut, akə sit
tazzinut tsut nutihtyah. 31
Akə akətittinyooh, Akhenyi-
whotonyoo rshə, nit sut silit-

shik : kwuggut yoo kanyitundu nittso nunhkwinjirh zyuntitinja, ako kwinde ti nyiwhot tsut tittinchyah. 32 Ako akotigwitetchyah, nyiwhah chiheih chi, ettelye, akotigwitetchyah, chitti kwirzi te Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tsut tittetiyah, ehtloginchi nit tsut tuntittiyah.

33 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tdha kwu sut ttrin ttyigg trenja kathe ndo kuggetuttul : ako Kekwadhut Vittekwichanchyo thlukwinadhun * ttya rsikotittinyoo ttrin ttyigg trenja kathog ko tshikh † ahah, nuttrazzi tekkit kwenjit kokuttunetya kenjit. 34 Ako ttrin kathog Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kko ko kko kwie, trikwitchintekkit kwut sut ndo kuggetuttul tei. 35 Ako nukkwini dhut, tutchunttya rsikotittinyoo ndo attha tei, Moses akotittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, ninyikheh, ako nit tsutkwilheinut rsyetukochoolya ; ako einut truttunnyikochachyo nyin nda kwut sut kethle kulgichoochyah. 36 Ako kwie tei, akotittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Israel ihtlogchotyin tinili kit chotyinnut lyei tsut kinetozhit.

* Ko, tutchunttya.

† Ko, attha.

CHAPTER XI.

A KO tinjhnut kwittezyug kinjitritaggonut kit tunginchyokh, Kekwadhut Vittekwichanchyo ttzi zit kwirzyoo zyunkigikhyi : ako Kekwadhut Vittekwichanchyo kwittintthuk tei, viv vechoh kwitchakkyi ; ako Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kkon ko tet chokkun, ako einut nuvenotli kwikkittlyo tunginchyokh kittleikwitchikyin. 2 Ako tinjhnut Moses tsut ungorzrul ; ako Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gittetti, ako kkon nyoottho. 3 Ako ei kwittekit Taberah kovazzi : Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kkon ko tet chokkun kenjit. 4 Ako nittetchazzi lyeinut ko tet tunginchyokh kwintluth tsut tinjiigedichik : ako Israel kkyinut tthui chun nuginttrhe, ako akotungittinyooh, Choottin tte nilli nyiwhiitaä ? 5 Thlyoog Ijipt tun * ozi kit zyunitäul kunnandui ; coucumber, ako melon, ako tlottrigg, ako onion, ako tlottrigg trakkui : 6 Ko choog nyiwhok kwundui tuttutruh ; elyet ekkwichichyo kwili : chih manna kwirzi, nyiwhon nde nda ekkwichichyo zyunnittiyin kkwa. 7 Ako manna koriänder nitshih kit tinchyo, ako vik kwittet-

* Ko, kwitti kkwa.

chin bdeillum kwittetchin kit tincho. 8 Tinjhnut kwilligitchochil, akə chunzyunkoo-kwittitelli, akə vizzittenidhakh zit tunegitinidhakh, kə vizzitteitrittsit zit tunegitinittshit, akə tya zit giyavirkh, akə thlyetchyokh giyaheltsei: akə vik kwandui ttilekh ketchid kit vik kwandui ilih. 9 Akə ttodh trikkwitchintekkit kug etsik nuttatthut tei, manna yik kug nuttatthut.

10 Akə tinjhnut kitti zzeh-kkə nikkyə zyunguttrhe Moses kotintthuk, tinjih ettounyatchyo kitti nivayakh kwinete: akə Kekwadhut Vittekwichanchyo viv vechoh kwinnttluth tsut kwitchilkyin; akə Moses elyet ssöilya. 11 Akə Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akəttinyooh, Chyaggut tte nyik kahnduk khuinjiidhathut? akə chyaggut tte nyin nda chekkoorzi ukkwilhei kkwa, chih tinjhnut kwukdhakh tutthug suk kug tudhei? 12 Chih tinjhnut tutthug zyunkochidhihsinjik lyet? set sut zyunkokwilih lyet, akətusutanjah lye, Nyittritsi zit zyunkonikdhakh, nittso kwittyi trinyun uaä trinyun attokk ekdhakh, ei nunh kug kwu tsut ko tyinut tsut kwinittei ha khenitteitinnitaei? 13 Nitchin tte kwut sut nilli tihsiyah chih tinjhnut tutthug konit-

tlutelchah kenjit? kwuggut yoo set tsut zyunguttrhe, akətunginyoo, Nilli nyiwhontlenyanttsit, tituä kenjit. 14 Elyet kithun thun chih tinjhnut tutthug tihkdhakh, kwuggut yoo senjit kwiendo tsut nitti. 15 Akə kwikkittusathun chi, nit tsut gittinichi, chekkoorzi nyin nda ukkwilhei chi, inchit tsut nuttedhakh sochinyoo; akə sinnersitkwichichyo nilhyin rsho.

16 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akəttinyooh, Israel * ttshidnut tinjih chittsuttsinektui set tsut chunzyunkochili, einut kwahnyitundui tinjhnut ttshidnut zyungili, akə ko nuvettshidnut; akə thlechil nivyakbzzeh kwu tsut nekonili, zut nyah nuggutut-tazyä kenjit. 17 Akə zut nuttutihthah akə nyah gittihkhyakh: akə nikyö nyik kkə chöei kwut sut otihdul, akə ko kkə nittitinthlya; akə tinjhnut kwukdhakh nyah zyunguttekdhakh, thun tikdakh kkwa kenjit. 18 Akə tinjhnut akətunkovanyoo, Nikka kenjit dhittsya uttu-tohtsi, akə nilli zyuntoha: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo ttzi zit zyunohttrheh, akətuntohnyooh, Choottin tte nilli nyiwhonttlutahchah? kwuggut yoo Ijpt tun nyiwhah

* Kə, unjonut.

kwirzi tiggwinchyokh: ezyuk
 kwuggut Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo nilli nyiwhont-
 tlutahchah, ako zyuntoha.
 19 Ttrin ithlog toha elyet
 kkwa, ttrin nekthui tthui
 elyet kkwa, ttrin ithlökwnli
 tthui elyet kkwa, ttrin ith-
 logchotyin tthui elyet kkwa,
 ttrin nekthogchotyin tthui
 elyet kkwa; 20 Kõ rsyenun
 tutthug inchi, nyiwhon njik
 khuttidichi kwu tsut, ako
 nyiwhot tsut kettrikwitchië;
 kwuggut yoo Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiwhot
 tet tinchyo oountohlih, ako
 vun nda zyunohtirreh, ako-
 tuntohnyooh, Chyaggut tte
 Ijpt kwut sut chekh ninidi-
 chil? 21 Ako Moses akõtitti-
 nyooh, Tinjihnut ko tet tih-
 chy, tikthuitinjih nikkit-
 tyigg chotyin tinilli kit chot-
 yin tsut tinilli kit chotyin
 zyungili; ako akõtittinyooh,
 rsyenun ithlog tutthug ka-
 thog chugguteä kenjit nilli
 konittlutelchah. 22 Tivi no-
 tli ako akkih notli kwenjit
 truttudhakthah lyet, ettette-
 gwanttsi kwenjit kwittelya
 kenjit? kõ choöchoh thlyoog
 tutthug kwenjit truttunatts-
 lyet, kwenjit ettettegwanttsi
 kwittelya kenjit? 23 Ako
 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchoy Moses tsut akõtitti-
 nyooh, Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo nilli nyukkwun
 dhittit lyet? choog kwittu-

nayah sik kinjik nit tsut
 nukkwittuttatthah chi kõ
 elyet kkwa.

24 Ako Moses chekhchi-
 thizzi, ako Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo kinjik tinjih ah
 kwahnduk, ako tinjihnut
 unjonut tet tsut tinjih chit-
 tsuttetsinekthui chotyin chun-
 zyunkwitteli, ako nivyak-
 zzeh kwindi nukotazya.
 25 Ako Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo kko zit nittini-
 dhut, ako yit tsut gikhe, ako
 chunkyõ vuk kko chöei tsut
 yoonjik, ako unjonut chittsut-
 tettsinekthui kko tedhilih:
 ako nukkwindhut chunkyo
 ko kko ie kathog, kuttuggoo-
 kwittug, kõ ndo tsut tunget-
 tiyin kkwa. 26 Ko tinjih
 nekthunnut trikkwitchintek-
 kit tun akhetiggedichyokh,
 ithlë vorzi Eldad ovazzi, ako
 ithlë Medad ovazzi; ako ko
 kko chunkyõ nininitug; ako
 einut zyunkotinyithluth
 tet tiginchyokh, ko nivya-
 khzzeh kwu tsut chekhgit-
 chöoth kkwa: ako trikkwi-
 tchintekkit tun kuttuggoo-
 kwittug. 27 Ako ttsyahnjo
 ithlë chilkyik, ako Moses ah
 kwahnduk, ako akõtittinyooh,
 Eldad ako Medad trikkwi-
 tchintekkit tun kuttuggoo-
 gwittug. 28 Ako Joshouä
 Nun vit tinji, Moses vi
 ultsun, yik kahnduknut tet
 ithlë kwittigikhe ako akõtiti-
 tnyooh, Sek kekwadhut Mo-

ses, nukotenöun. 29 Akö Moses akotiyahnyoo, Senjit kwantri lyet? Trittsutkwäun Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsyahnut tutthug kut-tuggwitäug zyungilih chi akö Kekwadhut Vittekwichanchyo tunkyo ko kkö nittite-lyah. 30 Akö Moses trikwitchintekkit kwu tsut netchithizzi, attun akö Israel unjonut.

31 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut attrui chilttrui, akö choqchoh kwut sut nette takkö kit tinchyo vununelttrui akö trikkwit-
chintekkit kerkhe nunteyit-tichilnei, ithhlog ttsui ttrin ithhlog tretah kathe kwizzyo akö ithhlog ttsui ttrin ithhlog tretah kathe kwizzyo, trikwit-
chintekkit kwinegoë, akö nunh kug tugneitizhit kwut-tsokh nekthui kwizzyo 32 Akö tinjinhnut ei ttrin tutthug, akö ttodh tutthug, akö këndo ttrin tutthug niggi-chilzi, akö nette takkö kit tinchyo zyungunatsi: attun kwikkyiyeyit niltsei homer ithhlogchotyin niltsei: akö trikkwit-
chintekkit kwinegoë tutthug khenjit kuntegitilih. 33 Akö nilli tthui kuttu ggwo zit dhuei, kookuttri-chilel kwiyettshikh, Kekwadhut Vittekwichanchyo viv vecho tinjinhnut netsi kwit-
chilkyin, akö Kekwadhut Vittekwichanchyo tinjinhnut

dhelkthui trudhakthui kwi-nttluth kwitchintsi ha. 34 Akö oi kwittekkit Kibroth-hattaavah trovirzi: kwuggut yoo tinjinhnut tinjiigedichik zyunkonettrinyanjik. 35 Kibroth-hattaavah kwut sut tinjinhnut gitchondi Hazeroth kwu tsut; akö Hazeroth zyunkookwetchin.

CHAPTER XII.

AKÖ Miriam Aaron ha Moses netsi kigikhe Koosheit trenjo onjik ken-jit: kwuggut yoo Koosheit trig khunithitti chyo. 2 Akö akotiggitinyooh, Thlih lyet Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses kirkhe rzi gikhe? nyiwho kirkhe tthui gikhe kkwa lyet? Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo kwittintthuk. 3 Akö Moses tinjih kwinttluth attzuk, tinjih tutthug nunh kug tungi-nchyokh yendo tsut. 4 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo inchit tsut Moses tsut, akö Aaron tsut, akö Miriam tsut gikhe, Nyiwhon ttenut thlelchil nivyakhzzeh kwu tsut chikhnouwhohtah. Akö kuttettun ttenut chikhgini-nchil. 5 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo kko nut-trotthui zit nittinidhut, akö nivyakhzzeh kwinete tie, akö Aaron Miriam ha kkuggikhe: akö ehthletsut nigginioth. 6

Akə akəṭittinyooh, Sik kinjik choog odhudhohtshei: Nyi-whot tet kuttuggwitäug koḷi chi, Si Kekwadhut Vittekwichanchyo vut tsut uttikyitullndul, akə kinetriḷya zit vut tsut gittihkhyakh. 7 Sik kahnduk Moses kwikkit tinchoy kkwā; siz zzeh tutthug kwiz zit vitteṇjittrichanchyo. 8 Attun tizhig tizhig tsut vah gittihkhyā, kookkwitetchin zit inchi, akə nakthul trigikhyi zit elyet kkwā; akə Kekwadhut Vittekwichanchyo vikkwitetchin tunahyah: ezyuk kwuggut chyaggut tte kenochut kkwā sik kahnduk netsi Moses netsi gittohkhyah? 9 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo vetchoh ko netsi kwitchilkyin; akə netitchithudhut. 10 Akə nivyakhzzeh kwuk kug kwut sut kethle titchodhut; akə, kwinyooyin, Miriam nuttavelut irzoḡ tiyathun, zzokh kit takkuḷ: akə Aaron Miriam kug kwunahyin, akə, kwinyooyin, nuttavelut tiyathun. 11 Akə Aaron Moses tsut akəṭittinyooh, Ettzei, sek kekwadhut, trigwandyoth nyiwhok kug ttouä rshə, nit sut sihtshik, kwuggut yoo kwunashi tittiyin, akə trigwandyoth tittiyin kenjit. 12 Nit sut sihtshik, ihthlə ninidhut kit tivitchyoshə, attun tu hun ttsut zit kwut sut chikhnettitzhit tei

vut tthuḷ tenjirh tsut chokkun. 13 Akə Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut irzrul, akəṭittinyooh, Vittekwichanchyo, vir rsyeninyanji, nit sut sihtshik.

14 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo, Moses tsut akəṭittinyooh, Vit ttiyinyun kug chorzik chi, elyet lyet ttrin chittsuttetsinekthuḷ kəthog trittuttenji? trikkwitchintekkit kwuḡdh ttrin chittsuttetsinekthuḷ kəthog vittettrigottsya, akə ei tle chun nitte ninutruttatchyah.

15 Akə Miriam ttrin chittsuttetsinekthuḷ kəthog trikkwitchintekkit kwuḡdh vittettrigwatsui; akə tinjihnut elyet gitchohndi Miriam nitte ninettrinyanttshi kwu tsut.

16 Akə kwittlə tinjihnut Hazeroth kwut sut zyungitchondi, akə Paran nunhkwinjirh tun nigginindi.

CHAPTER XIII.

AKƏ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akəṭittinyooh, 2 Tinjih kochaəh, Kanaan kthoikit, Israel kkyinut konitlukwiheḷ koḡkkuiəggitunetchik: kwitchin ettounyatchyo ko ttiyinuṭ ttsut tinjih ihtlə tohah, ko tet ettounyatchyo kekwadhut ttshid. 3 Akə Moses Paran nunhkwinjirh kwut sut zyunkochileh Kek-

TRIGWITITTITSHI XIII.

wadhut Vittekwichanchyo
kuttukkwitadhut kwikkit:
ko tutthug Israel kkyinut
tet tinjih ttshid zyungilih.
4 Akọ chih korzi zyunilih:
Rouben kwitchin ttsut,
Shammua Zakkur vit tinji.
5 Simeon kwitchin tsut,
Shaphat Horei vit tinji. 6
Joudah kwitchin ttsut, Kaleb
Jephunneh vit tinji. 7 Issa-
kar kwitchin ttsut, Igal
Joseph vit tinji. 8 Ephraim
kwitchin ttsut, Osheā Nun
vit tinji. 9 Benjamin kwit-
chin ttsut, Palti Raphu vit
tinji. 10 Zeboulon kwitchin
ttsut, Gaddiel Sodi vit tinji.
11 Joseph kwitchin ttsut, ei
yoo Manasseh kwitchin ttsut,
Gaddi Sousi vit tinji. 12
Dan kwitchin ttsut, Ammiel
Gemalli vit tinji. 13 Asher
kwitchin ttsut, Sethur Mei-
kael vit tinji. 14 Naphtali
kwitchin ttsut, Nabbi Vophsi
vit tinji. 15 Gad kwitchin
ttsut, Gouel Maki vit tinji.
16 Tinjih Moses ko chileh
kthoikit koḱkuieggitunet-
chik kenjit chih korzi zyun-
nili. Akọ Moses Oshea Nun
vit tinji Jehoshua ovirzi.

17 Akọ Moses ko chileh
Kanaan kthoikit kookkuiēg-
gitunetchik kenjit, akọ akọ-
tunkovahnyooh, Ttrintlud
ttsui chyọ gittohchyah, akọ
thda kug kwu tsut gittoh-
chyah. 18 Akọ kthoikit
zyunnohyin, nittso tekoon-

chyọ; akọ tinjihnut zut kwiz
zit zyunkookwitchin, ninte-
nut kọ kuttithinjiknut zyun-
gili chi, ginttsin kọ gilyei;
19 Akọ kthoikit nitchin
zyunkookwitchin nittso te-
koonchyọ, nirzi chi kọ irzyoo;
akọ zzehkwilyei kwiz zit
zyunkookwitchin nittso te-
koonchyọ, nivyakh zit chi, kọ
zzehkwilyei nintei kwiz zit;
20 Akọ nunh nittso tekoon-
chyọ, kwitchile chi kọ nersit-
kwichachyo, tutchun koḱli
chi kọ elyet kkwa. Akọ
zyunyinjitohtluth, akọ kthoi-
kit chug ninohli. Akọ akọtei
chugchoh troottshid tinitirzi
kwedha ilih.

21 Kwikkit kiggichochil,
akọ Zin nunhkwinjirh kwut
sut kthoikit koḱkuiēggi-
tininchik Rehob kwu tsut,
Hamath nittetruttettah kwu
tsut. 22 Akọ ttrintlud ttsui
kiggichochil, akọ Hebron
kwu tsut niggininchil; akọ
Aheiman, Sheshai, akọ Tal-
mai, Anak vik kkyinut, zut
zyungilih. (Akọ Hebron
nettrikwintthui nukkwutud-
hut chittsuttsinekthui Zoān
Ijpt tun kwiyettshikh.) 23
Akọ Eskol *uttakyik kwu
tsut niggininchil, akọ zut
kwut sut chugchoh thlun-
tshichunnilkdhah ithhlog
thohchya ithhlog †ginttsbil,
akọ nekthunnut kul kug

* Kọ, nihtug.

† Kọ, ginttyuth.

ginikdhu; akò pomgranat akò chugchohtsig tthui nigginìli. 24 Ei kwittekkìt Eskol *uttakyik kovirzi, chugchoh thluntshichunnilkdhah zut kwut sut Israel kkyinut †ginttshil kenjit. 25 Akò ttrin ttankthutchot-yin kwittlè kthoikit koòk-kuiëggitininchik kwut sut unnegidichil.

26 Akò kettetgininchil tei Moses tsut, akò Aaron tsut, akò Israel kkyinut thlelchil tutthug tsut niggininchil, Kadesh kwu tsut; akò ko tsut, akò thlelchil tutthug tsut kinji kinuggitinìli, akò kthoikit chug ko tsut kwik-kunginilttyi. 27 Akò gi-yahkwahnduk, akò akòtungittinyooh, Kthoikit kwu tsut nyiwhot chidhæh ket-tetchidhidichil, akò thlih ha ttokk enettsidsookkui ha nilui; akò chih vut chug nili. 28 Kwittizzik tinjih ei kthoikit kookwitchin zyunniggi-chinttei, akò zzehkwilyei tthul kwinudhæe zyunnili, akò kwinttluth kwichinttsi: akò kwikkyihkug Anak vik kkyinut zut kozyunnayinh.

29 Amalekeitnut ttrintlud ttsui kthoikit zyunkookwitchin: akò Hitteitnut, Jebouseitnut, akò Amoreitnut, tdhah zit zyunkookwitchin: akò Kanaaneitnut choochoh

vve zyunkookwitchin: akò Jordan kwinjyik terkhe. 30 Akò Kaleb Moses nda tinjihnut kwizyuntutinyozit, akò akòtittinyooh, Inehit tsut gitodichyah, akò zyunnvittiyin; kwuggut yoo thlanchi ha kunitudhun kwittugtuntidichyah. 31 Kò tinjih giyahchochil akòtungittinyooh, Elyet kunitudhun tinjihnut netsi gititutah; kwuggut yoo nyiwhot yendo tsut zyunniggi-chinttei. 32 Akò ei kthoikit koòkkuieggitininjik kenjit kwirzoo zyunkigikhe Israel kkyinut tsut, akòtungittinyooh, Ei kthoikit koòkkuiëttinidichik kenjit kunnidichil, kthoikit kwiz zit zyunkookwitchin kittleiuä; akò tinjihnut tutthug kwiz zit zyunkonayin tinjih kwinttluth ninjo zyungili. 33 Akò zut *Nephilim, Anak tinjinut, Nephilim ttsut zyungili zyunkonayin: akò khe nyiwhon nde zit tuttuzuth kit tunidichyokh, akò ko nde zit kwikkit tunidichyokh.

CHAPTER XIV.

AKÒ thlelchil tutthug zyunnittegichiei, akò zyungirzrul; akò ei ttodh tinjihnut zyunginttrhe. 2 Akò Israel kkyinut tutthug Moses netsi akò Aaron netsi gitezyugzyunkigikhe: akò

* Kò, tinjih kwiendo tsut ginttsi.

* Kò, nihtug.
† Kò, ginttyuth.

thlelchil tutthug akotunko-ganyooh, Vittekwichanchyo kwikkit tinizzhin chi Ijpt kthoikit ninidichik! ko Vittekwichanchyo kwikkit tinizzhin chi tzut nunhkwinjirh ninidichik: 3 Akot chyaggut tte Kekwadhut Vittekwichanchyo tzut kthoikit kwu tsut nenyiwhonilli, rsihchoh ha rseyetetginyiwhottruttah-tsyah kenjit? nyiwhot trenjnut akot nyiwhok kkyinut khuttranchyah ket zyungitelya: nyiwhenjtit kwiendo tsut kwitterzya Ijpt kwu tsut kinetitutah. 4 Akot akotunnithlugatinyooh, Tts-hid ihthle zyunvatsyah, akot Ijpt kwu tsut kinevitutah. 5 Akotsut Moses akot Aaron Israel kkyinut thlelchil chunzyunnithligichilzi tutthug nda* kettiggitinyithuttha.

6 Akot Joshua Nun vit tinji, akot Kaleb Jephunneh vit tinji, einut kthoikit kookkuieggitininchik tet gilih, kutteigilchakh: 7 Akot Israel kkyinut thlelchil tutthug tsut kigikhe, akotiggitinyooh, Ei kthoikit kunnidichil kookkuiettinidichik kenjit, kthoikit kwinttluth tsut nirzi tinchyo. 8 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhah ssonili chi, akochi chih kthoikit kwu tsut nenyiwhottelya, akot nyiwhonttluteä; kthoikit nili ttokk enetsidsookkei

* Ko, kiiginyottha.

ha nillei. 9 Ei kwirzi Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi kwituntinyidhohe rsho, akot ei kthoikit tinjinhut ko nochut rsho tthui; kwuggut yoo nyiwhenjtit truä zyungili: ko yitvittindui kwethle titchodhut, akot Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhah tinchyo: ko nochut rsho. 10 Ko thlelchil tutthug ttshikh ha kotruttettshit kenjit zyunkigikhe. Akot Israel kkyinut tutthug tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo chekwahndit thlelchil niv-yakhzzeh tun kookkwitinchin.

11 Akot Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akotittinyooh, Ttashoog chih tinjinhut siz zitzyunguttunachul? akot koogwiteyin tutthug ko tet kwikkeinidhilytyi tle ttashoog sik kinjiguttettah kkwa? 12 Chittshi ha kozyuntudhelhkhthah, akot rseyetetkunkotuteltsyah, akot kwitchin ko yendo tsut chintsi akot ko yendo tsut chinttluth nyit telhtsyah.

13 Akot Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akotittinyooh, Akochi Ijpt tinjinhut zyunguttuttetthuk; kwuggut yoo nyit tluth zit ko tet kwut sut chih tinjinhut ginukonilih; 14 Akot chih kthoikit kwitchinnut tsut ketkookwutahnduk: ettet zyunkoogwitintthuk nun Kekwadhut Vittekwi-

chanchyo chih tinjihnut ko tlud tinichyo: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo ti ninyun ti ninyun tsut nyit trunahyin, akō nyik kko ko kko ie, akō ko tshikh tit-chizhit, ttrin tei kko nuttrotthei zit, akō ttodh kkon nuttrotthui zit.

15 Akō chih tinjihnut tinjih ihthlē kit nukotātha chi, akōtsut kwitchinnut nyik geti ket zyungittintthuk zyunkigitekhyā, akotungitittenja, 16 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo elyet kunkizhya chih tinjihnut nukotelya ei kthoikit kwu tsut kwinittei ha ko tsut akōtittinyooh, ezyuk kwuggut nunhkwinjirh rsyetetskungichiltshej. 17 Akō choog, nit sut sihtshik, sek Kekwadhut Vittekwichanchyo vut tluth chootsti, nittso gikhē kwikkit, akōtittinyooh, 18 Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjichanchyo, akō kwinttluth tsut zyoogguttidichyo, tekōtigwittiyin akō kwirzyoōtigwittiyin oounkwitilli, akō attun vah kwitukwē vah trigwandyoth i kkwa kit tahyin kkwa, kwittyinut ko tekōtigwittiyin kwikkyinut kko nizzyonedichi ttyēnut tsut akō ttankthut tsut nindetitti. 19 Chih tinjihnut ko tekōtigwittiyin niz zyoogguttigwidichyo chinttsi kyō kwet oounkwit-

chili, nit sut sihtshik, akō nittso chih tinjihnut kwet oounkwittili, Ijpt kwut sut choog kwu tsut inchi. 20 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo akōtittinyooh, Nik kinjik kit kwet oounkwittili: 21 Kō thlih ha, nittso kwihndei, nunh tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo chekwahndit ha tukkwituttunaā. 22 Ei tinjih tutthug sit chekwahndit, ako sik koogwiteyin, Ijpt kwiz zit akō nunhkwinjirh tun tihsiyin zyungunahyin kenjit, tthui te chih ihthlogchotyin koogwinatchid sik kukkookwindei, akō sit tezyoo zyunnukodheltshej kkwa; 23 Ei kthoikit kot ttyinut tsut kwinittei ha ket gikhē ettelyē zyunguttunahyah kkwa, akō einut tutthug siz zit tekoogwelthut zyunguttunahyah kkwa tthui: 24 Kō sik kahnduk Kaleb, kwuggut yoo chizzi nikyō utta ettiyin, akō thlanchi ha sik kikh titchodhut attun ei kthoikit kwu tsut nitte chozzi kwu tsut nittelchyah: akō vik kkyinut giyuntettiyah. 25 Kō Amalakeitnut akō Kanaaneitnut nihtug tun zyunnukkwitchin: nikka kinouwhotah, akō nunhkwinjirh kwu tsut tohchyah Choqchoh Chithitsik kwu tsut niē tsui.

26 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akō Aaron tsut gikhē, akōtittin-

yooh, 27 Chih thlelchil irzoq, sin netsi kwittezyug kigikhyi ttashoog zyq tukkotelshah? Israel kkyinut ko kwittezyug kinjitrattaggo ei yoo sin netsi gittezyug kinjitaggo kwittiht-thuk. 28 Akotunkovanyoo, Kekwadhut Vittekwichanchoy akotinyoo, Kwihndei kwikkit, nittsq sit ttzi zit zyungohkhe, kwikkit nyiwhot tsut tittihsiyah: 29 Tzut nunhkwinjirh nyiwhot chittshy zyin zyunnuttutadhul: akotutthug nyiwhot tet zyunkotitchithityin, nyiwhok kwinyatchyotutthug kwikkit, nukkwutudhut nekthogchotyin kwut sut kwah nekkwichochik kwut sut akot kwi-yendo, einut sin netsi gittezyug kinjitaggo, 30 Ettelye ei kthoikit kenjit kwinittei ha gihkhe zut kwiz zit zyunkwittohchyah nyiwhot telhtsyah nittetohtah kkwa, Kaleb Jephunneh vit tinji rzi, akot Joshua Nun vit tinji. 31 Kot nyiwhok kkyinut tsul, kwenjit akotuntohnyooh khuttranchyah ket zyungittelya, kuttettun nittkotihthlyah, akot ei kthoikit zyunyinjichidhohe kkwa kazyungut-tetundui. 32 Kot nyiwhon, nyiwhot chittshy zyin tzut nunhkwinjirh zyunnuttutadhul. 33 Akot nyiwhok kkyinut nukkwutudhut ttankthutchotyin kathog kwilikunguttetuttul, akot nyiwhot

tsetigwittiyin zyungittekdhakh, nyiwhot chittshy zyin nunhkwinjirh tun rsyetetkoogwituttattsyah kwu tsut. 34 Kthoikit kookkuieggitinohchik ttrin kwinyatchyotkwikkit, ttrin ttankthutchotyin inchi, ttrin ettounyatchyot nukkwutudhut ithlog kenjit, nyiwhot tekkotigwittiyin zyuntokdhakh, nukkwutudhut ttankthutchotyin inchi, akot *sit khenitteikwitthittaei kinekkugginihkyi kazyuntowhohndei. 35 Si Kekwadhut Vittekwichanchoy akotittihnyooh, ettelye chih thlelchil irzyoq tutthug tsut chih akotittihsiyah, sin netsi chunzyunnithligitchilzi: tzut nunhkwinjirh rsyetetkokuntruttahtsyah, akot zut nuggutettakh. 36 Akot ei tinjih, Moses ko chileh kthoikit kookkuieggitunetchik kenjit, kuttettun kettetgininchil, akot, kthoikit netsi kinji irzyoq niggitiniei kwikkirkhe, thlelchil tutthug ginetsi kwittezyug kinjichilggo zyungeltsui, 37 Ei tinjihnut inchi kthoikit netsi kinji irzyoq niggitiniei, Kekwadhut Vittekwichanchoy nda trudhakthui kirkhe niggininchik. 38 Kot Joshua Nun vit tinji, akot Kaleb Jephunneh vit tinji, ei tinjih kthoikit kookkuieggitunetchik ket gichochil ko tet tigginchyokh, tthui te

* Kot, siv vetchoh kazyuntowhohndui.

kookwindei. 39 Ako Moses chih kinji Israel kkyinut tutthug ah kwahnduk : ako tinjihnut kwinttluth tsut ttrhezyungutahnyooh.

40 Ako vuhn tei khuttshi-gazzi tdhah kug kwu tsut kigitchochil, akotungittinyooh, Kwinyooyin, Tzut tunidichyo, ako ei kwittekkik Kekwadhut Vittekwichanchyo khenitteitinitäei kwu tsut gititutah ; kwuggut yoo trigwandyoth tunittiyin. 41 Ako Moses akotittinyooh, Chyaggut tte choog Kekwadhut Vittekwichanchyo kutukwitadhut kwutto tuttohci, kwuggut yoo kwitterzya kkwa? 42 Gitohchyah rsho, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tet tinchyo kkwa ; nyiwhot tsutkwilheinut nda nyiwhot truttudbakhah kkwa kenjit. 43 Kwuggut yoo Amalakeitnut ako Kanaaneitnut zut nyiwhon nda tunginchyo, ako rsihchoh kirkhe zyunnututohdhul : kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sut uttsutnetinyidhohchil, ezyuk kwuggut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhah tittetchyah kkwa. 44 Kō tdhah kug kwu tsut kigichochil kunetukotanyooh : kwittizzik Kekwadhut Vittekwichanchyo thlukwinadhun tutchunttya rsikotittinyoo, ako Moses,

trikkwitchintekkit kwut sut chekhgichithichil kkwa. 45 Akotsut Amalakeitnut kote-gininchil, ako Kanaaneitnut tthui ei tdha kug zyunkookwitchin, ako kozyungidhelkthui, ako ko tugtunginchyokh, Hormah kwu tsut.

CHAPTER XV.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh, 2 Israel kkyinut ko tsut ginikhyi, ako akotunkovanyoo, Kthoikit nitchin yunkwittohchyah, ei nyiwhot sun telhtsyah, nitte ninochil tle, 3 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon ha atteinji zyuntohtsyah, atteinji tritchakkyi, kō atteinji kheniteikwitchittäei nintei tigwittettiyah kenjit, kō atteinji khe ti yinji ttsut, kō nyiwhon ninjikuwdhut kittukkookwitchiltshei tei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui truttahtsyah kenjit, akkih notli ttsut, kō tivi notli ttsut : 4 Akotsut attun atteinji kwu tsun ahtsi Kekwakhut Vittekwichanchyo tsut thlyeth atteinji ephah ithhlog kwunun ithhlogchotyin kwut sut ithhlog thlyeth nirzi tlhekh hin kwunun ttankthut kwut sut ithhlog ha nittettrinja atteinjitahtsyah : 5 Ako atteinji

trittinyin kenjit chugchohchoo hin ithhlog kwunun ttankthut kwut sut ithhlog, rsyenuggwitjä atteinji tritchakkyi ha, kō chizzi atteinji ha, tivi-kkyi ettounyatchyo kenjit. 6 Kō tivi ezir enjit, thlyeth atteinji kenjit thlyeth nirzi ephah ithhlog kwunun ithhlogchotyin kwut sut nekthui ttlhekh hin ithhlog kwunun ttyig kwut sut ithhlog ha nittettrinja rsyenuggwitjä: 7 Akō atteinji trittinyin kenjit chugchohchoo hin ithhlog kwunun ttyig kwut sut ithhlog atteinjitantsyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trattsun dhundui. 8 Akō atteinji tritchakkyi kenjit, kō atteinji khenitteikwitchittäei nintei tigwitettiyah kenjit, kō Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ttsinettun atteinji kenjit akkih ezir rsyenuggwiniei tei: 9 Akōtsut thlyeth atteinji thlyeth nirzi ephah ithhlog kwunun ithhlogchotyin kwut sut ttyig ttlhekh hin ithhlog kwut sut tenjirh ha nittettrinja akkih ezir ha atteinjitahtsyah. 10 Akō atteinji trittinyin kenjit chugchohchoo hin kwuttlud atteinjitantsyah, atteinji kkon kirkhe treltsei kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trattsun dhundui. 11 Kwikkrit tiggwitettiyah akkih ezir ettounyatchyo enjit, kō

tivi ezir ettounyatchyo enjit, kō tivikkyi enjit, kō evikkyi enjit. 12 Ettet ginyatchyo rsyenuggwitjä kwikkrit, ettounyatchyo tsut ko tet ginyatchyo kwikkrit akōtunto-whohyah. 13 Einut tutthug kthoikit kwiz zit kozyunkoqli chih ekkwichichyo kwikkrit tungitettiyah, atteinji kkon kirkhe atteinjigahtsi tei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trattsun dhundui. 14 Akō atshin nyiwah izzukkwitchin chi, kō choottin te nyiwhon nizzyonedichi kathog nyiwhot tet tinchyo, akō atteinji kkon kirkhe treltsei atteinjitahtsyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trattsun dhundui; nittso tunwhohyin kwikkrit titettiyah: 15 Thlelchil enjit, kuttukkwichiltshei ithhlog nyiwhenjit kwittelya, akō atshin nyiwah izzukkwitchin enjit, kittukkookwichiltshei sheg kenjit nyiwhon nizzyonedichi kathog: nittso tunohchoy, atshin kwikkrit tittetchyah Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 16 Tegwitie ithhlog akō kuttukkookwitchiltshei ithhlog nyiwhenjit kwittelya, akō atshin nyiwah izzukkwitchin enjit.

17 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 18 Israel kkyinut ko tsut zyunginikhyi, akō akōtunkovanyoo,

Kthoikit kwu tsut nenyi-
whihthli kettenochil tej, 19
Akotsut akotiggwitetchyah,
kthoikit thlyethchyokh oha
tej, Kekwadhut Vittekwichan-
chcho tsut atteinji yet-
tuttrattluk atteinjitohtsyah.
20 Nyiwoth thlyethhtlok
ttrootshid kwut sut thlyeth-
chyokh atteinjitohtsyah at-
teinji yettuttrattluk kenjit:
nittso tutchuntshyahtruttu-
nakthah atteinji yettuttrat-
tluk tunwhohyin, kwikkit
yettuttohtluk. 21 Nyiwoth
thlyethhtlok trootshid attei-
nji yettuttrattluk nyiwhon
nizzyonedichi kathog Kek-
wadhut Vittekwichanchcho
tsun tohtsyah.

22 Akotiggwinitizyik kwik-
kirkhe tekkotuntowhohyah
tej, akot chih teggwitettugun
tutthug kuttunohtyah kkwa,
ei Kekwadhut Vittekwichan-
chcho Moses tsut gikhe, 23
Tutthug Moses nilli kirkhe
inchi Kekwadhut Vittekwichan-
chcho nyiwhot tsut kut-
tukkwichildhut, ei ttrin kwut
sut Kekwadhut Vittekwichan-
chcho kuttukkwitadhut
kwunttlutiei, akot ndokwedha
nyiwhon nizzyonedichi ka-
thog; 24 Akotsut akotiggwi-
tetchyah, tiggwinitizyik kir-
khe tigwittiin chi, thlelchil
kikkyikwanjik kwineög, akot
tsut thlelchil tutthug atteinji
tritchakkyi kenjit akkih ezir
kkyi atteinjiguttahtsyah, Ke-

kwadhut Vittekwichanchcho
tsut trattsun dhundui, vith
thlyeth atteinji ha, akot vit
trittinyin atteinji ha, kittuk-
kookwichiltshei kwikkit, akot
evikkyi ezir ithlog trigwan-
dyoth atteinji kenjit. 25
Akot atteinjiahtsi Israel kkyi-
nut thlelchil tutthug enjit
kwittinuttrigwahtsi kwuttah-
tsyah, akot kwet oounkwit-
tetah; kwuggut yoo tiggwini-
tiziik ilih, akot kitti atteinji
nigginlih, Kekwadhut Vitte-
kwichanchcho tsut atteinji
kkon kirkhe treltsei, akot
kitti trigwandyoth atteinji
Kekwadhut Vittekwichan-
chcho nda, kitti tiggwinitiziik
kenjit: 26 Akot Israel kkyi-
nut thlelchil tutthug, akot
atshin ko tet izzukkwitchin
kwet oounkwittettah; kwug-
gut yoo tinjihnut tutthug
kirkhe tiggwinitiziik zit
tigwettiin.

27 Akot kwundui ithle
tiggwinitiziik zit trigwan-
dyoth tittiin, akotsut trig-
wandyoth atteinji kenjit evi
ttrig nukkwutudhut trootshid
kwut sut atteinjitahtsyah.
28 Akot atteinjiahtsi
kwundui tiggwinitiziik zit
trigwandyoth tittiin enjit
kwittinuttrigwahtsi kwuttah-
tsyah, tiggwinitiziik kirkhe
Kekwadhut Vittekwichan-
chcho nda trigwandyoth titti-
in, yenjit kwittinuttrigwah-
tsi kwuttahtsyah kenjit; akot

vet oounkwittettah. 29 At-
tun tiggwinitizzik kirkhe
ekkwichichyo tittiyn enjit
tegwitië ihthlog zyuntowhoh-
yah, attun venjit Israel
kkyinut tet vik kwilih, akò
atshin enjit ko tet izzukkwit-
tchin.

30 Kò ei kwundui ketto-
truttahnyoo ha ekkwichichyo
tittiyn, kthoikit vik kwilih
chi, kò atshin nili chi, ei
ehthloginchi Kekwadhut
Vittekwichanchyo tsut kwi-
rzoò gikhyi; akò ei kwundui
tak kwitchin tet ttsut vik
keitruttettul. 31 Kwuggut
yoo Kekwadhut Vittekwich-
anchyo kinjik elyet yinji-
chaä, akò tik kuttukkwit-
tadhut thlechlnei, ei kwundui
thlanchi ha vikkeitruttettul,
vit trigwandyoth vuk kko
kwittuteä. 32 Akò Israel
kkyinut nunhkwinjirh tungi-
nchyokh kàthog, tinjih ihthle
nukwazzi ttrin zit trhokh
natsi ukkookwäei. 33 Akò
trhoh natsi einut gikwäei
Moses akò Aaron tsut, akò
thlechlil tutthug tsut niggi-
nilih. 34 Akò kwitteitini-
tuttuth kwiz zit nigginyant-
tshi, kwuggut tthui te chitti
vut tsut tiggwitettiyah ket
trikwahnduk kkwa. 35 Akò
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo Moses tsut akòtittin-
yooh, Ei tinjih ettelye neviz-
zhigtruttaktah: thlechlil tu-
tthug ttshikh ha gittshookh-

telya trikkwitchintekkit
kwuödh. 36 Akò thlechlil
tutthug trikkwitchintekkit
kwuödh nigginilih, akò
ttshikh ha zyungiyoooint-
tshit, akò ninidhut: nittso
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo Moses tsut kuttukkwit-
childhut.

37 Akò Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut
gikhe, akòtittinyooh, 38 Is-
rael kkyinut tsut ginikhyi, akò
akòtunkovanyoo kitti nizzyo-
nedichi kàthog kittiyikk
ttlin nelttshook guttahtsyah,
akò ttlin ettounyatchyo nelt-
tshook kug ttlyakh chanttlo
niggitelya: 39 Akò nyiwhot
tsut nelttshook kenjit kwit-
telya, kwuk kug tunohyah
kenjit, akò Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo kuttukkwita-
dhut tutthug kunnutondei,
akò kwikkit tuntowhohyah;
akò khe nyiwhot ttri akò
nyiwhon nde kyò koòkkuntu-
nohtyah kkwa, ei kwikkirkhe
ttsezyunyinozhin: 40 Sik
kuttukkwitadhut tutthug
kunnutondei akò akòtunto-
whohyah, akò nyiwhov Vitte-
kwichanchyo tsut rsotittinyoo
zyuntohthlya kenjit. 41
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiwhov Vittekwicha-
nchyo ihthli, Ijpt kthoikit
kwut sut chikh nenyiwho-
nihlih, nyiwhov Vittekwicha-
nchyo tihthlya kenjit: Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo

nyiwhov Vittekwichanchyo
ihthli.

CHAPTER XVI.

A KO Korah, Izhar vit
tinji, Kohath vit tinji,
Livei vit tinji, Dathan akō
Abeiram ha, Eleiab vit tinji,
akō On, Peleth vit tinji,
Rouben vit tinjinut, tinjih
tunkookwelnjik: 2 Akō Mo-
ses netsi negochil, Israel
kkyinut ettenut ha, thlelchil
tet ttshidnut nekthui tinilli
kit chotyin un tsut ihthlō-
kwunlichotyin, thlelchil tsut
kōkkuntrigikhe, tinjih vak-
kwitunduinut: 3 Akō Moses
netsi akō Aaron netsi chunet-
tigitchilzi, akō akōtunkogah-
nyoo, Treshit tsut uttikko
tukkohnji, kwuggut yoo thlel-
chil tutthug rsotittinyoo
zyungili, ko tet ettounya-
tchyo, akō Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo ko tet tinchyo:
ezyuk kwuggut chyaggut tte
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo vit thlelchil tug utti-
tohtsi? 4 Akō Moses kwit-
tintthuk tei kettitinyithut-
tha: 5 Akō Korah tsut akō
einut tutthug giyahchunni-
thlichilzi tsut gikhe, akōtit-
tinyooh, Nikkə vuhn Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo einut
vut sun zyungili, akō choottin
rsotittinyoo nili, akō choottin
yit tsut nyakkwun nutte-
hah tutahyah kwikkeitunattyah:

attun inchi uttotittenja akō-
tuttahyah yit tsut nyakkwun
nutte-
hah. 6 Chih tunwhoh-
yin: trattsun dhundui tta
tukkohnji, Korah, akō tut-
thug giyahchunnithlichilzi;
7 Akō kkon zit tothli, akō
nikkə Kekwadhut Vittekwichanchyo
nda trattsun dhu-
ndui zit tothli: akō akōti-
ggwittetchyah ei tinjih Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
uttuyoonyoo, attun rsotitti-
nyoo telya: treshit tsut uttik-
kō tukkohnji, nyiwhon Livei
vit tinjinut. 8 Akō Mo-
ses Korah tsut akōtittinyooh,
Odhudhohtshei, nyiwhot sut
sihtshik, nyiwhon Livei vit
tinjinut: 9 Nyiwhot tsut
etchichi nittsul kwirzi kit
tinchyo lyet Israel vit Vitte-
kwichanchyo Israel thlelchil
ttsut kwittsyenyiwhotehottli,
uttut tsut nyakkwun nenyi-
whottelya Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nivyakhzeh
kukkudhunduk tuntowhoh-
yah kenjit, akō thlelchil ndo
nuttutohzya ko tsut ukkutoh-
nduk kenjit? 10 Akō kwu
tsut nyakkwun ninyanttshi,
akō nit tazzinut tutthug
Livei vit tinjinut nyah: akō
attein-
jahtsi kudhunduk
tthui kkunohtyi lyet? 11
Ezyuk kwuggut nun akō
einut tutthug nyah chunni-
thligichilzi Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo netsi chunzyun-
nithlichidhohzi: akō Aaron,

chitti tte vin netsi kwitte-
zyug kinjitoHggo?

12 Akō Moses Dathan akō Abeiram, Eleiab vit tinjinut, oōkkuichileh: akō akōtiggitinyooh, Gitittāul kkwa: 13 Ētchichi nittsul lyet kthoikit ttok enettsidsookei ha nillei kwut sut ginenyiwonnilih, tzut nunhkwinjirh nyiwhot-tudhakthah kenjit, kō kek-wadhut-ttshid ttthui nyiwhok kō uttichantshi? 14 Kwik-kihkg kthoikit ttok enettsidsookei ha nillei kwu tsut nitte nenyiwonnilih kkwa, kō kwunzitekkīt akō chug-chohchootekkit kwittij nyiwhonttlutilih kkwa: chih tinjih ko nde khuntanchah lyet? gitittaul kkwa. 15 Akō Moses kwinttluth zin-nilttsi, akō Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akōtittinyooh, Kō atteinji kug kwunoyin rshō: utthui uttze choh iHthlog kot sut odhihnjik kkwa, akō iHthlē ko tet tekkō vut tsut tihsiyin kkwa. 16 Akō Moses Korah tsut akōtittinyooh, Nikka, nun, akō tutthug nyah chunnithligichilzi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tunohchyo nun, akō kuttettun, akō Aaron: 17 Akō tinjih ettounyatchyo tit trattsun dhundui ttya zyunonohnji, akō trattsun dhundui zit toththli, akō tinjih ettounyatchyo tit trattsun dhundui

ttya Kekwadhut Vittekwichanchyo nda ninohli, trattsun dhundui ttya nekthui tinilli kit chotyin un tsut iHthlōkwunlichotyin; nun te, akō Aaron, ettounyatchyo tit trattsun dhundui ttya. 18 Akō tinjih ettounyatchyo tit trattsun dhundui ttya tek-kookwelnjik, akō kkon zit-gittilih, akō kwuk kug trattsun dhundui tegilih, akō Moses akō Aaron ha thlelchil nivyakhzzeh kwinete neg-gichilzi. 19 Akō Korah ko netsi thlelchil tutthug chuntetli thlelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut: akō Kekwadhut Vittekwichanchyo chekwahndit thlelchil tutthug tsut kookkwitinchin. 20 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akō Aaron tsut gikhe, akōtittinyooh, 21 Chih thlelchil tet ttsut * kwittsyetittichidhohchi, in-chit tsut kittleikotuttelkyah kenjit. 22 Akō kettigitinyithuttha, akō akōtiggitinyooh, Vittekwichanchyo, kwutthui tutthug nikyo Vittekwichanchyo, tinjih iHthlē trigwand-yoth tittettiyah, akō thlelchil tutthug ha zittunachul lyet?

23 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 24 Thlelchil tsut ginikhyi, akōtitchinyoo, Korah, Dathan, akō Abeiram ko nivyakh

* Kō, kwittsyetitchidhohzi.

kwinegoe kwut sut nettitit-chidhohchi. 25 Akō Moses nedhikhyin akō Dathan Abeiram ha tsut chozzi: akō Israel unjonut gikikhchochil. 26 Akō thlelchil tsut gikhe, akōtittinyooh, Chih tinjih trandyoth ko nivyakh kwut sut kethletohchyah, nyiwhot sut sihtshik, akō ekkwichichyo kot sun zyuntohndyah rshō, kuttu trigwandyoth tutthug zit rsyetetginyiwhot-trittitelya kkwa kenjit. 27 Ezyuk kwuggut Korah, Dathan, Abeiram ha kuttu nivyakh kwut sut kwinegōe negochil: akō Dathan akō Abeiram chikhneggichitha-ëth, akō ko nivyakh kwinete nugudhut, akō ko trenjonut, akō ko tinjinut, akō ko kkyinut tsul. 28 Akō Moses akōtittinyooh, Chih kwikkirkhe kazyuntowhohndei Kekwadhut Vittekwichanchyo sit chileh chih kwittrid tutthug tittihsiyah: kwuggut yoo khe si yinji ttsut elyet tidhihsiyah. 29 Chih tinjih tinjih tutthug nigginchi kwikkrit nigginchi chi, kō nindekotrittiti chi tinjih tutthug nindekotrittiti kwikkrit chi; akōchi Kekwadhut Vittekwichanchyo elyet sit chahah. 30 Kō Kekwadhut Vittekwichanchyo etchichi ketchid ahtsi chi, akō nunh tiz zhiḡ *nikkishignidityin

* Kō, nikkitkwinyatthut.

chi, akō kozyun-chilnduk, tutthug kot sun zyunnili ha, akō khun tsut kwiniiltyin zit giditchyah chi: akōtsut kwikkittuntzitohtah chih tinjih Kekwadhut Vittekwichanchyo *zyunginahtsi.

31 Akō nukkwiniidhut, chih kinji tutthug gikhe git-tetinjik tle, nunh ko zug †nikkitkwinyatthut: 32 Akō nunh nikkitkwinyatthut, akō kozyunchilnduk, akō ko zzehkko, akō tinjih tutthug Korah ttsun zyungilih, akō ko etchichi tutthug. 33 Kwikkrit kuttettun, akō tutthug ko ttsun zyunnili, kwiniiltyin kwinjik zyunkookwundui nugichochil, akō nunh ko kug thlunnutunetugga: akō thlelchil tet ttsut rsyetetskungichotli. 34 Akō Israel tutthug ko nugōe tunginchyokh ungorzrah kirkhe kulgichilchil: kwuggut yoo akōtungittinyooh, Kootchid rshō nyiwhon te nunh nyiwhot tandah kkwa kenjit. 35 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut kkon nuttichodhut, akō ei tinjih nektui tinilli kit chotyin un tsut ihtlhōkwunlichotyin tratsun dhundui atteinjigeltsui kittleichilkyin.

36 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 37 Elea-

* Kō, yinjigitaë kkwa.

† Kō, nittrunchilnei.

zar Aaron atteinjiahtsi vit tinji tsut ginikhyi, chokkun kwut sut trattsun dhundui tnya tukkwutahndul, akō kā-ut kkon rsyechili; kwuggut yoo rsikotittinyoo zyunnili; 38 Chih trandyothnut kuttu kwundui netsi ko trattsun dhundui tnya inchi, ttshikk kwinchyah troottsyah atteinjitrahtsitekkit kwunuōtenjik kenjit: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo atteinjigitchiltsei, ezyuk kwuggut rsikotittinyoo zyunnili: akō Israel kkyinut tsut koogwitteyin zyuntelya. 39 Akō Eleazar atteinjiahtsi thetrin trattsun dhundui tnya tukkwelnjik, einut zyunkotritchilkyin atteinjigeltsei; akō ttshikk kwinchyah zyuntreltsei atteinjitrahtsitekkit kwunuōtenjik kenjit: 40 Israelkkyinuttsutkunukwahndui telya kenjit, atshin ihthle, Aaron kkyinut ttsut nili kkwa, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwu tsut nyakkwun ttrattsun dhundui atteinjitahtsyah kenjit nuttehah kkwa kenjit; Korah kit, akō einut giyahchunnithlichilzi kit tittetchyah kkwa: nittsō Kekwadhut Vittekwichanchyho yit tsut gikhe Moses nilli kirkhe.

41 Kō kendo ttrin zit Israel kkyinut thlelchil tutthug Moses, netsi akō Aaron netsi gittezyug kinjitaggo, akōtun-

gittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsyahnut nukozhignohkthah. 42 Akō nukkwinihdut, thlelchil Moses netsi akō Aaron netsi chunzyunnithligichilzi tei, thlelchil nivyakhzeh tsui koogwunahyin: akō, kwinyooyin, kko kwunoutinjik, akō Kekwadhut Vittekwichanchyo chekwahndit kookkwitetchin. 43 Akō Moses Aaron ha thlelchil nivyakhzeh kwundo nigginioth.

44 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 45 Chih thlelchil tet ttsut nettitchidhohtshi, inchit tsut rsyetetkunkotiththly kenjit. Akō kettiggitinyithutthah.

46 Akō Moses Aaron tsut akōtittinyooh, Trattsun dhundui tnya oninji, akō atteinjitrahtsitekkit kwut sut kkon zit chili, akō yik kug trattsun dhundui tedhiei, akō anidhook thlelchil tsut chiheih, akō kwenjit kwittinuttrigwahtsi kwantsi: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut kwuvvechoh chikh titchodhut: trudhakthui kukakwinyäei. 47 Akō Aaron onjik nittsō Moses gikhe, akō thlelchil tlud kwu tsut chilkyik: akō, kwinyooyin, trudhakthui tinjih tet koogwinyäei: akō trattsun dhundui teyöei, akō tinjihnūt cnjit kwittinuttrigwahtsi

kweltsei. 48 Akọ ninchini-knut akọ kwunduinut kyitdettug nudhut: akọ truhakthei nuninjik. 49 Akọ einut truhakthui zit niggininchik ihthlogchotyin un tsut ttankthut tinilli kit chotyin un chittsuttsinekthui tinilli kit chotyin, einut Korah tigwettiin kenjit niggininchik koneög. 50 Akọ Aaron Moses tsutkinedhizzi thlelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut: akọ truhakthui nuninjik.

CHAPTER XVII.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginikhyi, akọ ettounyatchyo ko tet ttsut kitti tyyinut zzeh kwikkit tuth tukkonji, ko ttshidnut tutthug ttsut kitti tyinut zzeh kwikkit tuth ihthlogchotyin un tsut nekthui: tinjih ettounyatchyo tut tuth kug vorzi tinintluth. 3 Akọ Aaron vorzi Livei vut tuth kug kwittitinintluth: kwuggut yoo tuth ihthlog kwitelya kitti tyyinut zzeh ttshid enjit. 4 Akọ thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit kwinduk kwundo, nitchin nyiwhot tu tsut titchihshit, nuttilyah. 5 Akọ nukkwituttattha, ei tinjih uttotitihnjah, vut tuth thlyoogootuttarza: akọ Israel kkyinut kwitte-

zyug kinjitritaggo nittso nyiwhon netsi kwittezyug kinjikitaggo kookwitetundul kwuttelhtsyah.

6 Akọ Moses Israel kkyinut tsut gikhe, akọ ko ttshidnut tutthug tuth gittsuneltsei, ttshid ettounyatchyo enjit ihthlog, kitti tyyinut zzeh kwikkit, tuth ihthlogchotyin un nekthui inchi: akọ Aaron vit tuth ko tuth kwittet tintyin. 7 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwinduk nivyakhzzeh kwiz zit Moses tuth tedhittli. 8 Akọ nukkwindhut kendo ttrin zit, Moses kwinduk nivyakhzzeh nitte chozzi; akọ, kwinyooyin, Aaron vit tuth Livei viz zzeh kenjit thlyoogoochilzre, akọ nikkyun-assa akọ amond tinitirzi nelsei. 9 Akọ Moses Israel kkyinut tutthug tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwut sut tuth tutthug chikhniilih: akọ zyunkoogwunahyin, akọ tinjih ettounyatchyo tit tuth nounjik.

10 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akotittinyooh, Aaron vit tuth chun kwinduk kwundo ninenintshi, kuttukkwitadhut netsi kkyinut netsi koogwiteyin kenjit kuttrutunattya kenjit; akọ sin netsi ko kwittezyug-kinjitritaggo kookwitetundul kwuttantsyah, nugutettakh kkwa kenjit. 11

Ako Moses kwikkit tettiin: nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut kuttukkwichdhut, kwikkit tettiin. 12 Ako Israel kkyinut Moses tsut zyunkigikhe, akotungittinyooh, Kwinyooyin, ninidichi, rsyetetskunchitili, nyiwhot tutthug rsyetetskunchitili. 13 Ettounyatchyo kwu tsut nyakkwun niheih, Kekwadhut Vittekwichanchyo nivyakhzeh kwu tsut nyakkwun niheih *nuttedahkh: nyiwhot tutthug rsyetetskuntititilya lyet?

CHAPTER XVIII.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Aaron tsut akotittinyooh, Nun ako nit tinjinut ako nit ttyinut zzeh kwittekkrit rsikotittinyoo kwu tsut kwirzoogitgwittiyin zyuntokthakh: ako nun, ako nit tinjinut nyah nyiwhot atteinjiahtsi-kudhunduk kwu tsut kwirzoogitgwittiyin zyuntokthakh. 2 Ako nyit tazzinut tthui, Livei kwitchin, nit ttiy kwitchin, utta kwu tsut nyakkwun nukonili, nit tsut kwunkyo-zyungittelya kenjit, ako nikkungutahnduk: ko nun ako nit tinjinut nyah kwinduk nivakhzehkwundokukkuntokhunduk. 3 Ako nyit tettekwi-tinilhe kunguttunattyah, ako

* Ko, nizzhit.

nivyakhzeh khutrotahyin tutthug: ei kwirzi kwittekkrit rsikotittinyoo ako atteinjitrahtsi-tekkrit ttshikk kwu tsut nyakkwun nuggutettah kkwa, nuggetettakh kkwa kenjit, kuttettun te elyet kkwa, ako nyiwhon te elyet kkwa. 4 Ako nyah kwunkyo zyungittelya, ako thlelchil nivyakhzeh khutrotahyin kunguttunattyah, nivyakhzeh kukkudhunduk tutthug kenjit: ako atshin nyiwhot tsut nyakkwun nuttehah kkwa 5 Ako kwittekkrit rsikotittinyoo khutrotahyin kuttunohtyah, ako atteinjitrahtsitekkrit khutrotahyin: tthui te Israel kkyinut kko kwuvetchoh kwittelya kkwa kenjit. 6 Ako si, kwinyooyin, Liveitnut nyiwhot tazzinut Israel tet tsut tukkodhelhnjik: nyiwhot tsut ozi zyungili, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwuntluntrantshi, thlelchil nivyakhzeh kukkudhunduk tungittettiyah kenjit. 7 Ako nun ako nit tinjinut nyah nyiwhot atteinjiahtsi kudhunduk atteinjitrahtsitekkrit etchichi tutthug kenjit, ako ei nuttoutininjik kwizit kenjit kuttunohtyah; ako kukkutohunduk: atteinjahtsi kudhunduk ozi kit nyiwhotsun elhtsi: ako atshin kwu tsut nyakkwun niheih nizhigtruttakthah.

8 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo Aaron tsut gikhe, Akə si, kwinyooyin, sit atteinji yettuttratluk khut-trotahyin nitsun dhelhtsej, Israel kkyinut etchichi rsikotittinyoo tutthug inchi, trigwanttlhehkenjit nitsundhelhtsej, akə nit tinjinut, kut-tukkookwichiltshej kirkhe sheg kenjit. 9 Etchichi kwiendo tsut rsikotittinyoo kwittet chih nitsun telya, kkon kwut sut zukkuttrunat-tyi: ko atteinji ettounyatchyo, ko thlyeth atteinji ettounyatchyo inchi, akə ko trigwandyoth atteinji ettounyatchyo, akə ko kwittukwië atteinji ettounyatchyo, ei set sun guttahtsyah, kwinttluth tsut rsikotittinyoo zyuntelya nyenjit akə nit tinjinut enjit. 10 * Kwittekkit kwiendo tsut rsikotittinyoo † tun tia: ezir ettounyatchyo yit teä; nit tsut rsikotittinyoo telya. 11 Akə chih nitsun nili; ko ozi atteinji yettuttratluk, Israel kkyinut atteinji nik-kyëättrahnji tutthug inchi: nitsun dhelhtsej, akə nit tinjinut akə nit ttshinut nyah, kuttukkookwitchiltshej kirkhe sheg kenjit: ettounyatchyo niz zzeh kwiz zit rsotittinyoo yit teä. 12 Ttlhekh kwiendo tsut nirzi tutthug, akə chugchohchoo

kwiendo tsut nirzi tutthug, akə ttloli, troottshid tinitizzi kwit tet ei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji-guttahtsyah, ei nitsun dhelhtsej. 13 Ko kthoikit tutthug kwizzit troottshid tinitizzi, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut niggitelya, nit sun zyuntelya: ettounyatchyo niz zzeh kwiz zit dhit-sya yit teä. 14 Ekkwichichyo kwuttutthug kwittsyenittrilih Israel tet nitsun telya. 15 Kwutthui tutthug kwit tet troottshid vik koqli ettounyatchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjigahtsi, tinjih tthui akə utthui tthui nitsun telya: kwittizzik tinjih troottshid vik koqli ettelye noutikthut, akə utthuindyoth troottshid vik koqli noutikthut. 16 Akə ei ko tet nuttrukotekthut ryenun ithhlog kwut sut nukotikthut nittso venja tantyah, ittsi shakal ithhlogkunli kenjit, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit, ei gerah nekthogchotyin nili. 17 Kə akkih troottshid vik koqli, kə tivi troottshid vik koqli, kə evi troottshid vik koqli, noutikthut kkwa: ko tta atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinnëituninja, akə ko kekh atteinji kkon kirkhe treltsej kenjit tuttakkyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trattsun dhundui

* Kə, Ekkwichichyo.

† Kə, kit.

kenjit. 18 Akō ko tthui nitsun telya, uzzulttluth *nikkyeëtrahnji kwikkit akō †ugguth nandeitsej kwikkit, nitsun telya. 19 Etchichi rsikotittinyoo atteinji yettuttrattluk tutthug, Israel kkyinut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjigahtsi, nitsun dhelhtsej, akō nit tinjinut akō nit ttshinut nyah, kuttukkookwichiltshej kirkhe sheg kenjit: toggwoikh thlukwinadhun sheg kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nili nit tsut akō nik kkyinut tsut nyah.

20 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Aaron tsut akōtittinyooh, Ko kthoikit tun kwittij tintiyah kkwa, akō kwunun ko tet tintiyah kkwa tthui: Israel kkyinut tet nyin nun akō nyik kwittij ihthli. 21 Akō Livei kkyinut tsut, kwinyooyin, Israel tet ithlogchotyin ttsut ithlog tutthug kwittij kenjit kwutsun dhelhtsej, ko kuttrahnduk ukkungahnduk kenjit, thlelchil nivyahzzez kukkudhunduk inchi. 22 Akō tzut kwut sut Israel kkyinut thlelchil nivyahzzez kwu tsut nyakkwun nuggutettah kkwa, trigwandyoth zyunguttekdah kkwa kenjit, akō nuggutettakh kkwa kenjit. 23 Kō Liveitnut thlel-

* Kō, nikkyeëtrahnduk.

† Kō, udhokh.

chil nivyahzzez kukkudhunduk tungittettiyah, akō kitti trigwandyoth zyunguttekdah: kuttukkookwichtiltshej sheg kenjit telya nyiwhon nizzyonedichi kathog, akō Israel kkyinut tet kwittij zyungittettiyah kkwa. 24 Kwuggut yoo Israel kkyinut tet ithlogchotyin ttsut ithlog, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji yettuttrattluk kit atteinjigahtsi, kwittij kenjit Liveitnut tsun dhelhtsej; ezyuk kwuggut akōtunkovakhnyooh, Israel kkyinut tet kwittij zyungittettiyah kkwa.

25 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 26 Liveitnut tthui ko tsut gittikhyah, akō akōtunkotanjah, Israel kkyinut ttsut ithlogchotyin kwut sut ithlog nyiwhok kwittij kenjit nyiwhotsun dhelhtsej tukkwutohndul tej, akōtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo enjit atteinji yettuttrattluk atteinjitohtsyah, ithlogchotyin kwut sut ithlog kwut sut ithlogchotyin kwut sut ithlog inchi. 27 Akō nyiwhot atteinji yettuttrattluk nyiwhot tsut trik Wittittetchyah, ttoli uttrunakthatutchuntshyah kit tinchyokh, akō chugchohchoo tutchunttya tukkwitin-yäej kwikkit. 28 Kwikkit Kekwadhut Vittekwicha-

nchyo tsut nyiwhot ihthlog-chotyin kwut sut ihthlog tutthug atteinji yettuttrattluk atteinjitohtsyah tthui: akō ei kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji yettuttrattluk Aaron atteinjiahtsi tsun tohtsyah. 29 Nyiwhot ozi tutthug kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji yettuttrattluk atteinjizyuntohtsyah, tutthug kwi-yendo tsut nirzi kwut sut, zut kwut sut kwunun rsikotittinyoo treltsei inchi. 30 Ezyuk kwuggut akōtunkotanja, Kwut sut kwi-yendo tsut nirzi yettouhtlut tei, akōtsut Liveitnut tsut uttrunakthahtekkit kwut sut tronji kit trikwitittetchyah, akō chugchohchoo-tutchunttya kwut sut tuttrikwahnji kwikkit. 31 Akō kwittekkitt kwittetkoogwinyatchyo zit zyuntotoha, nyiwhon akō nyiwhoz zzehkkō: kwuggut yoo thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit nyiwhok kuttrahnduk kenjit nyiwhon nendei nili. 32 Akō ei kenjit trigwandyoth zyuntohktah kkwa, kwut sut kwi-yendo tsut nirzi yettouhtlut tei: akō Israel kkyinut ko etchichi rsikotittinyoo kookwili kit zyuntohtsyah kkwa, zyunnuttohtakh kkwa kenjit.

CHAPTER XIX.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akō Aaron tsut gikhe, akōtittinyooh, 2 Chih tegwitie kittukkookwitchilttshei Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut, akōtittinyooh, Israel kkyinut tsut ginikhyi akkih kkyi ttrigssut ettun viz zit kwittukwie kettun, akō vizzitoninja elyet ihthlud te ekthakh nit tsut niggitelya: 3 Ako Eleazar atteinjiahtsi tsut kwuntlutohtshyah, ako trikkwitchintekkit kwuōdh kwu tsut chikhniyittattshyah, akō ihtlē yin nda chahyittuttat-trhakh: 4 Ako Eleazar atteinjiahtsi yit tta kwut sut oten-dul tinletthug ha, akō thlelchil nivyakhzzeh kwuntui ket yit tta kwut sut kwinneitunenja chittsuttsinektui koogwinyatchid: 5 Akō ihtlē yin nda akkih kkyi ttrigtettakkyah; vudh dhoh, akō vut tthui. akō vut tta, vittrhin ha yittettakkyah: 6 Akō atteinjiahtsi kedros tutchun, akō hussop, akō chithittsik tukkwutahndul, akō akkih kkyi trigg chokkun kwuttlud zittutathul. 7 Akōtsut atteinjiahtsi tih kwut-tchakh kēuttattrakh, ako *tiz zyin choo ha kēuttat-trhakh, akō kwittlē trikkwit-

* Kō, tut tthui.

chintekkit kwu tsut nittene-tettyah, akə atteinjiahtsi khahtsut kwu tsut rssrui telya. 8 Akə attun yit chilkyin choə ha tik kwutchakh kəuttattrhakh, akə tut tthui choə ha kəuttattrhakh, akə khahtsut kwu tsut rssrui telya. 9 Akə tinjih ihthlə dhittsyə akkih kkyi ttrigg vil lyeth tunattsi, akə trikkwit-chintekkit kwuödh kwittek-kit rsikotittinyoo tun nittenja, akə Israel kkyinut thlelchil enjit kutrutunattyah choə kwittsyetrikwichiltshī kenjit: trigwandyoth kenjit rsikotittinyoo trigwahtsi nili. 10 Akə attun akkih kkyi ttrigg vil lyeth natsi tik kwutchakh keuttattrhakh, akə khahtsut kwu tsut rssrui telya: akə Israel kkyinut tsut, akə atshin ko tet izzuk-witchin tsut, kuttukkookwitechiltshej telya sheg kenjit.

11 Attun tinjih ihthlə chitshī zyin * tinyun ttrin chittsuttetsinekhui kəthog rssrui telya: 12 Ehtthloginchi ttrin nekthui kendo ttrin zit yah dhittsyə uttituttattsyah, akə ttrin nikkittyig kendo ttrin zit dhittsyə telya: kə ttrin nekthui kendo ttrin zit dhittsyə uttutattsi kkwa chi, akə chi ttrin nikkittyigg kendo ttrin zit dhittsyə telya kkwa. 13 Choottin te tinjih ihthle ninidhut vit chittshī

* Kə, ettinih.

zyin tini, akə dhittsyə uttutattsi kkwa Kekwadhut Vittekwichanchyo nivyak-hzzeh rssrui ahtsi; akə ei kwundui Israel tet ttsut vik keitruttetel: kwuggut yoo kwittsyetrikwichiltshī choə vuk kug kwinneitrinitinja kkwa, rssrui telya; vir rssrui tthui te vuk kug chöej. 14 Tinjih nivyakh zit ninidhut tej chih tegwitjē nili: tutthug nivyakh zit nitteginchyah, akə tutthug nivyakh kwiz zit dhittli, ttrin chittsuttetsinekhui kəthog rssrui zyuntelya. 15 Akə ttyə ettounyatchyo vitteitinedityin kkwa, vuk kug vitteitinityin koəli kkwa, rssrui nili. 16 Akə choottin te kwittshyah tun ihthlə rsihchöha * nittrinyathut tinyun chi, kə chittshī zyin, kə tinjih ihthlə vut tthun, kə tthunkit, ttrin chittsuttetsinekhui kəthog rssrui telya. 17 Akə attun rssrui enjit trigwandyoth kenjit rsikotittinyoo trigwahtsi akkih kkyi vil lyeth tro-tendul, akə ttyə zit nittritenja, akə kwuk kug choə kwundui: 18 Akə tinjih ihthlə dhittsyə hussop otendul, akə choə zit teytteä, akə nivyakh kug, akə ttyə tutthug kwuk kug, akə kwunduidut zut tunginchyokh ko kug, akə attun vuk kug tthun ettinih, kə nittrinyathut, kə

† Kə, nizzhigtrinyakthah.

ihthlē nididhut, kō tthunkit, kwinneitunenjah: 19 Akō tinjih dhittsya ttrin nekthui kendo ttrin zit attun rssrui vuk kug, akō ttrin nikkittyig kendo ttrin zit, kwinneitunenja: akō ttrin nikkittyig kendo ttrin zit dhittsya yit-tahtsyah: akō tik kwutchakh kēuttattrhakh, akō choō ha uttikkāuttattrhakh, akō khah-tsut dhittsya telya. 20 Kō ei tinjih rssrui telya, akō dhittsya uttituttahtsyah kkwa, ei kwundui thlelchil tet ttsut vikkeitruttetul, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo tekkit rsikotittinyoo rssrui eltsei: kwittsyetrikwichiltshī choō vuk kug kwinneitrinitinja kkwa; rssrui nili. 21 Akō kuttukkookwitchiltsheī sheg kenjit ko tsut tiggwitetchyah: akō attun kwittsyetrikwichiltshī choō kwinneininja tik kwutchakh kēuttattrhakh; akō attun kwittsyetrikwichiltshī choō tinih khahtsut kwu tsut rssrui telya. 22 Akō chitti te ihthlē rssrui tini rssrui telya; akō ei kwundui yit tini khahtsut kwu tsut rssrui telya.

CHAPTER XX.

A KO Israel kkyinut, thlelchil tutthug inchi, rsyenun troottshid zit Zin nunhkwijnirh kwu tsut nig-

gininchil: akō tinjihnut Ka-desh tun tunginchyokh; akō Miriam zut ninidhut, akō zut vinnettrinyahnjik. 2 Akō thlelchil enjit choō kwilīh kkwa: akō Moses netsi akō Aaron netsi nikha chunettigitchilzi. 3 Akō tinjihnut Moses ha utsuttiggitinyooh, akō zyunkigikhe, akōtungitinyooh, Vittekwichanchyo kwikkit tinizzhin chi niñidichik lyē nyiwhot tazzinut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda niggininchik tei! 4 Akō chyaggut tte Kekwadhut Vittekwichanchyo vith thlelchil tzut nunhkwijnirh kwu tsut nekonilīh, zut nuttituttakh kenjit, nyiwhon akō nyiwhi itthui? 5 Akō chyaggut tte Ijpt kwut sut git-chidhidichil akōtinnyiwahayin, chih tekkit kwirzoō kwu tsut nenyiwhonilīh? niitrilli kenjit, kō chugchohtsig kenjit, kō chugchoh tutchun kenjit, kō pomgranat kenjit kwittekit tinchoy kkwa; akō choō trittetinja kenjit elyet kwilī. 6 Akō Moses akō Aaron thlelchil nda ttsut thlelchil nivyahhzzeh kwinete kwu tsut gitchoōth, akō kettigiti-nyithuttha: akō Kekwadhut Vittekwichanchyo chekwahndit ko tsut kookkwitetchin.

7 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 8 Tuth

oninji, akə thlelchil chunzyun-
nkoçhili, nun, akə Aaron
nyonde, akə ko nda ttshikh-
dhoh tsut gunohkhyi; akə
tit choə kwu tsun tahtsyah;
akə ttshikhdhoh kwut sut
choə ko tsut nettikka: kwik-
kit thlelchil akə kitti itthui
choə ko nittlutikka. 9 Akə
Moses Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo nda kwut sut tuth
onjik, nittso yit tsut kuttuk-
kwichildhut. 10 Akə Moses
akə Aaron ttshikhdhoh kwu-
ndo thlelchil chungittetli,
akə akəotunkovahnyoo, Odu-
dhohtshei choog, kuttukkwit-
tadhut netsi ohthlinut; chih
ttshikhdhoh kwut sut choə
nyiwhot tsut nettitikka lyet?
11 Akə Moses tugninulazzi,
akə tut tuth nekthud ttshi-
khdhoh okwut: akə choə
kwinttluth chikhnullui, akə
thlelchil zyungetinyin, akə
kitti itthui tthui.

12 Akə Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses akə Aa-
ron tsut gikhe, Kwuggut yoo
elyet sik kyinjothta, Israel
kkyinut ko nda rsotittinyoo
sit tohtsyah kenjit, ezyuk
kwuggut chih thlelchil kthoi-
kit kotsun dhelhtsei kwu tsut
nitte nuttohtthly k kwa. 13
Chih Meribah choə zyunnili;
kwuggut yoo Israel kkyinut
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo ha utsuttungittinyooh,
akə rsotittinyoo nili ko tsut
uttikeinilttyi.

14 Akə Moses kudhäugnut
Kadesh kwut sut Edom ke-
kwadhutchoh tsut etchileh,
Israel nyut chah akəotinyoo,
Khuihtug tutthug zyunittiyin
kanyitundui: 15 Nittso
nyiwhot ttiyinu Ijpt kwu
tsut kotegitchochil, akə Ijpt
kwiz zit nizhook kwidichin;
akə Ijpt tinjih kwizzoo tin-
nyiwhoggashin, akə nyiwhot
ttiynut. 16 Akə Kekwadhut
Vittekwichanchyo vut tsut
iturzrul tei, nyiwhot tezyoo
odheltshei, akə zyehekugku-
dhäug chileh, akə Ijpt kwut
sut chikh nenyiwhonillih:
akə, kwinyooyin, Kadesh tun
tunidichyo, zzekkwilyei nil
lyin ndonyäei tun: 17 Nit sut
sihtshik, nyik kthoikit kwutto
titutah akəotunyiwochinyoo:
kwunzitekkkit kə chugchoh-
tekkkit kwutto titutah kkwa,
akə choəekkit choə kwut sut
zyuntitinja kkwa tthui: * ke-
kwadhutchoh kwini kug ti-
tutah, nandeitsej kwu tsut
kə tlothtsei kwu tsut tutti-
tutah kkwa, nil lyin kwut-
töitutah kwu tsut. 18 Akə
Edom akəotiyahnyooh, Serkhe
kwutto otihah kkwa, rsihchoh
ha nyin netsi chekh tihtyah
kkyia kenjit. 19 Akə Israel
kkyinut akəotungiyahnyooh,
Kwinië tinjih tutthug enjit
titutah: akə nit choə kwut
sut zyunitinyin chi, si akə si
itthui, akətsut venja kwitti

* Kə, tutthug enjit.

nukkwutatsyah: akotusochi-nyoo kwirzi, chizzi ekkwichichyo elyet kkwa, suk kthui ha kwutto tihsyah. 20 Kō akotiyahnyoo, Kwutto otihah kkwa. Akō Edom tinjih lyei ha yin netsi chikh nizzi, akō tinilli nintei ha. 21 Kwikkīt Edom til līn kwutto tretah Israel tsun tahtsyah elyet kwikkīt tteidhut: ezyuk kwuggut Israel yit sut uttsetunäeh.

22 Akō Kadesh kwut sut gitchondi: akō Israel kkyinut, thlelchil tutthug inchi, Hor tdha kwu tsut kettegininchil. 23 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Hor tdha tun Moses akō Aaron tsut gikhe, Edom kthoikit kwil līn tun, akotittinyoo. 24 Aaron tak kwitchin tsut nitritelya: kwuggut yoo ei kthoikit Israel kkyinut kotsunyidhelhtsei kwu tsut nitte tehah kkwa, kwuggut yoo sik kinjik kekkwudhothut kkwa Meribah choo tun. 25 Aaron akō vit tinji Eleazar tukkohji, akō Hor tdha kwu tsut nekonyantshi: 26 Akō Aaron vi yikk vinnehdantsyoo, akō vit tinji Eleazar vin neyili: akō Aaron tak kwitchin tsut nitritelya, akō zut nuttedhakh. 27 Akō Moses kwikkīt tettiyn nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut: akō thlelchil tutthug nda Hor tdha

kwu tsut gikkichochil. 28 Akō Moses Aaron nuyikkel-tsoo, akō vit tinji Eleazar neyili; akō Aaron zut nini-dhut tdha kug tun: akō Moses akō Eleazar tdha kwut sut kotuniginjöth. 29 Akō Israel thlelchil tutthug Aaron ninidhut koogwunahyin tei, ttrin tteh-chotyin Aaron enjit ttrigazzi, Israel zzeh tutthug inchi.

CHAPTER XXI.

AKO Arad kukwadhut-choh, Kanaaneit, ttrin tlud tsui kwetchin, Israel neitinitchiknut kwinië ninizzi kikyank; akō Israel netsi nitsyelthut, akō ettenut elndinut tukkwelhnjik. 2 Akō Israel Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut khenitteikwittäei nintei kwinittei ha khenitteitinnitäei, akō akotittinyoo, Chih tinjih thlih ha sunli tsut kwuntlunili chi, akotsut kō zzehkwilyei thlanchi ha rsyettkoogwitutelhtsyah. 3 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Israel tezyoo odheltshei, akō Kanaaneitnut kwunttletilih; akō thlanchi ha rsyettkogichotli kuttu zzehkwilyei ha: akō ei kwittekkīt Hormah kovazzi.

4 Akō Hor tdha kwut sut Chochoh Chithitsik kwu tsut kwinië tsui gitchondi,

Edom kthoikit kwinegöe truttetah kenjit: akö tinjihnut ko kwundui kwinttluth nitchinikwinittsi kwinie kenjit. 5 Akö tinjihnut Vittekwichanchyo netsi akö Moses netsi zyunkigikhe, Chyaggut tte Ijpt kwut sut ginenyiwonnohlih nunhkwinjirh tun nuttitutakh kenjit? kwuggut yoo thlyethchyokh kwili, akö choö tthui elyet kwili: akö nyiwokh kwundui chih thlyethchyokh nitzik kittritchië. 6 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo tinjih kyoöchoh kkon etchileh, akö tinjih kungunatsit; akö Israel tet tinjih lyei niggininchik.

7 Akö tinjihnut Moses tsut niggininchil, akö akotungitinyooh, Trigwandyoth tunittiyin, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi, akö nyin netsi zyungitukhe: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gittinichi, kyoöchoh nyiwot sut oountukkwutahndul kenjit. Akö Moses tinjihnut enjit gittetti. 8 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akötittinyooh, Khenjit kyoöchoh kkon nyantsi, akö tutchun nuttië tedhiei: akö nukkwituttattha, ettounyatchyo guttrunatsit, yin nahyin tei, kwuttendei. 9 Akö Moses thetrin kyoöchoh eltsei, akö tutchun nuttië kug teyöei; akö nukkwindhut, kyoöchoh

tinjih ihtle gunatsit chi, thetrin kyoöchoh kwu tsut kwunahyin tei, kwindei.

10 Akö Israel kkyinut ndo zyungitchondi, akö Oboth zyunnigginindi. 11 Akö Oboth kwut sut zyungitchondi, akö Ije-abarim tun zyunnigginindi, nunhkwinjirh Moab kwuntui ket tun, ttrinorzi gittäug tsui kwu tsut.

12 Zut kwut sut gitchondi, akö Zered kwittshya nigginindi. 13 Zut kwut sut gitchondi, akö Arnon ndyothtsui nigginindi, ei nunhkwinjirh tun nillei Amoreit kwilyin kwut sut nillei: kwuggut yoo Arnon Moab kwilyin tukkoonchoy, Moab akö Amoreitnut kyitdettug. 14 Ezyuk kwuggut Kekwadhut Vittekwichanchyo nuttruvve ettenettle zit akötigwinyoo, * Chitti Choöchoh Chithitsik zit tettiin, akö Arnon uttakyik zit, 15 Akö uttakyik kwinjyik Ar trikkwitchintekkit kwu tsut nillei, akö Moab kwilyin tukkoonchoy. 16 Akö zut kwut sut Beer kwu tsut gitchondi: ei choökyit nili kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akötittinyooh, Tinjihnut chunzyunkochili, akö choö konittlutihkka.

17 Akötsut Israel chih elig ettiilih: Choökyit nuttolei; kwu tsut zyunchitohthli: 18 Choökyit kekwadhut-

* Kö, Vaheb Suphah zit.

ttshidnut khugoogwinkyit, tinjihnut tet ttshidnut khugoogwinkyit, tugwitje-kwut-sunahtsi kirkhe, kuttu tuth ha. Akə nunhkwinjirh kwut sut Mattanah kwu tsut git-chondi: 19 Akə Mattanah kwut sut Nahaliel kwu tsut: akə Nahaliel kwut sut Bamoth kwu tsut: 20 Akə Bamoth kwut sut Moab *kwit-tshya tun kwittshya zut tukoonchyo kwu tsut Pisgah kwit ttshitig kwu tsut, Jeshimon kwuntui ket.

21 Akə Israel Seihon Amoreitnut kukwadhut choh tsut kudhāugnut etchileh, akətit-tinyooh, 22 Nik kthoikit kwutto tihsyah akətusochinyoo: kwunzitekkit tun, kə chugchoh tekkit tun tuttitutah kkwa; choəkyit choə zyuntitinja kkwa: kekwardhutchoh kwinie zit titutah, nil lvin kwutto chidhidichil kwu tsut. 23 Akə Seihon vil lvin Israel kwutto tehah elyet kwikkrit tinizhya; kə Seihon tit ttsyahnut tutthug thlutchuntetli, akə Israel netsi nunhkwinjirh tun chekh chithizzi, akə Jahaz kwu tsut ninizzi: akə Israel netsi nitsyelthut. 24 Akə rsiehchoh ekyi ha Israel yidh dhelkthui, akə yik kthoikit ettiyin Arnon kwut sut Jabbok kwu tsut, Ammon kkyinut tsut inchi: kwuggut yoo Ammon

* Kə, kthoikit.

kkyinut ko lvin nintei. 25 Akə Israel chih zzehkwilyei tukkwelhnjik: akə Israel Amoreitnut zzehkwilyei tutthug kwiz zit kwetchin, Heshbon kwiz zit, akə kwiz zzehkwintsin tutthug kwiz zit. 26 Kwuggut yoo Heshbon Seihon Amoreitnut kukwadhutchoh viz zzehkwilyei tigwinchyokh, attun Moab kukwadhutchoh kwiyettshikh netsi nitsyelthut, akə yik kthoikit tutthug yinli kwut sut onjik, Arnon kwu tsut inchi. 27 Ezyuk kwuggut einut kwit-tchenyoo zit zyunkigikhyi, akətunginyoo, Heshbon kwu tsut nunohchyah, Seihon viz zzehkwilyei nukottshi akə nuttutrikwichootthui: 28 Kwuggut yoo Heshbon kwut sut kkon chikh titchodhut, Seihon viz zzehkwilyei kwut sut kkonttsha: Moab tun Ar kittleikwitchilkyin, akə Arnon *kwittekkrit tugkwit-chotli kekwardhut ttshidnut. 29 Moab, nit tsut kwirzoə! Kemosh kwitchin rsyetetgin-yittritchiltsej: tit tinji kultritchilchilnut kit kwunttleilil, akə tit tshinut trelndi kwu tsut, Seihon Amoreitnut kukwadhutchoh tsut. 30 Ko tsut zyunetchatuk; Heshbon rsyetetgittrichiltsej Dibon kwu tsut inchi, akə Nophah kwu tsut inchi, ei

* Kə, Bamoth.

Medeba kwu tsut niniltshit
kokyid zyundhatsei.

31 Kwikkit Israel Amoreit-
nut kthoikit kwetchin. 32
Akọ Moses Jaazer koօkkuiօt-
tritunetchik kenjit etchileh,
akọ kwiz zzehkwintsin tuk-
kookwelhnjik, akọ Amoreit-
nut zut tunginchyokh nug-
gitinyozit.

33 Akọ uttsunnegitunäe,
akọ Bashan kwinie tsui gi-
kitchochil: akọ Og Bashan
kukwadhutchoh ko netsi
chekh chithizzi, attun, akọ
vit ttsyahnut tutthug, Edrei
nithlutrutuggun kwu tsut.
34 Akọ Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut akọ-
tittinyooh, Vin noօhut rshօ:
kwuggut yoo nyinli tsut kwu-
nttlelhtshj, akọ vit ttsyahnut
tutthug, akọ vik kthoikit,
akọ nittso Seihon Amoreitnut
kukwadhutchoh, Heshbon
tun kwetchin tsut, tittinyin
kwikkit vut tsut tittintiyah.
35 Kwikkit zyungidhelkthui,
akọ vit tinjinut, akọ vit ttsyah-
nut, ihthle vut tsut tronini-
dhut kkwa kwu tsut: akọ
vik kthoikit zyungettiyin.

CHAPTER XXII.

A KỌ Israel kkyinut git-
chondi, akọ Moab
kwittshyah tun nigginindi
Jordan chyoth tsui Jeriko tun.

2 Akọ Balak Zippor vit
tinji tutthug Israel Amoreit-

nut tsut tettiyn kwunahyin.
3 Akọ Moab kwinttluth tsut
tinjihnut unnatchut, kwuggut
yoo lyei zyungilih: akọ Moab
käuttseininjikwattshit Israel
kkyinut enjit. 4 Akọ Moab
Midian unjonut tsut akօtit-
tinyooh, Choog chih lyeinut
tutthug nyiwhon nugօe zyun-
koօli kittshahguttazzi, nittso
akkih ezir kwittshyah ttlo
kittshachtutun. Akọ Balak
Zippor vit tinji Moabeitnut
kekwadhutchoh ilih akօtei.
5 Akọ Balaam Beor vit tinji
tsut Pethor kwu tsut, ku-
dhäugnut etchileh, ei vit
ttsyahnut kkyinut kthoikit
hun tukkoonchoy, voօkkut-
trigitekhyah kenjit, akօtit-
tinyooh, Kwinyooyin, kwit-
chin koօli Ijpt kwut sut
chikhniizzi: kwinyooyin, nunh
ninyun nunnukotahndui, akọ
sun tui ket tunginchyo: 6
Ezyuk kwuggut choog annei,
nit sut sihtshik, chih kwit-
chin senjit kwirzoօ kwu tsut
vet ginikhyi; kwuggut yoo
senjit kwiendo tsut zyungit-
chinttluth: kwittugtittihch-
yah vahthli, ko tudhakthah
kenjit, akọ kthoikit kwut sut
chikhkotinihsah: kwuggut
yoo kasuhndui attun venjit
kwirzi ginikhyi vet kwirzi
trigikhyi, akọ attun vet kwir-
zoօ kwu tsut ginikhyi vet
kwirzoօ trigikhyi. 7 Akọ
Moab unjonut akọ Midian
unjonut kethle gitchochil

truttuzzun nendei ha kut-
tunli zit; akō Balaam tsut
kettegininchil, akō Balak vik
kinjik giyahkwahnduk. 8
Akō akōtunkovahnyooh, Tzut
tunohchyoh choog ttodh, akō
kinji nyiwhot tsut nettetit-
tihthlyā, nittsō Kekwadhut
Vittekwichanchyo set tsut
gittekhya: akō Moab ttshid-
nut Balaam ha tunginchyokh.
9 Akō Vittekwichanchyo
Balaam tsut nittichodhut,
akō akōtittinyooh, Chihnūt
nyah tunginchyo chitti tinjih
tte zyungilī? 10 Akō Ba-
laam Vittekwichanchyo tsut
akōtittinyooh, Balak Zippor
vit tinji, Moab kukwadhut-
choh, set tsut nitteitiniei,
akōtinyoo, 11 Kwinyooyin,
kwitchin Ijīpt kwut sut chikh-
nizzi, nunh ninyun nun-
nukotahndui: annei choog,
senjit kwirzō kwu tsut kwet
ginikhyi; kuttihshyah vah-
thli ko netsi nitsitelhthut,
akō chikhkotinihsah. 12
Akō Vittekwichanchyo Ba-
laam tsut akōtittinyooh,
Kwah tihah kkwa; kwitchin
enjit kwirzō kwu tsut git-
tikhyah kkwa: kwuggut yoo
kwirzi kwet trigikhe. 13
Akō Balaam vuhn khutt-
shettāei, akō Balak ttshidnut
tsut akōtittinyooh, Nyiwhok
kthoikit kwu tsut nutto-
whoehyah: kwuggut yoo
Kekwadhut Vittekwichan-
chyō nyiwhah tihsyah sotit-

enja elyet kwikkit tteidhut.
14 Akō Moab ttshidnut nu-
gochil, akō Balak tsut negi-
chithichil, akō akōtungittin-
yooh, Balaam nyiwhah nutte-
hah elyet kwikkit tteidhut.

15 Akō Balak chun ttshid-
nut kwiendo lyei, akō
troottshidnut yendo tsut zyu-
nyinjitrichile netchileh. 16
Akō Balaam tsut ketteginin-
chil, akō akōtungiyahnyooh,
Balak Zippor vit tinji akō-
tinyoo, Nit sut sihtshik, set
tsut nettihah ekkwichichyo
zuknyitchooeh rsho: 17
Kwuggut yoo yinjikwitchile
kwitchintsi kwinttluth tsut
kwu tsut tug nyittelhtsyah,
akō chitti te akōtusan-yoo
akōtittihsyah: ezyukkwug-
gut annei, nit sut sihtshik,
chih kwitchin senjit kwirzō
kwu tsut vet ginikhyi. 18
Akō Balaam kwitti gikhe akō
Balak yik kahnduknut tsut
akōtittinyooh, Balak tiz zzeh
ittsitakkui akō ittshidhuttho
ha tukkwitinyāei set sun
tahtsyah chi, Kekwadhut
Vittekwichanchyo siv Vitte-
kwichanchyo vik kinjik elyet
kihthun kwuttotihsiyin, kwik-
kiyeyit kō kwiendo tittihsy-
yah. 19 Ezyukkwuggutchoog,
nyiwhot sut sihtshik, choog
ttodh tthui tzut tunohchyoh,
chitti Kekwadhut Vittekwichan-
chyō kwiendo tsut set
tsut gittekhya katih sundui
kenjit. 20 Akō ttodh Vitte-

kwichanchyo Balaam tsut nitichodhut, akō akōtiyahnyooh, Tinjih nyōkkunkigitekhyā kenjit nuggutettah chi, khutshinittāei, akō kwah chiheih; kō kinji nit tsut ginikhkhyi kwirzi, ei tittintiyah. 21 Ako Balaam vuhn khuttshetāei, akō tit itthui uttze choh nun kug ttlhyah tudhāei, akō Moab ttshidnut ha chozzi.

22 Akō chozzi kenjit Vittekwichanchyo vetcho kwitchakkyi: akō Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug yin netsi kwutsutkwilhei enjit kwiniē zit nīdhut. Kō tit itthui uttze choh yatchyah, akō yik kahnduk nekthunnut giyahtinchyokh. 23 Akō utthui uttze choh Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug kwiniē zit nndhut nahyin, akō tir rsihchoh nilatchya: ako utthui uttze choh kwiniē kwut sut tetchozzi, akō kwitshyah kwu tsut chozzi: akō Balaam utthui uttze choh dhakthui, kwiniē kwu tsut uttsetuttunaha. 24 Kō Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug chugechoh tutchun tekkīt kwiniē zit nīdhut, tthul chyoth ttsui akō tthul ei ttsui kwilīh. 25 Akō utthui uttze choh Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug nahyin tei, tthul kwu tsut untetchilttshi, akō Balaam kthui tthul

udhukthuih; akō chun nudhelkthui. 26 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug ndo chozzi, akō kwittekkīt nitsik tun nīdhut, nitchin nandeitseī kwu tsut kō ttlohtseī kwu tsut uttsutrututunaa kenjit elyet kōkwizhya. 27 Akō thluichoh uttze choh Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug nahyin, akō Balaam zug chelttui: akō Balaam vetchoh kwitchakkyi, akō tuth ha thluichoh uttze choh dhelkthui. 28 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo thluichoh uttze choh nikkishigkwiniē, ei yoo Balaam tsut akōtittinyooh, Chitti tte nit tsut tihsiyin, ettet ttiyid nusudhakthui? 29 Akō Balaam thluichoh uttze choh tsut akōtittinyooh, Setsyookwilīh kenjit: trit-tsutkwāun rsihchoh nilelchya, kwuggut yoo choog ettet nyidh dhelkthui. 30 Akō thluichoh uttze choh Balaam tsut akōtittinyooh, Elyet lyet nyith thluichoh uttze choh ihthli, nitsun ihlih kwut sut choog ttrin kwu tsut neltshyah? ihthlud te kwiyettshikh akōtinelhyin lyet? Akō akōtittinyooh, Elyet kkwa. 31 Akōtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo Balaam khunatyī, akō Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehekugkudhāug kwiniē zit nudhut nahyin, akō tir rsihchoh nilatchya:

akø nettshihnintlig, akø ket-
tityithutthah. 32 Akø Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
zyehkugkudhäug akøtiyah-
nyooh, Chyaggut tte ttyid
nith thluichoh uttze choh
dhudhakthui? kwinyooyin,
kwutsutkwilhei enjit chikh
nettichidhusudhut, kwuggut
yoo nik kwynie sun nda kwir-
zoø: 33 Akø thluichoh uttze
choh sin nahyin, akø ttyid
set sut uttsunnetinileh: set
sut uttsunnetinileh kkwa chi,
ettelye choog nyidh dhelh-
kthui, akø attun kwundui
akheötihnyooh. 34 Akø Ba-
laam Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo zyehkugkudhäug
tsut akøtittinyooh, Trigwan-
dyoth tihsiyin; kwuggut yoo
käisuhndei kkwa kwynie zit
sin netsi niðhut: ezyuk
kwuggut choog, nyin nde zit
kwirzoø chi, nettihtyah. 35
Ako Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo zyehkugkudhäug
Balaam tsut akøtittinyooh,
Tinjih kwah chiheih: ko
kinji nit tsut gittihkhyah
kwirzi, ei gittihkhyah. Kwik-
kit Balaam Balak ttshidnut
ha chozzi.

36 Akø Balak Balaam ket-
tejzi kwitchitthuk tej, Moab
zzehkwilyei kwu tsut yit tut
tsut chozzi, ei Arnon kwilyin
tun köei, kwil lym ndonyäei
tun köei. 37 Akø Balak
Balaam tsut akøtittinyooh,
Elyet lyet kwinttluth tsut

nyoøkkuichidhelheh? chyag-
gut tte set tsut ninizi kkwa-
elyet lyet kihthun yinjikwi-
chile kwu tsut thlih ha tug-
nyittelhtsyah? 38 Akø Ba-
laam Balak tsut akøtittin-
yooh, Kwinyooyin, nit tsut
ninihzi: choog chuttluth sih-
yin lyet ekkwichichyo ket
gittihkhyah? ei kinji Vitte-
kwichanchyo siz zhigh zit nit-
tiniei, ei gittihkhyah. 39
Akø Balaam Balak ha chozzi,
akø Kirjath-huzoth kwu tsut
nigginjöth. 40 Akø Balak
akkih ezir tivi ha atteinjiel-
tsei, akø Balaam tsut nittei-
tiniei, akø ttshidnut giyah
nininchil tsut. 41 Akø vuhn
nukkwinidhut, Balak Balaam
onjik, akø Baal tekkit tug-
kwichotli kwu tsut gin nin-
yanttshi, zut kwut sut tinjih-
nut kwunun ndonyäei tunah-
yah kenjit.

CHAPTER XXIII.

AKØ Balaam Balak tsut
akøtittinyooh, Attein-
jitrahtsitekkit chittsuttetsi-
nekthui tzut senjit nukkwint-
tshi, akø akkih ezir chit-
tsuttetsinekhui akø tivi ezir
chittsuttetsinekhui tzut sen-
jit rsyenuggwiniei. 2 Akø
nittso Balaam gikhe Balak
kwikkit tettiyn; akø Balak
Balaam ha atteinjitrahtsitek-
kit ettounyatchyo kwuk kug
akkih ezir ihtlog akø tivi

ezir ihthlog atteinjigeltsej. 3 Akə Balaam Balak tsut akəṭittinyooh, Nyit atteinji kwitchakkyi kerkhe ninyidhut, akə tihsyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo sit tut tsut nuttebah vathli: akə chitti te set tsut kwikkeinat-tyi nyah kwuttelhnduk. Akə kwittekkīt tugkwichöei kwu tsut chozzi. 4 Akə Vittekwichanchyo Balaam tut tsut chozzi: akə akəṭiyahnyooh, Atteinjitrahtsitekkīt chittsut-tetsinēkthui rsyenuggwinihei, akə atteinjitrahtsitekkīt et-tounyatchyo kwuk kug akkih ezir ihthlog tivi ezir ihthlog ha atteinjidhelhtsej. 5 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo Balaam zhiḡ zit nittiniei, akə akəṭittinyooh, Balak tsut nechinti, akə kwikkīt gittikh-yah. 6 Akə yit tsut netchithizzi, akə, kwinyooyin, tit atteinji tritchakkyi kerkhe nidhut, attun, akə Moab ttshidnut tutthug. 7 Akə tik kuikinji onjik. akə akəṭittinyooh, Balak Moab kukwadhutchoh Aram kwut sut nissinyanttshi, gittäug tsui tdhah kwut sut, akəṭittinyooh, Annei, Jakob senjit kwirzoḡ kwu tsut vet ginikhyi, akə annei, Israel netsi zimnyantsi. 8 Nittso tte attun Vittekwichanchyo yet kwirzoḡ kwu tsut gikhe kkwa vet kwirzoḡ kwu tsut gittikh-yah? kə nittso tte vittri-

tittiäh, attun Kekwadhut Vittekwichanchyo yittrichiē kkwa? 9 Kwuggut yoo ttshikhdboh ttshitig kwut sut nilhyin, akə tdha kwut sut vuk kug kwinihyin: kwinyooyin, kwitchin thun kwitetchyah, akə kwitchinnut tet vik kwittittetchyah kkwa. 10 Choottin tte kudhun Jakob thlitsi kwittittetchyah, akə Israel kwunun ttankthut kwut sut ihthlog vin nyatchyo? Tshitchöe vit chittshi nivihshit, akə sin ndonyäei vut sun kit koli. 11 Akə Balak Balaam tsut akəṭittinyooh, Chitte tte set tsut tteintiyin? set tsutkwilheñut kwirzoḡ kwu tsut kwet gittikh-yah kenjit nyoodhihnjik, ako, kwinyooyin, thlanchi ha kwet kwirzi gikhe.

12 Akə kwitti gikhe akə akəṭittinyooh, Elyet lyet khuyitihsinde ei Kekwadhut Vittekwichanchyo siz zhiḡ zit nittiniei kwikkīt gittikh-yah? 13 Akə Balak akəṭiyahnyooh, Annei, nit sut sihtshik, sah chizzi kwittekkīt kwu tsut, ei kwut sut kookwudhun ko tunayah: ko tet kwunun kwiyendo tsut ndodhut tunayah kwirzi, akə tutthug ko tunayah kkwa: akə zut kwut sut senjit kwirzoḡ kwu tsut kwet ginikhyi.

14 Akə Zophim kwitti kwu tsut niyinyanttshi, Pishah kwit ttshitig kwu tsut, akə

atteinjitrahtsitekkit chittsut-
tetsinekthui nukkwintthui,
ako atteinjitrahtsitekkit et-
tounyatchyo kwuk kug akkih
ezir ithlog ako tivi ezir
ithlog atteinjieltsej. 15
Ako Balaam Balak tsut ako-
tittinyooh, Tzut nyit atteinji
tritchakkyi kerkhe ninyidhut,
Kekwadhut Vittekwichan-
choy ezyuk vit tut tsut tihs-
yah kathog. 16 Ako Kek-
wadhut Vittekwichanchyo
Balaam tut tsut chozzi, ako
yiz zhis zit kinji nittinie, ako
akotiyahnyooh, Chun Balaam
vut tsut nechinti, ako kwikkit
gittikhyah. 17 Ako yit tsut
ninizzi, ako, kwinyooyin, tit
atteinji tritchakkyi kerkhe
nudhut, ako Moab ttshidnut
giyah. Ako Balak akotiyah-
nyooh, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo chitti tte gikhe?
18 Ako tik kii kinjik onjik,
ako akotittinyooh, Ninyik-
heh, Balak, ako odhudhant-
shei; nun Zippor vit tinji
sodhudhantshei: 19 Vitte-
kwichanchyo elyet tinjih ili,
tetsit kenjit; ako tinjih tinji
tthui elyet kkwa kineinjiite-
dhah lyet kenjit: akotittin-
yooh, ako akotittettiyah kkwa
lyet? gikhe, ako tuttui ha
akotittettiyah kkwa lyet? 20
Kwinyooyin, kwirzi ket git-
tihkhyah kenjit kinji odhihn-
jik: ako kwirzi ket gikhe;
ako elyet kihthun * etchoog

* Ko, kinekkuggittihkhyah.

kwuttelhtsyah. 21 Jakob
ha * chikkitteltsi kwunahyin
kkwa, ako Israel ha chikkit-
teitrinttyuth kwunahyin
kkwa tthui: Kekwadhut
Vittekwichanchyo viv Vitte-
kwichanchyo yah tinchoy,
ako kekwadhutchoh kinjitut-
truk ko tet tukkoonchoy.

22 Ijpt kwut sut Vitte-
kwichanchyo niyinyanttshi:
utthui vitchikh ithlog tluth
tiyin. 23 Ettelye Jakob ‡ net-
si truttuzzun elyet kwili, ako
Israel ‡ netsi nukkwatte kwili
tthui: Jakob enjit ako Israel
enjit kwirzi tei akotigwitittet-
tinja, Vittekwichanchyo chitti
tte kwittridtegwahyin? 24
Kwinyooyin, leion chintsi kit
kwitchin nedhikhyin, ako
leion zyoo kit nettitakhyi:
nyin otagwo tea kwu tsut
chittattui kkwa, ako nettrin-
yathut tta tetinja kwu tsut.

25 Ako Balak Balaam tsut
akotittinyooh, Thlo ha kwir-
zoq kwu tsut kwet gokhyah
rsho, ako thlo ha kwirzi kwu
tsut kwet gokhyah rsho tthui.
26 Ako Balaam kwitti gikhe
ako Balak tsut akotittinyooh,
Elyet lyet akotinyakhnyooh,
akotittihnyooh, Tutthug chit-
ti Kekwadhut Vittekwichan-
choy gikhyi, ettelye akotit-
tihsiyah.

27 Ako Balak Balaam tsut

* Ko, kwirzoqigwittiyin.

‡ Ko, kwintsi tukkwudhut.

‡ Ko, ha.

akotittinyooh, Annei, nit sut sihtshik, akō chizzi kwittekit kwu tsut nenyittelhtshyah; zut kwut sut senjit kwirzoō kwu tsut kwet gittikhyah Vittekwichanchyo ssovutsun-truttahtsyah vathli. 28 Akō Peor kwit tshitig kwu tsut Balaam Balak niyinyanttshi, ei *Jeshimon kwuntui ket niē. 29 Akō Balaam Balak tsut akotittinyooh, Atteinjitrahtsitekkīt chittsuttetsinekthui tzut senjit nukkwintshi, akō akkih ezir chittsut-tetsinekthui akō tivi ezir chittsuttetsinekthui rsyenukonili. 30 Akō Balak Balaam akotittinyooh kwikkīt tettiyn, akō akkih ezir ihtlog akō tivi ezir ihtlog atteinjitrahtsitekkīt kwuk kug atteinjieltsei.

CHAPTER XXIV.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo ssoilīh Israel enjit kwirzi gittekhya Balaam kwunahyin tei, truttuzzun tut tsut tehah kenjit, kwiyettshikh tei kwikkīt elyet chihah, kō nunhkwinjirh tsui kwu tsut tin nyun uttsetunahe. 2 Akō Balaam nūtinintyi, akō Israel nahyin kitti kwitchinnut kyō kwitchin; akō Vittekwichanchyo nikyō kik kko nittini-

* Kō, nunhkwinjirh.

dhut. 3 Akō tik küikinjik onjik akō akotittinyooh, Balaam Beor vit tinji akotinyoo, akō tinyih vin nde nikkittrikkwiniei akotinyoo: 4 Akotinyoo, attun Vittekwichanchyo kinjik chitthuk, attun Thlanchi ha nitchinttei kwikkeinattyi kwunahyin, nuttutanei, akō vin nde nikkittrikwiniei tiyin: 5 Jakob, nyin nivyah ttegwanttluth tsut ndotukkoonchoyō zyunnili, akō nun Israel nyin nivyahzhzeh! 6 Kwittshyah kit kittettinili, kwunzitthul hun terkhe kwikkīt, alōe tutchun Kekwadhut Vittekwichanchyo neyittintthui kwikkīt, akō kedroi tutchun choō terkhe kwikkīt. 7 Tit tutchunttya kwut sut choō nuttelei, akō vik kkyinut choō kwilyei kug zyungittelya, akō yek kekwadhutchoh Agag yendo tsut tug telya, akō vik kookkekwadhut tug kwittuteä. 8 Ijpt kwut sut Vittekwichanchyo chikh neyinnyanttshi: utthui vit tchikh ihtlog vut tluth kit tiyin: kwitchinnut yit tsutkwilheinut kittleiuttea, akō kuttu tthun thluttutahnui, akō tik kkih ha kozyun-unuttattlleh. 9 Nettintchik, leion kit tshattui, akō leion nitsi kit: choottin ttekhuttsiyitteä? Kwirzi vet trigikhyi attun kwirzi nyet gikhyi, akō attun kwirzoō

kwu tsut nyet gikhyi kwirzoo
kwu tsut vet trigikhyi.

10 Akọ Balak vetchoh
kwitchakkyi Balaam netsi,
akọ thlunludhuttun; akọ
Balak Balaam tsut akọtiti-
tinyooh, Set tsutkwilheĩnut
kwirzoo kwu tsut kwet gitti-
khyah kenjit nyookkuggih-
khe, akọkwinyooyin, ttiyid thla-
nchi ha kwirzi kwu tsut kwet
gikhe. 11 Ezyuk kwuggut
nyit tekkit kwu tsut kulnya-
kyi: yinjikwichile kwitchi-
nttsi kwu tsut tug nyittelht-
syah yinihzhin: kọ, kwin-
yooyin, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo yinjikwichile
kwut sut zuk nyittäeh. 12
Akọ Balaam Balak tsut akọ-
tittinyooh, Nyik kudhäug set
tsut kochidhäh elyet ko tsut
gidhihkhyik tthui lyet, akọ-
tittihnyooh, 13 Balak tiz
zzeh ittsitakkuĩ akọ ittsi-
dhuttho ha tukkwitinyäei
set sun ahtsi chi, Kekwadhut
Vittekwichanchyo kuttuk-
kwitadhut kwutto tihsyah
elyet kihthun, khe si yinji
kwut sut kwirzi kọ kwirzoo
tittihsyah; kọ chitti Vitte-
kwichanchyo nyoo, ei gittih-
khyah? 14 Akọ choog,
kwinyooyin, sah kwitchin
tsut netchihti: annei, akọ
ndokwedhah ttrin zit chih
kwitchin nittso nyak kwitchin
tsut tittettiyah nyet nittei-
tettiah.

15 Akọ tik küikinjik onjik,

akọ akọtittinyooh, Balaam,
Beor vit tinji, akọtinyoo, akọ
tinjih vin nde nikkitrikwiniei
akọtinyoo: 16 Akọtinyoo,
attun Vittekwichanchyo kin-
jik chitthuk, akọ chiyendo
tsut tugdhut kikkyyikwanjik
katundni, Thlanchi ha nitchi-
nttei kwikkeinattyi kwunah-
yin, nuttutahnui, akọ vin
nde nikkitrikwiniei: 17
Nilhyin, kọ choog elyet
kkwa: vuk kug kwinihyin,
kọ nyakkwun elyet kkwa-
Jakob vut sut ssunh uttat:
thah, akọ Israel vut sut tuth
uttutatthah, akọ Moab * ttshi-
dnut tudhakhah, akọ Sheth
vik kkyinut rsyetetgittutat-
tsyah. 18 Akọ Edom kwittii
kwittuteä, Seir tthui yit tsut-
kwilheĩnut enjit kwittii
kwittutteä; Israel kwittugti-
gwichichyo tittiyin kathog.
19 Akọ Jakob vut sut ihtlē
kookkukwadhut tettiyah, akọ
zzehkwilyei kwut sut troni-
nidhutnut rsyetetgittutatthi.

20 Akọ Amalek kug kwun-
ahyin, akọ tik küikinjik on-
jik, akọ akọtittinyooh, Ama-
lek kwitchinnut tet ttshid
ilih; kọ vin ndonyäei rsyetet-
koogwitatsi kwu tsut nuttu-
tedhah. 21 Akọ Keneitnut
kug kwunahyin, akọ tik küi-
kinjik onjik, akọ akọtittin-
yooh, Nyit trikkwitchintekkit
nintei, akọ ttshikdhoh zit
nyit tto tedhieĩ. 22 Kwit-

* Kọ, kwiniłtsud.

tizzik * Kain nittsin truttah-
tsyah, Asshur elndi ooun nen-
yittahtshyah kwu tsut. 23
Akø tik küikinjik onjik, akø
akøtittinyooh, Etzyei, Vitte-
kwichanchyo chih tittiyn tei
choottin tte kwuttendei? 24
Kø Kittim †kthoikit kwut
sut ttrihchoh nuttelah, akø
Asshur khuinjiguttutattah,
akø Eber khuinjiguttutattah,
akø attun te sheg kenjit rsyet-
tetgittitelya. 25 Akø Ba-
laam nedhikhyin, akø chozzi
akø tit tekkit kwu tsut net-
chithizzi: akø Balak tthui
tik kwinie netchithizzi.

CHAPTER XXV.

AKO Israel Shittim tun
tinchyokh, akø tinjih-
nut Moab kwittshinut ha
tzetigwittiyin tungitchithi-
yin: 2 Kwuggut yoo kitti
vittekwichanchyonut atteinji
kwu tsut tinjihnut oøkkunki-
gikhe: akø tinjihnut zyun-
chigielh, akø kitti vittekwich-
anchyonut tsut nuntshi-
kwutgæ. 3 Akø Israel Baal-
peor tsut kettochilnjik: akø
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo vetcho Israel netsi tri-
tchilkyin. 4 Akø Kekwadhut
Vittekwichanchyo Moses tsut
akøtittinyooh, Tinjihnut ttshi-
dnut tukkwænji, akø Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nda

* Kø, Keneitnut.

† Kø, tevve.

ttrinorzi nuttui ket nunkon-
yavyakh, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo vetcho chokkun
Israel ttsut ooun uttsetuttu-
tunaä. 5 Akø Moses Israel
kuttoutichattrinut tsut akø-
tittinyooh, Ettounyatchyo
nyiwhot tet tinjihnut ggut
khoutahyin nili Baal-peor
tsut thlunkovilhnjik nunzhig-
vakthakh.

6 Akø, kwinyooyin, Israel
kkyinut tet ihtle ninizzi
akø tit tazzinut tsut Midian
ttrig ninyanttshi Moses nda,
akø Israel kkyinut thlelchil
tutthug nda, thlelchil nivya-
khzzeh kwinete zyunguttrhe
kathog. 7 Akø Phinehas
Eleazar vit tinji, Aaron at-
teinjiahtsi tinji, nabyin tei,
thlelchil tet ttsut nedhikh-
yin, akø irzi tunli zit nilat-
chya; 8 Akø Israel tinjih
nivyakh kwiz zit kwu tsut
kikh chozzi, akø ehthletsut
kokwut, Israel tinjih, akø
trenjo tur rzzuk kwinjit.
Kwikkit trudhakthui Israel
kkyinut tet tsut nukkwil-
chiltthut. 9 Akø einut tru-
dhakthui kirkhe niggininchik
nekthogchotyin un ttankthut
tinili kit chotyin tsut chotyin
zyungilih.

10 Akø Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses tsut gi-
khe, akøtittinyooh, 11 Phi-
nehas, Eleazar vit tinji, Aa-
ron atteinjiahtsi tinji, Israel
kkyinut ttsut siv vetcho ooun

uttsetinileh, sik kwittrhi ha ko tet kwantrhi kwikkirkhe, ezyuk kwuggut sik kwittrhi zit Israel kkyinut rsyetet-kunkochidhelhtsej kkwa. 12 Ezyuk kwuggut akotichinyoo, Kwinyooyin, sit ttsinettun thlukwinadhun vunttluchi-eih: 13 Akø vut tsut kwit-tutteä, akø vik kkyinut tsut vik kikh, atteinjiahtsi kudhundukshegthlukwinadhun; kwuggut yoo tiv Vittekwichanchyo enjit kwantrhi, akø Israel kkyinut enjit kwitti nettrigwahtsi kweltsej. 14 Akø Israel tinjih nizzhigtrinyakthah vorzi, attun Midian ttrig ha nizzhigtrinyakthah, Zimri ovazzi, Salu vit tinji Simeoneitnut tet kwittyi zzeh ttshid. 15 Akø Midian ttrig nizzhigtrinyakthah vorzi Kozbi ovazzi, Zur vit ttshi: Midian tun kwittyi zzeh tinjihnut ttshid ilih.

16 Akø Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akotittinyooh. 17 Midianeitnut kwäuttseininjikwunohthli, akø zyunkodhohkthah: 18 Kwuggut yoo ko nukkwune kwikkirkhe nyiwhäuttseininjikookwilli, kwikkirkhe Peor ket tigwettiyin nenyiwhoginiug, akø Kozbi tigwittiyin kirkhe, Midian ttshid vit ttshi, ko chyodh, Peor tigwettiyin kenjit truhakthui ttrin zit nev-izhigtrinyakthah.

CHAPTER XXVI.

A KO nukkwiniðhut tru-dhakthui kwittlę, Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akø Eleazar Aaron atteinjiahtsi vit tinji tsut gikhe, akotittinyooh, 2 Israel kkyinut thlelchil tutthug ko nyatchyo tukkohnji, nukkwutudhut nekthogchotyin kwah nukkwichochik kwut sut akø kwiendo, kitti ttyinut zzeh kwikkit, tutthug kunkudhun nuttruvve kwu tsut guttetah. 3 Akø Moses Eleazar atteinjiahtsi ha Moab kwittshyah tun Jordan terkhe Jeriko kwu tsut nyakkwun kwah zyunkigikhe, akotigitinyooh, 4 Tinjihnut ko nyatchyo tukkohnji, nukkwutudhut nekthogchotyin kwah nukkwichochik kwut sut akø kwiendo; nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses akø Israel kkyinut tsut kuttukkwichildhut, einut Ijpt kthoi-kit kwut sut chikh gininchil.

5 Rouben, Israel vit tinji ttshidkwilil: Rouben vik kkyinut; Hanok ttsut. Hanokeitnut zzehkkø: Pallou ttsut, Palloueitnut zzehkkø: 6 Hezron ttsut, Hezroneitnut zzehkkø: Karmi ttsut, Kar-meitnut zzehkkø. 7 Rouben-eitnut zzehkkø chih zyungilil: akø einut ko tet zyunkotitchithityin ttankthutchotyin un ttyig tinili kit chotyin

chotyin un tsut chittsuttetsi-
nekthui tinili kit chotyin un
tteh-chotyin. 8 Ako Pallou
vit tinjinut Eleiab. 9 Ako
Eleiab vit tinjinut; Nemouel,
ako Dathan, ako Abeiram.
Chihnut ei Dathan ako Abeir-
am, thlelchil kirkhe kōkkut-
trigikhe, einut Korah chun-
nithligichilzi tet Moses netsi
ako Aaron netsi uttsuttungit-
tīnyooh, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo netsi uttsuttun-
gittīnyooh tei: 10 Ako nunh
nikkikwinyatthut, ako ko
chilnduk Korah ha, ei chun-
nithligichilzi niggininchik
tei; tinjih nekthui tinili kit
chotyin un tsut ihthlōkwun-
lichotyin kkon kittleikochil-
kyin tei, ako koogwiteyin
zyungotlit. 11 Kwittizzik
Korah vik kkyinut nigginin-
chik kkwa.

12 Simeon vit tinjinut kitti
zzechkko kyo: Nemouel ttsut,
Nemoueleitnut zzechkko: Ja-
min ttsut, Jamineitnut zzeh-
kkō: Jakin ttsut Jakineitnut
zzechkko: 13 Zerah ttsut,
Zeraheitnut zzechkko: Shaul
ttsut, Shauleitnut zzechkko.
14 Chihnut Simeoneitnut ko
zzechkko zyungili, nekthog-
chotyin un nekthui tinili kit
chotyin chotyin un tsut nek-
thui tinili kit chotyin.

15 Gad vik kkyinut kuttu
zzechkko kyo: Zephon ttsut,
Zephoneitnut zzechkko: Hag-
gai ttsut, Haggeitnut zzeh-

kkō: Shuni ttsut, Shuneit-
nut zzechkko: 16 Ozni ttsut,
Ozneitnut zzechkko: Eri ttsut,
Ereitnut zzechkko: 17 Arod
ttsut, Arodeitnut zzechkko:
Areli ttsut, Areleitnut zzeh-
kkō. 18 Chihnut Gad kkyi-
nut zzechkko zyungili, einut
ko tet zyunkotitchithityin
kyo, ttankthutchotyin tinili
kit chotyin un tsut ihthlō-
kwunli tinili kit chotyin.

19 Joudah vit tinjinut, Er
ako Onan: ako Er Onan ha
Kanaan kthoikit nigginidhut.
20 Ako Joudah vit tinjinut
kuttu zzechkko kyo chihnut
zyungilih: Shelah ttsut, She-
laneitnut zzechkko: Pharez
ttsut, Pharezeitnut zzechkko:
Zerah ttsut, Zeraheitnut
zzechkko. 21 Ako Pharez
vit tinjinut chihnut zyungili:
Hezron ttsut, Hezroneitnut
zzechkko: Hamul ttsut, Ha-
muleitnut zzechkko. 22
Chihnut Joudah zzechkko
einut ko tet zyunkotitchi-
thityin kwikkit, chittsuttetsi-
nekthuichotyin un nikkittyig
tinili kit chotyin chotyin un
tsut ihthlōkwunli tinili kit
chotyin.

23 Issakar vit tinjinut kuttu
zzechkko kwikkit: Tola ttsut,
Tolaitnut zzechkko: Puvah
ttsut, Puveitnut zzechkko:
24 Jashub ttsut, Jashubeit-
nut zzechkko: Shimron ttsut,
Shimroneitnut zzechkko. 25
Chihnut Issakar zzechkko

zyungilī einut ko tet zyunko-
titchithityin kwikkit, nikkit-
tyigchotyin un ttankthut
tinili kit chotyin chotyin un
tsut ttiyigg tinili kit chotyin.

26 Zeboulon vit tinjinut
kuttu zzehkkō kyō: Sered
ttsut, Seredeitnut zzehkkō:
Elon ttsut, Eloneitnut zzehk-
kō: Jahleel ttsut, Jahleleit-
nut zzehkkō. 27 Zeboulon-
eitnut zzehkkō chihnut
zyungilī einut ko tet zyunko-
titchithityin kwikkit, nikkit-
tyigchotyin tinili kit chotyin
chotyin un tsut ihthlōkwunli
tinili kit chotyin.

28 Joseph vit tinjinut kuttu
zzehkkō kwikkit Manasseh
akō Ephraim gilih. 29
Manasseh vit tinjinut: Makir
ttsut, Makireitnut zzehkkō:
akō Makir Gilead ettiyin:
Gilead ttsut, Gileadeitnut
zzehkkō. 30 Chihnut Gilead
vit tinjinut: Jeezer ttsut,
Jeezeraitnut zzehkkō: Helek
ttsut, Helekeitnut zzehkkō:
31 Akō Asriel ttsut, Asrieleit-
nut zzehkkō: akō Shekem
ttsut, Shekemeitnut zzehkkō:
32 Akō Shemeida ttsut,
Shemeidaitnut zzehkkō: akō
Hepher ttsut, Hephereitnut
zzehkkō.

33 Akō Zelophehad Hepher
vit tinji kwittinji ettiyin
kkwa, kwittshinut rzī: akō
Zelophehad vit ttshinut korzi
chih zyunkovazzi Mahlah,
akō Noah, Hoglah, Milkah,

akō Tirzah. 34 Manasseh
vih zzehkkō chihnut zyungilī,
akō einut ko tet zyunkotit-
chithityin, ihthlōkwunlichot-
yin un nekthui tinili kit
chotyin chotyin un tsut chit-
tsutnetsinekhui tinili kit
chotyin.

35 Ephraim vit tinjinut
kitti zzehkkō kwikkit chih-
nut zyungilī: Shouthelah
ttsut, Shouthelaheitnut zzeh-
kkō: Beker, Bekereitnut
zzehkkō: Tahan ttsut, Taha-
neitnut zzehkkō. 36 Akō
Shouthelah vit tinji chihnut
zyungilī: Eran ttsut, Eran-
eitnut zzehkkō. 37 Chihnut
Ephraim tinjinut zzehkkō
zyungilī einut ko tet zyun-
kotitchithityin kwikkit, tteh-
chotyin un nekthui tinili kit
chotyin chotyin un tsut ihth-
lōkwunli tinili kit chotyin.
Chihnut Joseph vit tinji zyun-
gilī kitti zzehkkō kwikkit.

38 Benjamin vit tinjinut
kitti zzehkkō kyō: Bela
ttsut, Belāeitnut zzehkkō:
Ashbel ttsut, Ashbeleitnut
zzehkkō: Aheiram ttsut Ahe-
irameitnut zzehkkō: 39
Shupham ttsut, Shuphameit-
nut zzehkkō: Hupham ttsut,
Huphameitnut zzehkkō. 40
Akō Bela vit tinji Ard akō
Naaman gilih: Ard ttsut,
Ardeitnut zzehkkō: Naaman
ttsut, Naameitnut zzehkkō.
41 Benjamin vit tinji chih-
nut zyungilī kitti zzehkkō

kwikkit: ako einut ko tet zyunkotitchithityin ttankthutchotyin un ithlōkwunli tinili kit chotyin chotyin un tsut nikkittyig tinili kit chotyin zyungilih.

42 Dan vit tinji chihnut zyungili kitti zzeħkko kyō: Shuham ttsut, Shuhameitnut zzeħkko, Chihnut Dan viz zzeħkko kitti zzeħkko kwikkit. 43 Shuhameitnut zzeħkko tutthug, einut ko tet zyunkotitchithityin kwikkit, nikkittyiggchotyin un ttankthut tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih.

44 Asher vik kkyinut kitti zzeħkko kwikkit: Jimna ttsut, Jimneitnut zzeħkko: Jesui ttsut, Jesuitnut zzeħkko: Beriah ttsut, Bereitnut zzeħkko. 45 Bereiah tinjnut ttsut: Heber ttsut, Hebereitnut zzeħkko: Malkiel ttsut, Malkieleitnut zzeħkko. 46 Ako Asher vit ttshī vorzi Sarah ovazzi. 47 Asher vit tinjihnut kitti zzeħkko chihnut zyungili einut ko tet zyunkotitchithityin kwikkit, ithlōkwunlichotyin un ttyigg tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin.

48 Naphtali vit tinjihut kitti zzeħkko kyō: Jahzeel ttsut, Jahzeleitnut zzeħkko: Guni ttsut, Guneitnut zzeħkko: 49 Jezer ttsut, Jezer-

eitnut zzeħkko: Shillem ttsut, Shillemeitnut zzeħkko. 50 Naphtali zzeħkko chihnut zyungili kitti zzeħkko kwikkit: ako einut ko tet zyunkotitchithityin ttankthutchotyin un ithlōkwunli tinili kit chotyin chotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin zyungilih. 51 Chihnut zyungili Israel kkyinut tet zyunkotitchithityin, nikkittyigchotyin tinili kit chotyin chotyin un ithlogchotyin chotyin un tsut chittsuttetsinekthui tinili kit chotyin un ttehchotyin.

52 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 53 Chihnut tsut kwittii kenjit orzi kwinyatchyo tsut kwikkit kthoikit nikkittinikwittitetya. 54 Lyeinut tsut kwittii kwiendo kwutsun tantsyah, ako nittsinnut tsut kwittii kwikyiyeyit kwutsun tant-syah: ettounyatchyo tsut einut vut sut zyunkotitchithityin kwikkit vik kwittii vitsun truttahtsyah. 55 Kwittizzik kthoikit khuttrazi kirkhe nikkittinikwittitetuä: kitti ttiyinu kwitchin orzi kwikkit zyungittettyah. 56 Khuttrazi kwikkit ko kwittii nikkittinikwittitetuä kwiendo lyeinut ako kwiendo kwikyiyeyit kyitdettug.

57 Ako chihnut zyungili Liveitnut tet kitti zzeħkko kwikkit zyunkotitchithityin:

Gershon ttsut, Gershoneitnut zzehkkō: Kohath ttsut, Kohatheitnut zzehkkō: Merari ttsut, Merareitnut zzehkkō. 58 Chihnut Livei viz zzehkkō: Libneitnut zzehkkō, Hebroneitnut zzehkkō, Mahleitnut zzehkkō, Musheitnut zzehkkō, Koraheitnut zzehkkō. Akō Kohath Amram ettiyin. 59 Akō Amram vit trenjō vorzi Jokebed ovazzi, Livei vit ttshī, attun vu hun Livei tsut niyinyanttshī Ijpt tun: akō Amram tsut Aaron akō Moses, akō Miriam kovetchi ninyanttshī. 60 Akō Aaron tsut Nadab, akō Abeihou, Eleazar akō Ithamar zyunkookwīlih. 61 Akō Nadab akō Abeihou niggini-dhut, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kkon chizzi atteinjigeltseī teī. 62 Akō einut ko tet zyunkotitchithityin nekt hogchotyin un ttyigg tinili kit chotyin chotyin, ezir ettounyatchyo rsyenun ithhlog kwut sut akō kwi-yendo: kwuggut yoo Israel kkyinut tet zyunkotitchithityin kkwa, kwuggut yoo Israel kkyinut tet kwittī kotsun treltseī kkwa.

63 Chihnut kuttetun zyungilī Moses akō Eleazar atteinjahtsi kirkhe zyunkotitchithityin, einut Israel kkyinut zyungittichotyin Moab kwittshyah tun Jordan kwu tsut nyakkwun, Jeriko kwuntui

ket. 64 Kō chihnut tet einut Moses akō Aaron atteinjahtsi zyunkogittichotyin tet elyet tinjih ithlē kwilya, Isaael kkyinut zyungittichotyin teī Seinaī nunhkwinjirh tun. 65 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kwenjit akōtittinyooh, Ette-lyē nunhkwinjirh tun nug-gutettakh. Akō tinjih ithlē ko tet troninidhut kkwa, Kaleb Jephunneh vit tinji, akō Joshua Nun vit tinji rzi.

CHAPTER XXVII.

AKO Zelophehad vit ttshī, Hephher vit tinji, Gilead vit tinji, Makir vit tinji, Manasseh vit tinji, Joseph vit tinji Manasseh zzehkkō ttsut: (akō vit ttshinut korzi chih zyunkovazzi: Mahlah, Noah, akō Hogleh, akō Milkah, akō Tirzah) kwu tsut nyakkwun nigginchil. 2 Akō Moses nda niggichilzi, akō Eleazar atteinjahtsi nda, akō ttshidnut thlelchil tutthug ha ko nda, thlelchil niv-yakhzzeh kwinete tun, akō akōtungittinyoo, 3 Nyiwhot tti nunhkwinjirh tun nini-dhut, akō einut chunnithligitichilzi Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi Korah chunnithligichilzi ha chunnithligichilzi tet elyet ilya; kō khe tit trigwandyoth zit minidhut, akō kwittinjinut elyet

ittiyah. 4 Chyaggut tte nyiwhot ttyi vorzi viz zzehkko tet kwut sut ooun trotendul, kwittinji ettiyin kkwa kenjit? Nyiwhot ttyi vit tazzinut tet kwittii nyiwhotsun nyantsi. 5 Akō Moses ko koḡkkuttigwinidhun Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nittiniei.

6 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh. 7 Zelophehad vit tšbīnut tšhitgwitčōe tsut zyunkigikhyi: ette lyē ko ttyi tazzinut tet kwittii zyungittettiyah kotsun tantsyah: akō ko ttyi kwittii ko tsut ndotegwitettüä titintiyah. 8 Akō Israel kkyinut tsut gittikhyah, akotittinja, Tinjih ihtlē ninidhut chi, akō kwittinji akheönyoo kkwa, akōtsut vik kwittii tit tšhi tsut ndotegwitettüä tuntowohyah. 9 Akō kwitšhi tiyin kkwa chi, akōtsut vik kwittii tit tazzinut tsut kwutsun zyuntohtsyah. 10 Akō kwutchahnut tiyin kkwa chi, akōtsut vik kwittii vit ttyi vut chahnut tsut kwutsun tohtsyah. 11 Akō vit ttyi kwutchahnut tiyin kkwa chi, akōtsut vik kwittii tit tazzi tiz zzehkko ttsut yit tsut nikendo tsut kwutsun zyuntohtsyah, akō yit tettiya: akō Israel kkyinut tsut kuttukkwitichattri kuttukkwitatshi kwittuteä, nittso

Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut.

12 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akōtittinyooh, Chih tdhah Abarim kwu tsut gitčihēih, akō ktboikit Israel kkyinut ko tsun yidhelhtsei vuk kug kwinyayin. 13 Akō nayin tle, nun te nyak kwitčhin tsut nyit trotendul, nittso Aaron nyonde netronjik. 14 Kwuggut yoo sik kinjik netsi nedhikhyin Zin nunhkwinjirh tun, thlelchil uttsuttigwinyoo tei, choḡ kenjit ko nda rsotittinyoo sit tantsyah kenjit. Ei Meribah choḡ nili Kadesh tun Zin nunhkwinjirh tun.

15 Akō Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gikhe, akōtittinyooh, 16 Kekwadhut Vittekwichanchyo, kwutthui tutthug nikyo Vittekwichanchyo, thlelchil kko tinjih ihtlē uttukkwichoottsha, 17 Attun ko nda chikh tetyah thleh, akō ko nda nitte nuttetyah thleh, akō chikh kozyun tuneäh, akō nitte ko tuneah; Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tivi tivikunattyi elyet zyunthii kit tungittetčyah kkwa kenjit.

18 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akōtittinyooh, Joshua Nun vit tinji oninji, tinjih viz zit chunkyo, akō nyinli vuk kug

nuttinjaŋi. 19 Aŋo Eleazar
 atteŋjiahtsi nda ninyantshi,
 aŋo thlelchil tutthug nda;
 aŋo ko nda kuttukkwitadhut
 vutsun nyantsi. 20 Aŋo nik
 kuttukkwitadhut kwut sut
 vuk kug nuttutjā, Israel
 kkyinut thlelchil tutthug
 kunkookwuttatah kenjit. 21
 Aŋo Eleazar atteŋjiahtsi nda
 nuttedhut, attun Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nda Urim
 kuttukkwitichattri kwikkit
 yenjit kotaktbut: vik kinjik
 kit chikh guttetah, aŋo vik
 kinjik kit nitte nuggutetah,
 attun te, aŋo Israel kkyinut
 tutthug yah, thlelchil tutthug
 inchi. 22 Aŋo Moses aŋo-
 tettiŋin nittso Kekwadhut
 Vittekwichanchyo yit tsut
 kuttukkwichildhut: aŋo Jos-
 hua onjik, aŋo Eleazar atteŋ-
 njiahtsi nda, aŋo thlelchil tut-
 thug nda niyinyanttshi. 23
 Aŋo tinli yik kug nuttahnjik,
 aŋo keyooniltyin, nittso Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyo
 gikhe Moses nilli kirkhe.

CHAPTER XXVIII.

A KO Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo Moses
 tsut gikhe, aŋotittinyooh, 2
 Israel kkyinut tsut kuttuk-
 kwichadhut, aŋo aŋotunkova-
 nyoo, Sit atteŋji, aŋo sith
 thlyethchyoh sit atteŋji
 kenjit kkon kirkhe trigwelt-
 sei, tratsun dhundui set tsut

kenjit, kuntunohtyah kenjit
 kittukkookwichilttshei tei set
 tsut atteŋjitohtsyah. 3 Aŋo
 aŋotunkotanja, Chih atteŋji
 nili kkon kirkhe trigweltsei
 Kekwadhut Vittekwichan-
 chyo tsut atteŋjitohtsyah;
 tivikkyi ezir nekthei nuk-
 kwutudhut troottshid kwut-
 sut ssut ettun ttrin kwitet-
 koogwinyatchyo, atteŋji
 tritchakkyi tshigwitetindya
 kenjit. 4 Tivikkyi ihthlog
 vuhn atteŋjitantsyah, aŋo
 tivikkyi ihthlog khahtsut
 atteŋjitantsyah. 5 Aŋo
 thlyeth nirzi ephah ihthlog
 kwunun ihthlogchotyin
 kwut sut ihthlog thlyeth
 atteŋji kenjit, ttlleh tuttrit-
 tshit hin ihthlog kwunun
 ttankthut kwut sut ihthlog
 nittettrinja. 6 Atteŋji trit-
 chakkyi tshigwitetindya nili,
 Seinai tdhah tun kittukkoo-
 kwichilttshei tratsun dhun-
 dui kenjit, Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo tsut atteŋji
 kkon kirkhe trigweltsei. 7
 Aŋo kwit trittinyin atteŋji
 hin ihthlog kwunun ttank-
 thut kwut sut ihthlog tivi-
 kkyi ihthlog enjit: kwittek-
 kit rsikotittinyoo kwiz zit
 Kekwadhut Vittekwichan-
 chyo tsut chugchohchoo nin-
 tei trittinyin atteŋji nutti-
 nja. 8 Aŋo tivikkyi ihthlog
 khahtsut atteŋjitantsyah:
 vuhn thlyeth atteŋji kwikkit,
 aŋo kwit atteŋji trittinyin

kwikkít, atteĩnjítantsyah, atteĩnji kkon kirkhe trigweltseĩ, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui.

9 Akò nukkwazzi ttrin zit teĩ tivikkyi nekthui nukkwutudhut troottshid kwut sut kwittukwië kettun, akò thlyeth atteĩnji kenjit thlyeth nirzi ephah ithlog kwunun ithlogchotyĩ kwut sut nekthui, ttlheh ha nittettrinja, akò kwit atteĩnji trittinyĩ: 10 Nukkwazzi ttrin kwittetkoogwinyatchyo atteĩnji tritchakkyi chih nili, atteĩnji tritchakkyi tshigwitetindya kwineög, akò kwit atteĩnji trittinyĩ.

11 Akò nyiwhor rsyenun koogwinyäeĩ teĩ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteĩnji tritchakkyi atteĩnjitohtsyah; akki kkyi ezir nekthui, akò tivi ezir ithlog, tivikkyi ezir chittsuttetsinekthui nukkwutudhut troottshid kwut sut kwittukwië kettun; 12 Akò thlyeth atteĩnji kenjit thlyeth nirzi ephah ithlog kwunun ithlogchotyĩ kwut sut ttyigg, ttlheh ha nittettrinja, akki ezirettounyatchyo enjit; akò thlyeth atteĩnji kenjit thlyeth nirzi kwunun ithlogchotyĩ kwut sut nekthui, ttlheh ha nittettrinja, tivi ezir ithlog enjit; 13 Akò tivikkyi ettounyatchyo tsut thlyeth atteĩnji kenjit thlyeth nirzi kwunun ithlog-

chotyĩ kwut sut ithlog ttlheh ha nittettrinja; tratsun dhundui atteĩnji tritchakkyi kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteĩnji. 14 Akò kuttu atteĩnji trittinyĩ chugchohchoö hin ithlog kwuttlud akki ezir ithlog enjit kwittuteä, akò hin ithlog kwunun ttyigg kwut sut ithlog tivi ezir ithlog enjit, akò tivikkyi enjit hin ithlog kwunun ithlogchotyĩ kwut sut ithlog: rsyenun kwittetkoogwinyatchyo atteĩnji tritchakkyi chih nili nukkwutudhut rsyenun kathog. 15 Akò evikkyi ezir ithlog Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trigwandyoth atteĩnji kenjit; atteĩnji tritchakkyi tshigwitetindya kwineüt, akò kwit atteĩnji trittinyĩ, atteĩnji-truttahtsyah. 16 Akò rsyenun troottshid zit, rsyenun ttrin ithlogchotyĩ un tsut ttyigg kendo ttrin zit, Kekwadhut Vittekwichanchyo kwutto trittitizhit nili. 17 Akò chih rsyenun ttrin ithlogchotyĩ un tñankthut kendo ttrin zit ninjikwudhut kwittelya: ttrin chittsuttetsinekthui thlyethchyokh elyet teniltyookh chuttruteä. 18 Troottshid ttrin zit chunni-thlitrithilzi rsikotittinyoo kwittelya; nunh kug kwitrid tuntowhohyah kkwa: 19 Kò atteĩnji kkon kirkhe tri-

gweltsei atteinjitohtsyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji tritchakkyi; akkih kkyi ezir nekthui, akō tivi ezir ithlog, akō tivikkyi ezir chittsuttetsinekhui nukkwutudhut troottshid kwut sut: ssut ettun nyiwhot tsut zyungittelya: 20 Akō kuttu thlyeth atteinji, thlyeth nirzi ttlheh ha nittettrinja: akkih ezir enjit kwunun ithlogchotyin kwut sut ttyigg atteinjitohtsyah, akō kwunun ithlogchotyin kwut sut nekthei tivi ezir enjit; 21 Tivikkyi chittsuttetsinekhui ttsut tivikkyi ettounyatchyo enjit kwunun ithlogchotyin kwut sut ithlog atteinjitahtsyah; 22 Akō evi ezir ithlog trigwandyoth atteinji kenjit, kwittinettrigwahtsi nyiwhenjit trigwutahtsyah kenjit. 23 Vuhn atteinji tritchakkyi, ei atteinji tritchakkyi tshigwitetindya kenjit nili chih kwineög atteinjizyuntohtsyah. 24 Chih kwikkit ttrin kwittetkoogwinyatchyo atteinjizyuntohtsyah, ttrin chittsuttetsinekhui kathog, thlyethchyokh atteinji kkon kirkhe trigweltsei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui: atteinji tritchakkyi tshigwitetindya kwineög, akō kwit atteinji trittinyin atteinjitruttahtsyah. 25 Akō ttrin nikkit-yig kendo ttrin zit chunnith-

litritchilzi rsikottinyoo zyuntowhohyah: nunh kug kwitrid elyet tuntudhowhohyah.

26 Troottshid tinitirzi ttrin zit tthui, nyiwhon nukkwazzi ttrin chittsuttetsinekhui ninjikwudhut zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut thlyeth ketchid atieinji atteinji-zyunohsi tei, chunnithlitritchilzi rsikotittinyoo zyuntowhohyah; nunh kug kwitrid elyet tuntudhowhohyah: 27 Kō Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui kenjit atteinji tritchakkyi atteinjizyuntohtsyah; akkih kkyi ezir nekthui, tivi ezir ithlog, tivikkyi ezir chittsuttetsinekhui nukkwutudhut troottshid kwut sut; 28 Akō kitti thlyeth atteinji thlyeth nirzi ttlheh ha nittettrinja, kwunun ithlogchotyin kwut sut ithlog akkih ezir ettounyatchyo enjit, kwunun ithlogchotyin kwut sut ithlog tivi ezir ithlog enjit, 29 Tivikkyi chittsuttetsinekhui ttsut tivikkyi ettounyatchyo enjit kwunun ithlogchotyin kwut sut ithlog; 30 Evikkyi ezir ithlog kwittinettrigwahtsi nyiwhenjit trigwutahtsyah kenjit. 31 Atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, akō kwith thlyeth atteinji kwineög atteinjizyuntohtsyah, (ssut ettun nyiwhot tsut zyuntelya) akō kitti atteinji trittinyin.

CHAPTER XXIX.

A KO rsyenun nikkittyigg kendo rsyenun, rsyenun ttrin troottshid tej, chunnithlitrithilzi rsikotittinyoo zyuntowhohyah; nunh kug kwittrid elyet tuntudhowhohyah: nyiwhot tsut vizzitizul trotasyoo ttrin tukkooncho. 2 Ako atteinji tritchakkyi, tratsun dhundui kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjizyuntohtsyah; akkih kkyi ezir ihtthlog, twi ezir ihtthlog, ako tivikkyi ezir chittsuttetsinekthui nukkwutudhut troottshid kwut sut ssut ettun: 3 Ako kitti thlyeth atteinji, thlyeth nirzi ttlheh ha nittettrinja, akkih ezir enjit kwunun ihtthlogchotyin kwut sut ttyig, ako tivi ezir enjit kwunun ihtthlogchotyin kwut sut nekthui, 4 Ako tivikkyi chittsuttetsinekthui ttsut tivikkyi ettounyatchyo enjit kwunun ihtthlogchotyin kwut sut ihtthlog: 5 Ako evikkyi ezir ihtthlog kwittinettrigwahtsi nyiwhenjit trigwutahtsyah kenjit: 6 Rsyenun atteinji tritchakkyi, ako kwith thlyeth atteinji, ako ttrin kwittetkoogwinyatchyo atteinji tritchakkyi, ako kwith thlyeth atteinji, ako kitti atteinji trittinyin kwi-neög, kitti kuttukkookwit-chilttshej kwikkit, tratsun

dhundui kenjit, atteinji kkon kirkhe trigweltsei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut.

7 Ako chih rsyenun nikkittyig kendo rsyenun ttrin vunchuthnukkozukdhi-tyin kendo ttrin zit chunnithlitrithilzi rsikotittinyoo zyuntowhohyah; ako nyiwhok kwundui kkuinjiitoh-tah; ekkwitchichyo kwittrid elyet tuntudhowhohyah: 8 Ko tratsun dhundui kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji tritchakkyi atteinjizyuntohtsyah; akkih kkyi ezir ihtthlog, tivi ezir ihtthlog, ako tivikkyi ezir chittsuttetsinekthei nukkwutudhut troottshid kwut sut; ssut ettun nyiwhot tsut zyuntelya: 9 Ako kitti thlyeth atteinji, thlyeth nirzi ttlheh ha nittettrinja, akkih ezir enjit kwunun ihtthlogchotyin kwut sut ttyigg, ako tivi ezir ihtthlog enjit kwunun ihtthlogchotyin kwut sut nekthei, 10 Tivikkyi chittsuttetsinekthui ttsut tivikkyi ettounyatchyo enjit kwunun ihtthlogchotyin kwut sut ihtthlog. 11 Evikkyi ezir ihtthlog trigwandyoth atteinji kenjit; kwittinettrigwahtsi kenjit trigwandyoth atteinji, ako atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, ako vith thlyeth atteinji, ako kitti atteinji trittinyin kwi-neög.

12 Ako rsyenun nikkittyigg

kendo rsyenun ttrin ithlogchotyin un ttankthut kendo ttrin zit chunnithlitrithilzi zyuntowohyah; nunh kug kwittrid tuntowohyah kkwa, akō ttrin chittsuttetsinekthui kathog ninjikwudhut kuntunohtyah. 13 Akō atteinji tritchakkyi atteinjizyuntohtsyah, atteinji kkon kirkhe trigweltsei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhumui; akkih kkyi ithlogchotyin un ttiyigg, tivi ezir nekthui, tivikkyi ezir ithlogchotyin un ttankthut nukkwutudhut troottshid kwut sut; ssut ettun zyuntelya. 14 Akō kitti thlyeth atteinji, thlyeth nirzi ttlheh ha nittettrinja, akkih ithlogchotyin un ttiyigg ttsut akkih ettounyatchyo enjit kwunun ithlogchotyin kwut sut ttiyigg, tivi ezir nekthui ttsut tivi ezir ettounyatchyo enjit, kwunun ithlogchotyin kwut sut nekthui, 15 Akō tivikkyi ithlogchotyin un ttankthut ttsut tivikkyi ettounyatchyo enjit kwunun ithlogchotyin kwut sut ithlog: 16 Akō evikkyi ezir ithlog trigwandyothe atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, ket thlyeth atteinji, akō tit atteinji tritinyin kwineög.

17 Akō nekthud ttrin zit, akkih kkyi ezir ithlogchotyin un nekthui, tivi ezir

nekthui, tivikkyi ezir ithlogchotyin un ttankthut ssut ettun nukkwutudhut troottshid kwut sut atteinjizyuntohtsyah: 18 Akō kitti thlyeth atteinji akō kitti atteinji tritinyin, akkih ezir enjit, tivi ezir enjit, akō tivikkyi enjit, kuttu kwinyatchyo kwikkit, kuttukkookwichttshei kwikkit: 19 Akō trigwandyothe atteinji kenjit evikkyi ezir ithlog: atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, akō tith thlyeth atteinji, akō kitti atteinji tritinyin kwineög.

20 Akō ttiyid ttrin zit akkih ezir ithlogchotyin un ithlog, tivi ezir nekthui, tivikkyi ezir ithlogchotyin un ttankthut nukkwutudhut troottshid kwut sut ssut ettun kwineög; 21 Akō kitti thlyeth atteinji akō kitti atteinji tritinyin akkih ezir enjit, tivi ezir enjit, akō tivikkyi enjit, kuttu kwinyachyo kwikkit, kuttukkookwichttshei kwikkit: 22 Akō evikkyi ezir trigwandyothe atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, akō kenjit thlyeth atteinji, akō kenjit atteinji tritinyin kwineög.

23 Akō ttrin ttiyigg kendo ttrin zit akkih ezir ithlogchotyin, tivi ezir nekthui, tivikkyi ezir ithlogchotyin un ttankthut ssut ettun nuk-

kwutudhut troottshid kwut sut: 24 Kitti thlyeth atteinji akō kitti atteinji tritinyin akkih ezir enjit, tivi ezir enjit, akō tivikkyi enjit kwittetkoogwinyatchyo kwikit, kuttukkookwitchilttshei kwikit: 25 Akō evikkyi ezir ithlog trigwandyoth atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, kenjit thlyeth atteinji, akō kenjit atteinji tritinyin kwineög.

26 Akō ttrin ttan kendo ttrin zit akkih ezir vunchuthnukozukdhityin, tivi ezir nekthui, tivikkyi ezir ithlogchotyin un ttankthut ssut ettun nukkwutudhut troottshid kwut sut: 27 Akō kitti thlyeth atteinji akō kitti atteinji tritinyin akkih ezir enjit, tivi ezir enjit, akō tivikkyi enjit, kwittetkoogwinyatchyo tsut, kuttukkookwitchilttshei kwikit: 28 Akō evikkyi ezir ithlog triigwandyoth atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, akō tith thlyeth atteinji, akō tit atteinji tritinyin kwineög.

29 Akō ttrin ithlōkwunli kendo ttrin zit akkih ezir nikkittankthut, tivi ezir nekthui, akō tivikkyi ithlogchotyin un ttankthut ssut ettun nukkwutudhut troottshid kwut sut: 30 Akō kitti thlyeth atteinji akō kitti atteinji tritinyin akkih

ezir enjit, tivi ezir enjit, akō tivikkyi enjit, kotetginyachyo tsut, kuttukkookwitchilttshei kwikit; 31 Akō evikkyi ezir ithlog trigwandyoth atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshigwitetindya, tith thlyeth atteinji, akō tit atteinji tritinyin kwineög.

32 Akō ttrin nikkittyigg kendo ttrin zit akkih ezir chittsuttetsinekthui, tivi ezir nekthui, tivikkyi ezir ithlogchotyin un ttankthut ssut ettun nukkwutudhut troottshid kwut sut: 33 Akō kitti thlyeth atteinji akō kitti atteinji tritinyin akkih ezir enjit, tivi ezir enjit, akō tivikkyi enjit, kotetginyachyo tsut, kuttukkookwitchilttshei

kwikit: 34 Akō evikkyi ezir ithlog trigwandyoth atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshitgwitetindya, tith thlyeth atteinji, akō tit atteinji tritinyin kwineög.

35 Ttrin chittsuttetsinekthui kendo ttrin zit chunnithlitrithilzi tshinjitkwitchöe zyuntowhohyah: nunh kug kwittrid elyet tuntudhowhohyah: 36 Kō atteinji tritchakkyi atteinjizyuntohtsyah, atteinji kkon kirkhe trigweltsej, Kekwadhut

Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui: akkih ezir ithlog, tivi ezir ithlog, tivikkyi ezir chittsuttetsinekthui nukkwutudhut troottshid

kwut sut ssut ettun: 37 Kitti thlyeth atteinji ako kitti atteinji trittinyin akkih ezir enjit, tivi ezir enjit, ako tivikkyi enjit, kotetginyatchyo tsut, kuttukkookwichiltshej kwikkit: 38 Ako evikkyi ezir ithhlog trigwandyoth atteinji kenjit; atteinji tritchakkyi tshigwittetindya, ako tih thlyeth atteinji, ako tit atteinji trittinyin kwineög. 39 Nyiwhon ninjkwudhut kuttukkookwitchiltshej zit chih etchichi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjizyuntohtsyah, nyiwhot khenitteikwitchittäei nintei, ako uttiyinji ttsut nyiwhot atteinji, nyiwhot atteinji tritchakkyi kenjit, ako nyiwhoth thlyeth atteinji kenjit ako nyiwhot atteinji trittinyin kenjit, ako nyiwhot ttsinettun atteinji kenjit kwineög. 40 Ako Moses Israel kkyinut ah kwahnduk Kekwadhut Vittekwichanchyo tutthug Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit.

CHAPTER XXX.

AKO Moses Israel kkyinut kwitchinnut ttshidnut tsut gikhe, akotittinyooh, Chih ei etchichi Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut. 2 Tinjih ithhle Kekwadhut Vittekwichan-

chyo tsut khenitteikwitchittäei nintei khenitteitinittäei tej, ko kinji nintei ha kwinittei ha gikhyi khenitteikwitchittäei nintei ha tuk kwundui tutunatlya kenjit, tik kinjik thluttutahnui kkwa; tutthug tiz zhig kwut sut khuttidichi kwikkit tittettiyah. 3 Trenjo ithhle tthui Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut khenitteikwitchittäei nintei khenitteitinittäei tej, ako khenitteikwitchittäei ha uttitunatli, tit tti zzeh tincho, tit tikkyizzhit kathog; 4 Ako tit khenitteikwitchittäei nintei vit tti yit chitthuk, ako tit khenitteikwitchittäei nintei kwikkirkhe tuk kwundui tinelti, ako vit tti ithhle tsut tiyahnyoo kkwa: akotsut tit khenitteikwitchittäei nintei tutthug nuntukwituttedhut, ako khenitteikwitchittäei nintei etounyatchyo kwikkirkhe tuk kwundui tinelti nuttukkwiuttedhut. 5 Ko vit tti ei ttrin zit chitthuk akotiyoon-yoo kkwachi; tit khenitteikwitchittäei nintei, ko tith thlukwinadhun kwikkirkhe tuk kwundui tinelti ithhlog nuttukkwiuttedhut elyet kkwa: ako Kekwadhut Vittekwichanchyo yet oounkwitelya, vit tti akotiyootinyoo kkwa kenjit. 6 Ako kwukui ettiyin chi, tit khenitteikwitchittäei nintei vuk kko

koql̄i k̄athog k̄o tiz zhig kwut
 sut ekkwichichyo kwiradet
 ak̄otittinyooh, kwikkirkhe
 tuk kwundui tineltl̄i; 7 Ak̄o
 vuk kkūi chitthuk, ak̄o ei
 ttrin zit chitthuk iħthl̄o tsut
 tiyahnyoo kkwa: ak̄otsut tit
 khenitteikwitchitt̄äei nintei
 nuttukkwtuttedhut, ak̄o tith
 thlukwinadhun kwikkirkhe
 tuk kwundui tineltl̄i nuntuk-
 kwituttedhut. 8 K̄o vuk
 kkūi ei ttrin zit yit chitthuk
 ak̄otiyoonyoo kkwa chi, ak̄o-
 tsut tit khenitteikwitchitt̄äei
 nintei vuk k̄k̄o tetchöei, ak̄o
 tiz zhig kwut sut ekkwichi-
 chyo kwiradet ak̄otittinyooh,
 kwikkirkhe tuk kwundui
 tineltl̄i kwuggut kkwa tah-
 tsyah: ak̄o Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo yet oounkwit-
 telya. 9 K̄o ttrigkkontettug,
 k̄o attun ooun-trichilttsh̄i, vit
 khenitteikwitchitt̄äei, ek-
 kwichichyo kwuttutthug in-
 chi kwikkirkhe tuk kwundui
 tineltl̄i, yit tsut nuttukkwi-
 tuttedhut. 10 Ak̄o vuk kkūi
 zzeh kwiz zit kwinittei ha
 khenitteitinn̄t̄äei, k̄o kinji
 nintei ha thlukwinadhun
 kirkhe tik kwundui tineltl̄i;
 11 Ak̄o vuk kkūi yit t̄int-
 thuk, ak̄o iħthl̄o tsut tiyahn-
 yooh kkwa, ak̄o ak̄otiyoott̄in-
 yooh; ak̄otsut tit khenittei-
 kwitchitt̄äei nintei tutthug
 nuntukkwtuttedhut, ak̄o
 thlukwinadhun ettounyat-
 chyo kwikkirkhetuk kwundui

tineltl̄i nuttukkwtuttedhut.
 12 K̄o vuk kkūi ei ttrin zit
 chitthuk kwuggut kkwa ak̄o
 kwizha zyunyeltsēi chi; ak̄o-
 sut chitti te tiz zhig kwut sut
 khuttidichi tit khenitteikwit-
 chitt̄äei nintei kenjit, k̄o tuk
 kwundui thlukwinadhun
 kenjit, nuttukkwtuttedhut
 kkwa: vuk kkūi kwizha
 zyunyeltsēi; ak̄o Kekwadhut
 Vittekwichanchyo yet ooun-
 kwittelya. 13 Khenitteikwit-
 chitt̄äei nintei ettounyatchyo,
 ak̄o kinji nintei truttunatl̄i
 ettounyatchyo ti kwundui
 khūinjitruttahtha kenjit, vuk
 kkūi kookwudhun nuttuk-
 kwituttahtha, k̄o vuk kkūi
 kookwudhun kwizha yit tah-
 tsyah. 14 K̄o vuk kkūi ttrin
 ndothlekwtunazya thlanchi
 ha iħthl̄o tsut tiyahnyoo
 kkwachi; ak̄ochi tit khenit-
 teikwitchitt̄äei nintei tut-
 thug, k̄o tith thlukwinadhun
 tutthug vuk k̄k̄o tunchöei
 nuttukkwtattsh̄i: ettet nut-
 tukkwitichildhut, kwuggut
 yoo ei ttrin zit zyunchitthuk
 yit tsut ḡikhe kkwa. 15 K̄o
 zyunt̄in̄thuk tl̄e kwuggut
 kkwa ak̄o kwizha zyunyit-
 tahtsyah chi; ak̄ochi yit trig-
 wandyoth tekdhakh. 16
 Kuttukkookwitichilttshēi
 chih zyunn̄l̄i, ei Kekwadhut
 Vittekwichanchyo Moses tsut
 kuttukkwichildhut tin̄jih ak̄o
 vit trenjo kyitdettug, kwitt̄yi
 ak̄o vit ttsh̄i kyitdettug, tik-

yizzhit tinchoy kathog, yit
ttypi zzeh kwiz zit.

CHAPTER XXXI.

AKO Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Moses
tsut gikhe, akotittinyooh, 2
Israel kkyinut enjit Midian-
eitnut netsi kwitti nuk-
kwantsi: ei tle nyak kwitchin
tsut nyit trotendul. 3 Akō
Moses tinjihnut tsut gikhe,
akotittinyooh, Nuttruvve
kenjit nyiwhot tet ttsut tin-
jih vidhizzin konohthli, Mi-
dian netsi guttettah kenjit,
Kekwadhut Vittekwichan-
choy trikwunahsi kwitti nuk-
kwahtsi Midian kug tungit-
tettiyah kenjit. 4 Kwitchin
ettounyatchyo ttsut ithlog-
chotyin tinili kit chotyin,
Israel kwitchinnut tutthug
tet, nuttruvve kwu tsut zyun-
tohah. 5 Kwikkrit, Israel
ithlogchotyin tinili kit chot-
yinnut chotyinnut ttsut,
kwitchin ettounyatchyo ttsut
ithlogchotyin tinili kit chot-
yin kwuntlungittilih, ith-
logchotyin un nekthui tinili
kit chotyin chotyin nuttruvve
kenjit vidhizzin nugazzi. 6
Akō Moses nuttruvve kwu
tsut zyunkochileh, kwitchin
ettounyatchyo ttsut ithlog-
chotyin tinili kit chotyin,
kuttetun akō Phinehas El-
eazar atteinjiahtsi vit tinji,

nuttruvve kwu tsut, kwittek-
kit rsikotittinyoo ttypi ha akō
vizzitizul koogwunatchut ket
trotasyookh tunli zit. 7 Akō
Midian netsi chuggun zyun-
geltsei, nittso Kekwadhut
Vittekwichanchyo Moses tsut
kuttukkwichildhut; akō ezir-
nut tutthug zyungudhelk-
thui. 8 Akō Midian kek-
wadhutchohnut zyungu-
dhelkthui, chizzinut nizzhig-
kotrinyakhakh ha; Evi, akō
Rekem, akō Zur, akō Hur,
akō Reba, Midian kekwa-
dhutchohnut ithlōkwunli:
Balaam tthui Beor vit tinji
rsikchoh ha zyungudhelk-
thui. 9 Akō Israel kkyinut
Midian trenjonut kitti kkyi-
nut tsul ha elndi kit tun-
kookwelhnjik; akō kuttu
akkiah tutthug, akō kitti notli
tutthug, akō kitti kwuttul
tutthug, khuttranchyah ket
tunkookwelhnjik. 10 Akō
kitti zzehkwilyei tutthug
kwittekkrit kwiz zit nitchin
zyunkookwetchin, akō kitti
trikkwitchintekkit nintei
tutthug zyunkookwilkyin,
kkon ha. 11 Akō khuttran-
chyah tutthug, khëittranch-
yah tutthug tunkookwelh-
njik, tinjih tthui akō utthui
tthui. 12 Akō elndinut, akō
khëittranchyah, akō khut-
tranchyah nigginilih, Moses
tsut, akō Eleazar atteinjiahtsi
tsut, akō Israel kkyinut thlel-
chil tsut, Moab kwittshyah

trikkwitchin-tekkit kwu tsut, ei Jordan kwu tsut nyakkwun Jeriko kwuntui ket.

13 Akọ Moses, akọ Eleazar att-injiahsi, akọ thlelchil ttshidnut tutthug, trikwit-chintekkit kwuödh ko tut tsut gitchochil. 14 Ako nuvvenut lyei ttshidnut, ithlogchotyin tinili kit chotyinnut ttshidnut akö ithlog tinili kit chotyinnut ttshidnut, nuttruvve kudhunduk kwut sut niggininchil Moses kwah zinnilttsi. 15 Akọ Moses akotunkovahnyooh, Trenjonut tutthug zyunkookwundui ko kunnidhohtyi lyet? 16 Kwinyooyin, Balaam vin nitteikwittiniei kwikkirkhe, chihnut Israel kkyinut Kehwadhut Vittekwichanchyo netsi trigwand-yoth tungettiyin Peor tigwittiyin kirkhe tungashin, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tet trudhakthui kwilih. 17 Ezyuk kwuggut choog trinyun tsul tet ezir ettounyatchyo nunzhigokthah, akọ trenjo ettounyatchyo tinjih ahtundui yah cheltui kwikkirkhe nunzhigokthah. 18 Kọ nitchid kkyinut tutthug, tinjih ahzyungutundui kkwa giyahcheltui kwikkirkhe, khenjit kwundui kuntunohtyah. 19 Akọ trikkwitchintekkit kwuödh ttrin chittsuttesinekthui kathog tunocheyo:

choottin te kwundui ithhle nizzhignyakthah, akọ choottin te nunkozhigtrilchil et-tinih, ttrin ttyid zit akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit dhittsya uttiziuntohtsyah, nyiwhon akọ nyiwhendinut. 20 Akọ yikk ettetkoogwin-yatchyo kenjit, akọ tutthug udhoh ha treltsei, akọ evi rkhe ha kwittrid tutthug, akọ ekkwichichyo kwuttutthug tutchun ha trigweltsei kenjit, dhittsya uttiziuntut-tohtsyah.

21 Akọ Eleazar atteinjiahsi nuvvenut nithlutruttug-gun kwu tsut gitchochil tsut akotittinyooh, Tugwitie kuttukkookwitchilttshei Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut chih tetchöei: 22 Ittsidhuttho, akọ ittsitakkui, thetrin, ittsiurzrui,* ittsivunh, akọ ittsiniggwo kwirzi, 23 Ekkwichichyo kwuttutthug kookwudhun kkon nukwutedhut, kkon ttshittuntotthlya, akọ dhittsya telya; kwittizzik kwittsetrikwichiltshih choo ha dhittsya truttahtsyah: akọ tutthug kkon nukkwutedhut kkwa choo zit† oondo kwittohtthlyah. 24 Akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit nyiwhok kwutchakh kunutoltrhyakh, akọ dhittsya zyuntohtthlya,

* Kọ, ittsitril.

† Kọ, kwuttukkitunohwah.

akø ei tle trikkwitchintekkit
kwiz zit nittetohechyah.

25 Akø Kekwadhut Vittek-
wichanchyo Moses tsut gikhe,
akøtittinyooh, 26 Khëittran-
chyah tronjik trigwitittitshi
tukkwaji, tinjih tthui akø
utthui tthui, nun, akø Elea-
zar atteinjahtsi, akø thlelchil
kwittynut tthidnut: 27
Akø khëittranchyah kwunun
nekthui kwu tsut nikkittin-
inyitili; einut nuttruvve
kenjit kunkudhun, nithlut-
ruttuggun kwu tsut gitcho-
chil, akø thlelchil tutthug
kyitdettug: 28 Akø nuv-
venut nithlutruttuggun kwu
tsut gitchochil ttsut Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo tsut
chunkwitchili: ithlòkwunli
tinili kit chotyin kwut sut
ithhlog, kwunduinut ttsut,
akø akkih ttsut, akø thlui-
choh uttze choh ttsut, akø
tivi ttsut tthui: 29 Kot tlud
kwut sut tukkwaji, akø
Eleazar atteinjahtsi vutsun
nyantsi, atteinji yettuttrat-
tluk kenjit Kekwadhut Vit-
tekwichanchyo tsut. 30
Akø Israel kkyinut kot tlud
kwut sut, ithlòkwunlichot-
yin ettetkoogwinyatchyo
kwut sut kwunun ithhlog
otindul, kwunduinut ttsut,
akkih ttsut, thluichoh uttze
choh ttsut, akø notli ttsut,
utthui tutthug ttsut inchi,
akø Liveitnut kwunttlunili,
einut Kekwadhut Vittek-

wichanchyo nivvyakhzzeh
khutrotahyin kunkunattyi.
31 Akø Moses akø Eleazar
akøtigettiyn nittsø Kekwad-
hut Vittekwichanchyo Moses
tsut kuttukkwichildhut. 32
Akø khuttranchyah, khëit-
tranchyah troninidhut nuv-
venut tukkookwellnjik, tivi
nikkittyiggchotyin chotyin
un chittsuttsinektthuihot-
yin un ithlòkwunli tinili kit
chotyin chotyin, 33 Akø
chittsuttsinektthuihotyin
un nekthui tinili kit chotyin
chotyin akkih, 34 Akø
thluichoh uttze choh chittsut-
tsinektthuihotyin un ithh-
log tinili kit chotyin chotyin,
35 Ako kwunduinut tutthug
ttehchotyin un nekthui tinili
kit chotyin chotyin, trenjonut
inchi tinjih ahzyungetundui
kkwa giyah cheltui kwik-
kirkhe. 36 Akø kwuttlud,
einut nuttruvve kwu tsut
gitchochil ko nun, trigwitit-
tittshi kwikkirkhe tivi tteh-
chotyin chotyin akø ttehchot-
yin un tsut chittsuttsinekt-
thui tinili kit chotyin chotyin
un tsut ithlòkwunli tinili
kit chotyin: 37 Akø Kek-
wadhut Vittekwichanchyo
chuntazi tivi nikkittyig tinili
kit chotyin un chittsutte-
tsinektthuihotyin un tsut
ithlòkwunli zyunilih. 38
Akø akkih ezir ttehchotyin
un nikkittyig tinili kit chot-
yin chotyin zyunilih; ei

kwittet Kekwadhut Vittekwichanchyo chuntazi chittsut-tetsinekthui un nekthui zyunihih. 39 Ako thluichoh uttze choh ttehchotyin tinili kit chotyin chotyin un ihthlōkwunli tinili kit chotyin; ei kwittet Kekwadhut Vittekwichanchyo chuntazi nikkittyiggchotyin un ihthlog zyunihih 40 Ako kwunduinut ihthlogchotyin un nikkittyigg tinili kit chotyin chotyin; ei kwittet Kekwadhut Vittekwichanchyo chuntazi kwunduinut ttehchotyin un nekthui zyungilihih. 41 Ako Moses chuntazi ei Kekwadhut Vittekwichanchyo atteinji yettuttratatluk ilih Eleazar atteinjiahtsi tsun eltsei, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut. 42 Ako Israel kkyinut kot tlud ttsut, ei Moses nikkyittiniichotli tinnjih uggun zyungeltsui ttsut, 43 (Ako thlelchil kot tlud tivi ttehchotyin chotyin un ttehchotyin un tsut chittsut-tetsinekthui tinili kit chotyin un tsut ihthlōkwunli tinili kit chotyin, 44 Ako akkih ezir ttehchotyin un nikkittyigg tinili kit chotyin chotyin, 45 Ako thluichoh uttze choh ttehchotyin tinili kit chotyin chotyin un tsut ihthlōkwunli tinili kit chotyin, 46 Ako kwunduinut ihthlogchotyin un nikkittyig

tinili kit chotyin chotyin;) 47 Israel kkyinut kot tlud ttsut inchi, Moses ihthlōkwunlichotyin ettekoogwin-yatchyo kwut sut kwunun ihthlog onjik, tinnjih ttsut tthui ako utthui ttsut, ako Liveitnut kwuntlutilihih, einut Kekwadhut Vittekwichanchyo nivakhzzeh khuttrotah-yin kunginilttyi; nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut.

48 Ako ttshidnut nuvvenut ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut tsut kunkookwadhut, ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut nuvvetshidnut, ako ihthlogchotyin chotyinnut nuvvetshidnut, Moses tsut nyakkwun niggininchil: 49 Ako Moses tsut akotungit-tinyooh, Nuvvenut nyiwhon nli zug tunginchyo ko nyatchyo nyik kahnduknut zyungittichotyin, ako nyiwhot tet elyet tinnjih ihthlē vahtrik-witundul. 50 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo enjit atteinji zyunninyatshi, ei tinnjih ettounyatchyo ukkwäei, ittshidhuttho rsikoonchyo, kthuichunnechizzi, ako kyinnechili, niletthug, ttzet-tlyah, ako zhinnechizzi, nyiwhok kwundui kenjit kwittinettrigwahtsi kwut-tatsyah kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 51 Ako Moses ako Eleazar at-

teinjiahtsi ittsidhuttho kot
sut giyoonjik, rsikoonchyo
trigweltsei tutthug inchi. 52
Atteinji yettuttrattluk ittsi-
dhuttho tutthug Kekwadhut
Vittekwichanchyo tsut at-
teinjizyungeltsei, ihtblogcho-
tyin tinili kit chotyinnut nu-
vettshidnut ttsut, akō ihtblog
tinili kit chotyinnut nuvvet-
tshidnut ttsut, shakal iht-
blogchotyin un nikkittyigg
tinili kit chotyin chotyin un
chittsuttetsinekthui tinili kit
chotyin un tsut ihtlōkwun-
lichotyin kwilih. 53 (Kwug-
gut yoo nuvenut khut-
tranchyah zyunonjik, tinjih
ettounyatchyo khenjit.) 54
Akō Moses akō Eleazar at-
teinjiahtsi ihtblogchotyin
tinili kit chotyinnut akō
ihtblog tinili kit chotyinnut
nuvettshidnut ttsut ittsi-
dhutthozyunkonjik, akō thlel-
chil niyakhzzeh kwu tsut
nitteginiei, Israel kkyinut
enjit kunukwahndui kenjit
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nda.

CHAPTER XXXII.

A Kō Rouben vik kkyinut
akō Gad vik kkyinut
utthui kwintluth lyei zyun-
gettiyin: akō Jazer kthoikit,
akō Gilead kthoikit zyun-
gunahyin tei, akō, kwinyoo-
yin, ei kwittekkkit, utthui
enjit kwittekkkit nili; 2 Gad

vik kkyinut akō Rouben vik
kkyinut niggininchil akō
Moses tsut, akō Eleazar at-
teinjiahtsi tsut, akō thlelchil
ttshidnut tsut zyunkigikhe,
akōtungittinyooh, 3 Ataroth,
akō Dibon, akō Jazer, akō
Nimrah, akō Heshbon, akō
Eleāleh, akō Shebam, akō
Nebo, akō Beon, 4 Kthoi-
kit Kekwadhut Vittekw-
ichanchyo Israel thlelchil nda
yidh dhelkthui, utthui enjit
kthoikit tukkoonchyo, akō
nyik kahnduknut utthui
zyungittiin: 5 Akō akō-
tungittinyooh, Nyin nda
chekkoorzi zyunukkwäei chi,
chih kthoikit kwittii kenjit
nyik kahnduknut ko tsun
trotsyah; Jordan ndyoth-
tsei kwu tsut nenyiwhōlyah
rshō.

6 Akō Moses Gad vik kkyi-
nut tsut akō Rouben kkyinut
tsut akōtittinyooh, Nyiwhot
tazzinut nuttruvve kwu tsut
guttettah lyet, akō tzut toht-
yah lyet? 7 Akō chyaggut
tte Israel kkyinut ei kthoi-
kit Kekwadhut Vittekw-
ichanchyo kotsyun yeltsei
kwu tsut guttettah kenjit ko
ttri khututtsui zyunohtsi?
8 Kwikkkit nyiwhot ttiyinu
tungettiyin, Kadesh-Barnea
kwut sut kozyunchidhelheh
tei kthoikit zyunguttunahyah
kenjit. 9 Kwuggut yoo
Eshkol kwittshyah kwu tsut
gikitchochil tei, akō kthoi-

kit zyungunahyin, Israel kkyinut ttri khututtsui zyungeltsui, kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo kotsun yeltsei, kwu tsut guttettah kkwa lyē. 10 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo vetcho ei ttrin zit kwitchilkyin, akō kwinittei ha gikhe, akōtit-tinyooh, 11 Ettelyē ei tinjih Ijpt kwut sut niggigininchil, nukkwutudhut nekthogchotyin kwah nukkwichochik kwut sut akō kwi-yendo ei kthoikit, kenjit Abraham tsut, Eizaak tsut, akō Jakob tsut kwinittei ha gikhke, zyunguttunahyah kkwa; kwuggut yoo thlan-chi ha sik kikh gininchil kkwa: 12 Kaleb Jephun-neh Kenizzeit vit tinji rzi, akō Joshua Nun vit tinji: kwuggut yoo thlan-chi ha Kekwadhut Vittekwichanchyo kikh gitchoöth. 13 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo vetcho Israel netsi kwitchilkyin, akō nukkwutudhut ttankthutchotyin kathom nunhkwinjirh tun tegitchochil tukovashin, ei nizyonedichi tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwir-zoq tungettiyin ndo zyunginyäei kwu tsut. 14 Akō, kwinyooyin, nyiwhot ttiy tekkit zyunodhohnjik, tinjih trandyothnut nizyōnikkit-chidichi, Israel tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo

zinnatsi nounatsi tthui te kwi-yendo kwuttohtsyah kenjit. 15 Kwuggut yoo vut sut uttsunnetunohtah chi, tthui te chun nunhkwinjirh akhezyunnukotittenja; akō chih tinjihnut tutthug rsyetetskunkotutohtlyah.

16 Akō git tsut nyakkwun nininchil, akō akōtungittinyooh, Nyiwhi itthui enjit tivizzehkwutchun tzut nukkwititutthul, akō nyiwhok kkyinut tsul enjit zzehkwilyei: 17 Kō nyiwhonthun vidhizzin zyunnazi zyunotazya Israel kkyinut tshikh titutah, kitti tekkit kwu tsut nukotitilyah kwu tsut: akō nyiwhok kkyinut tsul zzehkwilyei kwunutthuldhaē kwiz zit zyunkookwitetchyah kthoikit kwitchinnut enjit. 18 Nyiwhoz zzeh kwu tsut kine-titutah kkwa, Israel kkyinut tinjih ettounyatchyo tik kwittii tetti-yah kwu tsut. 19 Kwuggut yoo Jordan ndyothtsei, kō ndo tsut kwah kwittii zyuntittiyah kkwa; kwuggut yoo nyiwhok kwittii Jordan chyothtsui gittäug tsui kwu tsut nyiwhot tsut nukkwichatthut.

20 Akō Moses akōtunkovahnyoo, Chih akōtunto-whohyahchi, nuttruvve kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda vidhizzin zyunnohzi tohtah chi, 21 Akō tinjih ettounyatchyo nyiwhot

tet vidhizzin nahzi Jordan ndyothtsei kwu tsut tehah Kekwadhut Vittekwichanchyo nda, yit tsutkwilbeinut vun nda kwut sut chekh kozyuntuneza kwu tsut, 22 Akọ ei kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda zug trigweltsei: akọtsut kwittle kinetowhohtah, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwittukwię kettun zyuntohthlya, akọ Israel nda, akọ chih kthoikit nyiwhok kwittij kwittutteä Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 23 Kọ kwikkit tuntowohoyah kkwa chi, kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi trigwandyoth tunowohoyin: akọ kazyunwhohndui nyiwhot trigwandyoth nyiwhok kwuttäa. 24 Nyiwhok kkyinut tsul enjit zzehkwilyei zyunkohtsi, akọ zzehkwutchun nyiwhot tivi enjit: akọ ei nyiwhoz zhig kwut sut khuttidichya akọtunwhohyin. 25 Akọ Gad vik kkyinut akọ Rouben vik kkyinut Moses tsut zyunkigikhe, akọtungittinyoo, Nyiwhok kekwadhut nittso kuttukkwitadhut nyik kahnduknut akọtungittettiyah. 26 Nyiwhok kkyinut tsul, nyiwhot trenjonut, nyiwhon notij, akọ nyiwhi ithui, Gilead zzehkwilyei zit zut tungitetchyah: 27 Kọ nyik kahnduknut kwutto gutteta,

tinjih ettounyatchyo vidhizzin ha nuttruvve kenjit nahzi nili, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nithlutrut-tuggun kwu tsut, nittso sek kekwadhut nyoo. 28 Kwikkit Moses kwenjit Eleazar atteinjiahtsi, akọ Joshua Nun vit tinji, akọ Israel kkyinut kwitchinnut kwittiyi ttshidnut kinji tsun zyunteltsei: 29 Akọ Moses akọtunkovahnyoo, Gad vik kkyinut akọ Rouben vik kkyinut Jordan ndyothtsui nyiwhah kwutto guttettah chi, tinjih ettounyatchyo nuttruvve kenjit vidhizzin nahzi, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda, akọ kthoikit kwuzzug nyiwhot tsut kuttrookwadhut; akọtsut Gilead kthoikit kwittij kenjit kotsun zyuntohtsyah: 30 Kọ vidhizzin ha nyiwhah kwutto guttettah kkwa chi, Kanaan kthoikit kwiz zit nyiwhot tet kwittij zyungittettiyah. 31 Akọ Gad vik kkyinut akọ Rouben vik kkyinut kwittizyunkigikhe, akọtungittinyooh, Nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nyik kahnduknut tsut akọtittinyooh, akọtuntittiyah. 32 Vidhizzin zyunnazi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwutto titutah Kanaan kthoikit kwu tsut, nyiwhok kwittij Jordan chyothtsui zyuntittiyah kenjit. 33 Akọ Gad vik kkyi-

nut tsut, akə Rouben vik kkyinut tsut, akə Manasseh Joseph vit tinji kwitchin ko tlud tsut, Seihon Amoreitnut kekwardhutchoh vik kookekwardhut, akə Og Bashan kekwardhutchoh vik kookekwardhut, ei kthoikit, kwiz zzehkwilyei ha kwilyin tun, kthoikit kwinegöe zzehkwilyei inchi Moses kotsun yeltsei.

34 Akə Gad vik kkyinut Deibon nekkookwintthui, Ataroth ha, Aröer ha, 35 Atroth ha, Shophan, Jazer ha, Jogbehah ha, 36 Bethnimrah ha, Beth-haran ha, zzehkwilyei kwunutthuldhäe; akə tivi enjit zzehkwutchun. 37 Akə Rouben vik kkyinut Heshbon nekkookwintthui, Elealeh ha, Kirjathaim ha; 38 Akə Nebo, Baal-meon ha, (korzi etchoog treltsei) Shibmah ha; akə zzehkwilyei nukkokwintthei orzi etchoog zyunkovirzi. 39 Akə Makir Manasseh vit tinji kkyinut Gilead kwu tsut gitchochil, akə zyungiyooniyik, akə Amoreitnut kwiz zit tunginchyokh chekhkogitchottli. 40 Akə Moses Manasseh vit tinji Makir Gilead tsun eltsei; akə zut kwetchin. 41 Akə Jair Manasseh vit tinji chozzi akə kwiz zzehkwinttsin tukwelhnjik, akə Havoth-jair kovirzi. 42 Akə Nobah chozzi akə Kenath onjik, akə kwiz zzehkwinttsin, akə

Nobah yittettiniei, khe torzi kit.

CHAPTER XXXIII.

ISRAEL kkyinut ko khuitug chih zyunnili, kwik-kirkhe Ijpt kthoikit kwut sut chikhgitchochil kuttu nuvvenotli kyə Moses akə Aaron *nilli zug. 2 Akə ko tritchondi kuttu khuitug kyə Moses zyunettinyottluth Kekwardhut Vittekwichanchyo kuttukkwitadhut kwikkit: akə ko khuitug chih zyunnili kuttu tritchondi kwikkit. 3 Akə rsyenun trottsid zit, rsyenun troottshid ttrin ithlogchotyin un ithlōkwunli zit Rameses kwut sut zyungitchondi; kekotrittichodhut kwittle kendo ttrin zit Israel kkyinut Ijpt tinjih tutthug ko nda tug nittrinyanjik chikh gitchochil, 4 Ijpt tinjih kitti ttshidkoqlinut tutthug zyunneginyahnjik kathog, einut ko tet Kekwardhut Vittekwichanchyo ko zyundhelkthui: kitti vittekwichanchyonut kko tthui Kekwardhut Vittekwichanchyo kuttukkwitichattri †kweltsei. 5 Akə Israel kkyinut Rameses kwut sut zyungitchondi,

* Ko, kirkhe zyunkotrininuk.

† Ko, kwilikkwichöei.

akø Sukkoth kwiz zit zyunnigginindi. 6 Akø Sukkoth kwut sut zyungitchondi, akø Etham tun zyunnigginindi, ei nunhkwinjirh tun tukoonchyo. 7 Akø Etham kwut sut zyungitchondi, akø Pei-hahiroth kwu tsut kinegochil, ei Baal-zephon kwuntui ket tukoonchyo: akø Migdol kwuntui ket zyunnigginindi. 8 Akø Pei-hahiroth kwuntui ket kwut sut zyungitchondi, akø choqchoh nukug kwutto gitchochil nunhkwinjirh kwu tsut; akø Etham nunkwinjirh kwinie ttrin ttyigg tretah kathe gitchochil, akø Marah tun zyunnigginindi. 9 Akø Marah kwut sut zyungitchondi, akø Elim kwu tsut niggininchil: akø Elim tun choq khuttuihui ithhlogchotyin un nekthui zyunkooli, akø palma tutchun chittsuttetsinekthui chotyin; akø zut zyunnigginindi. 10 Akø Elim kwut sut zyungitchondi, akø Choqchoh Chithitsik tevve zyunnigginindi. 11 Akø Choqchoh Chithitsik kwut sut zyungitchondi, akø Sin nunhkwinjirh zyunnigginindi. 12 Akø Sin nunhkwinjirh kwut sut zyungitchondi, akø Dophkah tun zyunnigginindi. 13 Akø Dophkah kwut sut zyungitchondi, akø Alush tun zyunnigginindi. 14 Akø Alush kwut sut zyungitchondi, akø

Rephidim tun zyunnigginindi, nitchin tinjih zyungit-tetinja kenjit elyet choq kwilya. 15 Akø Rephidim kwut sut zyungitchondi, akø Seinaï nunhkwinjirh tun zyunnigginindi. 16 Akø Seinaï nunhkwinjirh kwut sut zyungitchondi, akø Kibroth-hattaavah tun zyunnigginindi. 17 Akø Kibroth-hattaavah kwut sut zyungitchondi, akø Hazeroth tun zyunnigginindi. 18 Akø Hazeroth kwut sut zyungitchondi, akø Rithmah tun zyunnigginindi. 19 Akø Rithmah kwut sut zyungitchondi, akø Rimmon-perez tun zyunnigginindi. 20 Akø Rimmon-perez kwut sut zyungitchondi, akø Libnah tun zyunnigginindi. 21 Akø Libnah kwut sut zyungitchondi, akø Rissah tun zyunnigginindi. 22 Akø Rissah kwut sut zyungitchondi, akø Kehelathah tun zyunnigginindi. 23 Akø Kehelathah kwut sut zyungitchondi, akø Shapher tdhah tun zyunnigginindi. 24 Akø Shapher tdha kwut sut zyungitchondi, akø Haradah tun zyunnigginindi. 25 Akø Haradah kwut sut zyungitchondi, akø Makheloth tun zyunnigginindi. 26 Akø Makheloth kwut sut zyungitchondi, akø Tahath tun zyunnigginindi. 27 Akø Tahath kwut sut zyun-

gitchondi, akò Terah tun
zyunnigginindi. 28 Akò
Terah kwut sut zyungit-
chondi, akò Mithkah tun
zyunnigginindi. 29 Akò
Mithkah kwut sut zyungit-
chondi, akò Hashmonah tun
zyunnigginindi. 30 Akò
Hashmonah kwut sut zyun-
gitchondi, akò Moseroth tun
zyunnigginindi. 31 Akò
Moseroth kwut sut zyungit-
chondi, akò Bene-jaakan tun
zyunnigginindi. 32 Akò
Bene-jaakan kwut sut zyun-
gitchondi, akò Hor-haggidgad
tun zyunnigginindi. 33 Akò
Hor-haggidgad kwut sut
zyungitchondi, akò Jotbathah
tun zyunnigginindi. 34 Akò
Jotbathah kwut sut zyungit-
chondi, akò Abronah tun
zyunnigginindi. 35 Akò
Abronah kwut sut zyungit-
chondi, akò Ezion-geber tun
zyunnigginindi. 36 Akò
Ezion-geber kwut sut zyun-
gitchondi, akò Zin nunh-
kwinjirh tun zyunnigginindi,
ei Kadesh tukkoonchoyo. 37
Akò Kadesh kwut sut zyun-
gitchondi, akò Hor tdhah
tun, Edom kthoikit kwilyin
tun, zyunnigginindi. 38
Akò Aaron atteinjiahtsi Hor
tdhah kwu tsut gitchozzi
Kekwadhut Vittekwichan-
choyo kuttukkwitadhut kwik-
kit, akò zut ninidhut, Israel
kkyinut Ijipt kthoikit kwut
sut niggininchil nukkwutud-

hut ttehchotyin un vunchuth-
nukozukdhityin kendo nuk-
kwutudhut kwittlè, rsyenun
ttankthut kendo rsyenun
trottshid ttrin zit. 39 Akò
Aaron nukkwutudhut ihth-
logtinili kit chotyin un nek-
thogchotyin un tsut ttyigg
vah nukkwiehochik Hor
tdhah kug ninidhut tej. 40
Akò ei Kanaaneit, Arad
kekwadhutchoh, Kanaan
kthoikit ttrintlud tsui kwet-
chin, Israel kkyinut niggin-
chyah kwittintthuk. 41
Akò Hor tdhah kwut sut
zyungitchondi, akò Zalmonah
tun zyunnigginindi. 42 Akò
Zalmonah kwut sut zyungit-
chondi, akò Punon tun zyun-
nigginindi. 43 Akò Punon
kwut sut zyungitchondi, akò
Oboth tun zyunnigginindi.
44 Akò Oboth kwut sut
zyungitchondi, akò Ije-abarim
tun, Moab kwilyin tukkoon-
choyo, zyunnigginindi. 45
Akò Ijim kwut sut zyungit-
chondi, akò Deibon-gad tun
zyunnigginindi. 46 Akò
Deibon-gad kwut sut zyun-
gitchondi, akò Almon-dibla-
thaim tun zyunnigginindi.
47 Akò Almon-diblathaim
kwut sut zyungitchondi, akò
Abarim tdhah tun, Nebo
kwuntui ket, zyunnigginindi.
48 Akò Abarim tdhah kwut
sut zyungitchondi, akò Moab
kwittshyah tun Jordan kwu
tsut nyakkwun Jeriko kwun-

tui ket zyunnigginindi. 49 Akō Jordan kwn tsut nyak-kwun zyunnigginindi, Beth-jesimoth kwut sut Abel-shittim kwu tsut inchi Moab kwittshyah tukkoonchoyo.

50 Akō Moab kwittshyah tun Jordan kwu tsut nyak-kwun Jeriko kwuntui ket Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe akōtittinyooh, 51 Israel kkyinut tsut ginikhyi, akō akōtunkovanyoo, Jordan kwutto chidhohchil tei Kanaan kthoikit kwu tsut; 52 Akōtsut kthoikit kwitchinnut tutthug nyiwhon nda kwut sut chikh zyuntunohsah, akō ko ekitteltsi khukwedityuth tutthug rsyetetskunkwitutohtsyah, akō ko chikkitteltsi otetlut tutthug rsyetetskunkwitutohtsyah, akō ko tekkit yettuei tutthug nukkwitutohtlyah: 53 Akō kthoikit zyuntowhohyah, akō kwizzit zyunkwuttohchyah: kwuggut yoo ei kthoikit nyiwhotsun dhellhtsei zyuntowhohyah kenjit. 54 Akō uttrazi kwikkirkhe kthoikit zyuntowhohyah nyiwhoz zzehkko kyō; kwiyendo lyeinut tsut kwittii kwiyendo kotsun zyuntohtsyah, akō kwiyendo nittsinnut tsut kwittii kwikyiyeyit kotsun zyuntohtsyah: nitchin te tinjih ihtle tsut uttrazi vutsun dhittlit, ei vutsun kwit-

tuteä; nyiwhot ttyinut kwitchinnut kyō zyuntowhohyah. 55 Kō nyiwhon nda kwut sut kthoikit kwitchinnut zyuntunohsah kkwa chi; akōtsut einut* trunkotunedhah akhekotuntohnjah nyiwhon nde zit kwikkitchie kit tungittetchyah, akō hokh kit nyiwhot ttsekkō, akō ei kthoikit kwiz zit zyunkohchin zitnyiwhokguttunahchul. 56 Akō nukkwituttatthah, nittso ko tsut tittihsiyah yinihzhin, kwikkit nyiwhot tsut tittihsiyah.

CHAPTER XXXIV.

A Kō Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akōtittinyooh, 2 Israel kkyinut ko tsut kuttukkwichadhut, akō akōtunkovanyoo, Kanaan kthoikit kwu tsut nittetohtah tei; (kthoikit kwittii kenjit nyiwhot tsut nukkwituttahdhul chih tukkoonchoyo, Kanaan kthoikit inchi kwilyin kwikkit:) 3 Akōtsut nyiwhol lyn ttrintlud tsui Zin nunhkwinjirh kwut sut Edom kwilyin kerkhe, akō nyiwhol lyn ttrintlud tsui Toggwui choochoh ndonyäei kwut sut ttrinorzi gittaug tsui kwittelya: 4 Akō nyiwhol lyn ttrintlud tsui kwut sut uttsunnekwittutunäa Akrab-

* Kō, trunkotunetah.

bim koogwitchoṭi kwu tsut, akō Zin kwu tsut ndo tuneä: akō ndo niē Kadesh-barneä ttrintlud tsuṭi kwu tsut kwit-telya; akō Hazar-addar kwu tsut ndo kwittuneä, akō Azmon kwu tsut ndo kwit-tuneä: 5 Akō kwilyin Azmon kwut sut uttsunnekwittu-tunaä Ijpt uttakyik kwu tsut, akō vin ndonyäei choṭ-choh tun kwittutteä. 6 Akō kwilyin nutchäug tsuṭi yoo, choochoh choṭ kwilyin kenjit zyuntowhohyah. 7 Akō nyiwhol lyn yoti tsuṭi chih tittetchyah: choṭchoh choṭ kwut sut Hōr tdhah khenjit nuntohtah: 8 Hor tdhah kwut sut Hamath nittetrettah kwu tsut nun-tohtah; akō kwilyin ndon-yäei Zedad kwittuttea:

9 Akō kwilyin Ziphron kwu tsut ndo kwittuneä, akō ndonyäei Hazar-enan tun kwittutteä: nyiwhol lyn yoti tsuṭi chih tittetchyah. 10 Akō nyiwhol lyn gittäug tsuṭi Hazar-enan kwut sut Shepham kwu tsut nuntoh-tah: 11 Akō kwilyin kote tuneä Shepham kwut sut Riblah kwu tsut, Ain gittäug tsuṭi; akō kwilyin kote kwit-tuneä, akō Kinnereth choṭ-choṭ tsuṭi gittäug tsuṭi kwu tsut nekwittuneä: 12 Akō kwilyin Jordan kwu tsut kote kwittuneä, akō ndonyäei Toggwui Choṭchoṭ kwit-

tutteä: nyiwhol kthoikit chih tiggwitetchya kwilyin kwikkit kwinegöe. 13 Akō Moses Israel kkyinut tsut kuntukkwichildhut, akōtitti-nyooh, Chih kthoikit tuk-koonchyo uttrazi kwikkirkhe zyuntowhohyah, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo ket kuttukkwichildhut kwitchin-nut vunchuthnukozukdhityin akō kwitchin kwuttlud tsut kotsun truttahtsyah: 14 Kwuggut yoo Rouben vik kkyinut kwitchin kitti ttiy-nut zzeh kwikkit, akō Gad vik kkyinut kwitchin kitti ttiy-nut zzeh kwikkit, kitti kwittii zyunkonjik; akō Manasseh kwitchin kwuttlud kitti kwittii zyunkonjik: 15 Kwitchin nekthunnut akō kwitchin kwuttlud kitti kwit-tii zyunkonjik Jordan ndyo-thtsuṭi Jeriko kwuntui ket, git-täug tsuṭi kwu tsut. 16 Akō Kekwadhut Vittekwichan-choṭ Moses tsut gikhe, akōtiti-tingooh, 17 Ei tinjih kwittii kenjit kthoikit nyiwhot tsut nikkittinigittelya korzi chih zyunnili: Eleazar attejnji-ahtsi, akō Joshua Nun vit tinji. 18 Akō kwitchin et-tounyatchyo ttsut ttshid ihtlē zyunotohndul, kwittii kenjit kthoikit nikkittiniri-kwitittelya kenjit. 19 Akō tinjih korzi chih zyunnili: Joudah kwitchin ttsut, Kaleb Jephunneh vit tinji. 20 Akō

Simeon kkyinut kwitohin ttsut, Shemuel Ammeihud vit tinji. 21 Benjamin kwitohin ttsut, Elidad Kison vit tinji. 22 Akə Dan vik kkyinut kwitohin ttshid, Bukki Jogli vit tinji. 23 Joseph vik kkyinut ttshid, Manasseh kkyinut kwitohin enjit, Haniel Ephod vit tinji. 24 Akə Ephraim kkyinut kwitohin ttshid, Kemuel Shiphtan vit tinji. 25 Akə Zeboulon kkyinut kwitohin ttshid, Elizabeth Parnak vit tinji. 26 Akə Issakar kkyinut kwitohin ttshid, Paltiel Azzan vit tinji. 27 Akə Asher kkyinut kwitohin ttshid, Aheihud Shelomi vit tinji. 28 Akə Naphtali vik kkyinut kwitohin ttshid, Pedahel Ammeihud vit tinji. 29 Chihnut zyungili Kekwadhut Vittekwichanchyokot tsut kuntukkwichildhut Israel kkyinut tsut Kanaan kthoikit kwiz zit kwittij nikkittiniggittelya.

CHAPTER XXXV.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Moab kwittshyah tun Jordan kwut tsut nyakkwun Jeriko kwuntui ket Moses tsut gikhe, akətittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut kuttukkwichadhut, kitti kwittij kwut sut kwun zzehkwilyei kwiz zit trikkwitetchyah Liveitnut

nuttlukookwitelya; akə utthui vit iatekkitt zzehkwilyei kenjit kwinegoə Liveitnut nuttluntohtlyha. 3 Akə zzehkwilyei kwiz zit koogwitetchyah kenjit zyungittettiyah; akə utthui vit iatekkitt kitti akkih enjit, akə kuttu kwuttul kenjit, akə kitti itthui tutthug enjit. 4 Akə zzehkwilyei utthui iatekkitt, Liveitnut nuttlunkwitohtlyha, zzehkwilyei kwikhyoth kwut sut akə kəut kwinegoə kwuttsokh ihtlogchotyin tinili kit chotyin kwittelya. 5 Akə zzehkwilyei kwuədh kwut sut zyunkwittitohtri gittəug tsui tsui kenjit kwuttsokh nekthogchotyin tinili kit chotyin, akə ttrintlud tsui kwuttsokh nekthogchotyin tinili kit chotyin, akə yoti tsui kwuttsokh nekthogchotyin tinili kit chotyin; zzehkwilyei kwuttlud kəei. Chih, zzehkwilyei utthui iatekkitt ko tsut kwittuteə. 6 Akə zzehkwilyei kwittet Liveitnut nuttlunkwittitohtlyha kultritchichyah kenjit zzehkwilyei nikkittyig kwittelya, tinjih dhelkthui enjit kuntukkwittuttohtsha, zut kwu tsut takkul kenjit: akə kwikkyih kug zzehkwilyei ttankthutchotyin un nekthui kwuntlunkwitohtlyha. 7 Zzeh-

kwilyei tutthug Liveitnut nuttlunkwitohtlya zzehkwilyei ttankthutchotyin un nik-kittankthut kwittelya: ei kwunttlunkwitohtlyah kitti utthui iatekkat kah. 8 Ako Israel kkyinut kwittii kwut sut zzehkwilyei kwunttluntohtlyah kenjit, lyeinut ttsut kwilyei tukkwutohndul; ako nittsinnut tsutt nittsin tukkwutohndul: ettounyatchyo tik kwittii kwikkat ei yoo kittii tiz zzehkwilyei kwut sut Liveitnut nuttluttelyah.

9 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut ako-tittinyooh, 10 Israel kkyinut ko tsut zyunginikhyi, ako akotunkovanyoo, Kanaan kthoikit kwu tsut Jordan kwutto chidhohchil tej; 11 Akotsut zzehkwilyei nyi-whenjit zzehkwilyei kulchichya kwittelya khenjit kun-tukk-wituttohtsha; tinjih dhelkthui tiggwinitizzik kwundui ihthle dhelkthui zut kwu tsut takkul kenjit. 12 Ako kwunahsi kwitti nuk kwahtsi vut sut kulchichya kenjit zzehkwilyei nyi-whot tsut kwittelya; tinjih dhelkthui nuttedhakh kkwa kenjit, kuttukk-witichattri kenjit thlelchil nda nuttedhut kwu tsut. 13 Ako chih zzehkwilyei kwunttluntohtlyah kwut sut zzehkwilyei nikkittyigg kulchichya kenjit zyuntowhohyah. 14

Ako Jordan chyoth tsui zzehkwilyei ttiyigg kwunttluntohtlyah, ako Kanaan kthoikit tun ttiyigg kwunttluntohtlyah; zzehkwilyei kulchichya zyuntelya. 15 Israel kkyinut enjit, ako atshin enjit ako ko tet izzuk kwitchin enjit, chih zzehkwilyei nikkittyigg kulchichya kenjit zyuntelya: ettounyatchyotiggwinitizzik kwundui ihthle dhelkthui zut kwu tsut takkul. 16 Ko ittisiurzru vidhizzin ha yidh dhakthui chi, kwikkirkhe ninidhut, tinjih-dhelkthui nili: tinjih-dhelkthui ettelye nizzhigtruttakthah. 17 Ako vunli zit ttshikh ha yidh dhelkthui chi, kwikkirkhe kookwudhun tinjih ihthle nuttedhakh, ako ninidhut, tinjih dhelkthui nili: tinjih-dhelkthui ettelye nizzhigtruttakthah. 18 Ko vunli zit tutchun vidhizzin ha yidh dhelkthui chi, kwikkirkhe kookwudhun tinjih nuttedhakh, ako ninidhut, tinjih dhelkthui nili: tinjih-dhelkthui ettelye nizzhigtruttakthah. 19 Tta kwitti trikwunahsi nuk kwahtsi attunthun tinjih-dhelkthui nizzhigtruttakthah: yit tut tsut taheih tej niyizhigtruttakthah. 20 Ko truttuyoochachyo kwikkirkhe unyinyantrut chi, ko nukkwuzzuk khutrotahyin kirkhe yoottshit, kwikkirkhe nini-

dhut; 21 Kō kwutsutkooei kirkhe tinli ha yidh dhakthei, kwikkirkhe ninidhut: attun yidh dhelkthui ettelye niz-zhigtruttakthah: kwuggut yoo tinjih dhelkthui nili: kwitti trikkwunahsi nuk-kwahtsi tinjih dhelkthui nizzhigtakthah, yit tut tsut taheih tej. 22 Kō kwut-tsutkōei kettun kwiratet unyinyantrut chi, kō nuk-kwuzzuk khutrotahyin ket-tun ekkwichichyo ha yootshit, 23 Kō ttshikh ihtblog ha, kwikkirkhe kookwudhun tinjih nuttedhakh, yin nahyin kkwa, akō yootshit, kwikkirkhe ninidhut, akō yittsut-kwilhei elyet ilya, akō yittitendul elyet kōkkunihtyah tthui: 24 Akōtsut thlelchil chih kuttukkookwitchattri kwikkit tinjih-dhakthui akō kwitti trikkwunahsi nuk-kwahtsi kyitdettug kuntuk-kwiguttutatri: 25 Akō tta kwitti trikkwunahsi nuk-kwahtsi nilli ttsut tinjih-dhelkthui thlelchil zyungitendul, akō tik kultritchichya zzehkwilyei nitchin kwu tsut chilkyik kwu tsut thlelchil zyunniggitattshyah: akō kwiz zit kwittetchyah atteinjahtsi ttshid nuttedhakh kwu tsut, attun ttlleh rsoittinyoo ha tranttlleh. 26 Kō tinjih-dhelkthui tik kultritchichya zzehkwilyei kwilyin kwuōdh nitchin kwu tsut chilkyik

ihthlud te ndo tehah chi; 27 Akō tik kultritchichya zzehkwilyei kwilyin kwuōdh tta kwitti trikwunahsi kwah-tsi yik kwāei chi, akō tinjih-dhelkthui tta kwitti trikwunahsi nuk kwahtsi niyiz-zhignyakhah chi; tta kwittukwiē vut tsut kwittutteā kkwa: 28 Kwuggut yoo tik kultritchichya zzehkwilyei kwiz zit tittetchyah thleh atteinjahtsi ttshid nuttedhakh kwu tsut: kō atteinjahtsi ttshid ninidhut tle tinjih dhelkthei tik kwitti kthoikit kwu tsut kinetett-yah. 29 Akō chih ekkwichichyo kuttukkwitchattri kuttukkookwitchilttshei nyiwhot tsut kwittelya nyiwhon nizyonedichi tet nyiwhoz zzeh tutthug kwiz zit. 30 Choottin te tinjih ihthle nizzhignyakhah, tinjih-dhelkthui nizzhigtruttakthah kwahnduknut kitti *zhig kirkhe: kō kwahnduk ihthle tinjih ihthle netsi ket kwut-tahnduk kkwa nuttedhakh kenjit.

31 Kwikkyih kug tinjih dhelkthui kwundui kenjit kwitti nettrigwahtsi zyuntohndul kkwa, attun nuttedhakh kenjit kwittukwiē vah kooli; kō ettelye niz-zhigtruttakthah. 32 Akō attun tik kultritchichya zzehkwilyei kwu tsut chilkyik

* Kō, kinjik.

venjit kwitti nettrigwahtsi
 zyunotohdul kkwa, chun
 kthoikit kwiz zit kwittet-
 chyah kenjit, atteinjiahtsi
 nutedhakh kwu tsut. 33
 Kwikkrit kthoikit kwiz zit
 tunohchyoy rssruj zyuntohts-
 yah kkwa: kwuggut yoo tta
 kthoikit rssruj ahtsi: akoy
 kwitti nettrigwahtsi nunh
 kenjit tta zut nettritchonja
 kenjit elyet kookwidhun
 akotiggwitettiyah, koy attun
 neyitchonja vut tta kirkhe.
 34 Ezyuk kwuggut ei kthoi-
 kit kwiz zit zyunkwittoh-
 chyah, kwuttlud kwihchin
 rssruj zyunkohtsyah rshoy:
 kwuggut yoo si Kekwadhut
 Vittekwichanchyo Israel
 kkyinut tet kwihchin.

CHAPTER XXXVI.

A KO Gilead vik kkyinut
 zzehkkoy kwittiyinut
 ttshid, Makir vit tinji, Ma-
 nasseh vit tinji, Joseph tin-
 jinut zzehkkoy, kwut sut
 nyakkwun niggininchil, akoy
 Moses nda, akoy ttshidnut
 nda, Israel kkyinut kwittiyi
 ttshidnut, akoy zyunkigikhe:
 2 Akoy akotungittinyooh,
 Kekwadhut Vittekwichan-
 chyo set kekwadhut tsut
 kuttukkwichildhut Israel
 kkyinut tsut uttrazi kirkhe
 kwittiyi kenjit nunh kwutsun
 tahtsyah: akoy set kekwadhut
 Kekwadhut Vittekwichan-

chyoy kirkhe vut tsut kuttu-
 kwitritchildhut Zelophehad
 nyiwhot tazzi vik kwittiyi tit
 ttshinut tsun tahtsyah. 3
 Akoy Israel kkyinut kwitchin
 chizzi tinjinut tsut nikhutgi-
 nithiti chi, akotsut ko kwittiyi
 nyiwhot ttyinut kwittiyi kwut
 sut oountrotendul, akoy ei
 kwitchin kwu tsut zyungit-
 telya ko kwittiyi kwu tsut
 nittritelya: kwikkrit nyiwhok
 kwittiyi uttrazi kwut sut tro-
 tendul. 4 Akoy Israel kkyi-
 nut *joubile kwittelya tej,
 akotsut ko kwittiyi ei kwitchin
 tsut tungittetchyah ko kwittiyi
 tsut nitriteä: kwikkrit ko
 kwittiyi nyiwhot ttyinut kwit-
 chin ttsut oountrotendul. 5
 Akoy Moses Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo kinjik kit Israel
 kkyinut untukkwichildhut,
 akotittinyooh, Joseph tinjinut
 kwitchin kwirzi gikhyi. 6
 Chih nili Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo Zelophehad vit
 ttshinut enjit tsut kuttuk-
 kwitadhut, akotinyoo, choot-
 tin tsut kwirzi tunginidhun
 nikhut zyunginoti; ko ttiy
 kwitchin zzehkkoy tsut kwirzi
 nikhutzyungittinetitya. 7
 Kwikkrit Israel kkyinut kwit-
 tiy kwitchin ithlog ttsut
 kwitchin ithlog tsut elyet
 nukkwitutetah: kwuggut
 yoo Israel kkyinut ettounyat-
 chyo tit ttyinut kwitchin
 kwittiyi tsut uttikuttunattyah.

* Koy, kikkwitetinjik.

8 Ako kwittshì ettounyatchyo Israel kkyinut kwitchin tet kwittij kittiyin, vit tti kwitchin zzehkkò ttsut ihthlè tsut kwuut telya, Israel kkyinut tet tinjih ettounyatchyo vit ttiyinu kwittij tettiya kenjit. 9 Kwikkìt kwittij kwitchin ihthlog ttsut kwitchin ihthlog tsut nukkwituttedhah kkwa; kwuggut yoo Israel kkyinut kwitchin ettounyatchyo khe tik kwittij tsut uttikuttunattyah. 10 Nittsò Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut inchi, Zelophehad vit ttshinut kwikkìt tungettiyin: 11 Kwuggut

yoo Mahlah Tirzah, akò Hoglah, akò Milkah, akò Noah, Zelophehad vit ttshinut kitti tti vondenut tinjinut tsut nikhutzyunginithitti. 12 Ako Joseph tinji Manasseh tinjinut zzehkkò ettenut tsut nikhutzyunginithiti, akò ko kwittij ko tti zzehkkò kwitchin ha ndokwitehdhut. 13 Chih zyunnij kuttukkwitadhut akò kuttukkwitichattri Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses nilli kirkhe Israel kkyinut tsut kuttukkwichildhut Moab kwittshyah tun Jordan kwu tsut nyakkwun Jeriko kwuntui kèt.

DEUTERONOMI.

CHAPTER I.

JORDAN ndyoth tsui
nunhkwinjirh tun,
kwittshyah * Choqchoh Chi-
thitsik kwuntui ket, Paran,
ako Tophel, ako Laban, ako
HazerOTH, ako Dizahab kwik-
kyidettug Moses Israel kkyi-
nut tutthug tsut gikhe chih
kinji zyunnili. 2 Horeb
kwut sut Seir tdha kwinië
kirkhe Kadesh-barnea kwu
tsut trenja ttrin ithhlogchot-
yin tsut ithhlog nili. 3 Ako
nukkwinidhut nukkwutu-
dhut ttehchotyin un tsut vun-
chuthnukozukdhityin kendo
nukkwutudhut, rsyenun ih-
thlogchotyin nikendo, rsye-
nun troottshid ttrin zit, Moses
Israel kkyinut tsut gikhe,
tutthug nittso Kekwadhut
Vittekwichanchyo kwenjit
yit tsut kuttukkwichildhut;
4 Seihon Amoreitnut ke-
kwadhutchoh, Heshbon tun
kwetchin, ako Og Bashan
kekwadhutchoh, Astaroth
tun Edrei zit kwetchin nu-
kozhigelchil tle: 5 Jordan

* Ko, Zuph.

ndyothtsui, Moab kthoikit
tun, Moses chih tegwitie
akotittichonyoo, akotittin-
yooH, 6 Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiwhov Vitte-
kwichanchyo Horeb tun
nyiwhot tsut gikhe, akotit-
tinyooH, Ettettegwanttsi
nizhook tzut tdha kug koh-
chin: 7 Uttsunnetunohtah,
ako nyiwhokh khuihtug
zyunonohnji, ako Amoreitnut
tdha kwu tsut tohchyah, ako
kwittekkitt tutthug kwu tsut
zut kwu tsut nyakkwun,
kwittshyah tun, tdha kthoikit
tun, ako nitug, ako ttrintlud
tsui, ako choqchoh vve kwu
tsut nyakkwun, Kanaaneit-
nut kthoikit kwu tsut, ako
Lebanon kwu tsut, hun
kwutchoh, Ouphrates hun
kwu tsut. 8 Kwinyooyin,
kthoikit nyiwhon ndo nuk-
kwinihej: nitte tohchyah ako
ei kthoikit zyunwhohyin
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nyiwhot ttiyinut tsut
kwinittei ha gikhe ko tsun
tahtsyah kenjit, Abraham,
Eizaak, ako Jakob tsut, ako
kitti kkyinut tsut ko kittlyo.

DEUTERONOMI I.

9 Akò akòteì nyiwhot tsut gihkhe, akòtittihnyooh, Thun nyiwhenjit ettettegwanttsi elyet ithhli: 10 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo lyeì nyiwheltseì, akò, kwinyooyin, choog ttrin kwinttluth lyeì zyunohtlì zyekug ssunh kwikkit. 11 Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyiwhot ttiyinu ko Vittekwichanchyo ithhlogchotyìn tinili kit chotyìn koogwinyatchid kwiendo tsut nittsò zyunohtlì nyiwhov vatsyah, akò kwirzi tunnyiwhohyìn, nittsò nyiwhot tsut khenitteitinnittäeì! 12 Nittsò tte thun nyiwhok kokontrhi, akò nyiwhok kdhakh, akò nyiwhot uttsutigwinyoo zyuntihkthakh? 13 Nyiwhak kwitchinnut tet ttsut, tinjih kwizyeinut, akò kudhunnut, akò vakkwitunduinut tukkohnji, akò nyiwhenjit ttshidnut kozyuntukkwiutteltshah. 14 Akò kwitti set tsut zyungohkhe, akò akòtuntohnyooh, Nittsò gihkhe kwikkit tigwitettiyah kwirzi. 15 Kwikkit nyiwhak kwitchinnut tet ttshidnut tukkwichidbelh njik, tinjih kwizyeinut, akò vakkwitunduinut, akò nyiwhenjit ttshidnut kozyuntukkwichidheltsheì, ithhlogchotyìn tinilli kit chotyinnut tsut ttshidnut, akò ithhlog tinilli kit chotyinnut tsut ttshidnut,

akò ithhlogkwunlichotyinnut tsut ttshidnut, akò ithhlogchotyinnut tsut ttshidnut, akò nyiwhak kwitchinnut kit ttshidnut. 16 Akò akòteì nyiwhok kuttoutichattrinut tsut kuntukkwichidheldhut, akòtittihnyooh, Ei ekkwichichyo nyiwhot tazzinut kyitdettug zyunodhudhohtsheì, akò tinjih ettounyatchyo tit tazzi ha kyitdettug, akò atshin yah tincho ha tshitgwichoö tsut kuntoututtohtri. 17 Kuttukkwititchattri zit tinjih ko kwittetchin ket ninjiitohtah kkwa; chintsulnut akò chinttsinut thlugwachyo kozyuntudhohtshah; tinjih ninyun ket zyuntunochut kkwa; kwuggut yoo kuttukkwititchattri Vittekwichanchyo vut sun nili: akò ei etchichi nyiwhenjit kwiendo tsut koodhui set tsut nuttutolah, akò kwitititthuk. 18 Akò akòteì ekkwichichyo kwuttutthug tuntowhohyah lyè nyiwhot tsut kuttukkwichidheldhut. 19 Akò Horeb kwut sut zyunchidhitindi, akò ei nunhkwinjirh kwinttsi akò unduikwitchanchyo tutthug ei zyunkwunohyìn nukug chidhidichil, Amoreitnut tdha kug kthoikit kwu tsut kwinie kirkhe, nittsò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhot tsut kuttukkw-

childhut; akò Kadesh-barnea kwu tsut kettetchidhidichil. 20 Akò akòtinnyiwahakhnyooh, Amoreitnut tdha kug kthoikit kwu tsut ninohchil, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhotsun ahtsi. 21 Kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kthoikit nyin nda nukkwini: gichiheih, vin nittiyin, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo, nit ttyinut ko Vittekwichanchyo, akòtinyahnyooh; nochut rshò, akò khoututsui rshò tthui.

22 Akò ettounyatchyo nyiwhot tet set tsut nyakkwun ninohchil, akò akòtuntohnyooh, Nyiwhot tshikh tinjih zyunkotöeh, nyiwhenjithoikit kookkuiëggitunetchik, akò chun kinji nyiwhot tsut ninetuggititelya chittikwinie kirkhe gititutah lyè, akò zzhkwilyei kwu tsut nuttitutah. 23 Akò ei kinji tseyin sit chinlik: akò nyiwhot tet ttsut tinjih iththlogchotyin tsut nekthunnut tukkwichidhelhnjik, kwitchin ettounyatchyo enjit tinjih iththlè: 24 Akò uttsunnegitinyochil akò tdhah kug kwu tsut gikichochil, akò Eskol * kwittshyah kwu tsut kettegininchil, akò kookkuiëggitininchik. 25 Akò kthoikit

* Kò, uttakyik.

chug kuttunli zit tukkookwelhnjik, akò nyiwhot tsut kote nigginilih, akò chun kinji nyiwhot tsut niteginilih, akò akòtungittinyooh, Kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhonttutäei nirzi tukkoonchyo. 26 Kwittizzik kwu tsut gitohtah elyet kwikkit zyunyinoohshyah, kò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vik kuttukkuitadhut netsi tunowhohyin: 27 Akò nyiwhon nivyah kwiz zit kwittezug kinjitothgo, akò akòtuntohnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo truttunnyiwhotchachyo kenjit Ijpt kthoikit kwut sut chikh nenyiwhonilih, Amoreitnut nilli tsut kwunttlunnyiwhotelya kenjit, rsyetetginyiwhottruttahtsyah kenjit. 28 Nitchin tte kwu tsut gititutah? nyiwhot tazzinut nyiwhot ttri * otethlit zyungeltsui, akòtunginyoo, Tinjihnut nyiwhoi yendo tsut gichinttsi akò ginjo; zzhkwilyei zyunkwichtinttsi akò zye kug kwu tsut kwunutthuldhutthui; akò kwikkyyih kug Anakimnut tinjinut zut zyunnayinh. 29 Akòtsut akòtunnyiwhakhnyooh, Nochut rshò, akò kwenjit nutchut zyunowhohyin rshò. 30 Kekwadhut Vittekwichanchyo

* Kò, nutchut.

DEUTERONOMI I.

nyiwhov Vittekwichanchyo attun nyiwhot tshikh tittiz-zhit, nyiwhenjit niitsitathut, Ijipptun nyiwhonndekwundo tutthug nyiwhenjit tettiyn kwikkit; 31 Akò nunhkwinjirh tun, nitchin kwunayinh nittsò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyekdbah, nittsò tinjih tit tinji ekdah, kwinie tutthug zit chidhohchil, tzut kwittekkitt kwu tsut kettetnohchil kwu tsut. 32 Kwittizzik chih etchichi kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo elyet vikkyinjohtah, 33 Attun kwinie zit nyiwhot tshikh titchodhut, kwittekkitt nyiwhenjit koòkkuttunettyah nyiwhon nivyah trittenja kenjit, ttodh kàthog kkon kirkhe, chitti kwinie zit tohtah lyè nyiwhot tsut kwikkeittunattyah, akò ttrin tei kkoh kirkhe. 34 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhok kinjik tezyoo tìntthuk, akò zinnilttsi, akò kwinittei ha gikhe, akòtittinyooh. 35 Chih nizyonedichi irzoo tinjih elyet ihtlè ko tet kthoikit nirzi tunelhyah, ei kenjit kwinittei ha gikhe nyiwhot ttiynut konittluttia, 36 Kaleb Jephunneh vit tinji rzi, yit tunahyah; akò ei nunh kwuk kug gettik vunttlukwittiha, akò vik kkyinut tthui, kwuggut yoo

thlanchi ha Kekwadhut Vittekwichanchyo kikh tit-chodhut. 37 Nyiwhenjit tthui Kekwadhut Vittekwichanchyo sah zinilttsi, akòtittinyooh, Zut nun te nitte tìhah kkwa. 38 Joshua Nun vit tinji, attun nyin ndo nudhut, zut nittetebah; ninjivichanttei: kwuggut yoo Israel yittettiyah tuttahyah. 39 Kwikkyih kug nyiwhok kkyinut tsul, einut khuttranchyah zyungittelya lyè zyuntohnyooh, akò nyiwhok kkyinut, choog ttrin kwirzi akò kwirzoo kyitdettug kazyunguttundui kkwa, kuttettun zut nitte guttettah, akò konittlukwittiha, akò zyungittettiyah. 40 Kò nyiwhon, kinouwhohtah, akò Choòchoh Chithitsik kwu tsut kwinie kirkhe nunhkwinjirh kwu tsut zyunchohnji. 41 Akòtsut kwitti zyungohkhe akò akòtunsohnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi tekkò tunittiyin, gititutah akò nitsitatah, tutthug nittsò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhot tsut kuttukkwichildhut kwikkit. Akò tinjih ettounyatchyo tin nuvve vidhizzin zyunnohzi tei, zyunochidbohziin tdhah kug kwu tsut gitohtah. 42 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo akòtusahnyooh, Akòtunkovanyoo, Gitoh-

chyah rsho, ako nitsyohchi
 rsho tthui; kwuggut yoo
 nyiwhot tet tihcho kkwā;
 nyiwhot tsutkwilheĩnut nda
 nyiwhot truttudhakthah
 kkwā kenjit. 43 Kwikkīt
 nyiwhot tsut gikhke, ako
 elyet zyunodhohtsha; kō Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyo
 kinjik netsi tunowhohyin,
 ako kinjotohnyooh, ako
 tdhah kug kwu tsut chidhoh-
 chil. 44 Ako Amoreitnut,
 ei tdhah kug zyunkookwet-
 chin, nyiwhon netsi chikh
 gininchil, ako zyunnyiwhok-
 gittinyozit, nittso chinetsid
 zyuntittiyin, ako Seir tun
 rsyetetkunniwhokgichiltsej,
 Hormah kwu tsut inchi. 45
 Ako kineninohchil ako Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyo
 nda zyunohttrreh; kō Ke-
 wadhut Vittekwichanchyo
 nyiwhot tezyoo elyet odhot-
 shah, ako elyet nyiwhot tsut
 ttzi chahah tthui. 46 Kwik-
 kit ttrin kwilyej Kadesh tun
 zyunkohchin, ttrin zut zyun-
 kohchin kwikkīt.

CHAPTER II.

A KO tsut kinechidhidi-
 chil, ako Choqchoh
 Chitbitsik kwu tsut kwiniē
 kirkhe nunhkwinjirh kwu
 tsut chidhitinde, nittso Kek-
 wadhut Vittekwichanchyo
 set tsut gikhke: ako Seir

tdhah ttrin kwilyej vunettin-
 yidhidichil. 2 Ako Kek-
 wadhut Vittekwichanchyo set
 tsut gikhke, akōtittinyooh, 3
 Chih tdhah ettettegwanttsi
 nizhook vunettinyidhohchil:
 yoti tsui kwu tsut uttsetun-
 nohtah. 4 Ako tinjihnut
 kotukkwichadhut, akōtichin-
 yoo, Esau vik kkyinut, nyi-
 whot tazzinut, Seir tun
 zyunkookwitchin, kō lȳin
 kwutto tohtah; ako nyiwhoz
 zyunguttunatchut: ezyuk
 kwuggut kwirzi uttikunnoh-
 tyi: 5 Kwah uttsuttutohnyoo
 rsho; kwuggut yoo kō
 kthoikit kwut sut nyi-
 whonttlukwittiha kkwā, el-
 yet kkwā, tikthui tle tut-
 trotunēul uggwanttsi elyet
 kkwā: kwuggut yoo Seir
 tdhah kwittij kenjit Esau
 vunttlutihej. 6 Ittsi ha truā
 kot sut zyunotohkthut, zyun-
 toha kenjit; ako choq tthui
 ittsi kenjit kot sut zyunotoh-
 kthut, zyuntowhohnja kenjit.
 7 Kwuggut yoo Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiv Vit-
 tekwichanchyo nyinli kwit-
 trid tutthug zit kwirzi nit
 tsut tettiȳin: tzut nunhkwin-
 jirh kwitchinttsi nukkug
 genyitik kaētundui: chih
 nukkwutudhut ttankthut-
 chotyȳin kathog Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiv Vit-
 tekwichanchyo nyah tin-
 chyokh: ekkwichichyo ket-
 tuntidichyo kkwā. 8 Kwik-

DEUTERONOMI II.

kit Esau vik kkyinut nyiwhot tazzinut, Seir tun zyunkookwetchin, kot sut uttsunnetinyidhidichil, kwittshyah kwinie kwut sut Elath kwut sut akọ Ezion-geber kwut sut; akọ uttsunnetinyidhidichil akọ Moab nunhkwinjirh kwinie kirkhe kwuttochidhidichil. 9 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtusahnyooh, Moabeitnut kwut-sutkwilheinut kit ko tsut tunowhohyin rshọ, akọ nith-lutruttuggun kenjit nut-truvve kwah zyunohtsya rshọ tthui: kwuggut yoo ko kthoikit kwut sut kwittij kenjit nyinttlutiha kkwa: kwuggut yoo kwittij kenjit Lot vik kkyinut tsut Ar kwunttlutihej. 10 Emimnut kwiyet-tshikh tei zut zyunkookwetchin, tinjihnut zyungichintsi, akọ lyej, akọ zyunginjo Anakimnut kit; 11 Chihnut tthui * Rephaim kotrotinyoo, Anakim kit; kọ Moabeitnut Emimnut zyunkogahnyooh. 12 Horeitnut tthui Seir tun kwiyettshikh tei zyunkookwetchin; kọ Esau vik kkyinut ko tekkit zyunkonjik; akọ kuttu nda kwut sut rsyetetskungichiltsej, akọ ko tekkit tun zyunkookwetchin; Israel tik kwittij kthoikit tsut tettiyn kwikkit, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo konittlutiej. 13 Choog ne-

* Kọ, uttuchohnut.

nowhohtah, akọ Zered * ut-takyik kwutto tohchyah. Akọ Zered uttakyik kwutto chidhidichil. 14 Akọ ttrin kwedhah Kadesh-barnea kwut sut zyunchidhitindi Zered uttakyik kwutto nini-dichil kwu tsut, nukkwutudhut ttehotyyn un tsut nik-kyittankthut nukkwichochik; nuvve tinjih ei niz-yonedichi tutthug trikkwitchintekkit kwuttlud kwut sut nigininchik kwu tsut, nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kwinittei ha ko tsut gikhe. 15 Kwikkyih kug Kekwadhut Vittekwichanchyo nilli ko netsi tigwinchyokh, trikkwitchintekkit kwuttlud kwut sut rsyetetskookotuttahtsyah kenjit, kwilyinkotritchottli kwu tsut.

16 Kwikkit nukkwinihdhut, nuvve tinjih tutthug tinjihnut tet tsut kwilyinkotritchottli akọ nigininchik, 17 Kekwadhut Vittekwichanchyo set tsut gikhe, akọtitinyooh, 18 Choog ttrin Ar, Moab kwil lyin, kwutto tihah: 19 Akọ Ammon vik kkyinut kwuntui ket kwu tsut nyakkwun kettenizi tei, kwutsutkwilheinut kit toyin rshọ, akọ kwah utsuttutonyoo rshọ: kwuggut yoo kwittij kenjit Ammon kkyinut kthoikit nyinttlukwittiha kkwa:

* Kọ, nitug.

DEUTERONOMI II.

kwuggut yoo kwittij kenjit Lot vik kkyinut nittlukwittihei. 20 Ei tthui Rephaim kthoikit trotinyooh: Rephaim kwiyettshikh tei zut zyunkookwetchin; kə Am-moneitnut zamzummim zyunkogahnyoo; 21 Tinjihnut zyungichinttsi, akə lyei, akə zyunginjo, Anakim kit; kə ko nda Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyetetkunchiltsei; akə ko tekkit zyunkonjik, akə ko tekkit tun zyunkookwetchin: 22 Nittso Esau vik kkyinut enjit tet-tiyn, einut Seir tun zyunkookwetchin, Horeitnut ko nda kwut sut rsyetetgichiltsei tei; akə ko tekkit zyunkonjik, akə ko tekkit tun zyunkookwetchin choog ttrin kwu tsut; 23 Akə Arvimnut * Hazerim tun zyunkookwetchin, † Azzah kwu tsut, Kaphtorimnut, Kaphtor kwut sut chikhgininchil, rsyetetkunkochiltsei, akə ko tekkit tun zyunkookwetchin.

24 Nenowhohtah, chichohnji, akə Arnon ‡ hunkwinjiyik kwutto tohchyah: kwinyooyin, Seihon Amoreit, Heshbon kekquadhutchoh nyinli tsut kwunttlelhtshij, vik kthoikit kah: zyuntowhohyah kenjit zyunchidhohnjik, akə nithlutruttuggun zit

vah nitsyohchi. 25 Choog ttrin zyeh kug tutthug tinjihnut kwuzzug tunginchyo nyenjit koukonyoo akə nutchut ko kə kwittitihthlya kookwitunelhah, kwuggut yoo nyik geti zyunkoogwitut-tetthuk, akə zyunguttattrhut, akə nyenjit tsyunguttute-dhah.

26 Akə Kedemoth nunhkwinjirh kwut sut Seihon tsut Heshbon kukquadhutchoh kudhäugnut kochidhel-heh ttsinettun kinji ha, akə-tittihnyooh, 27 Nyik kthoikit kwutto vihsih: kwinnie tutthug enjit kirkhe ndo tihsyah, nandeitsui kwu tsut tthui ttloth tsui kwu tsut tthui tettihsyah kkwa. 28 Ittsi kenjit truä set tsut nuttandui, tiha kenjit; akə ittsi kenjit choo sinttlutikkah, tihsinja kenjit: ei kwirzi akətusochinyoo suk kthui ha kwutto tihsyah. 29 Nittso Esau vik kkyinut Seir tun zyunkookwitchin, akə Moab-eitnut Ar tun zyunkookwetchin, set tsut tungettiyn; Jordan kwutto tihsyah kwu tsut ei kthoikit kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhontlutäei. 30 Kə Seihon Heshbon kukquadhutchoh elyet akətunnyiwhohchihnjah verkhe kwutto titutah: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo

* Kə, zzehkwintsin.

† Kə, Gaza.

‡ Kə, nitug.

DEUTERONOMI II. III.

nyiv Vittekwichanchyo yin-
kyo tilyoo eltsui, ako yit ttri
tutchud eltsui, nyinli tsut
kwuntleyittahtshyah kenjit,
nittso choog ttrin kwikkrit.
31 Ako Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo akotusahnyooh,
Kwinyooyin, Seihon ako vik
kthoikit nyit tshikh kwunt-
tlehtshi kookwinilhei: kit-
tintiyah oehidhijik, vik
kthoikit kittintiyah kenjit.
32 Akotsut Seihon nyiwon
netsi chikhniizzi, attun vit
ttsyahnut tutthug giyah,
nithlutruttuggun kwu tsut
Jahaz tun. 33 Ako Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyihov Vittekwichanchyo
nyihot tsut kwuntlanttshi;
ako attun, ako vit tinjinut,
ako vit ttsyahnut tutthug
zyundhudhakthui. 34 Ako
akotei viz zzehkwilyei tut-
thug tukkwichidhanjik, ako
zzehkwilyei tutthug kwiz zit
trikkwitchin, tinjih tthui,
trenjo tthui, trinyunnut tthui
thlanchi ha rsyetetskunkwi-
chidhatsei; troninidhut elyet
akhezyunochitinja: 35 Ut-
thui rzi khenjit khuttran-
chyah kenjit tukkwichidha-
njik, zzehkwilyei khuttran-
chyah ha ei tukkwichidha-
njik. 36 Aroer kwut sut, ei
Arnon * hun terkhe koei, ako
zzehkwilyei † hun terkhe
koei kwut sut, Gilead kwu

tsut inchi, zzehkwilyei ith-
log nyiwhenjit kwiendo tsut
nintei elyet kwilya: Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyi-
whov Vittekwichanchyo tut-
thug nyiwhot tsut kwunt-
tlukwittilih: 37 Ei kwirzi,
Ammon kkyinut kthoikit
kwu tsut nyakkwun ninizi
kkwa, Jabbok hun kwittekkrit
ithlog kwu tsut tthui elyet
kkwa, tdhah zzehkwilyei kwu
tsut tthui elyet kkwa, ako
nitchin te kwu tsut tthui
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nyihov Vittekwichan-
chyo nuttunnyiwhottenjun
elyet kkwa.

CHAPTER III.

A KOTSUT uttsunneti-
nidhitutah, ako Ba-
shan kwu tsut kwinie git-
chidhidichil: ako Og Bashan
kekwadhutchoh nyiwon
netsi chikhniizzi, attun ako
vit ttsyahnut tutthug, nith-
lutruttuggun kwu tsut Edrei
tun. 2 Ako Kekwadhut
Vittekwichanchyo akotusah-
nyooh, Vin nochut rsho:
kwuggut yoo attun, ako vit
ttsyahnut tutthug, ako vik
kthoikit nyinli tsut kwunt-
tlutihthlya; ako vut tsut
akotittintiyah nittso Seihon
Amoreitnut kekwadhutchoh
tsut tintiyin, attun Heshbon
tun kwetchin. 3 Kwikkrit
Kekwadhut Vittekwichan-

* Ko, kwittshyah kwilyin.

† Ko, kwittshyah tun.

chyo nyiwhov Vittekwichan-
 chyo Og tthui, Bashan kek-
 wadhutchoh, akō vit ttsyah-
 nut tutthug nyiwhonli tsut
 kwunttleilīh: akō zyundhu-
 dhakthui ihthlē vut tsut tro-
 ninidhut kkwa kwu tsut. 4
 Akō akōtei viz zzehkwīlyei
 tutthug tukkwichidhanjik;
 zzehkwīlyei ihthlog kot sut
 zyunodhitinjik kkwa elyet
 kwilya; zzehkwīlyei nikkit-
 tyigchotyin, Argob kthoikit
 tutthug, Og vik kookekwa-
 dhut Bashan tun. 5 Chih
 zzehkwīlyei tutthug kwikh-
 yōth tug neitizhit, kitteniv-
 yakh nittsi, akō kwuttun-
 kuldhāe ha kwunutthuldhut-
 thui; zzehkwīlyei kwunut-
 thuldhutthui kettun kwint-
 tluth kwīlyei kwineög. 6
 Akō thlanchi ha rsyetetskun-
 kwichidhatsei, nittsō Seihon
 Heshbon kukwadhutchoh
 tsut tunittiyin, zzehkwīlyei
 kookwinyatchyo ttsut tinjih,
 trenjo, akō trinyunnut thlan-
 chi ha rsyetetskunchidhatsei.
 7 Kō utthui tutthug, akō
 zzehkwīlyei khuttranchyah,
 khuttranchyah kenjit khen-
 jit tukkwichidhanjik. 8 Akō
 akōtei Amoreitnut kukwad-
 hutchoh nekthunnut kuttunli
 kwut sut kthoikit Jordan
 chyothsui kwīlih zyuno-
 dhitinjik, Arnon * hun kwut
 sut Hermon tdha kwu tsut;
 9 (Ei Hermon Seidoniannut

* Kō, kwittshyah.

Sirion zyungiyahnyoo, akō
 Amoreitnut Shenir zyungi-
 yahnyoo;) 10 Kwittshyah
 zzehkwīlyei tutthug, akō
 Gilead tutthug, akō Bashan
 tutthug, Salekah akō Edrei
 kwu tsut Og kookekwadhut
 zzehkwīlyei Bashan tun. 11
 Kwuggut yoo Og rzi Bashan
 kukwadhutchoh troninidhut
 * Rephaim troninidhutnut
 ttsut; kwinyooyin, vit etshī-
 kit ittsi etshikit ilīh; Rab-
 bah tun Ammon vik kkyinut
 zzehkwīlyei elyet lyet kwiä?
 kwuttsokh vunchuthnuk-
 kozukdhityin ukkwanjō ilīh,
 akō kwuttsokh ttankthut
 ukkwantshyah ilīh, tinjih
 kwuttsokh kwikkīt. 12 Akō
 chih kthoikit akōtei kwittīi
 kenjit zyunodhitinjik; Aroer
 kwut sut, ei Arnon hun terkhe
 kōei, akō Gilead tdhah kthoi-
 kit kwuttlud, akō kwiz zzeh-
 kwīlyei, Roubeneitnut tsut
 akō Gadeitnut tsut kwunt-
 tlukwihei. 13 Akō Gilead
 troninidhut, akō Bashan tut-
 thug, Og vik kookekwadhut,
 Manasseh vak kwitchin ten-
 jirh tsut kwuntlukwihei;
 Argob kthoikit tutthug,
 Bashan tutthug † ha, ei
 ‡ uttuchohnut kthoikit ko-
 vazzi. 14 Jair Manasseh vit
 tinji Argob kthoikit tutthug
 onjik Geshuri akō Maakathi

* Kō, uttuchohnut.

† Kō, inchi.

‡ Kō, Rephaim.

DEUTERONOMI III.

kwilyin kwu tsut; akə khe torzi kyə kovirzi, Bashan-havvoth-jair, choog ttrin kwu tsut. 15 Akə Gilead Makir tsut kwuntlukwihei. 16 Akə Roubeneitnut tsut akə Gadeitnut tsut Gilead kwut sut Arnon hun kwu tsut inchi kwittshyah kwuttlud, akə kwilyin Jabbok hun kwu tsut inchi, ei Ammon kkyinut ko lym nili kwuntlukwihei; 17 Kwittshyah tthui akə Jordan, akə kwil lym, Kinnereth kwut sut inchi kwittshyah choəchəh kwu tsut, Choəchəh Toggwoi inchi, * Ashdoth-pisgah kwuzzug gittäugsui tsui.

18 Akə akətei nyiwhot tsut kuttukkwichidhəldhut, akə-tittihnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo chih kthoikit nyiwhonttlukwiei zyuntowhohyah kenjit: vidhizzin nohzi Israel kkyinut nyiwhot tazzinut ko tshikh kwutto tohtah, nyiwhot tutthug nut-truvve kenjit kunohthun. 19 Kə nyiwhot trenjonut, akə nyiwhok kkyinut, akə nyiwhi itthui, (kasuhndei utthui lyei zyunwhohyin,) nyiwhoz zzhkwilyei kwiz zit tungittet-chyah ei nyiwhonttlukwihei; 20 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tazzinut tsut nukkwazi †kwunttlutiei,

nyiwhot tsut kwikkrit, akə kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo Jordan ndyothtsui konittlukwittäei zyungittettiyah kwu tsut tthui: akətsut kinetowhohtah tinjih ettounyatchyo tikkwittii kwu tsut, ei nyiwhonttlukwihei.

21 Akə akətei Joshua tsut kuttukkwichidhəldhut, akə-tittihnyooh, Tutthug chitti Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo chih kekwadbutchəh nekthunnut tsut tettiiyin nyin nde kwunahyinh: kwikkrit Kekwadhut Vittekwichanchyo kookekwadhut tutthug tsut titettiyah nitchin kwutto ihah. 22 Zyunkotunochut kkwa: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhenjit nitsitathut. 23 Akə akətei Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sut otihsukthut, akə-tittihnyooh, 24 Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyit chinttsi, akə nyinli chinttluth, nyik kahnduk tsut kwikkeinyantyi kookwinyäei: kwuggut yoo zye h kug kə nunh kug chitti vittekwichanchyo tte koəli, nyik kwittrid kit kudhun tittettiyah, akə nyik kindi nintei kwikkrit?

25 Kwutto vihsih, nit sut ochihsukthut, akə Jordan ndyothtsei kthoikit nirzi, ei

* Kə, Pisgah khuttuiui.
† Kə, kwunttlututeä.

tdhah ndotinchyo, akō Lebanon nilhyin. 26 Kō Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhok kirkhe zinnilttsi, akō sotudhatshah elyet yinizhya: akō Kekwadhut Vittekwichanchyo akōtusahnyooh, Nyenjit *ettettegwanttsi; chih kenjit kwi-yendo set tsut gōkhyah rshō. 27 Pisgah kwit tshitig kwu tsut gitchihei, akō nitinintyi nutchäug tsui, akō yoti tsui, akō ttrintlud tsui, akō git-täug tsui, akō nyin nde ha vuk kug kwinyayin: kwug-gut yoo chih Jordan kwutto tihah kkwa. 28 Kō Joshua kuttukkwitadhut vunttlutechiei, akō yinjivittōntluth, akō ninjivittōnttei: kwuggut yoo chih tinjihnut tshikh kwutto tehah, akō akōtunkotahyah ei kthoikit kwittunayah zyungittettiyah. 29 Kwikkitt kwittshyah tun Beth-peor kwuntuī ket zyunkwidichin.

CHAPTER IV.

A Kō choog, Israel, kuttukkwitichiltshei akō kuttukkwitichattri, kunnyiwhonulhtun, zyunodhudhohtshei tuntowhohyah kenjit; zyunkwuttohndei kenjit, akō kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyiwhot ttyinut ko Vittekwichanchyo, nyiwhonttlukwuei nittetoh-

* Kō, ettettegottsī.

tah akō zyuntowhohyah. 2 Ei kinji nyiwhot tsut kuttukkwitelhdhut kwikkyih kug tuntowhohyah kkwa, akō kwut sut kwikkyiyeyit tuntowhohyah kkwa tthui, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vik kuttukkwitadhut nyiwhot tsut kuntukkwitelhdhut kuntunohtyah kenjit. 3 Kekwadhut Vittekwichanchyo chitti tettiin Baal-peor kenjit nyiwhon nde zyunkwunahyinh: kwuggut yoo tinjih tutthug Baal-peor kikh gichochil, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo thlanchi ha nyiwhot tet ttsut rsyetetskunkochiltsēi. 4 Kō nyiwhon Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo *vundhohtun ettounyatchyo nyiwhot tet choog ttrin zyunkohndui. 5 Kwinyooyin, kuttukkwitichiltshei akō kuttukkwitichattri kunnyiwhonidhilhtyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo siv Vittekwichanchyo set tsut kuttukkwichildhut kwikkitt inchi, kthoikit nitchin kwu tsut ohtah zyuntowhohyah kenjit, akō tuntowhohyah kenjit. 6 Ezyuk kwuggut kunnohtyi akō kwikkitt tuntowhohyin; kwuggut yoo atshin tinjihnut nda chih nyiwhok kwizzi akō nyiwhok

* Kō, veinjitziyuntohe.

DEUTERONOMI IV.

kwikkittuttzikwele nili, einut
chih kuttukkookwitchiltshei
tutthug zyunkoogwituttet-
thuk, akò akòtungitittenja,
Ettelye, chih kwitchin chint-
tsi tinjihnut zyunkookwizyei
akò kwikkittuntzigele. 7
Kwuggut yoo chitti kwit-
chin chinttsi koqli tte, Vitte-
kwichanchyo kwikkitt ko tsut
nyakkwun zyungittiyin, nit-
tsò Kekwadhut Vittekwichan-
chanchyo nyiwhov Vittekwichan-
chanchyo tinchyo nitchoogtei
te zyunvoòkkugginitikhyi?
8 Akò chitti kwitchin chint-
tsi koqli tte, kuttukkookwit-
chiltshei akò kuttukkwitit-
chattri chih tegwitje tutthug
kwikkitt tshitgwichöe tiyin, ei
choog ttrin nyiwhon ndo te-
kwichihthli? 9 Ei kwirzi
uttikenyanti, akò rsittuttsut
nyik kwundui kunyanti, ei
ekkwichichyo nyin nde kwu-
nahyin kunutande kkwa
kenjit, akò nyik kwundui
ttrin tutthug nyit ttri ttsut
kethlekwiittutedhah kkwa
kenjit: kò nik kkyinut tsut,
akò nik kkyinut ko kkyinut
tsut kunonyatun; 10 Ei ttrin
Horeb tun Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vittekwichan-
chanchyo nda nidhut, Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
akòtusahnyooh tei, Tinjihnut
set tsut chunkochili, akò sik
kinjik zyunguttutetthuk tun-
kotelhyah, ttrin tutthug nunh
kug zyunkookwutendui ka-

thog rsyunsikkotitenja kik-
kyunguttandul kenjit, akò
kitti kkyinut kunukkotunat-
chyah kenjit. 11 Akò kwu
tsut nyakkwun ninohchil akò
tdha zug nitchidhohzi; akò
tdhah kkon ha chokkun zye-
h kug *kwuttlud kwu tsut,
tsegga, kkoh, akò tsegga
kwinitichik ha, 12 Akò
kkon kwuttlud kwut sut
Kekwadhut Vittekwichan-
chanchyo nyiwhot tsut gikhe:
kinji tezyoo zyuntohtthuk, kò
kookwittetchin zyunnohyinh
kkwa; ei kwirzi tezyoo zyun-
tohtthuk. 13 Akò vith
thlukwinadhun nyiwhot tsut
ket kwahnduk, ei akòtuntow-
hohyah nyiwhot tsut kuttuk-
kwichildhut, tegwitetuggun
ihthlogchotyin inchi; akò
ttshihtshyah nekthui kwuk
kug zyunyittinyottluth.

14 Akò akòtei Kekwadhut
Vittekwichanchyo set tsut
kuttukkwichildhut kuttuk-
kookwitchiltshei akò kuntuk-
kwititchattri kunnyiwhotu-
nelhchya, akòtuntowhohyah
kenjit ei kthoikit tun nitchin
kwu tsut kwutto tohtah
zyuntowhohyah kenjit. 15
Ezyuk kwuggut kwirzi utti-
kunnohtyi; kwuggut yoo ei
ttrin zit Horeb tun Kekwad-
hut Vittukkwichanchyo kkon
kwuttlud kwut sut nyiwhot
tsut gikhe ihthlò tsut kook-
kwittetchin elyet zyunkwu-

* Kò, kwittri.

DEUTERONOMI IV.

nohyah: 16 Uttitugwitut-
tohshit ket trunatchut, akò
khenjit chikkitteltsi khug-
wedityuth zyuntohtsyah,
ihthlò tsut kookkwitetchin
kwikkitteltsi, ezir kò trig
chikkitteltsi, 17 Nunh kug
utthui ihthlog chikkitteltsi,
nette ihthlog tsunh tiyin te-
thut udhah chikkitteltsi, 18
Etchichi nunh kug kutchoo
ekkitteltsi, nunh yezzug
choò zit thlyoog ihthlog chik-
kitteltsi: 19 Akò zye h kug
kwu tsut nititinintya kkwa,
akò ttrinorzi, akò ttodhorzi,
akò ssun nyayin tei, zye h kug
notli inchi, yinjinyittrittelyoo
lye kwu tsut nittshikwutet-
taä, akò ukkutanduk kkwa
kenjit, ei Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vittekwichan-
chanchyo zye h kug tutthug
kwuzzug tinjihnut tutthug
tsut nikkyittinikwitchothli.
20 Kò Kekwadhut Vittekwichan-
chanchyo nyiwhot tukkwelh-
njik, akò ittsi viz zit kkon
nittsi kwitchokkun kwut sut
chikh nyiwhonnilih kwittij
tinjihnut vut tsut zyuntoh-
thlya kenjit, nittsò choog
ttrin zyunohtli kwikkit.
21 Kwikyih kug Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyi-
whenjit sah zinilttsi, akò
kinji nintei ha gikhe Jordan
ndyothtsui kwutto tihsyah
kkwa lye, akò ei kthoikit
nirzi nitte tihsyah kkwa lye,
ei Kekwadhut Vittekwichan-

chyo nyiv Vittekwichanchyo
kwittij kenjit nyinttlukwuei:
22 Kò tzut kthoikit ettelye
nuttihthakh, ettelye Jordan
kwutto tihsyah kkwa: kò
nyiwhon kwutto tohtah, akò
ei kthoikit nirzi zyuntowhoh-
yah. 23 Uttikunnohtyi,
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nyiwhov Vittekwichan-
chyo vith thlukwinadhun
kunnutonde kkwa kenjit, ei
nyiwhah kweltsej, akò khen-
jit ekkitteltsi khugwedit-
yuth, kò ekkwichichyo kwit-
tetchin zyuntohtsyah kkwa
kenjit, ei Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nuttunnyitte-
njun. 24 Kwuggut yoo
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nyiv Vittekwichanchyo
kkon kittleitahkyi nili, Vitte-
kwichanchyo kwanttrhi.

25 Trinyun tintiyah tei, akò
trinyunnut trinyunnut, akò
nizhook kthoikit tuntohchyah
tei, akò uttitugwituttohshit,
akò ekkitteltsi khugwedi-
tyuth, kò etchichi vik kwit-
tetchin zyuntohtsyah, akò
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nyiv Vittekwichanchyo
nda kwirzoo tuntowhohyah,
zittunutrahchul kenjit: 26
Zye h kug akò nunhkug choog
ttrin nyiwhon netsi ket kwut-
tahnduk kketginihkhyi, ktho-
ikit zyuntowhohyah kenjit
Jordan ndyothtsej kwu tsut
ohtah, nyakkwun thlanchi ha

DEUTERONOMI IV.

kwut sut rsyetetskunniwhot-tittelya. 27 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo atshin tinjihnūt tet rsyetunniwhot-tahah, ako atshinnut tet nitsinnut truntunohthut, nithehin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tunnëah. 28 Ako zut vittekwichanchyonut, tinjih nilli kwittrid, tutchun ako ttshih, zyunkwunahyin kkwa tthui, zyunchitthuk kkwa tthui, zyunchuä kkwa tthui, zyunkwahtsun kkwa tthui, zyunkwik-kuntonduk. 29 Ko ei kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo voockuttunintya, vik kwuttaä, nyit ttri tutthug ha ako nyinkyo tutthug ha vookkunintyi chi. 30 Khuinjikwutudhut zit tinichyo tej, ako chih ekkwichichyo tutthug nyik kko nekkwichatthut chi, ttrin khuiko Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut uttsutnettutunaä chi, ako vit tezyoo kukkwutathut: 31 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo Vittekwichanchyo zyoogguttidichyo nili; akhenyootittenja kkwa, ako rsyetetginyittutahtsyah kkwa tthui, ako nit ttiynut thlukwinadhun ei kinji nintei ha ko tsut gikhe kunutande kkwa tthui. 32 Kwuggut yoo ttrin kwuttokwitchodhut

kwut sut, ni yettshikh kwilih, choog kochakthut, ei ttrin kwut sut Vittekwichanchyo tinjih nunh kug eltsei, ako zyehekug vil lyin ithhlog kwut sut ithhlog chizzi kwutsut, chih etchichi chinttsi kwikkīt kwilih chi, ko kwikit ket trikkwitintthuk? 33 Vittekwichanchyo tezyoo kkon kwuttlud kwut sut gikhe tinjihnūt ithhlud te zyunkoogwitintthuk, nittso kwittintthuk, ako zyunkookwundui lyet? 34 Ko Vittekwichanchyo chizzi kwitchin ko tlud ttsut kwitchin ithhlog otendul kenjit kwutsut chozzi kookkukwindei lyet, kookkukwutundui kirkhe, kookwiteyin kirkhe, ako nukwatte kirkhe, ako nithlutruttuggun kirkhe, ako tinilli nintei kirkhe, ako tikiyin tshittrichilnjik kirkhe, ako kwoukonyoo kwitchinttsi kwikkirkhe, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhon nde kwundo Ijpt tun tutthug nyiwhenjit tettiyn kwikkīt? 35 Nit tsut kwikeittriniltyi Kekwadhut Vittekwichanchyo Vittekwichanchyo nili katitundui kenjit; elyet ithhlog chizzi kwinëog kwili. 36 Zyehekug kwut sut vit tezyoo kwittitintthuk nyeltsei, kenyoontunatchyah kenjit: ako nunh kug vik kkon chinttsi nayinh

tinyahyinh; akò kkon kwut-
 tlud kwut sut vit tezyoo tìnt-
 thuk. 37 Akò nit t̃tyinut
 gguttinizhin kenjit, ezyuk
 kwuggut ko kkyinut ko kikh-
 tlyò zyunkotinyoo, akò Ijpt
 kwut sut vut t̃tei chinttluth
 ha vunda chikh nenyiwhoni-
 llih; 38 Nit tshikh ttsut
 kwitchinnut ni yendo tsut
 gichint̃tsi akò zyunginint̃ei
 chikh zyuntuneza, nitte
 nenyittahtshyah, kwitt̃i ken-
 jit ko kthoikit nyinttlukwiteä,
 nittsò choog ttrin tukkoon-
 chyo. 39 Ezyuk kwuggut
 choog ttrin kikkynyañji, akò
 nyit ttri zit ket ninjiidhut,
 Kekwadhut Vittekwichan-
 chyo zyehekug yettug, akò
 nunhkug kwuzzug Vittekw-
 ichanchyo nili: chizzi elyet
 kwili. 40 Akò vik kuttuk-
 kookwitichiltshej, akò vik
 kuttukkuitadhut, choog ttrin
 nit tsut kuttukkuitelhdhut
 kuttunant̃yah, kwir̃zi nyah
 kwittuteä kenjit, akò nik
 kkyinut kwah nyik kittlyò,
 akò kthoikit tun Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
 kwichanchyo sheg kenjit nyi-
 nttukwuei, nyit ttrin nizhook
 ndokwuttat̃tha kenjit.

41 Akòtsut Moses Jordan
 chyoth̃tsui ttrinorzi gittäug
 tsui kwu tsut zzehkwilyei
 t̃tyig kwittsyettinichottli;
 42 Tiñjih nizzhignyakhah
 zut kwu tsut takkul kenjit, ei
 katrikwitiñjik zit tin neög

nizzhigtakhah lyè, akò kwi-
 yettshikh t̃ei truttuyoota-
 nchyoh kkwa; akò chih
 zzehkwilyei tet iht̃hlog tsut
 akkul kwikkirkhe kwut-
 tendui: 43 Chih zyuñlih,
 Bezer nunhkwiñjirh tun,
 kwittshyah kthoikit, Rouben-
 eitnut enjit; akò Ramoth
 Gilead tun Gadeitnut enjit;
 akò Golan Bashan tun, Ma-
 nasseitnut enjit.

44 Akò chih tegwit̃je tekwi-
 chöei Moses Israel kkyinut
 nda nittiñjei: 45 Trikwah-
 nduk, akò kuttukkookwit-
 chiltshej, akò kuttukkuitit-
 chat̃tri chih zyunñli, ei Mo-
 ses Israel kkyinut tsut gikhe,
 Ijpt kwut sut chikh gininchil
 tlè; 46 Jordan chyoth tsui,
 kwittshyah tun Beth-peor
 kwuntui ket, Amoreitnut ke-
 kwadhutchoh Seihon vik
 kthoikit, attun Heshbon tun
 kwetchin, attun Moses akò
 Israel kkyinut gidhelkthui,
 Ijpt kwut sut chikh gininchil
 tlè. 47 Akò yik kthoikit
 zyunget̃tiyin, akò Bashan ke-
 kwadhutchoh Og vik kthoikit,
 Amoreitnut kekquadhutchoh
 nekthunnut, ei Jordan chyoth
 tsui ttrinorzi gittäug tsui kwu
 tsut gilih; 48 Aroer kwut
 sut, ei Arnon hunkwiñjyik
 t̃letik köei, Seion tdhah kwu
 tsut inchi, ei Hermon nili, 49
 Akò kwittshyah tutthug
 Jordan chyoth tsui gittäug
 tsui, kwittshyah choq̃choh

kwu tsut inchi, Pisgah khut-
tuilui kwuzzug.

CHAPTER V.

AKO Moses Israel tut-
thug oqkkuggikhe,
ako akotunkovahnyooh,
Israel, kuttukkookwitchilt-
shei ako kuttukkuititchattri
nyiwhot ttzi zit choog ttrin
ketginihkhyi, zyunodhudhoh-
tshei, kikkyuntondul, ako
kuntunohtyah, ako akotunto-
whohyah kenjit. 2 Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyi-
whov Vittekwichanchyo
Horeb tun thlukwinadhun
nyiwhah kweltsei. 3 Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
chih thlukwinadhun nyiwhot
tтынut ha kweltsui kkwa, ko
nyiwhah, nyiwhon inchi, nyi-
whot tutthug tzut choog ttrin
zyunkwitundui. 4 Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo ni-
nyun ninyun tsut tdhah kug
kkon kwuttlud kwut sut nyi-
whah gikhe, 5 (Kekwadhut
Vittekwichanchyo ako nyi-
whon ekkyidettug nihthut
akotei, Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kinjik nywihot
tsut kwikkeitunelhtyah ken-
jit: kwuggut yoo kkon kenjit
zyunnochut, ako tdhah kug
kwu tsut gitchidhohchil
kkwa;) akotittinyooh,

6 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo ihtbli, Ijpt kthoikit

kwut sut chikh nenyiwhoh-
nihlih, chukeinduk zzeh kwut
sut. 7 Chizzi vittekwichan-
chyonut sun nda tintiyah
kkwa. 8 Ekkitteltsi khug-
wedityuth khenjit kwuttan-
tsyah kkwa, yettug zyekug
kookwittetchin tthui elyet
kkwa, nunh kug zugdhut
tthui elyet kkwa, choo zit
nunh yezzug tthui elyet
kkwa: 9 Kwu tsut nittshi-
kwututtaä kkwa, ako kwik-
kuntuttanduk kkwa tthui:
kwuggut yoo si Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo Vittekwichan-
chyos kwantrhi ihtbli, kwi-
tтынut ko tshigwichietigwit-
tiyin kwikkyinut kko kwi-
nelhsi, ako nizyonedichi tye-
nut kko ako ttankthut kko
einut truttunsukkoachyo;
10 Ako einut settunginidhun
ako sit tegwitettuggun kun-
kunattyi ihtthlogchotyin tinilli
kit chotyinnut tsut zyooggut-
tigwidichyo kwikkeinilhtyi.
11 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vorzi kwuggut
kkwa toututindul kkwa:
kwuggut yoo ei yoorzi kwug-
gut kkwa toutinji elyet vit-
tukwiä Kekwadhut Vittekwichanchyo elyet yootittenja.
12 Nukkwazzi ttrin kunyan-
tyi rsikotittinyoo kwuttan-
tsyah kenjit, nittso Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyiv
Vittekwichanchyo nit tsut

kuttukkwichildhut. 13 Ttrin nikkittyig kwittridtegwtayah, akō nyik kwittrid tutthug tittintiyah: 14 Kō ttrin nikkittyigg kendo ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut nukkwazzi nili: ei zit kwittrid ekkwichichyo tugwtayah kkwa, nun, nit tinji tthui elyet kkwa, nit tshi tthui elyet kkwa, tinjih nyik kahnduk tthui elyet kkwa, trig nyik kahnduk tthui elyet kkwa, nyakkih tthui elyet kkwa, nith thluichoh uttzechoh tthui elyet kkwa, nyit ithui ithlog tthui elyet kkwa, kō nyitsun atshin nyin nittegwitti kwiz zit; tinjih nyik kahnduk akō trig nyik kahnduk nyik kit nuggutazzi kenjit. 15 Akō kunutandei Ijpt kthoikit tun chukeinduk ilih, akō Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tinilli chinttluth kirkhe akō tikiyin tshittrichilnjik kirkhe zut kwut sut chikh nenyanttshi: ezyuk kwuggut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kuttukkwichildhut nukkwazzi ttrin kuttunantya.

16 Nit ttiyi akō nyu hun yinjikochidhaë, nittsō Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kuttukkwichildhut: nyit ttrin nizhook ndokwutedhah

kenjit, akō kwirzi nyah kwut-tathah kenjit, ei kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei. 17 Nizzhig-taktah kkwa. 18 Akō ttsetintiyah kkwa tthui. 19 Akō chittinij kkwa tthui. 20 Akō nyin neög netsi kwuvetsit ha kwuttanduk kkwa tthui. 21 Akō nyin neög vu ut vet tinjititudhah kkwa tthui, akō nyin neög viz zzeh ket tinjititudhah kkwa tthui, vik kwunzitekkit, kō tinjih yik kahnduk, kō trig yik kahnduk, vakkih, vith thluichoh uttzechoh, kō ekkwichichyo nyin neög vut sun nili. 22 Tdhah kug kkon kwuttlud kwut sut, kkoh kwut sut, akō tsegga kwinithichik kwut sut, kwittezyoo tetchinttsi ha Kekwadhut Vittekwichanchyo chih kinji nyiwhoth thlitrelchil tutthug tsut gikhe: akō kwiendo tsut tetchottli kkwa. Akō ttshih-tshyah nekthui kwuk kug zyunyettinyottluth, akō sintleyilih. 23 Akō nukkwinihdut, tsegga kwuttlud kwut sut kwittezyoo zyuntohtthuk tei, tdhah kkon ha chokkun kathog, kwu tsut nyakkwun set tsut ninohchil, nyiwhak kwitchin ttshidnut tutthug inchi, akō nyiwhot chunjonut; 24 Akō akotuntohnyooh, Kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo

DEUTERONOMI V.

nyiwhov Vittekwichanchyo tit chekwahndit akò tit chint-tsi nyiwhot tsut kwikkeinilt-yin, akò kkon kwuttlud kwut sut vit tezyoo zyuntitutthuk : choog ttrin zyunnayinh Vittekwichanchyo tinjih ha gikhyi, akò tinjih kwundui. 25 Ezyuk kwuggut choog chyag-gut tte nuttitutakh lyè? kwuggut yoo chih kkon chinttsi kittleinyiwhottuttak-kyah : tthui te Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tezyoo zyunchitutthuk chi, akòtsut nuttitutakh. 26 Kwuggut yoo choottin tte kwutthui tutthug tet koòlì, kkon kwuttlud kwut sut Vittekwichanchyo kwundui tezyoo gikhyi tìnthuk, nyiwhok kit, akò kwìndei? 27 Nun kwu tsut nyakkwun chiheih, akò tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tittitenja kwittin-yitthuk : akò tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nit tsut gittekyah nyiwhot tsut ginikhyi; akò zyunotudhatsha, akò akòtuntittiyah. 28 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhok kinjik tezyoo tìnthuk, set tsut zyungohkhe teì; akò Kekwadhut Vittekwichanchyo akòtusahnyooh, Chih tinjih-nut ko kinjik tezyoo tìnthuk, ei nyiwhot tsut zyunkigikhe :

tutthug nittsò zyunkigikhe kwirzi tungitinyooh. 29 Trittsutkwäun kwittri akò-tinchi ko zit kwilìh, sheg siz zyunguttunatchut, akò sit tegwitettuggun kunkuttunattyah, kwirzi kwah kwit-tutteä kenjit, akò kitti kkyinut ha sheg kenjit. 30 Chiheih, akòtunkovanyoo, Nyiwhon nivyakh kwu tsut kinouwhohtah. 31 Kò nun, serkhe tzut ninyidhut, akò kuttukkwithadhut tutthug, akò kuttukkookwithiltshei, akò kuttukkwithichattri, ei kekotunanchyah nit tsut gittihkhyah, kthoikit tun zyungittettiyah kenjit konit-tlukwihei akòtungittettiyah kenjit. 32 Ezyuk kwuggut kuttunohtyah Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhot tsut kuttukkwichildhut kwikkit tuntowhohyah : nandeitsei kwu tsut kò tlothtsui kwu tsut uttsunnettututtunohtah kkwa. 33 Kwinie tutthug zit tutohtah ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhot tsut kuttukkwichildhut, zyunkwuttohndui kenjit, akò kwirzi nyiwhah kwit-tutteä kenjit, akò kthoikit zyuntowhohyah tun nyiwhot ttrin nizhook ndo kwuttohtah kenjit.

CHAPTER VI.

KUTTUKKWITADHUT, kuttukkookwitchiltshei, akò kuntukkwititchattri chih zyunnili, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut kunnyiwhottrotunatchyah, kthoikit tun nit-chin kwutto ohtah zyunto-whohyah kenjit tuntowhohyah kenjit: 2 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vir rsyootutanja kenjit, vik kuttukkookwitchiltshei tutthug akò vik kuttukkwitadhut zyuntittintiyah kenjit, ei nit tsut kuttukkwitelhdhut, nun, akò nit tinji, akò nit tinji tinji, nyik kwundui ttrin tutthug; akò nyit ttrin nizhook ndo kwutedhah kenjit.

3 Ezyuk kwuggut, Israel, odhudhantshei, akò kunyanty akòtittintiyah kenjit; kwirzi nyah kwittutteä kenjit, akò kwinttluth tsut ndo gittohthlyei kenjit, nittso Kukwadhut Vittekwichanchyo, nit ttyinut ko Vittekwichanchyo nit tsut khenitteitinnittäei, kthoikit tun ttokk enetsidsookei ha nillei. 4 Israel, odhudhantshei: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlog nili: 5 Akò Kekwadhut Vittekwichan-

chyo nyiv Vittekwichanchyo vettitinizhya nyit ttri tutthug ha, akò nyik kwundui tutthug ha, akò nyit tluth tutthug ha. 6 Akò chih kinji choog ttrin nit tsut kuttukkwitelhdhut, nyit ttri zit zyunkwittuteä: 7 Akò tsenja tsut nik kkyinut tsut koutunanchya, akò niz zzeh kwiz zit dhinti tei ket gittikhyah, akò kwinnie zit genyitik tei, akò tshidhantei tei, akò khuttshinnittäei tei. 8 Akò nyinli kug koogwiteyin kenjit guttanchu, akò nyin nde kyitdettug tinuttsud kug zyuntelya. 9 Akò niz zzeh kwizzitnyöe kug, akò nyin nittegwiti kug zyunkwittintluth. 10 Akò nukkwittutattha, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo ei kthoikit nit ttyinut tsut, Abraham tsut, Eizaak tsut, akò Jakob tsut kinji nintei ha khenitteitinnittäei, zzehkwilyei kwitchintsi akò zyunnirzi nyinttlukwittäe, ei nukkwintthui kkwa, kwu tsut nitte nenyittattshyah tei. 11 Akò zzeh ekwichichyo nirzi kwuttutthug ha tunkwintinyäei, ei tunkwitunaä kkwa, akò choökyit khuttrigwikkyyit, ei khungwidhikyyit kkwa, chugchoh tutchun tekkit akò chugtsig tutchun tekkit, ei zyunnuttintthui kkwa; tia akò ettininchya tei; 12 Akòtei uttikunyanty

DEUTERONOMI VI.

Kekwadhut Vittekwichanchyo vinnutande kkwa kenjit, attun Ijpt kthoikit kwut sut, chukkeinduk zzeh kwut sut chikh nenyanttshi. 13 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vir rsyootuttanja, ako vik kuttanduk, ako vorzi kirkhe kinji nintei ha gittikhyah. 14 Chizzi Vittekwichanchyotut kikh tuttohtah kkwa, tinjihnut nyiwhon nugoë tunginchyo ko vittekwichanchyotut; 15 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyiwhot tet Vittekwichanchyo kwantrhi nili; Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vetchoh nyin netsi kwittetakkyah, ako nunbkug ninyun kwut sut rsyetetginyittutahtsyah kkwa kenjit.

16 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vikkek wuttohndui kkwa, nittso Massah tun vikkekohndui. 17 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vik kuttukkwitadhut, ako vik kwahnduk, ako vik kuttuk-kookwitchiltshej, ei nit tsut kuttukkwichildhut tsenja kuttunantyah. 18 Ako ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tshitgwichoë ako nirzi akotittintiyah: nyah kwirzi kwittuteä kenjit, ako

kthoikit nirzi Kekwadhut Vittekwichanchyo nit ttyinut tsut kinji nintei ha khenitteitinnittäej, nitte tihah ako kit-tintiyah kenjit, 19 Nit tsutkwilheintut tutthug nyin nda kwut sut chikhkotelya, nitso Kekwadhut Vittekwichanchyo gikhe. 20 Ako yendo kwundo nit tinji nyootakthut tej, akotinyoo, Trikwahnduk, ako kuttukkwitichatshej, ako kuttukkwitichattri, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhoh Vittekwichanchyo nyiwhot tsut kuttukkwichildhut, chitti tte ket tigwinyoo? 21 Akotsut nit tinji akotuvutanja, Pharaoh vit elndinut Ijpt tun tunidichyokh; ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tinilli chinttluth ha chikh nenyiwhonnillih: 22 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo koogwiteyin ako nukwatte, kwitchinttsi ako zyunirzoo Ijpt kug kwikkeinilttyi, Pharaoh vuk kug, ako viz zzehkko tutthug kko, nyiwhin nde ndo: 23 Ako zut kwut sut nenyiwhonnillih, nitte nyiwhottelya kenjit, kthoikit nyiwhot ttyinut tsut khenitteitinnittäej nyiwhontlukwitteä kenjit. 24 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo chih kuttukkookwitchiltshej tutthug akotuntittiyah nyiwhot tsut kuttukkwichildhut, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo

chanchyo zyuntunatchut, nyi-whenjit, sheg kwitterzya kenjit, kwundui zit nyiwhok kuttunattyah kenjit, nittso choog ttrin tukkoonchoyo. 25 Akọ nyiwhot tsut tshitgwichöetigwittiyin kwittuttea, chih kuttukkwitadhut tutthug akotuntittiyah kunnyaty chi Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nda nittso nyiwhot tsut kuttukkwichildhut.

CHAPTER VII.

EI kthoikit kwu tsut ihah kittintiyah kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nitte nenyittattshyah tei, akọ nyin nda kwut sut kwitchin lyeinut chikh zyunkotuttathul, Hitteitnut, akọ Girgashoitnut, akọ Amoreitnut, akọ Kanaaneitnut, akọ Perizeitnut, akọ Heiveitnut, akọ Jebouseitnut, kwitchin chit-tsuttetsinekthunnut niyendo tsut zyungitchinttsi akọ zyungitchinttluth; 2 Akọ nyin nda Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwunttlutelya: kotudhakthah, akọ thlanchi ha rsyetetzzyunkotuttutantsyah; thlukwinadhun kwah kwuttantsyah kkwa, akọ zyoogguttigwiditchyo ko tsut kwikkeitunantyah kkwa tthui: 3 Akọ nikhuttriniditi

kwah kwuttantsyah kkwa tthui; nit tshi vit tinji tsut kwunttlutantsyah kkwa, akọ vit tshi nit tinji tsut otindul kkwa tthui. 4 Kwuggut yoo nit tinji sik kikh tittizhit kwut sut uttsunnegututtunaha, chizzi vittekwichanchyonut ukkungguttahnduk kenjit: kwikkit Kekwadhut Vittekwichanchyo viv vetchoh nyiwhon netsi kwittetakkyah, akọ inchit tsut rsyetetginyittutututattsyah. 5 Kọ kwikkit tunkotohshyah; ko atteinjitrahtsitekkitt rsyetetkunkwittuttohtsyah, akọ ko nuttrotthui *kittrikotuttohtul, akọ ko tutchuntekkitt zyuntohtthah, akọ ko chikkitteltsi khugwedityuth kkon ha kitluntuttohkyah. 6 Kwuggut yoo tinjhnut rsotittinyoo ili Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttu tsut tinjhnut tatloth zyuntohthlya nyiwhotinyooh, tinjhnut tutthug nunhkug ninyun tunginchyo yendo tsut. 7 Kekwadhut Vittekwichanchyo tit chet-tigwinidhun nyiwhok kko tetchöei, akọ uttiniyiwhotinyooh, chizzi tinjhnut yendo tsut zyunohtthlyei kenjit elyet kkwa; kwuggut yoo tinjhnut tutthug yendo tsut nit-

* Kọ, kittrunkotuttohtul.

DEUTERONOMI VII.

tsinnut zyunuhlih. 8 Kə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhet tunyinizhin kenjit, aqo nyiwhot ttyinut tsut kinji nintei kwinittei ha gikhe kuttunattyah kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tinilli chinttluth ha chikh nenyiwhonñillih, aqo chukkeinduk zzeh kwut sut chikh nenyiwhovikthut, Ijpt kekwadhutchoh Pharaoh nilli kwut sut. 9 Ezyuk kwuggut kikyinyanji Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo nili, Vittekwichanchyo thlitetli, einut giyet-tunyidhun aqo vit tegwitettuggun kunkunnattyi nizyonedichi ihthlogchotyin tinilli kit chotyin tsut thlukwinadhun aqo zyoogguttigwidichyo kwah kunnattyi: 10 Aqo einut truttungiyoochachyo ko ninyun tsut kwitti nekwahtsi, rsyetetskunkotuttahtsyah kwu tsut: attun truttuyoochachyo yit tsut trit-tsuttenja kkwa, yinyun tsut kwitti neyittahtsyah. 11 Ezyuk kwuggut kuttukkwitadhdut, aqo kuttukkookwitchiltshej, aqo kuntukkwititchattri kuttunantyah, ei choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut, aqotittintiyah kenjit.

12 Aqo nukkwituttatthah, chih kuntukkwititchattri zyunodhudhohtshej, aqo kunnohtyi, aqo aqotunwhohyin

kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo thlukwinadhun aqo zyoogguttigwidichyo nit ttyinut tsut kinji nintei ha khenitteitinnitaei nit tsut kunnatunattyah: 13 Aqo nyettitinezhya, aqo kwirzi nit tsut tittettiyah, aqo lyei nyit tahtsyah: niz zyin nizi tthui kwirzi tiyittahyah, aqo nyin nunh khunassi, nyit ttloli aqo chugchohchoo aqo nyi kduih, nyakkih aqo nyit tivi notli kkyi ndothlutrahtsyah kthoikit tun nit ttyinut tsut kinji nintei ha gikhe nyintlukwitteä. 14 Tinjihnut tutthug yendo tsut kwirzi tinyittruttahyah; ezir ko trig nyiwhot tet kkyiëttun tittetchya kkwa, aqo nyiwhakkih tet tthui elyet kkwa. 15 Aqo Kekwadhut Vittekwichanchyo tsik tutthug nit sut oounotendul, aqo Ijpt tetti irzoq, ei kanyitundui, ihthlog nyik kug tutteä kkwa; ko einut tutthug truttunyikkochachyo ko kug te-yitteä. 16 Aqo tinjihnut tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyintlutelya rsyetetskunkotuttantyah; nyin nde nersitkwichachyo kotittenja kkwa: aqo ko vittekwichanchyonut tthui kwik-kuntanduk kkwa; kwuggut yoo nyenjit vyakh kwittuteä. 17 Nyit ttri zit aqotittintinja

chi, Chih kwitchinnut si yendo tsut gilyei; nittso tte kihthun zyungittiyin kwut sut chikhkotihthlya? 18 Kozyuntunachut kkwa: ko Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo Pharaoh tsut tettiin, ako Ijipt tutthug tsut kwirzi kunutandui; 19 Kookkukwutundui kwitchinttsi nyin nde yin nahyinh, ako koogwiteyin, ako nukkwatte, ako tinilli chinttluth, ako tikiyin tshittrichilnjik, kwikkirkhe Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo chikh nenyanttshi: kwikkit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tinjihnun tutthug ko nyachut tsut tittettiyah. 20 Kwikyih kug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo ko tet chinetsidsig tahah, einut troninidhut, ako nit sut nettunguttunäi, rsyetetskungitittelya kwu tsut. 21 Kozyuntunachut kkwa: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyiwhot tet tincho, Vittekwichanchyo chinttluth ako unduichanchyo. 22 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nittsin ndo tsut nittsin kirkhe ei kwitchinnut nyin nda ttsut chikh kotelya; anidhook rsyetetskunkotuttantsyah kkwa, kwittshyakh

utthuindyoth nyik kko ndo gittelyei kkwa kenjit. 23 Ko Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kwunttlutelya, ako rsyetetkoogwitahtsi kwitchinttsi ha rsyetetskunkotuttah-tsyah, rsyetetskunkotruttutah-tsyah kwu tsut. 24 Ako nyinli tsut ko kukwadhutchohnun kwunttlutelya, ako zyeu zug kwut sut korzi rsyetetkoogwituttantsyah: elyet tinjih ihthle kutteshyah nyin nda nuttedhut, rsyetetskunkotuttantsyah kwu tsut. 25 Ko vittekwichanchyonut chikkitteltsi khugwedityuth kkon ha kwittutakyah: ittsitakuji ko ittsidhuttho kwuk kug kooli ket tinjittudhut kkwa, ako uttu tsut otindul kkwa tthui, kwikkirkhe nyittruttelook kkwa kenjit: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda kittritkwitchië. 26 Ako niz zzeh kwiz zit kittritkwitchië nitte tilya kkwa, yik kit etchichi ket kwirzoq trigikhyi tilya kkwa kenjit: ko thlanchi ha kittrittia, ako thlanchi ha truttukotuttanchya; kwuggut yoo etchichi kwirzoq ket trigikhyi nili.

CHAPTER VIII.

TEGWITETTUGGUN
tutthug choog ttrin nyit

tsut kuttukkwiteldhut, kuntu-
nohtyah tuntowhohyah kenjit,
zyunkwuttohndui, akō zyun-
tohtlhlyei, akō nitte tohtah
akō kthoikit Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyiwhot tti-
nut kinji nintei ha khenit-
teitinittäei zyuntowhohyah
kenjit. 2 Akō Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nunhkwinjirh
tun chih nukkwutudhut
ttankthutchotyin kwiniē tut-
thugnyittinyōuk kunutandui,
zug nyittahtsyah kenjit, akō
nyik kukkwuttendui, chitti
nyit ttri zit chōei katetundui
kenjit, vit tegwitettuggun
kuttunantyah chi, kō elyet
kkwa. 3 Akō zugnyeltsui,
akō niz zit kwuttantsik akō-
tinyootinyoo, akō manna ha
nyiäulh, ei kaitundui kkwa,
akō nit ttiyinu elyet kazyun-
gitundul tthui: tinjih thlye-
thchyo kirkhe rzī kwundui
kkwa, kō kinji ettounyatchyo
kirkhe Kekwadhut Vittekw-
ichanchyo zhiḡ kwut sut
khuttidichi tinjih kwundui
kikkyinyittahndul kenjit. 4
Nyik kwutchakh nyik kug
shēg dhitlit kkwa, akō nyik
kthui azul kkwa tthui, chih
nukkwutudhut ttankthutchot-
tyin. 5 Akō nyit ttri zit ket
ninjiitidhut, nittsō tinjih tit
tinja *utthuittuttahshit, kwik-
kit Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo

* Kō, ethleitattrhoh.

* utthuinyittuttahshit. 6
Ezyuk kwuggut Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo vit tegwitetug-
gun kuttunantyah, tik kwiniē
zit tuttīdhah, akō vir rsyootut-
tanja. 7 Kwuggut yoo Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo kthoi-
kit nirzī kwu tsut nitte neni-
nyattshi, choḡ uttakyik kthoi-
kit, khuttuīlūi akō ttechul
kwittshyah akō tdhah kwut
sut zyungittelei; 8 Thlyeth-
chyottloli, akō ttoli, akō
chugchohtutchun, akō chug-
chohtsig tutchun, akō
pomgranat kthoikit; khthuih
oliv tutchun, akō chinetsi-
dsookui kthoikit; 9 Kthoikit
nitchin thlyethchyoh tīā ket-
tuntigwiditchyo kettun, kwiz
zit ekkwichichyo kettuntit-
tidichyah kkwa; kthoikit
kwit ttshih ittšurzrui zyun-
nili, akō kwit tdhah kwut sut
kookwudhun thetrin khugwi-
tikwa. 10 Iul akō enyi-
dhinti tei, akōtei Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo kwirzī vet git-
tikhya kthoikit nirzī kenjit
ei nyinttlukwēi. 11 Uttike-
nyantyi Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vittekw-
ichanchyo vin nuttānde kkwa
kenjit, vit tegwitettuggun
kenyantyi kkwa kwikkirkhe,
akō vik kuttukkwititchattri,
akō vik kuttukkookwitchilt-

* Kō, nyithleitattrhoh.

shei, ei choog ttrin nit tsut
 kuttukkwiteldhut: 12 Iul
 akø enyidhinti tei, akø zzeh
 ndotukkoonchyo nukkwint-
 thui, akø kwiz zit kwinchin;
 13 Akø nyakkih notli akø
 nyit tivi notli zyunthlutraht-
 syah, akø nyit ittsitakkui akø
 nyit ittsidhuttho thlutraht-
 syah, akø tutthug nittiyn
 thlutrahtsyah; 14 Akøtei
 nyit ttri tugtutteä kkwa, akø
 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo nyiv Vittekwichanchyo
 vinnutande kkwa, attun Ijpt
 kthoikit kwut sut chikh ne-
 ninyanttshi, chukkeinduk
 zzeh kwut sut; 15 Attun
 nunhkwinjirh kwitchintsi
 akø koukonyoo nukku nit-
 tinyouk, nitchin kyoøchoh
 chokkun, akø kyoøndyoth,
 akø kwittuchattshei, nitchin
 choø elyet kwilya; attun
 vittri ttshihdhoh kwut sut
 nit tsut choø khathlui; 16
 Attun nunhkwinjirh tun
 manna ha nyit äulh, ei nit
 ttyinut elyet kazyungitundul,
 zug nyit tahtsyah kenjit, akø
 nyik kukkwutendui kenjit,
 nyin ndonyäei tei kwirzi tin-
 nyittahyah kenjit; 17 Akø
 nyit ttri zit akøtitchinyoo,
 Sut tluth akø sinli ttui chih
 * kwitchintsi senjit zyunkhu-
 gwittäei 18 Kø Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
 kwichanchyo vinnuttandui:
 kwuggut yoo attun nili ttui

* Kø, ttete.

nyinttlutäei ttete ukkwutäi
 kenjit, vith thlukwinadhun
 nit ttyinut tsut kinji nintei
 ha gikhe nuttukkwituttatsha
 kenjit, nittso choog ttrin tuk-
 koonchyo. 19 Akø nukkwit-
 tuttattha, Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo nyiv Vittekwich-
 anchyo vinnutande chi, akø
 chizzi vittekwichanchyonut
 kikh tuttiddah, akø kwikku-
 tanduk, akø kwu tsut nit-
 tshikwututtäi, nyiwhon netsi
 choog ttrin ket kwelnduk
 ettelye rsyetetskuntutohtlyha.
 20 Kwitchinnut nyiwhon
 nda Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo nittso rsyetetskunko-
 tahtsi, kwikkit rsyetetskuntu-
 tohtlyha; kwuggut yoo Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyo
 nyiwhov Vittekwichanchyo
 vit tezyoo kukkwutohtah
 elyet kwikkit zyunyinohtsh-
 yah.

CHAPTER IX.

ISRUEL, odhudhantshei:
 choog ttrin Jordan
 kwutto tihah, kwitchinnut ni
 yendo tsut zyungitchintsi
 akø zyungitchinttluth ko tsut
 tihah kenjit, zzehkwilyei kwi-
 tchintsi akø zyehe kug kwu
 tsut kwunutthuldhutthui, 2
 Tinjihnut zyungintsi akø
 zyunginjo, Anakimnut ko
 kkyinut, ei kwahnyitundui,
 akø kwenjit kwittintthuk
 akøtigwinyoo, Choottin tte

kudhun Anak vik kkyinut
nda nudhut ! 3 Ezyuk kwug-
gut choog ttrin kikkyyinanyi,
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho nyiv Vittekwichanchyo
nili attun nyiwhot tshikh tit-
tizhit kkon kwitchakkyi
kwikkit ; rsyetetkunkotut-
tahtsyah, akō nyin nda ko
zugtuttahtsyah : kwikkit
chikhkotuniza, akō anidhook
rsyetetkunkotuttantsyah, nit-
tso Kekwadhut Vittekwicha-
ncho akōtinyahnyooh. 4
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho nyiv Vittekwichanchyo
nyin nda kwut sut chikh
* kotichilttshi tle, nyit ttri zit
kwikkit gōkhyah rshō, akōti-
gwinoo, Sit tshitgwichoēti-
gwittiin kenjit Kekwadhut
Vittekwichanchyo chih kthoi-
kit tihsiyah kenjit nitte nesi-
nyanttshi : kō chih kwitchin-
nut ko kwirzoōtigwittiin
kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo
nyin nda kwut sut
chikhkochtli. 5 Nit tshit-
gwichoētigwittiin kenjit
elyet kkwa, kō nyit ttri
tshitchoē kenjit tthui elyet
kkwa, ko kthoikit kittintiyah
kenjit kwu tsut chiheih : kō
ei kwitchinnut ko trigwa-
ndyoth kenjit Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nyin nda kwut
sut chikhkonizzit, akō † ei
kinjiKekwadhut Vittekwicha-

ncho kinji nintei ha nit tti-
nut tsut gikhe, Abraham,
Eizaak, akō Jakob, akōtittet-
tiya kenjit. 6 Ezyuk kwug-
gut kikkyyinanyi, nit tshit-
gwitchōetigwittiin kenjit
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho nyiv Vittekwichanchyo
chih kthoikit nirzi kittintiyah
kenjit nyinttukwuei kkwa :
kwuggut yoo kwitchin kwuk-
kokh tilyoo ili.

7 Kununyandui, kunounde
rshō, nittso Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nunhkwinjirh
tun vik kyih kwudhantsei :
ei ttrin kwut sut Ijipt kthoi-
kit kwut sut chikh chidhitizi
tzut kwittekkit kettenizi
kwu tsut, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo netsi tunowhoh-
yin. 8 Horeb tun tthui
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho zynnyidhohtsi, akō
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho nyiwah zinniltsi rsy-
etginyiwhottuttahtsyah ke-
njit. 9 Tdhah kug kwu tsut
gitchidhihi tei ttshih tshyah
otihndul kenjit, thlukwina-
dhun tshyah inchi ei Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyi-
whah eltsei, akōtei ttrin
ttankthutchotyin akō ttodh
ttankthutchotyin tdhah kug
tihchyokh, thlyethchyoh ihul
kkwa tthui, choō tthui ihsinja
kkwa : 10 Akō Kekwadhut
Vittekwichanchyo ttshih
tshyah nekthui sinttleilih

* Kō, kochtli.

† Kō, chih.

DEUTERONOMI IX.

Vittekwichanchyo nilletthug ha kwittinyithuttluth; akò kwuk kug kinji tutthug kwikkit kwittinyithuttluth, ei thlitrelchil ttrin zit tei tdhah kug kkon kwuttlud kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwah gikhe. 11 Akò nukkwini dhut ttrin ttankthutchotyin akò ttodh ttankthutchotyin kwillikoodhut tle, Kekwadhut Vittekwichanchyo ttshih tshyah nekthei, thlukwinadhun tshyah inchi sinttlelih. 12 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo akò tusahnyooh, Ninyikheh, tzut kwut sut anidhook kotuchiheih; kwuggut yoo nittsyahnut Ijpt kwut sut chikh nekonilih khuttuggookwitantchik: kwinie ko tsut kuttukkwichidheldhut khun tsut kwut sut tegichochil; chikkitteltsi otetlut khenjit zyungeltsei. 13 Kwikkyyih kug Kekwadhut Vittekwichanchyo set tsut gikhe, akò tittinyooh, chih tinjihnut nelhyin, akò, kwinyooyin, tinjihnut kwukkokh tilyoo zyunnili: 14 Akhesochinyoo, rsyetetskunkotuttelhtsyah kenjit, akò zye h zug kwut sut korzi kiitihthul: akò kwitchin ko yendo tsut chinttluth akò chinttsi nyit telhtsyah. 15 Kwikkit uttsetinidhelheh akò tdhah kug kwut sut koteninesihzi, akò tdhah kkon ha chokkun: akò

thlukwinadhun tshyah nekthui ninelshyah. 16 Akò kwinelhyin, akò, kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwah Vittekwichanchyo netsi trigwandyoth tunowhohyin, akò akkikhkkyi otetlut zyundhohtsei: khun tsut ei kwinie Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tsut kuttukkwichidhut kwut sut tetchidhohchil. 17 Akò tshyah nekthui tukkwidhelhnjik, akò sunli nekthui ttsut ooundchidhelchil, akò nyiwhon nda thlunchidhelhnui. 18 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nittshikwutulhe, troottshid tei kwikkit, ttrin ttankthutchotyin akò ttodh ttankthutchotyin; thlyethchyoh ihul kkwa tthui, choo elyet ihsinja tthui, nyiwhot trigwandyoth tutthug trigwandyoth tunowhohyin kenjit, ei trigwandyoth nili Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tunwhohyin, zittunohchul kenjit. 19 Kwuggut yoo zittinattsi akò kwuvetchoh kwitchakkyi ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhon netsi zinniltsi rsyeteginyiwhottuttahtsyah kenjit ket nulchut. Kò Kekwadhut Vittekwichanchyo akò tei tthui sodhantshei. 20 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo Aaron hakwinttluth zinniltsi rsyetetgiyittuttahtsyah kwu tsut: akò Aaron enjit

DEUTERONOMI IX. X.

tthui gittihti ehtloglinchi tei. 21 Akø nyiwhot trigwandyoth odhihnjik, akkihkkyyi zyundhohtsej, akø kkon ha chidhilkyyin, akø kwittunelktha, kwinttluth nittsul tēinihkdah, thlittsi kit nittsul kwikkit: akø kwith thlittsi utta-kyik tdhah kwut sut koteilej zit chidhihnja. 22 Akø Taberah tun, akø Massah tun, akø Kibroth-hattaavah tun, Kekwadhut Vittekwichanchyo zinnyidhohtsi. 23 Akø Kadesh-barnea kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot chileh tei, akø-tittinyooh, Gittobchyah akø kthoikit nyiwhontlukwihei zyunwhohyin; akøtej Kekwadhut Vittekwichanchyo nyihov Vittekwichanchyo kuttukkwiadhut netsi tunohohyin, akø elyet vik kyinjohtah, akø vit tezyoo elyet zyunodhohtshah tthui. 24 Ei ttrin nyiwhahihsundui kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi tunohchyokh. 25 Kwikkrit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nittshikwutulhe ttrin ttankthutchotyin akø ttodh ttankthutchotyin, nittshikwutulhe kathog; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo akøtittinyooh rsyetetginyiwhottuttahtsyah lye. 26 Akø Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gittihti, akø akøtittihnyooh, Kekwadhut

Vittekwichanchyo, nyit ttsyahnut akø nyik kwittij rsyetetkunkotøntsyah rshø, einut nyit chinttsi kirkhe nukkovikthut, einut tinilli chinttluth ha Ijpt kwut sut chikh nekonilih 27 Nyik kahn-duknut, Abraham, Eizaak, akø Jakob, konunyandui: chih tinjihnut ko kitritu-
kwachyo kwuk kug kwunoyin rshø, akø ko trigwandyoth kwu tsut tthui elyet kkwa, akø ko tekkøtigwittiyin tthui elyet kkwa: 28 Kthoikit nitchin kwut sut chikh nenyiwhonnih akøtigwitittenja kkwa kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo khoikit ko tsut khenitteitini-ttæi elyet kizhya kwu tsut nitte nekotelya kenjit, akø truttunkotanchyo kenjit, chikh nekonilih, nunhkwinjirh tun nizzhigkotakthah kenjit. 29 Kwittizzik nit ttsyahnut akø nyik kwittij zyungili, einut nyit tluth ninte kirkhe akø nyik kyin tshittrichilnjik kirkhe chikh nekonilih.

CHAPTER X.

AKOTEI Kekwadhut Vittekwichanchyo akøtusahnyooh, Ttshih tshyah nekthui troottshid kwikkrit nyittshah, akø tdhah kug kwu tsut set tsut gitchiheih, akø khenjit ttya tutchun

ha nyantsi. 2 Akọ tshyah kug kinji tshyah troottshid kug kwilil ei thlunchidhanui kwittitinihtluth, akọ tutchunttya zit tilya. 3 Kwikit shittim tutchun ha tutchunttya dhelhtsei, akọ ttshih tshyah nekthui troottshid kwikkit ihtshil, akọ tdhah kug kwu tsut gitchidhihi, tshyah nekthui sunli zit gihthlyah. 4 Akọ tshyah kug kwittinyottluth, truttuntluth troottshid kwikkit, tegwitettuggun ithlogchotyin, ei thlitrelchil ttrin zit tei tdhah kuk kkon kwuttlud kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tsut gikhe: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo sintleiyilih. 5 Akọ uttsetinidhilhe akọ tdhah kug kwut sut kote ninenisihzi, akọ tutchunttya dhelhtsei zit tshyah ninihlih; akọ zut kwitchöei, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo set tsut kuttukkwi-childhut.

6 Akọ Israel kkyinut Beeroth Bene-Jaakan kwut sut zyungitchondi Mosera kwu tsut: zut Aaron ninidhut, akọ zut vinnetrinyahnjik; akọ vit tekkit zit atteinjiah-tsi kwitrid zit vit tinji Eleazar kukkahnduk. 7 Zut kwut sut Gudgodah kwu tsut zyungitchondi; akọ Gudgodah kwut sut Jotbath kwu tsut, choo hun kthoikit.

8 Akọtei Kekwadhut Vittekwichanchyo Livei kwitchin kwittsyechiltshi, Kekwadhut Vittekwichanchyo thlukwina-dhun ttya tekdbah kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nuttedhut yik kuttahnduk kenjit, akọ yoorzi zit kwirzi ket gittekhyah, choog ttrin kwu tsut. 9 Ezyuk kwuggut Livei tit tazzinut ha kwunun akọ kwittii tthui elyet thiyin; Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kwittii nili, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo yit tsut khenitteitinnittaei. 10 Akọ tdhah kug tihchyokh troottshid tei kwikkit, ttrin ttankthutchotyin akọ ttodh ttankthutchotyin; akọ akọtei tthui Kekwadhut Vittekwichanchyo sodhantshei, akọ rsyetetginyittuttahtsyah Kekwadhut Vittekwichanchyo elyetkwik-kityinizhyah. 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọ-tusahnyooh, Ninyikheh, tinjihnut tshikh nyit khuitug ihah, kthoikit kinji nintei ha ko ttyinut tsut gikhke konitlukwittiha, zyungittettiyah kenjit nitte guttettah lye.

12 Akọ choog, Israel, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo chitti tte nit sut kkuggikhyi, kọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vir rsyootuttanja, vik kwi-

DEUTERONOMI X. XI.

nie tutthug zit tuttidhah, akò vettitinizhya, akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vikkuttanduk nyit ttri tutthug ha akò nyik kwundui tutthug ha. 13 Kekwadhut Vittekwichanchyo tegwitetuggun, akò vik kuttukkookwitchiltshej kuttunantyah, ei choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut nyenjit kwitterzya kenjit? 14 Kwinyooyin, zyehekug akò zyehekug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vut sun nili, nunhkug tthui, tutthug kwuk kug kooli ha. 15 Ei kwirzi Kekwadhut Vittekwichanchyo nyit ttyinut enjit tseyin ilih kwettitinezhya kenjit, akò ko kkyinut ko kittlyo zyunnuttikotinyooh, nyiwhon inchi tinjihnut tutthug yendo tsut, nittso choog ttrin tekoonchoy. 16 Ezyuk kwuggut nyiwhot ttri dhoh tshid kunukatohti, akò tthui te kwukkokh tilyoo zyunnthli rsho. 17 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vittekwichanchyonut Vittekwichanchyo nili, akò kekwadhutnut Kekwadhut, Vittekwichanchyo chinttsi, chinttluth akò unduichanchyo, tininyun kugkwunahyin kkwa, akò nendui onji kkwa tthui: 18 Kwittyiëttun akò trig kkontettug kuttuk-

kwititchattri * kwilyitkwichöej, akò atshin gguttinidhun, truä akò kwutchakh yit sun ahtsi. 19 Ezyuk kwuggut atshin vettunyinohtun: kwuggut yoo Ijpt kthoikit atshinnut zyunnhlih. 20 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vir rsyootuttanja: attun vik kuttanduk, akò veinjittuttiä, akò vorzi kirkhe kinji nintei ha gittikhyah. 21 Nyit tekwitichile nili, akò nyiv Vittekwichanchyo nili, attun chih ekkwichichyo kwitchinttsi akò koukonyoo nyenjit tettiyin, ei nyin nde kwunahyinh. 22 Nit ttyinut Ijpt kwu tsut kote gitchochil, kwunduinut chittsuttetsinekthuinut zyungilih; akò choog zyehekug ssunh kwikkitt lyei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyeltsej.

CHAPTER XI.

EZYUK kwuggut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vettitinizhya, akò vik kuttukkwitadhut, akò vik kuttukkookwitchiltshej, akò vik kuttukkwititchattri, akò vit tegwitettuggun sheg kuttunantya. 2 Akò choog ttrin kikkyonji: kwuggut yoo nyiwhok kkyinut ha ginih-

* Kò, kwahtsi.

DEUTERONOMI XI.

khyi kkwa, einut kazyunge-
tundui kkwa, akō Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyi-
whov Vittekwichanchyo vit
utthuikwittuttashit zyungu-
nahyinh kkwa, vit chinttsi,
vunli nintei, akō vik kyin
tshittrichilnjik, 3 Akō vik
koogwiteyin, akō vik kwit-
trid, Ijpt kekwadhutchoh
Pharaoh tsut akō tik kthoikit
tutthug tsut Ijpt kwuttlud
tun tettiyn: 4 Akō Ijpt
nuvvenotli tsut, ko thluichoh
tsut, akō ko vulkunututtul
tsut tettiyn; nittso nyiwhok
kikh gichochil kathog Cho-
choh Chithitsik choō ko kut-
tulto yeltsej, akō nittso Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
choog ttrin kwu tsut rsyetet-
kunkochiltsej; 5 Akō nunh-
kwinjirh tun chitti nyiwhot
tsut tettiyn tzut kwittekkit
kettetnohchil kwu tsut; 6
Akō Dathan akō Abeiram
tsut, Eleiab vit tinjinut, Rou-
ben vit tinji, chitti tettiyn:
nittso nunh *nikkitshignidi-
tyin, akō ko chelnduk, akō ko
zzehkō, akō ko nivyakh, akō
† etchichi kwundui ettounya-
tchyo ko kikh chozzi, Israēl
tutthug kwuttlud tun: 7 Kō
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo vik kwittrid kwitchint-
tsi tutthug tettiyn nyiwhon
nde zyunkwunahyinh. 8

Ezyuk kwuggut tegwitettug-
gun tutthug ei choog ttrin nyi-
whot tsut kuttukkwiteldhut
kuntunohtyah, zyunnuttutoh-
tei kenjit, akō kthoikit nitte
tohtah akō kuntowhohyah,
nitchin kwu tsut kwutto
ohtah kuntowhohyah kenjit;
9 Akō kthoikit tun nyiwhot
ttrin nizhook ndo kwuttoh-
tah, ei Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiwhot ttiynut
tsut kinji nintei ha gikhe ko
nittlukwiteä akō kitti kkyi-
nut tsut, kthoikit ttokk akō
chinetsid sookkuī ha nillej.

10 Kwuggut yoo kthoikit,
nitchin kwu tsut ihah kitti-
ntiyah kenjit Ijpt kthoikit
kit tinchyo kkwa, ei kwut
sut chikhnohchil, nitchin
nyin nizi niilih, akō nyik
kthui ha kenechooninja,
kwunzi tthulkwunudhutthui
tekkit kwikkit: 11 Kō nunh,
kwu tsut ihah kittintiyah
kenjit, tdbah akō kwittshyah
kthoikit nili, akō zyehkug
tsin choō tinyin: 12 Kthoi-
kit Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwicha-
nchyo ket ninjiidhut: Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo vinde
sheg vuk kkō chōej, nukkwu-
tudhut koogwinyathut kwut
sut nukkwutudhut ndonyäej
kwu tsut inchi.

13 Akō nukkwituttatthah,
tsenja tsut sik kuttukkwita-
dhut choog ttrin nit tsut

* Kō, nikkitkwinyatthut.

† Kō, ekkwichichyo tutthug ko
kwittij kwitet kwilih.

kuttukkwiteldhut zyunodhudhohtshei chi, Kekwadhut Vittekwichanchyo niwhov Vittekwichanchyo vettunyittinohshyah, niwhot ttri tutthug ha vik kuntonduk akō niwhok kwundui tutthug ha, 14 Akōtsut niwhok kthoikit tsin kwirzi niwhontlutihkkah, tsin trootshid akō tsin khuiko, nyit ttoloi, akō nyit chugchohchoo, akō nyik kdhuil chunkwittitilya kenjit. 15 Akō nyakkil enjit nyik kwittshyah tun ttlo kwuntlutihthly, tiā akō etuninchah kenjit. 16 Uttikunnohtyi, niwhot ttri nettitinnittāe kkwa, akō tettotah, akō chizzi vittekwichanchyonut ukkutohnduk, akō kwu tsut nittshikwututtoha; 17 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo viv vechoh niwhon netsi kwittetakkyah, akō zyehekug kitteitittinechyah, tsin kwittelya kkwa kenjit, akō kthoikit tik kwunzi tikkyitathah kkwa; akō kthoikit nirzi Kekwadhut Vittekwichanchyo niwhontlukwuei khun tsut kwut sut rsyetektuntutohthly kettrunatchut.

18 Ezyuk kwuggut chih sik kinjik niwhot ttri zit akō niwhok kwundui zit nukwitothli, akō niwhonli kug koogwiteyin kenjit guttochoh, niwhon nde kyitdettug tinuttsud kug kwit-

telya kenjit. 19 Akō niwhok kkyinut kunkotunohchyah, niz zzeh kwiz zit dhinti ket gittikhyah, akō kwiniē zit genyitik, chidhantui tei, akō khuttshinnittāe tei. 20 Akō niz zzeh kitteivvyakh kwizzinyōe, akō nyin nitteggwiti kug kwittitinnittluth: 21 Niwhot ttrin, akō niwhok kkyinut ko ttrin thlutrahtsyah kenjit, nunh kug zyehekug ttrin kwikit kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo niwhot ttyinut tsut kinji ninte ha gikhe nuttlukwittē.

22 Kwuggut yoo chih tegwitettuggun tutthug niwhot tsut kuttukkwiteldhut tsenja kuntunohtyah chi, akōtuntowhohyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo niwhov Vittekwichanchyo vettunyittinohshyah, vik kwiniē tutthug zit tetohtah, akō veinjitzuntuttoha; 23 Akōtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo chih kwitchinnut tutthug nyin nda kwut sut chikh zyun-tuneza, akō kwitchinnut niwhoi yendo tsut zyungichintsi akō zyungitchinttluth ko kthoikit kuntowhohyah. 24 Kwittেকkit kwittetkoogwin-yatchyo nitchin nyik kthuitlē kwuntuttāulh niwhot sun kwittutteā: nunhkwinjirh kwut sut akō Lebanon, hun kwut sut, Ouphrates, hun choochoh nutchuug tsui kwu

tsut inchi nyiwhol lyin kwit-
telya. 25 Elyet tinjih ithlē
kutteshyah nyiwhon nda
nuttēdhut: Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiwhov Vitte-
kwichanchyo kthoikit tut-
thug kwununtuttohul nyi-
whot truttunatchut akō nyi-
whot trotelya nuttelya, nittsō
akōtunnyiwhahnyooh.

26 Kwinyooyin, choog ttrin
kwirzi kwu tsut trigikhyi akō
kwirzō kwu tsut trigikhyi
nyiwhon ndo nuttekwitchih-
thli; 27 Kwirzi kwu tsut
trigikhyi, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiwhov Vitte-
kwichanchyo vit tegwitettug-
gun, ei choog ttrin nyiwhot
tsut kuttukkwiteldhut kuk-
kohchi chi: 28 Akō kwirzō
kwu tsut trigikhyi, Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyi-
whov Vittekwichanchyo kuk-
kohchi kkwa chi, kō ei kwi-
nie, kenjit choog ttrin nyi-
whot tsut kuttukkwiteldhut,
kwut sut tetohtah chi, chizzi
vittekwichanchyonut kaz-
yunowhohndui kkwa kikh
tohtah kenjit. 29 Akō nuk-
kwituttatthah, Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo kthoikit kwu
tsut ihah kittintiyah kenjit
nenyittahtshya tei, Gereizim
tdhah kug kwirzi kwu tsut
trigikhyi nettitiya, akō kwir-
zō kwu tsut trigikhyi Ebal
tdhah kug. 30 Elyet lyet
Jordan ndyothtsei iha, kwi-

nie tun nitchin ttrinorzi
nutchäug, Kanaaneitnut
kthoikit tun, einut kwittsh-
yah tun zyunkookwitchin
Gilgal kwuntuī ket, Moreh
kwittshyah kerkhe?

31 Kwuggut yoo Jordan
ndyothtsui kwutto tohtah
kthoikit Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiwhov Vitte-
kwichanchyo nyiwhonttlu-
kwuei nitte tohtah kunto-
whohyah kenjit, akō kunto-
whohyah, akō zut zyunkwut-
tohchyah. 32 Akō kuttuk-
kookwichiltshei akō kuttou-
titchattri choog ttrin nyiwhon
ndo tekwichihthli ket nin-
jiitohtah akōtuntowhohyah
kenjit.

CHAPTER XII.

KTHOIKIT tun Kekwa-
dhut Vittekwicha-
nchyo nit ttyinut ko Vitte-
kwichanchyo nyinttlukwuei
kittintiyah kenjit, chih kut-
tukkookwitchiltshei akō kut-
tukkwititchattri kuntunoht-
yah akōtuntowhohyah kenjit,
ttrin tutthug nunh kug zyun-
kohndui. 2 Kwittekkitt tut-
thug thlanchi ha rsyetetkun-
kwituttohtsyah, nitchin kwi-
tehinnut ko kthoikit kunto-
whohyah kuttu vittekwicha-
nchyonut ukkungahnduk,
tdhah yettuie kug, akō tuih
kug, akō tutchun li ettounya-
tchyo kwuzzug: 3 Akō ko

DEUTERONOMI XII.

atteinjitrahtsitekkit rsyetet-kunkwituttohtsyah, akō ko nuttrothui kittrunkotut-tohtul, akō ko tutchuntekkit kkon ha kittluntuttohkyah; akō ko vittekwichanchyonut chikkitteltsi khugwedityuth zyuntohtthah, akō ei kwittekkit kwut sut korzi rsyetet-kunkwituttohtsyah. 4 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tsut elyet kwikkit tuntudhohohyah. 5 Kō ei kwittekkit kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhak kwitechinnut tutthug ttsut uttikotittenja torzi zut nutteä kenjit, tit trikkwitichintekkit kwu tsut inchi koōkkuntu-nohtyah, akō zut kwut tsut nuttiḥah: 6 Akō zut kwu tsut nyiwhot atteinji tritchakkyi, akō nyiwhot atteinji, akō nyiwhot ithlogchotyin kwut sut ithlog, akō nyiwhonli ttsut atteinji yettuttrattluk, akō nyiwhot khenittei kwitchittäei nintei, akō uttiyinjī ttsut nyiwhot atteinji, akō nyiwhakkiḥ notli akō nyiwhot tivinotli ttshid ttshidkoōlinut zyunnuttohtthlyā: 7 Akō zut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nda zyuntoha, akō ekkwichichyo kwututthug kenjit nyiwhonli kwu tsut zyunnuttohtthlyā tseyinzyuntohtthlyā, nyiwhon akō

nyiwhoz zzehkko, nitchin tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwitchirzi nyinttluiyiliḥ. 8 Ekkwichichyo kwuttutthug choog ttrin tzut tunittiyin, tinjih ettounyatchyo chitti te khe vin nde tsut tshitgwichoē nili, kwikkit tuntowhohyah kkwa: 9 Kwuggut yoo nukwazzi kwu tsut akō kwittij kwu tsut, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhonttlukwuei tthui te kettenohchil kkwa. 10 Kō Jordan kwutto tohtah akō kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo kuntowhohyah kenjit nyiwhonttlukwuei zut zyunkohchin tei, akō nyiwhot tsutkwilheḥnut kwinegōe tutthug ttsut nukkwazzi nyiwhotsun aḥsi, kwikkirkhe thlanchi ha zyunkohchin; 11 Akōtei nukkwituttatthah ei kwittekkit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo uttikotittenja torzi zut kwittuteä kuttukkwituttahtshah; zut Ekkwichichyo kuttutthug nyiwhot tsut kuttukkwiteldhut zyunnuttohtthlyā; nyiwhot atteinji tritchakkyi, akō nyiwhot atteinji, akō nyiwhot ithlogchotyin kwut sut ithlog, akō nyiwhonli ttsut atteinji yettuttrattluk, akō nyiwhot khenitteikwitchittäei nintei tattloth tutthug Ke-

DEUTERONOMI XII.

kwadhut Vittekwichanchyo tsut kwinittei ha khenittei-chohzi: 12 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nda tseyin zyuntohthlya, nyiwhon, akə nyiwhot tinjinut, akə nyiwhot tshinut akə tinjih nyiwhok kahnduknut, akə trig nyiwhok kahnduknut, akə Liveit nyiwhon nittegwitti kwiz zit tinchyo; kwuggut yoo kwunun tthui akə kwitti tthui elyet nyiwhah thiyin. 13 Uttikunyantyi kwittekkitt ettetkwinyatchyo kwinyayin nyit atteinji tritchakkyi atteinjitantsyah kkwa: 14 Kə kwittekkitt tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyak kwitichinnut tet ithlogg uttikottit-tenja, zut nyit atteinji tritchakkyi atteinjitantsya, akə zut tutthug nit tsut kuttukkwiteldhut akə tittintiyah. 15 Kwittizzik kinyidhun nyin nittegwitti tutthug kwiz zit kwutthui tudhaktha akə uttiä, chitti te nyik kwundui ket tinjitizhit, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vik kwirzi kwunttlukwittäei nyinttlukwiei kwikkitt: attun rssrui nili akə attun dhittsya nili kookwudhun yit sut teä, vut-
zui kit, akə vutzui choh kit. 16 Ei kwirzi tta zyuntoha kkwa; choq kit nunh kug nuttinja.

17 Nyit ttloli, kə nyit chu-

gchohchoq, kə nyik kdhuilh ithloggchotyin kwut sut ithlogg, kə nyakkih notli kə nyit tivinotli ttshid vik koqlinut, akə nyit khenitteikwitechittäei nintei kwinittei ha khenitteitinyittäei tthui elyet kkwa, akə uttiyinjii ttsut nyit atteinji tthui elyet kkwa, akə nyinli ttsut atteinji yettuttrattluk tthui elyet kkwa, nyin nittegwitti kwiz zit uttiä kkwa: 18 Kə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda uttiä ei kwittekkitt tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikottit-tenja, nun, akə nit tinji, akə nit tshi, akə tinjih nyik kahnduk, akə trig nyik kahnduk, akə Liveit nyin nittegwitti kwiz zit tinchyo: akə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda tutthug chitti kwu tsut nitchanji kirkhe tseyintilya. 19 Uttikenyantyi Liveit akheö-tittinja kkwa nunh kug kwundui kəthog.

20 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nil lyn kwiendo kwinttsi kwuttahtsya tei, nittso nit tsut khenitteitinit-täei, akə akə tittintinja, nillitiha, kwuggut yoo sik kwundui nilliti teä ket tinjitizhit; kookwudhun nillitiä, chitti te nyik kwundui ket tinjitizhit. 21 Ei kwittekkitt

DEUTERONOMI XII.

Kekwadhut Vittekwichan-
 chyo nyiv Vittekwichanchyo
 uttikotinyooh torzi zut tut-
 teä nit sut kwiendo nizhit
 chi, akotsut nyakkih notli
 ttsut akö nyit tivi notli ttsut
 ei Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo nyinttleilih tudhaktha,
 nittso nit tsut kuttukkw-
 ichidheldhut, akö nyin nitte-
 gwitti kwiz zit chitti te nyik
 kwundui ket tinjitizhit uttiä.
 22 Nittso vutzui inchi akö
 vutzuichoh chuttruä, kwikkit
 zyunuttiä: rssrui nili akö
 attun dhittsya thlugwatchyo
 chugguteä. 23 Ei kwirzi
 uttikenyantyi kwut tta uttiä
 kkwa: kwuggut yoo tta
 kwundui nili; akö kwundui
 nilli ha uttiä kkwa. 24
 Uttiä kkwa; choö kit nunh
 kug nuttinja. 25 Uttiä
 kkwa; nyah kwirzi kwuttah-
 tha kenjit, akö nik kkyinut
 ha nik kittlyö, Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nda *kwir-
 zi tittintiyah tei. 26 Ei
 kwirzi nyit etchichi rsikotit-
 tinyoo nittiyin, akö nyit khe-
 nitteikwitchittaei nintei, tuk-
 kwutandul, akö ei kwittekkit
 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo uttikotittenja kwu
 tsut tihah: 27 Akö nyit
 atteinji tritchakkyi, kwut-
 thui akö tta, Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
 kwichanchyo vit atteinjitrah-
 sitekkit kwuk kug atteinji-

tantsya: akö nyit atteinji tta
 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo vit atteinjitrahtsitekkit
 kwuk kug nittritetunja, akö
 kwutthui uttiä. 28 Chih kinji
 tutthug nittsut kuttukkwitel-
 dhut kenyantyi akö odhudha-
 ntshei, kwirzi nyah kwuttah-
 thah kenjit, akö nik kkyinut
 ha sheg nik kittlyö, ei nirzi
 akö tshitgwichöe Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
 kwichanchyo nda tinittiyin tei.
 29 Kekwadhut Vittekwi-
 chanchyo nyiv Vittekwicha-
 nchyo nyin nda kwut sut
 kwitchinnut tuntuttunetdhah
 tei, nitchin kwu tsut ihah ko
 kthoikit tintiyah kenjit, akö
 ko kwitti nittiyin, akö ko
 kthoikit tun kwinchin; 30
 Uttikenyantyi nyitritelookk
 kkwa ko kikh ihah kwik-
 kirkhe, nyiwhon nda kwut
 sut rsyetetkunkotritchiltsei
 tle; akö ko vittekwicha-
 nchyonut enjit otakthut
 kkwa, akotichinyoo, Chih
 kwitchinnut nittso tte ko
 vittekwichanchyonut ukkun-
 gahnduk? sun te akotittih-
 siyah. 31 Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo nyiv Vittekwi-
 chanchyo vut tsut akotittin-
 tiyah kkwa: kwuggut yoo
 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo tsut kittrikwichie etto-
 unyatchyo, ei truttouchachyo
 kitti vittekwichanchyonut
 tsut tungettiyin; kwuggut
 yoo ko tinjinut akö ko tshi-

* Kö, tshitgwichöe.

nut inchi kitti vittekwichan-
chyonut tsut kkon zit zyu-
neggichilkyin. 32 Chitti te
nyiwhot tsut kuttukkwitel-
dhut, kunnohtyi akotunto-
whohyah kenjit: kwu tsut
nuttitilyah kkwa, akō kwut
sut ooun otindul kkwa.

CHAPTER XIII.

KUTTUGWITÄUG nyi-
whot tlud nukheh chi,
kō kunutrilya kinuilya, akō
koogwiteyin kō nukkwatte
nyinttlutäei chi, 2 Akō koog-
witeyin kō nukkwatte nuk-
kwituttatthah, ei kenjit nit
tsut gikhe, akōtinyoo, Chizzi
vittekwichanchyonut kikh
tetodichi, ei kaıtundui kkwa,
akō kokunvanduk; 3 Ei kut-
tugwitäug vik kinjik, kō ei
kinutrilya kinuilya, otudhan-
tshah kkwa: kwuggut yoo
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho nyiwhov Vittekwicha-
ncho nyiwhok kukkwundui,
Kekwadhut Vittekwicha-
ncho nyiwhov Vittekwicha-
ncho, nyiwhot ttri tutthug
ha akō nyiwhenkyō tutthug
ha vettunyinohtun chi kate-
tundui kenjit. 4 Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiwhov
Vittekwichanchyo kikh te-
tohtah, akō vir rsyootuttoh-
nja, akō vit tegwitettuggun
kuntunohtyah, akō vit tezyoo
kekkwutohtah, akō vik kun-
tohduk, akō veinjitzyun-

tuttoha. 5 Akō ei kuttug-
gwitäug, kō ei kinutrilya
kinuilya, nizzhigtruttakthah;
kwuggut yoo Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiwhov
Vittekwichanchyo ttsut utt-
setuttunohthah kenjit nyiwhot
tsut gikhe, attun İjıpt kthoi-
kit kwut sut chikh nenyi-
whonnillih, akō chukkeınduk
zzeh kwut sut nenyiwhovik-
thut, kwınie kwut sut yin-
jinyiwhottunakkul, ei Ke-
wadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo nit
tsut kuttukkwichildhut zit
tuttıdhah. Kwıkkıt nyıt tlud
kwut sut kwırzoō oounkwı-
tıtilya.

6 * Nyoonde, nyun hun viz
zyoo, kō nit tinji, kō nit tshi,
kō nyu ut kwinttluth vettini-
dhun, kō nyul lug, attun nik
kwundui kit tıncho, ninii
tekkō yinjinyekkwul chi,
akōtinyoo, Totuö akō chizzi
vittekwichanchyonut ukkun-
vanduk, ei kaıtundui kkwa,
nun, akō nit tıyinut tthui
elyet kkwa; 7 Tinjihnut ko
vittekwichanchyonut tet ei
nyiwhon nugöe zyunnili, nit
tsut nyakkwun, kō nit sut
nızhit, nunh vın ndonyäei
ıhtlog kwut sut nunh ndo-
nyäei ıhtlog kwu tsut inchi;
8 Giıtunashyah kkwa, akō
otudhantshah kkwa tthui;
akō nyin nde nersitchachyo
yootittenja kkwa tthui, akō

* Kō, nyut chah.

DEUTERONOMI XIII.

vir rsyootuttanja kkwa tthui, akò nuttunäi kkwa tthui: 9 Kò thlih ha nizzhigtahtah; nyinli troottshid vuk kkò nuttutahndul nizzhigtruttaktha kenjit, akò ei tle tinjih tutthug ko nilli. 10 Akò ttshih ha otintshit, nuttedhakh kenjit; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vut sut oounyinjinyittekwal koòkkunyotì, attun Ijpt kthoikit kwut sut chikh neninyanttsi, chukkeinduk zzeh kwut sut. 11 Akò Israel tutthug otudhatshah, akò tunatchut, akò trigwandyoth chih kit tinchyo tthui te nyiwhot tet akòtittettiyah kkwa.

12 Zzehkwilyei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlekwièi zut kwiz zit trikkwitetchyah, ihtlog kwiz zit kwikkit trikkwahnduk kwittitintthuk, akòtigwinyoo, 13 Tinjih ettenut elyet kungili nyit tlud kwut sut chikhgichochil, akò ko zzehkwilyei kwitchinnut ooun yinjizyunginikookh, akòtunginyoo, Tetodichi, akò chizzi vittekwichanchyonut ukkunvanduk, ei elyet kazyunowohndul; 14 Akòtsut kotakthut, akò koòkkuttinintyah, akò tsenja tsut otakthut; akò kwinyooyin, thlittegwiitli chi, akò ei etchichi nirzi ndo ket ninjitrudhut

kkwa, akòtinchi kittrikwichiè nyit tlud kwittridttetroogwahyin; 15 Ettelye ei zzehkwilyei kwiz zit zyunkookwitchin rsihchoh vekkyi ha tudhakthah, thlanchi ha rsyetetgituttantsyah, akò tutthug kwiz zit zyunnili, akò kwut sun akkih, rsihchoh vekkyi ha. 16 Akò kwik kuitul ndetekthui kwuttlud kwu tsut khuttranchyah tutthug chunkwitittilya, akò zzehkwilyei akò kwit khuttranchyah tutthug thlò ha kwittetakkyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut: akò sheg ehthlunnukkwazi kwituteä; chun ninukwitetutthul kkwa. 17 Akò nyinli tsut etchichi kwirzoo kwu tsut ket trigikhyi etchichi kultetun kkwa: Kekwadhut Vittekwichanchyo tiv vetchoh kwoukonyoo kwut sut uttsutnettutunaä kenjit, akò zyoogguttigwidichyo nit tsut kwikkeitunattyah, akò nyenjit zyoogguttitedichya, akò lyei nyit tahtsyah, nittso nit ttiinut tsut kinji nintei ha khenitteitinitäei; 18 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tezyoo otudhantshah tei, vit tegwitettuggun tutthug choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut kuttunantyah, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo

nda tshitgwitchöe nili akotit-
tintiyah kenjit.

CHAPTER XIV.

KEKWADHUT Vitte-
kwichanchyo nyiwhov
Vittekwichanchyo vik kkyi-
nut zyunohtli: zyunnittut-
towhohtthul kkwa, akö nyi-
whon nde kyitdettug dhukul
zyuntohtsyah kkwa ihtle
ninidhut enjit. 2 Kwuggut
yoo Kekwadhut Vittekwich-
anchyo nyiv Vittekwichan-
chyo tsut kwitchin rsotitti-
nyoo ili, akö Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo uttut tsut
kwitchin tattloth uttinyooti-
nyoo, kwitchin tutthug nunh
kug tunginchyo yendo tsut.
3 Ekkwichichyo kittrikwi-
tchië uttiä kkwa. 4 Utthui
zyuntoha chih zyunnili: ak-
kihezir, tivi, akö evi, 5 Vut-
zui choh, vutzui, akö vutzui
ttatsik, akö ttlotet akkih, akö
akkih tutchun tet, akö
tdhahkug evi. 6 Akö utthui
ukktui koh, akö ukktui
nekthui tsut nittrunti, akö
kittiz zhih *kittshahgazzi,
utthui tet, ei zyuntoha. 7
Kwittizzik ko tet kittiz zhih
kittshahgazzi, kö ukktui
nekthui tsut nittrunti, chih-
nut zyuntoha kkwa; utthui
uggun choh, akö kkek, akö
tthakh: kwuggut yoo kittiz
zhih kittshahgazzi, kö ukk-

* Kö, kittshah kuttutun.

thui nekthui tsut nittrun-
gitti kkwa; nyiwhot tsut
rssrui zyunnili: 8 Akö tsit-
chö, kwuggut yoo ukktui
nekthui tsut nittrunti, kwi-
ttizzik kittiz zhih kittshah
kuttutun kkwa, nyiwhot tsut
rssrui nili: kö tthui zyun-
toha kkwa, akö kö chittshi
zyin nuttutohdul kkwa.

9 Choö zit zyunkooli chih-
nut zyuntoha: chitti te kwu-
tthokhug akö ekyoo tiyin
zyunuttoha: 10 Akö chitti te
kwutthokhug akö ekyoo el-
yet thiyin zyunuttoha kkwa;
nyiwhot tsut rssrui nili.

11 Nyin rsotittinyoo tut-
thug zyuntoha. 12 Kö chih
zyunnili ei zyuntoha kkwa:
chizyin, akö ttshihnittrun,
akö thug; 13 Akö ttzihchö,
akö kwittshichi, akö ttzih-
chö nittso tinchyo kwikkit,
14 Akö tettrhin ettounya-
tchyo nittso tinchyo kwikkit.
15 Akö viittze, akö ukktui-
chuntsig, akö tiddikke, akö
thug nithlinetsi kwikkit. 16
Attshih nittsul, akö attshih
nittsi, akö ttarzui, 17 Akö
tiddikke chö, akö chizyin
nittsul, akö tattzui, 18 Akö
chyakh, akö tenjoo tik kit-
tinchy kwikkit, akö kwittshi-
nitchit, akö tatsoth chö
kunutute. 19 Akö etchichi
kinechoo kunutute tutthug
nyiwhot tsut rssrui nili:
zyunchuttrutteä kkwa. 20
Kö nette rsotittinyoo tut-

thug kookwudhun zyuntuoha.

21 Etchichi thun ninidhut zyunuttoha kkwa: atshin nyin nittegwiiti kwiz zit tinchyo kwunttluttantsyah yit teä kenjit; kō kookwudhun atshin tsut nuttandei: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut kwitchin rsotittinyoo ili. Evikkyi vu hun ttok zit tavirrh kkwa. 22 Nyin nizi thlutrahtsya ettelye ithlogchotyin kwut sut ithlog kwunttlutilya, ei nukkwutudhut ndothligwitunazya kwunzitekkitt khunassi. 23 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda uttiä, ei kwittekkitt tun torzi zut nutteä uttikotittenja, nyit ttoli, nyit chugchohchoo, akō nyik kdhuhi, ithlogchotyin kwut sut ithlog, akō nyakkhi nolti akō nyit tivinotli ttshid koolinut; Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo sheg vir rsyootuttanja kikyittandul kenjit. 24 Akō kwini nyenjit kwiendo nizhit chi, kwikkirkhe tikdhah elyet kenyidhun; kō kwittekkitt Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikotittenja torzi zut nutteä kenjit nit sut kwiendo tsut nizhit, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo

kwitchirzi nyinttletiei tei: 25 Akōtsut ittsiyoottsei tantsyah, akō nyinli zit ittsiyoottsei guttanchoh, akō ei kwittekkitt Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikotittenja kwu tsut tihah: 26 Akō chitti te nyik kwundui ket tinjitetudhah ei ittsiyoottsei kwitti kwutsun tantsyah, akkih ezir enjit, kō tivi enjit, kō chugchohchoo kenjit, kō trittinyin nintei kenjit, kō chitti te kenjit nyik kwundui nit sut otutukthut: akō zut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda uttiä, akō tseyin tilya, nun, akō nyiz zzehkko, 27 Akō Liveit nyin nittegwiiti kwiz zit tinchyo akheötittinja kkwa; kwuggut yoo kwunun kō kwitti elyet nyah thiyin. 28 Nukkwutudhut ttiyig ndonyaei tei ehtloginchi nukkwutudhut zit nyith thlutrahtsya ithlogchotyin kwut sut ithlog tutthug oöenittilya, akō nyin nittegwiiti kwiz zit nuttittilya: 29 Akō Liveit, kwunun akō kwitti tthui elyet nyah thiyin kenjit, akō atshin, akō kwittiyi ettun, akō trig kkontettug, nyin nittegwiiti kwiz zit tunginchyo, nugutettah, akō zyunchuguteä, akō zyungutunetchah; nyinli kwittrid tutthug tinittiyin kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo

nchyo nyiv Vittekwichanchyo
nit tsut kwittiterzya.

CHAPTER XV.

NUKKWUTUDHUT
chittsuttsinekhui
kwittetkoogwinyatchyo ndo-
kwinyäei teikwunttlukwahnji
kwuttantsyah. 2 Akö kwun-
ttlukwahnji chih kwikkitt
tukkwudhut: Ketkwelhei
ettounyatchyo tin neög tsut
enelnjik kwunttlukwuttah-
ndul; tin neög ttsut ket git-
tekhyah, kö tut chah ttsut;
kwuggut yoo Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo vik kwunt-
tlukwahnji kovazzi. 3 At-
shin ttsut kookwudhun ket
gittikhyah: kö ei nyut chah
ha köei kwunttlukwuttandul;
4 Kwittizzik nersitchachyo
ihthle nyah kwittelya kkwa;
kwuggut yoo Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo kwinttluth
tsut nyik kwittiterzya ei
kthoikit tun Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nyinttlukwuei
kwittij kenjit kittintiyah. 5
Ei kwirzi tsenja tsut Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyiv
Vittekwichanchyo tezyoo
otudhantshah chi, chih tegwi-
tettuggun tutthug choog ttrin
nit tsut kuttukkwiteldhut
kenyanti akötittintiyah ke-
njit. 6 Kwuggut yoo Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyiv
Vittekwichanchyo nit tsut

kwichirzi nittso nit tsut khe-
nitteitinnitääi: akö kwitchin-
nut lyei tsut kwunttlukwu-
ttandul, kö trikwutandul
kkwa; akö kwitchinnut lyei
tsut kukkwutadhut, kö nit
tsut kunkookwutadhut kkwa.

7 Tinjih thenichya nyah
koöli chi, nyit tazzinut tet
ihthle, nyin nittegwitti ihth-
log kwiz zit nyik kthoikit tun
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
nyinttlukwuei, ttrinittsi ut-
tituttantsyah kkwa, akö nyit
tazzi thenichya vut sut nyi-
nli elyet tittidhijik: 8 Kö
kwinchyah tsut tshinlutittin-
tah, akö ettelye venjit koo-
koöli ugghwanttsi tsut küt-
tanji, kettuntidichyo kwik-
kit. 9 Uttikenyanti nyit
ttri zit kwiynji irzoö kwit-
telya kkwa, akötinyoo, Nuk-
kwutudhut nikkittyigg ni-
kendo, nukkwutudhut kwu-
nttlukwahnji, kwu tsut nyak-
kwun nili; akö nyin nde
nyit tazzi thenichya netsi
irzoö tittetchyah, akö ekkwi-
chichyo vutsun nyantsi kkwa;
akö nyin netsi Kekwadhut
Vittekwichanchyo tsut terz-
rul, akö nit tsut trigwandyoth
kwittuteä. 10 Ettelye vunt-
tlukwittilya, akö nyit ttri
ttrigotti rshö vunttlukwit-
chilih tei: kwuggut yoo chih
kenjit Kekwadhut Vittekw-
ichanchyo nyiv Vittekwicha-
nchyo nyik kwittrid tutthug

zit, akə tutthug kenjit nyinli kwu tsut nichanji nit tsut kwittiterzya. 11 Kwuggut yoo kthoikit tun thenichyanut sheg tungittetchyah: ezyuk kwuggut nit tsut kuttukkwiteldhut, akətichihnyoo, Nyit tazzi tsut kwinttluth tsut tshinlutittintah, nyith thenichya tsut, akə nyik kettuntiditchyo tsut, nyik kthoikit tun.

12 Akə nyit tazzi ihthlə, Hibre tinjih, kə Hibre trenjo, nit tsut nuttrahndui chi, akə nukkwutudhut nikkittyigg kəthog nyik kahnduk chi; akətsut, nukkwutudhut nikkittyigg nikendo nit sut vittitetundul otittinja. 13 Akə nit sut vittetinjik chaəh tej, kwizzzah kethle tehah otittinja kkwa: 14 Nyit tivi notli tet ttsut kwinttluth tsut vunttlutilya, akə nit tutchuntshyah kwut sut, akə nyit chugchohechoo tutchunttya kwut sut: nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kwichirzi kwikkit vunttlukwittilya. 15 Akə Ijpt kthoikit tun chukkeinduk ili kunutandui, akə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nenyooovikthut: ezyuk kwuggut chih choog ttrin nit tsut kuttukkwitel-dhut. 16 Akə nukkwituttattha, akətinyahnyoo chi, Nyehthle tihsyah kkwa, nyettini-

dhun akə niz zzeh kenjit, nyah kwirzi tincho kenjit; 17 Akətsut tthah otindul, akə kittenivyakh kwu tsut vit ttze utthattintthul akə sheg kenjit nyik kahnduk telya. Akə trig nyik kahnduk tsut tthui akətittinyah. 18 Kookontrhi nit tsut kookwichanchya rshə, vittetinjik tej nit sut ooun chaəh; kwuggut yoo traheh nendui nekthud uggwanttsi nyik kahnduk, nukkwutudhut nikkittyigg nyik kahnduk kwik kirkhe: akə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tutthug tinittiyin zit nit tsut kwittiterzya.

19 Nyakkih notli akə nyit tivi notli tet ezir ttshid vik koqli tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut rsikotittinyoo tantsyah: nyakkih ttshid vikkoqli ha kwittridtegwayah kkwa, akə nyit tivi ttshid vik koqli tthui untintul kkwa. 20 Ei kwittekkit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikotittenja, vunda uttiä, nun akə niz zzeħkko. 21 Akə vah kwittukwiə koqli chi, tthunettun, kə ndeəttun, kə kwittukwiə irzoə ihthlog, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut atteijnjittantsyah kkwa. 22 Nyin nitteggwitti kwiz zit uttiä:

attun rssrui ako attun rsoti-
ttinyoo thlugwachyo gutteä,
vutzui kwikkit, ako vutzui-
choh kwikkit. 23 Ei kwirzi
kwut tta uttiä kkwa; nunh
kug choo kit nuttinja.

CHAPTER XVI.

A BIB rsyenun kenyan-
tyi, ako Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo tsut kekotitti-
zhit kenyan-tyi: kwuggut
yoo Abib rsyenun kãthog
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
ttodh zit Ijpt kwut sut chikh
nenyiwonnillih. 2 Ako
tivi notli tet ttsut ako akkih
notli tet ttsut Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vi-
ttekwichanchyo tsut keko-
tittizhit atteñjitantsyah, ei
kwittekkittun Kekwadhut
Vittekwichanchyo uttikoti-
ttenja torzi zut nutteä. 3
Thlyethchyokh tenyatyoo
vah uttiä kkwa; ttrin chi-
ttsuttetsinekthui kãthog
thlyethchyokh tenilhtyoo
vah uttiä, khuñjikwutudhut
thlyethchyokh inchi; kwu-
ggut yoo khunkwittshi Ijpt
kthoikit kwut sut chikhñizi:
ei ttrin Ijpt kthoikit kwut
sut chikhñizi nyik kwundui
ttrin tutthug kãthog kunuta-
ndui kenjit. 4 Ako ttrin
chittsuttsinekthui kãthog
thlyethchyokh tenyatyookh

nil lyin tutthug tun nyah tri-
kwuttunahyah kkwa; ako
kwutthui troottshid ttrin zit
khahtsut atteñjidhantsui, vul
lud ttodh tutthug vuhn kwu
tsut trotunedhah kkwa. 5
Nyin nittegwiiti ihthlog, kwiz
zit, ei Kekwadhut Vittekw-
ichanchyo nyiv Vittekwicha-
chyonyintlukwuei, elyet koo-
kwidhun kekotittizhit atteñ-
ñjitantsyah: 6 Kõ ei kwitte-
kkittun Kekwadhut Vittekw-
ichanchyo nyiv Vittekwicha-
nchyo uttikotittenja torzi
nutteä, zut khahtsut kekot-
tittizhit atteññjitantsyah, Ijpt
kwut sut chikhñizi kakwe-
dhah tei. 7 Ako ei kwittekkitt
tun Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
uttikotittenja tãnchyokh ako
uttiä: ako vuhn kinetintyah,
ako nyin nivvyakh kwu tsut
tãhah. 8 Ttrin nikkyittank-
thut thlyethchyokh elyet
tenilhtyookh uttiä: ako ttrin
nikkittyig kendo ttrin zit
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
tsut thlitrelchil tshinjitkwi-
chõe kwittelya: kwittrid
tugwutayah kkwa.

9 Nukkwazzi ttrin chittsu-
ttetsinekthui khenjit kwi-
ttitinchyah: vizzittllolikhuiti
ttloli kwu tsut kwittenyan-
tyin koogwinyäei tei kwut sut
nukkwazzi ttrin chittsut-
tetsinekthui kwitchititchi-
ntshi. 10 Ako Kekwadhut

DEUTERONOMI XVI.

Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut nyinli zit uttiyinji ttsut atteinji ettettegwanttsi, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut kwunttlutilya, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kwitcheirzi kwikkit ei nukkwazzi ttrin ninjikuwdhut kuttunantyah: 11 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda tseyintilya, nun, ako nyit tinji, ako nit tshi, ako tinjih nyik kahnduk, ako trig nyik kahnduk, ako Liveit nyin nittegwitti kwiz zit tinchyo, ako atshin, ako kwittyi ettun, ako trig kkontettug, nyit tlud tungincho, ei kwittekkitt tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikotittenja torzi zut nutteä. 12 Ako Ijpt tun chukkei-nduk ilih kunutandui: ako chih kuttukkookwitchiltshei kuttunantyah ako akotittintiyah.

13 Tutchunshah ninjikuwdhut ttrin chittsuttetsinekthui kathog kuttunantyah, nyit ttoloi ako nyit chugehohchoo chunkwitilih tle: 14 Ako nyin ninjikuwdhut kenjit tseyintilya, nun, ako nit tinji, ako nit tshi, ako tinjih nyik kahnduk, ako trig nyik kahnduk, ako Liveit, atshin,

ako kwittyi ettun, ako trig kkontettug, nyin nittegwitti kwiz zit tungincho. 15 Ttrin chittsuttetsinekthui kathog Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut ninjikuwdhut tshinjitkwichöe kuttunantyah, ei kwittekkitt tun Kekwadhut Vittekwichanchyo uttikotittenja: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kwittiterzya nyith thlutrahtsyah tutthug kenjit, ako nyinli kwittrid tutthug zit, ezyuk kwuggut ettelye tseyintilya.

16 Nukkwutudhut kwitetkoogwinyatchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda nit ezirnut tutthug zyunkoogwittittetchya ei kwittekkitt tun uttikotittenja; thlyethchyokh elyet tenilhtyookh ninjikuwdhut tei, ako nukkwazzi ttrin (chittsuttetsinekthui kathog) ninjikuwdhut tei, ako tutchunshah ninjikuwdhut tei: ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwizzhah zyunkoogwittittetchyah kkwa: 17 Tinjih ettounyatchyo nittso kudhun kwunttlukwittutteä, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwitilih vik kwichirzi kwikkit.

18 Kuttoutichattrinut ako

ttshidnut khenjit kotukkwi-
tuttantshah nyin nittegwitti,
tutthug kwiz zit, ei Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyin-
ttlukwuei, nyak kwittchin-
nut kwikkit: akō kuttuk-
kwititchattri tshitgwichōe
ha tinjihnut untukkookwi-
tuttattri. 19 Kuttukkwiti-
tchattri yittinduth kkwa;
tinjih ninyun ket ninjiitdhut
kkwa, akō ozi otindul kkwa
tthui; kwuggut yoo ozi kwi-
zyeinut nde ndeëttun ahtsi,
akō tshitchöenut ko kinjik
tetugwitahtshut. 20 Ei
thlanchi ha tshitgwichōe
kwikkikh tuttithah, kwuttin-
dui kenjit, akō kthoikit Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo nyin-
ttlukwuei kittintiyah kenjit.
21 Akō tutchun ithhlog ha
tutchun nassi kwitet kwinie
koōli nuttintthah kkwa Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo attei-
njitrahtsitekkit kwu tsut
nyakkwun, ei yoo khenjit
kwuttantsyah. 22 Akō
* nuttrotthui nuttitintthul
kkwa tthui; ei Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vi-
ttekwichanchyo yittrichieh.

CHAPTER XVII.

AKKIH ezir ithhlog, kō
† tivi, vuk kug kwi-

* Kō, ekkitteltsi.

† Kō, evi.

ttukwië koōli, kō ekkwichi-
chyo kwirzōō, Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vi-
ttekwichyo tsut atteinji tan-
tsyah kkwa: kwuggut yoo
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
tsut kittrikwitichie nili.

2 * Nyiwhon nittegwitti
kwiz zit ei Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyinttlukwu-
ei tinjih kō trenjo nyit tlud
trikkwāei chi, kwirzōō kwi-
ttrid tegwahyin Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vi-
ttekwichanchyo nda, vith
thlukwinadhun kwutto titti-
zzhit, 3 Akō chozzi akō chizzi
vittekwichanchyonut ukkelh-
nduk, akō ko tsut nittshi-
kwutaë, ttrinorzi chi, kō
ttodhorzi, kō zyekug notli
tet ithhle, ei kuttukkwichi-
dhelhdhut kkwa: 4 Akō
nyah trikwahnduk, akō kenjit
kwittintthuk, akōtsut tsenja
tsut kotakthut, akō, kwinyoo-
yin, thlitegwittli chi, akō nirzi
ndo ket ninjiitrudhut kkwa,
akōtinchi kittrikwitichie
Israel tet kwittridtettrigwah-
yin: 5 Akōtsut ei tinjih kō
ei trenjo chikh nuttantsyah,
ei kwirzōō tettiin, nyin ni-
ttegwitti kwu tsut, ei tinjih
inchi kō ei trenjo, akō ttshih
ha ko tinttshit nugutedhakh
kwu tsut. 6 Kwahnduknut
nekthui, kō kwahnduknut
ttyig ko zhiḡ kwut sut, ei

* Kō, Nyin.

nuttethakh tronyoo nizzhig-truttahkthah; kə kwahnduk ihtthlog viz zhig kwut sut nizzhigtruttahkthah kkwa. 7 Kwahnduknut ko nilli troottshid vuk kug nuttrutahndul nizzhigtruttahkthah kenjit, akə ei tle tinjhnut tutthug ko nilli. Kwikkitt nyit tlud kwut sut kwirzoə oounkwittilya. 8 Kuttukkwititchattri kenjit nyenjit kwiendo tsut kookontrhi nukkwituttatthah chi, tta akə tta kyitdettug, kettrigikhyi akə kettrigikhyi kyitdettug, trudhakthui akə trudhakthui kyitdettug, nyin nitteggwitti kwiz zit, etchichi kenjit chutut tigwinyoo: akətsut nuttikheh akə ei kwittekkitt Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikotittenja kwu tsut gitthah; 9 Akəatteinjiahtsinut Liveitnut tsut, akə kuttoutitchattri ei ttrin zit tei tittechyakh tsut nutthah, akə kotakthut; akə kuttukkwititchattri kinjik nit tsut kwikkunguttunattyah: 10 Akə thlanchi ha kinji kit akətitintiyah, ei nit tsut kwikkunguttunattyah ei kwittekkitt kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo uttikotittenja: akə tutthug kenyikkotunatchyah kuttunatchyah kwikkitt tittintiyah kenjit: 11 Tegwitje kenyikkotunatchyah kwik kinjik

kwikkitt, akə kuttukkwititchattri akətinyiguttahnja kwikkitt tittintiyah: kinji nit tsut kwikkunguttunattyah kwut sut thletuttidhah kkwa, nandeitsej kwu tsut, akə tthlohtsej kwu tsut tthui elyet kkwa. 12 Akə ei tinjih kettruttahnnyoo kwikkitt tittintiyah, akə atteinjiahtsi zut nudhut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda ukkutahnduk kenjit otudhatsha yinidhun kkwa, kə kuttoutitchattri tsut, ei tinjih inchi nuttedhakh: akə Israel vut sut kwirzoə oounkwittilya. 13 Akə tinjhnut tutthug zyunkotudhatshah, akə zyunguttunatchut, akə tthui te kettruttahnnyoo kwikkitt tungittintiyah kkwa.

14 Kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei kwu tsut kettenizi tei, akə kittintiyah, akə zut kwittintiyah, akə akətitintinja, senjit kekwadhutchoh vittekwitutteltshah, kwitchinnut tutthug sin negöe tunginchyo kwikkitt: 15 Attun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttotittenja uttikko kekwadhutchoh ettelye vittukkwituttantshah: ihttle nyit tazzinut tet tsut uttikko kekwadhutchoh vittukkwituttantshah: atshin, nyit tazzi nili kkwa,

uttikkō vittukkwituttantshah
kkwa. 16 Kō thluichoh lyei
uttut tsut tettiya kkwā, akō
tinjihnut Ijpt kwu tsut ki-
nugutettah tuntahyah kkwā
tthui, thluichoh lyei tettiya
kenjit lye; kwuggut yoo Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
akōtunnyiwhahnyooh, Tzut
kwut sut ei kwiniē kwu tsut
tthui te kinetowhohtah kkwā.
17 Akō trenjo lyei uttut tsut
tettiya kkwā tthui, vit ttri
thletuttedhah kkwā kenjit;
akō ittsitakkui ittsidhuttho
ha uttut tsut kwinttluth lyei
tettiya kkwā tthui. 18 Akō
nukkwituttatthah, vik kook-
kekwadhut tettlechiti kug
dhitti tei, chih tegwitiē kwik-
kitteitruttuntluth ihtlog
khenjit ettitunettluth ettun-
nettle zit ei kwut sut attei-
njahtsinut Liveitnut nda
kwitchōei: 19 Akō vah
kwittuteä, akō vik kwundui
ttrin tutthug yik kug gitte-
khyah: Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo viv Vittekwichanchyo
ersyootuttahnja
kikkuyitandul kenjit, chih
tegwitiē, akō chih kuttuk-
kookwitchiltshej kinji tu-
tthug kuttunattyah akōtun-
tettiya kenjit: 20 Vit ttri
vit tazzinut tug ersittutteä
kkwā kenjit, akō kuttuk-
kwitadhut kwut sut thletu-
ttedhah kkwā kenjit, nandei-
tsei kwu tsut, kō tthlohtsei
kwu tsut: vik kookkekwa-

dhut kwiz zit vit ttrin ndo-
kwuttahtah kenjit, attun
akō vik kkyinut Israel
kwuttlud.

CHAPTER XVIII.

A TTEINJIAHTSINUT
Liveitnut, Livei kwi-
tchin tutthug inchi, Israel
ha kwunun akō kwittij tthui:
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo tsut atteinji kkon ha
trigweltsei, akō vik kwittij,
zyunchugguteä. 2 Akō ko
tazzinut tet kwittij zyungi-
ttettiya kkwā: Kekwadhut
Vittekwichanchyo ko kwittij
nili, nittsō tunkovahnyooh.

3 Akō chih atteinjahtsi vut
sun telya tinjihnut kot sut,
einut atteinji atteinjahtsi
kot sut, akkih ezir chi kō
tivi; akō atteinjahtsi ugguth,
akō kwunvuth nekthui, akō
kwuvut kwunttlugittelya. 4
Nyt tloli, nyit chugchohchoo,
akō nyik kdhuhi troottshid
tinitirzi, akō nyit tivi vur
rkhe troottshid vunttlukwi-
ttilya. 5 Kwuggut yoo
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nyiv Vittekwichanchyo
nyak kwitchin tutthug tet
kot sut uttiyootinyooh,
nuttadhut akō Kekwadhut
Vittekwichanchyo vorzi zit
ukkutahnduk, attun akō vit
tinjinut sheg kenjit.

6 Akō Liveit ihtlē nyin
nittegwitti ihtlog Israel

DEUTERONOMI XVIII.

tutthug tet kwut sut chikh niheih, nitchin izzukkwitchin inchi, akò vi yinji tinjikwiti-zhit tutthug ha niheih chi ei kwittekkit kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo uttikotittenja; 7 Akòsut Kekwadhut Vittekwichanchyo viv Vittekwichanchyo vorzi zit ukkutahnduk, nittso vit tazzinut Liveitnut tungittiyin, einut zut nugutazi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 8 Kwunun thlug-watchyo chugguteä kenjit gittettiyah, ei vit tti etchi-chi nuttrahndui kwut sut kooli kwineög.

9 Kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyintlukwuei kwu tsut kettenzi tej, ei kwitchinnut ko kittritkwichie kwikkit tittintiyah kenjit kikkyitandul kkwa. 10 Ithhle tit tinji kò tit tshi kkon nukkg kwutto taheih ahtsi nyah trikoä rsho, ithhle tuzzun, ithhle kakwedhah kunattyi, kò ithhle nukkwatte kwittridtegwahyin, kò otzi ha tuzzun, 11 Kò tuzzuntluth, kò chunkyo irzoò ha gikhyi, kò nukwunne ha ket kwahnduk, kò nininchiknut otakthut. 12 Kwuggut yoo tutthug chih ekkwichichyo tungittiyin Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ko-zyuntritkwiehi: akò chih kittritkwichie kenjit Ke-

kwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyin da kwut sut chikh kotunzit. 13 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo ha thlanchi ha .tilya. 14 Kwuggut yoo ei kwitchinnut, ko kthoikit kittintiyah, kakwedhah kunattyinut, akò tuzzunnut zyunkkodheltshej: kò nun, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo akòtittintiyah akòtinyootinyooh kkwa.

15 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyit tlud ttsut, nyit tazzinut tet ttsut, sik kit Kuttugwitäug nit tsut nuttutahtha; attun otudhohtshah; 16 Tutthug nittso Horeb tun thlitrelchil ttrin zit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vut sut ket tinjitudhut, akòtittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo siv Vittekwichanchyo tezyoo chun nevichihtthuk rsho, akò chih kkon chinttsi chun nenilhyin rsho tthui, nuttihtah kkwa kenjit. 17 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo akòtusahnyooh, Ei zyunkigikhe kwirzi zyunkigikhe. 18 Ko tazzinut tet ttsut, Kuttugwitäug nik kit kwenjit nuttutelhtha, akò viz zhig zit sik kinjik nittitihthlya: akò tutthug chitti vut tsut kuttukkwitutteldhut ko tsut zyungittekhyah. 19

Akø nukkwituttatthah, cho-
 ottin te sorzi zit sik kinjik
 ko tsut gittekhyah otudha-
 tshah kkwa vut sut kwitti
 ket gittihkhyah. 20 Kø ei
 kuttugwitäug, kettotruttah-
 nyoo ha sorzi zit kinji
 gittekhyah, ei gittekhyah vut
 tsut kuttukkwichidheldhut
 kkwa, kø chizzi vittekwichan-
 chyonut korzi zit git-
 tekhyah, ei kuttugwitäug
 inchi nattedhakh. 21 Akø
 nyit ttri zit akotichinyoo
 chi, Kinji Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo gikhe kkwa
 nittso tte kazyuntitundui?
 22 Kuttugwitäug Kekwadhut
 Vittekwichanchyo orzi zit
 gikhyi tej, ei etchichi kwik-
 kit tukkwudhut kkwa chi,
 akø nukkwichatthut kkwa
 tthui, ei Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo elyet gikhyah;
 kuttugwitäug kettotrutah-
 nyoo ha gikhe: elyet
 vittunudhachut.

CHAPTER XIX.

KEKWADHUT Vitte-
 kwichanchyo nyiv
 Vittekwichanchyo atshinnut
 kunotyuth tej, einut ko kthoi-
 kit Kekwadhut Vittekwichan-
 chyo nyiv Vittekwichanchyo
 nyinttlukwuei, akø ko tekkit
 nittiyin, akø ko zzehkwilyei
 kwiz zit kwinchin, akø ko
 zzeh kwiz zit; 2 Nyik kthoi-
 kit kwuttlud, ei Kekwadhut

Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
 kwichanchyo nyinttlukwuei
 kittintiyah kenjit, zzehkwilyei
 ttyigg khenjit kwittsyetilya.
 3 Khenjit kwinië rsyenugwi-
 tia, akø nyik kthoikit kwilyin
 nikkittinikwittutiä, ei Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyo
 nyiv Vittekwichanchyo nyin-
 ttlukwuei kittintiyah kenjit,
 kwunun ttyigg kwu tsut,
 tinjih nizzhignyaakthah etto-
 unyatchyo zut kwu tsut tak-
 kul kenjit.

4 Akø tinjih nizzhignya-
 kthah enjit, attun zut kwu
 tsut takkul kwuttendui ke-
 njit, akotigwitettiyah: choo-
 ttin te tiggwinitizzik kirkhe
 tin neög nizzhignyaakthah,
 akø kwiyettshikh tej truttu-
 yootanchyo kkwa; 5 Nittso
 tinjih ihtlē tin neög ha tu-
 tchun tet kwu tsut taheih
 tutchun tetthah kenjit, akø
 täui ninechiei tutchun un-
 tunetthah kenjit, akø tutchi-
 tutrho, akø vin neög kug
 nuttahnu, kwikkirkhe; chih
 zzehkwilyei kwit tet ihtlog
 kwu tsut takkul, akø kwu-
 ttendui: 6 Tta kenjit kwitti
 nukkwahtsi tinjih nizzhig-
 nyaakthah kikh akkul ket
 trunatchut, vit ttri nidhah
 kathog, akø yikkuttaheih,
 kwinië nizhit kenjit akø ni-
 yizhigakthah: kwittizzik ni-
 vizzhigruttakthah elyet gili,
 kwuggut yoo kwiyettshikh
 tej truttuyootanchyoh kkwa.

7 Ezyuk kwuggut nit tsut kuttukkwiteldhut, akotichihnyoo, zzehkwilyei ttyig khenjit kwittsyetilya. 8 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nil lvin kwinttsi kwahtsi chi, nittso nit ttyinut tsut kinji nintei ha gikhe, ako kthoikit tutthug nyinttlukwuei ei nit ttyinut tsut nuttlukwitteä khenitteitinitäei; 9 Chih kuttukkwitadhut tutthug choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut akotittintiyah kenjit kuttunantyah chi, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vettintizhya, ako sheg vik kwinie zit tuttidhah; akotsut kwikkyihkug ttyigg kwiendo khenjit nuttilya, chih ttyigg kwineög: 10 Tta kwittukwiä nyik kthoikit nuttrutetunja kkwa, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwittii, kenjit nyinttlukwuei, ako tta kenjit kwittukwië kettun tilya.

11 Ko tinjih ithhle tin neög truttouchachyo, ako yenjit nukkwinahı khuyoovahyin, ako yin netsi nukheh, ako nuttedhakh kenjit yidh dhakthui, ako chih zzehkwilyei kwit tet ithhlog kwu tsut akkul: 12 Akotsut viz zzekkwilyei unjonut giyoökkuitahah, ako tta ket kwitti nukkwahtsi nilli tsut kwunttlungitatsyah, nuttedhakh

kenjit. 13 Nyin nde yenjit zyoogguttitedichyah kkwa, ko Israel vut sut tta kwittukwiä ooun otındul nyah kwırzi kwuttahtah kenjit.

14 Nyin neög vin nunh lvin oounkwittilya kkwa, ei oneno tei nyik kwittii tun nungitintthui, ei kittintiyah kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei kittintiyah kenjit.

15 Kwahnduk ithhle nuttekheh kkwa tinjih ithhle netsi tekkotigwittiyin ithhlog kenjit, ko kwirzootigwittiyin ithhlog kenjit, kwirzootittiyin kwirzootigwittiyin ithhlog kenjit: kwahnduk nekthunut ko zhid kwut sut, ko kwahnduk ttenut ko zhid kwut sut, ekkwichichyo kwututteı trigwutahtsyah.

16 Kwahnduk vetsit tinjih ithhle netsi nukheh chi *tekkotigwittiyin kenjit yin netsi ket kwutahnduk kenjit; 17 Akotsut tinjih ehtletsut, einut ko kyiddettug chuttsuttigwinyoo koöli, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nugutedhut, atteinjiahtsinut ako kuttoutitchattrinut nda ei ttrin zit teı zyungittelya; 18 Ako kuttoutitchattrinut tse-nja tsut zyunkotakthut: ako, kwinyooyin, kwahnduk kwahnduk näune nili chi, ako tit tazzi netsi nakwune ha ket

* Ko, kwinetsitigwittiyin.

kwelhnduk chi; 19 Akotsut nittso ninjiödhut tit tazzi tsut tittettiyah vut tsut akotunto-whohyah: kwikkit nyit tlud kwut sut kwirzoq oounkwittä. 20 Akö chizzinut zyunkoo-gwituttetthuk, akö zyungut-tunatchut, akö yendo kwundo tthui te akotinchu kwirzoq nyit tlud akotungitettiyah kkwa. 21 Akö nyin nde kersyootuttahnja kkwa; kwundui kwundui ti, kwinde kwinde ti, tigwo tigwo ti, tinilli tinilli ti, tikthui tikthui ti.

CHAPTER XX.

NYIT tsutkwilheinutnetsi nithlutrutuggun kwu tsut chekhchinti tej, akö thluichoh akö vulkunututtul, akö tinjihnut ni yendo tsut lyei zyunnyayin tej, ko nochut rsho: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyah tinchoyo, attun Ijpt kthoikit kwut sut chikh neninyantshi. 2 Akö nukkwituttatthah, nithlutrutuggun kenjit kwu tsut nyakkwun kettenizi tej, atteinjahtsi kwu tsut nyakkwun nuttehah, akö tinjihnut tsutgittekyah, 3 Akö akotunkotahnja, Israel, odhudhantshei, choog ttrin nyiwhot tsutkwilheinut netsi nithlutrutuggun kenjit kwu tsut nyakkwun ninohchyah:

nyiwhot ttri khuvututsui rsho, zyunnochut rsho, akö zyuntohrhut rsho tthui, akö ko kirkhe nyiwhozzyunnut-tutchchoonei rsho tthui; 4 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo attun nili nyiwhah tittizzhit nyiwhot tsutkwilhei netsi nyiwhenjit nitsitahthut, nyiwhah kwuttahnde kenjit.

5 Akö ttshidnut tinjihnut tsut zyunkigitekhyah, akö-tungitittenja, Choottin tinjih tte koqli zzeh ketchid nukkwintthui, akö rsikotittinyoo kwu tsut kwunttlukwiei kkwa? chozzi akö tiz zzeh kwu tsut kevizzi, nithlutrutuggun tun nuttedhakh kuttrunatchut kenjit akö chizzi tinjih rsikotittinyoo kwu tsut kwunttlukwitteä. 6 Akö choottin tinjih tte koqli chugchohtutchun tekkit nuttinthui, akö tthui te kwut sut yinnahchyah kkwa? chozzi akö tiz zzeh kwu tsut kinevizzi, nithlutrutuggun tun ninidhut akö chizzi tinjih kwut sut yittunahtah kettrunatchut kenjit. 7 Akö choottin tinjih tte koqli trenjo nikhuttritteditya kenjit khenitteitinittaei, akö yoonjik kkwa? chozzi akö tiz zzeh kwu tsut kinevizzi, nithlutrutuggun tun ninidhut kuttrunatchut kenjit, akö chizzi tinjih yootendul kuttruna-

DEUTERONOMI XX.

tchut kenjit. 8 Akə ttshidnut kwikkijhkug tinjihnut tsut zyunkigitekhyah, akə akə-tungitittenja, Choottin tinjih tte koəli natchut akə khoututsui? chozzi akə tiz zzeh kwu tsut kevizzi, vit tazzinut ttri vut sun kit khoutetutsui kkwa kenjit. 9 Akə nukkwituttatthah, ttshidnut tinjihnut tsut zyunkigikhyi zyunkigitinjik tle, notlinut nuvvetshidnut kuntukkookwuttatthah tinjihnut ttshid enjit.

10 Zzehkwilyei kwu tsut nyakkwun kettenihieh tei kwinnetsi nitsitathut kenjit, akətsut ttsinettun kwu tsut ket kwanduk. 11 Akə nukkwituttatthah, ttsinettun kwittitrigikhyi nit tsut ahtsi chi, akə nit tsut kitinittsi, akətsut akətigwitetchyah, tinjihnut tutthug zut kwiz zit ko trikkwəi nit tsut zug gittelya chukeinduk kwitrid kenjit, akə nit tsut zyungutahnduk. 12 Akə nyah ttsinettun ahtsi kkwa chi, kə chuggun nyin netsi tahtsyah, akətsut nuvvenotlinut kwun-nuchantul: 13 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinli kwuntlukwəi tei, ezir ettou-nyatchyo rsiehoh vekkyi ha tudhankthah: 14 Kə trenjnut akə trinyunnut, akə ak-kih, akə tutthug zzehkwilyei kwiz zit zyunkoəli, kwit khuttranchyah tutthug inchi,

uttut tsut khuttranchyah kenjit tukkwutandul; akə nit tsutkwilheinut ko khuttranchyah uttia, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwəi. 15 Zzehkwilyei tutthug nit sut nizhit nizhit zyunkotli, ei chih kwitchin-nut zzehkwilyei tet elyet zyunkwili, kwikkit kwu tsut tittintiyah. 16 Kə chih tinjihnut ko zzehkwilyei, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwittij kenjit nyinttlukwuei, etchichi tuzzuk kwundui akheötittinja kkwa: 17 Kə thlanchi ha rsyetetkunkotuttantsyah; Hitteitnut, akə Amoreitnut, Kanaaneitnut, akə Perizzeitnut, Heiveitnut, akə Jebouseitnut; nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kuttukkwichildhut: 18 Ko kittrunkwitchiə kuttu vittekwichanchyonut tsut tungettiyin tutthug akə-tuntowhohyah kunnyiwhokotunatchyah kkwa kenjit: akə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo netsi kwirzoə tuntowhohyah kkwa kenjit. 19 Zzehkwilyei ihtthlog nizhook nuvvenotlinut kwun-nuchantul tei kwinnetsi chuggun nyantsi otindul kenjit, kwit tutchun rsyetetkunkwituttantsyah kkwa

täui ha nyittshah kwikkirkhe: kwuggut yoo kookwudhun kwut sut tunatah, akö elyet tunudhawhol; kwuggut yoo kwittshyah tutchun tinjih nili lyet, nik kirkhe nuvve-notlinut kwinnutruttatul? 20 Ei kwirzi tutchun kanyitundui truä kenjit tutchun elyet zyunkwili, rsyetetskunkwitutantsyah akö tini-ntthah; akö zzehkwilyei nyah chuggun ahtsi kwinetsi kwinukkwichithitshil kwitrid nukkwitintthul, nukkwituttutunadhul kwu tsut.

CHAPTER XXI.

KTHOIKIT tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo, nyinttlukwuei kittintiyah kenjit ihtlę nizzhigtrinyakthah trikkwaei chi, kwittshyah tun injik, akö choottin yidh dhelkthui kakwitundui kkwa: 2 Akötsut nyitchunjonut akö nyik kuttoutitchattrinut chikh nugutettah, akö ei nizzhigtrinyakthah zzehkwilyei vindi zyunkoqli kwu tsut kunkookwitattri: 3 Akö akötigwitetchyah, ei zzehkwilyei ei tinjih nizzhigtrinyakthah kwiendo kwu tsut nyakkwun köei, ei zzehkwilyei unjonut inchi akkih trig kkyi akkih notli tet ttsut zyunkotendul, ei vah kwittridtetroogwah-

yinh kkwa, akö vizzitoninja zit elil kkwa; 4 Akö zzehkwilyei unjonut akkih trig kkyi choö nillei nihtug kwu tsut nungitattshyah, ei nunh kutto tuttrahyin kkwa tthui akö niitrilli kkwa tthui, akö zut nihtug tun akkih trig kkyi vuk kokh thlungutut-tahnui: 5 Akö atteinjiähtsinut Livei tinjinut kwu tsut nyakkwun nugutettah; kwuggut yoo einut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttiziunkotinyooh gikuntahnduk kenjit; akö chuttsuttigwinyoo tutthug akö trudhakthui kwittetkoogwinyatchyo ko kinjik kirkhe kuttukkwitruttattri: 6 Akö ei zzehkwilyei unjonut tutthug, tinjih nizzhigtrinyakthah tsut kwiendo nyakkwun tunginchyo, akkih trig kkyi nihtug tun vuk kokh thlekwitchilnei vuk kug ko nilli kunguattattrhah: 7 Akö kwitti zyunkigitekhyah akö akötungitittenja, Nyiwhonli chih tta netchonja kkwa, akö nyiwhon nde zyunkwunahyin kkwa tthui. 8 Kekwadhut Vittekwichanchyo, nit ttsyahnut Israel, ei nekovikthut, kwet oonkwitchili, akö nit ttsyahnut Israel ko tlud tta kwittukwiä kwittutontyin rshö. Akö tta kwet oonkwittitelya. 9 Kwikkrit tta kwittukwiä nyit tlud kwut sut oonkwittitilya,

Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nda tshitgwitchoë tsut
tittintiyah tei.

10 Nyit tsut-kwilheinut
netsi nithlutrutuggun kwu
tsut ihah tei, akò Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vi-
ttekwichanchyo nyinli tsut
kwunttlanttshì, akò elndi
tukkotandul, 11 Akò elndi-
nut tet trenjo ihtlè ndoti-
nchyo nyayin, akò vet tinji-
nitizhit, akò kwuut enjit uttut
tsut vihnji yinidhun; 12
Akòtsut niz zzeh kwu tsut
oqë nuttantshyah; akò tezoo
rsih ha tit tshi khuttettul,
akò tin lekkui tettul; 13
Akò elndi chakh ettiyin
uttut sut nineyittahchul, akò
niz zzeh kwiz zit tittetchyah,
akò rsyenun ihtlhlog kàthog
thlò ha tit ttiyi akò tu hun
enjit tetrreh: akò kwittlè
vut tsut nitte tihah, akò vuk
kkui tilya, akò nyu ut telya.
14 Akò nukkwituttatthah,
sso nit sun ahtsi kkwa chi,
akòtsut kethle tehah nitchin
kwu tsut yinidhun akòtou-
tittinja; kò yootseì kenjit
nuttandui kkwa, elndi kit
tuttashyah kkwa, kwuggut
yoo zugtili dhantseì.

15 Tinjih ihtlè kwuut
nekthunnut tiyin, ihtlè
vettitrinidhun, akò ihtlè
truttutrochachyo, akò git tsut
trinyun niginilib, ehthletsut,
vettitrinidhun akò truttutro-
chachyo; akò kwittinji ttshid

vuk koqì attun truttutrocha-
chyo vut sun nili chi; 16
Akòtsut nukkwituttatthah,
ei tiyin vit tinjinut zyungi-
ttettiyah kenjit nikkittini-
kwittilli tei, vettitrinidhun
viz zyoo ettelye ttshid vuk
koqì uttukkwituttattshah
kkwa truttutrochachyo viz
zyoo kwundui kàthog, attun
ttshid vuk koqì nili: 17 Kò
truttutrochachyo viz zyoo,
ttshid vuk koqì yek kwutah-
nduk, tutthug tiyin kwut sut
kwunun nekthui ugghanttsi
yit tsun ahtsi kwikkirkhe:
kwuggut yoo vut ttei koo-
gwinyäei nili; ttshid vuk
koqì tegwitië kyò vut sun
nili.

18 Tinjih ihtlè kwittinji
tiyin vit ttshi tutchud akò
kwinetsi tinchyo, tit ttiyi
tezyoo kukwutathut yinidhun
kkwa, kò tu hun tezyoo, akò
githlitattrhoh kwittizzik,
otudhatshah kkwa: 19
Akòtsut vit ttiyi akò vu hun
giyootendul, akò viz zzehkwi-
lyei unjonut tsut chikh
niggitatshyah, akò vit tekkit
nittegwitti kwu tsut; 20
Akò viz zzehkwilyei unjonut
tsut akòtiggitittenja, Chih
nyiwhot tinji vit ttshi tutchud
akò kwinetsi tinchyo, nyiwhot
tezyoo kukkwutahut elyet
kwikkit tinidhun; vuv vut
koqì, akò enitinji. 21 Akò
viz zzehkwilyei tinjih tutthug
ttshih ha zyungiyootettshit,

nuttedah kenjit; kwikkit nyit tlud kwut sut kwirzoq ooun kwittia; akq Israel tutthug kwittuttetthuk, akq tunatchut.

22 Akq tinjih ihtlhle kwirzoq tettiyn chittshi ket ginili, akq nizzhigtruttakthah chi, akq tutchun kug vizhi-ettancho: 23 Viz zyin ttodh tutthug tutchun kug kwittutteä kkwa, kq ei ttrin zit inchi ettelye vinnutanul; kwuggut yoo ei vizhiëtrilcho Vittekwichanchyo vut sut kwirzoq vet trigikhyi; nyik kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwittij kenjit nyinttlukwuei rssruj tantsyah kkwa kenjit.

CHAPTER XXII.

NYIT tazzi vakkih kq vit tivi tutaheih tunayah kkwa, akq kot sut nuttutunahi: ettelye nyit tazzi tsut ninukotantshyah. 2 Akq nyit tazzi nit tsut nyakkwun tinchyo kkwa chi, kq vahnyitundui kkwa chi, akqtsut khe niz zzeh kwu tsut nuttatanthyah, akq nyah tittetchyah nyit tazzi yookkuttunetyah kwu tsut, akq vut tsut kwunntlnuttantshyah. 3 Akq vith thluichoh uttzechoh ha kwikkit tittintiyah: akq vik kwutchakh ha kwikkit tittintiyah; akq nyit tazzi vit

etchichi tutthug katrikwetunduk ha kwikkit tittintiyah, ei ahtretunduk, akq vikkwäei; ettelye nuttutunahi kkwa.

4 Nyit tazzi vith thluichoh uttze choh kq vakkih kwinië zit nuttutahnui tunayah kkwa, akq kot sut nuttutunahi; ettelye vut tsuttruttindul ninekotrutathli kenjit.

5 Trenjo ihtlhle tinjih yikk nuttahchul kkwa, akq tinjih ihtlhle trenjo yikk nuttahchul kkwa tthui: kwuggut yoo choottin te akqittiyin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut vittrikwitchië nili.

6 Kwinie kwinjyik, tutchun ihthlog kwuk kug, kq nunh kug, ttzi tto tut tsut chiheih chi, ttzikkyi koqli chi, kq uggo, akq kwuhun ttzikkyi kug, kq uggo kug dhitti, kwuhun ttzikkyi ha otindul kkwa: 7 Kwuhun ettelye kethle tuttunadhul otittinja, akq ttzikkyi uttut tsut tukkwutanul; nyah kwirzi kwuttahtah kenjit, akq nyit ttrin ndokwuttathah kenjit.

8 Zzeh ketchid nukkwinttshi tej, akqtsut nith thlizit kenjit kwikhyoth kwuttantshyah, niz zzeh kwuk kug tta kenjit nuttitiä kkwa, ihtlhle zut kwut sut nuttahnui chi.

9 Nyit chugchohtutchun tekkrit nizi nithlinetsi ha niitilya kkwa: nyin nizi nilih vit chug, akq nyit chugchoh-

tutchun tekkit khunassi rsyet-
tetkoogwitelya kkwa kenjit.

10 Akkih ezir akò thluichoh
uttze choh * ha nunh kutto
tuttayah kkwa.

11 Yikk ethitli nithlinetsi
ha treltsei nuttachul kkwa,
tivirkhe akò ethitlitril ni-
khah.

12 Nit yikk tlin ttankthut
kwukkug tthug kwutta-
ntsyah, ei ha † nuötinyanji.

13 Tinjih ihthle trenjo onji
chi, akò yit tsut nittetaheih,
akò truttuyoochachyo, 14
Akò yin netsi guttutritchahnji
kwunttlutaheih chi, akò yik
kug trorzi irzoò nuttutäei, akò
akötinyoo, chih trenjo odhih-
njik, akò vut tsut nyakkwun
ninihzi tei, nitchid koogwi-
teyin viz zit elyet kookwel-
hah: 15 Akòtsut nitchid vit
ttyi akò vu hun, nitchid ni-
tchid koogwiteyin kotendul
akò zzehkwilyei unjonut tsut
nittegwitti tun niggitelya:
16 Akò nitchid vit ttyi
unjonut tsut akötittitenja, Sit
tshi chih tinjih tsut kwun-
ttlehttshi vu ut telya kenjit,
akò truttuyoochachyo; 17
Akò, kwinyooyin, yin netsi
guttutritchahnji kwuntlute-
tiei, akötinyoo, Nit tshi ni-
tchid koogwiteyin viz zit
kookwilhei kkwa; akò kwi-
ttizzik sit tshi nitchid nili vik
koogwiteyin chih zyunnili.

* Kò, nikhah.

† Kò, nuötedhanji.

Akò zzehkwilyei unjonut nda
yikk kuttuggituttatchul. 18
Akò ei zzehkwilyei unjonut
ei tinjih zyunkotendul akò
giyunthlitattrhoh; 19 Akò
ittsitakkui shakal ithlogti-
nilli kit chotyin kwu tsut
kwinetsi giyuntoututtattri,
akò nitchid vit ttyi tsut
kwunttlungittelya, Israel
nitchid ihthle vuk kug trorzi
irzoò nuttutiei kenjit: akò yu
ut telya; ettelye tit ttrin
tutthug kathog oounyitta-
tshyah kkwa. 20 Kò chih
etchichi thlitegwittli chi, ni-
tchid koogwiteyin nitchid
enjit trikkwäei kkwa: 21
Akòtsut nitchid vit ttyi zzeh
kwinete kwu tsut chikh
nungitatshyah, akò viz zzeh-
kwilyei tinjih ttshih ha
zyungiyootettshit nuttedhakh
kenjit: kwuggut yoo Israel
tet kwunashi tettiin, tit ttyi
zzeh kwiz zit ttsetigwittiyin
tsettiyin: kwikkit nyit tlud
kwut sut kwirzoò ooun kwi-
ttiä.

22 Tinjih ihthle trenjo
kwukkui tsut nikhutniditti
ha tshattui trikkwäei chi,
akòtsut ehtbletsut nugute-
dhakh, tinjih trenjo ha tsha-
ttui, akò trenjo: kwikkit
Israel vut sut kwirzoò ooun
kwittiä.

23 Nitchid tinjih ahtundui
kkwa kwukkui tsut khenittei-
tritchittäei kooli chi, akò
tinjih ihthle zzehkwilyei

DEUTERONOMI XXII. XXIII.

kwiz zit yik kwaei, akò yah tsheltui; 24 Akòtsut ei zzeh-kwilyei nittegwiiti kwu tsut chikh nukotohtshyah, akò ttshih ha zyuntohttshit nugutedhakh kenjit; nitchid, kwuggut yoo irzrul kkwa zzehkwilyei kwiz zit; akò tinjih tin neög trenjo zug eltsei kenjit: kwikkit nyit tlud tet kwut sut kwirzoò ooun kwittja.

25 Kò kwittshyah tun tinjih ihtlè nitchid khenitteitritchittäei ukkwaei chi, akò tinjih ttui ha yoonji, akò yah tsheltui: akòchi tinjih yah tshattui rzj nutedhakh: 26 Kò nitchid tsut ekkwichichyo tittintiyah kkwa; nitchid tri-gwandyoth vah kwilì chittshi ket ginilì: kwuggut yoo tinjih ihtlè tin neög netsi nukheh tei kwikkit, akò niyizhignyathah, chih kwikkit tekoonchoy: 27 Kwuggut yoo kwittshyah tun yik kwäei, akò nitchid khenitteitritchittäei irzrul, akò elyet ihtlè yitendul kenjit kwilya.

28 Tinjih ihtlè nitchid ttui tinjih ahtundui kkwa, khenitteitritchittäei kkwa, ukkwaei chi, akò yoonji, akò yah tsheltui, akò ko trikwäei; 29 Akòtsut tinjih yah tshattui nitchid vit tti tsut ittsitakkui shakal ihtlòkwunlichotyin kwunttlutelya, akò yu ut telya; zug yeltsui kenjit, tik kwundui ttrin tu-

tthug kàthog ettelye ooun-yittatshyah kkwa.

30 Tinjih tit tti trenjo otendul kkwa, akò vit tti tlin kwikkeitunattyah kkwa.

CHAPTER XXIII.

TINJIH khuggwo tun vikkwiitinjik, kò viv viyerzra nukkwinahi trinttyuth, Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tun nitte tehah kkwa. 2 Trulzit kkyi Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tun nitte tehah kkwa; nizyoneditchi ihtlogchotyin kwu tsut inchi Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tun nitte tehah kkwa. 3 Ammoneit kò Moabeit Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tun nitte tehah kkwa; nizyoneditchi ihtlogchotyin kwu tsut inchi Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tun elyet ihtlè ko tet nitte tehah shég kenjit: 4 Kwuggut yoo Ijpt kwut sut chikh nohchil tei, thlyethchyokh ha akò choò ha kwinié tun nyiwhot tut tsut gichochil kkwa; akò Balaam Beor vit tinji Pethor Mesopotamia tun kwut sut nyin netsi zyungiyaèh kenjit nit tsut kwirzoò gittekhyah kenjit. 5 Kwittizzik Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo Balaam otudhatsha

elyet kwikkit tinizhyah: kə Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwirzoə kwu tsut trigikhyi kwirzi kwu tsut trigikhyi uttsetunahe, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyet tinizhin kenjit. 6 Ko ttsinettun akə ko kwitchirzi tthui nyit ttrin tutthug sheg kenjit kookkut-tinintyah kkwa.

7 Idomeit vittritittiä kkwa; kwuggut yoo nyit tazzi nili: Ijpt tinjih vittritittiä kkwa; kwuggut yoo vik kthoikit tun atshin ilih. 8 Trinyunkthut kot sut zyunkokoqli ko nizyoneditchi ttyenut tun Kekwadhut Vittekwichanchyo thlelchil tun nitte guttettah.

9 Nit tsutkwilheinut netsi ndöihah tei, akotei ekkwichichyo kwirzoə tutthug kwut sut uttikuttunantyah.

10 Tinjih ihthle nyiwhot tet koqli chi, rsotittinyoo ili ttodh koqli tei rssrui yit sut nukkwichahnei kwikkirkhe, akotsut trikkwitchintekkit kwut sut chikh tehah, trikkwitchintekkit tun nitte tehah kkwa: 11 Kə akotigwitetchyah, khahtsut nukkwichatshit tei, choə ha uttikuë-tattrhah: akə ttrinorzi nechiei tle, trikkwitchintekkit kwu tsut nitte nutettyah.

12 Trikkwitchintekkit kwu-ödh tthui kwittekkittittinti-

yah, nitchin kwu tsut chikh tihah: 13 Akə nyiv vidhizzin kwit tet ttäui kittintiyah; akə nukkwituttatthah, kwu-ödh dhinti tei, ei ha khugwittikyit, akə uttsetuttunaäh akə ei nit sut chikhditchi kwunuötuttandul: 14 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyit trikkwitchintekkit kwittet gettik, nyitendul, akə nyin nda nit tsutkwilheinut kwunttlutelya kenjit; ezyuk kwuggut nyit trikkwitchintekkit rsikotittinyoo kwittutteä: ekkwichichyo rssrui niz zit kwittunahyah kkwa kenjit, akə nit sut uttsunnetuttunaäh kkwa kenjit.

15 Chukkeinduk yek kekwadhut ttsut nit tsut ehthlechilkyik yek kekwadhut tsut kwunttlutantsyah kkwa: 16 Nyah kwittetchyah, nyit tlud, ei kwittekkitt tun nyin nittegwitti kwittet ihthlog kwiz zit ei uttikotittenja, nitchin kwiendo kettinidhun: vahuttseinugwituttoä kkwa.

17 Israel kwittshinut tet *ttsekwinidhun kwu tsut kwunttlututtattshi koli rshə, akə Israel kwittinjinut tet tthui †ttzetigwittiyin kwu tsut kwunttlututtattshi koli rshə. 18 Ttsetittiyin nendei, kə thlui venja, khenitteikwit-

* Heb. kedeshah.

† Heb. Kadesh.

chittäei nintei kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo zzeh nitte nuttiä kkwa: kwuggut yoo chih ehtletsut inchi Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut kit-trunkwitchiä.

19 Nyit tazzi tsut kookwazhi kwunttlukwuttandul kkwa: ittsi yoottsej kookwazhi, truä kookwazhi, ekkwischichyo kenjit kookwazhi ei kookwazhi kenjit kenutranji: 20 Atshin tsut kookwudhun kookwazhi kenjit kwunttlukwuttandul; kō nyit tazzi tsut kookwazhi kenjit kwunttlukwuttandul: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo ekkwischichyo kwuttutthug kwu tsut nyinli nuttandul ei kthoikit tun kwu tsut ihah kittintiyah kenjit nyik kwittuttahrsyah.

21 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut khenitteikwitchittäei nintei kwinittei ha khenitteitittintuä, kwitti nukkwutantsyah trittsuttinja kkwa: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo ettelye nit sut ket gittekhyah; akō nyenjit kwirzoq kwittutteä thleh. 22 Kō kwinittei ha khenitteitittintuä zukuttitinyaäh chi, nyenjit kwirzoq kwittutteä kkwa. 23 Ei nyit teva kwu tsut khuttiditchi

kuttunantyah akō kwikkittittintiyah; nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut kwinittei ha khenitteitinintäei, uttiyinji kwut sut atteinji, ei niz zhig ha khenitteitinintäei.

24 Nyin neög chugchohtut-hun tekkit nittenihai tei, akōtsut kookwudhun chugchoh tunantah ettininchyah kwu tsut nittso kettinidhun; kō nit ttya zit tilya kkwa.

25 Nyin neög ttoli kkokh kwittetnittenihai tei, akōchi kookwudhun nyinli ha khuntunanchah; nyin neög vit ttoli kkokh kwu tsut vizzittlokhuiti kwittetantyah kkwa.

CHAPTER XXIV.

TINJIH ihtle trenjo onjik akō yah nikhutniditti, akō nukkwidhut trenjo vin nde tsut chekko-örzi ukkwäei kkwa, ekkwischichyo rssruj yiz zit ukkwä-ei kenjit: akōtsut kwittsyetritchiltshj ettunettle yenjit kwittuttunettluth, akō yinli zit yintletahchul, akō viz zzeh kwut sut *ooun yit tahah. 2 Akō viz zzeh kwut sut chekhehithizzi, kudhun tehah akō chizzi tinjih vu ut tittetchyah. 3 Ako kwukkui khuiko truttuyoochachyo, akō kwittsyetritchiltshj ettunettle yenjit attunttluth chi, akō

* Kō, chikh.

DEUTERONOMI XXIV.

yinli zit yinttletahchul, akò viz zzeh kwut sut chikh yit tahah; kò kwukkui khuiko ninidhut chi, ei yu ut enjit yoonjik; 4 Vuk kkui kwi-yettshikh tei, attun ooun neyitchileh, chun tu ut enjit noutendul elyet kwitchië, rssrui nili tlë; kwuggut yoo ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kittritkwitchië: akò kthoikit guttukkwittandul kkwa, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwittij kenjit nyinttlukwuei.

5 Tinjih kwuut ketchid onjik tei, nuttruvve kwu tsut chikh tehah kkwa, akò kwittid ihthlog ha kuttukkwittruttadhut kkwa: kò nukkwutudhut ihthlog kathog viz zzeh tun vittitetundul, akò tu ut onjik tseyin tahtsyah.

6 Tinjih ihtlë vizzittenidhakh kò kotrulttshih kwuttug kwittshikh kwitti trigwahtsi kenjit otendul kkwa: kwuggut yoo tinjih kwundui kwittshikh kwitti trigwahtsi kenjit onji.

7 Tinjih ihtlë Israel kkyinut tet vit tazzinut kot sut ihtlë uni trikkwäei chi, akò yah trokthut kwahtsi, kò nuähndui; akòtsut ei uni nuttedhakh; kwikkitt nyit tlud kwut sut kwirzoo oounkwittilya.

8 Nuttavellut irzoo tru-

dhakthui ket uttikenyanthy, tsenja tsut kuttunanyah, akò atteinjiahtsinut Liveitnut kunnyiwhotunatchyah tutthug kwikkitt tittintiyah: nittso ko tsut kuttukkwichidhelhdhut, kuntunohtyah akòtuntowhohyah kenjit. 9 Kununyandui chitti Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kwinie tun Miriam tsut tettiyn, Ijpt kwut sut chikhnohchil tlë.

10 Nyit tazzi ekwichichyo vuntlukwanji tei, viz zzeh kwu tsut nitte tihah kkwa kwittshikh vik kwitti kwahtsi otindul kenjit. 11 Chikhtui nuttidhut, akò ei tinjih vut tsut kwuntlukwanji kwittshikh kwitti kwahtsi chikhtui nit tsut nutteä. 12 Tinjih nersitchachyo nili chi, kwittshikh vik kwitti kwahtsi nittiyin ttinchyah kkwa: 13 Ettelye ttrinorzi nutchäug tei kwittshikh kwitti trigwahtsi vut sun nuttantsyah, ti yikk zit ttechyah kenjit, akò kwirzi nyenjit gittekyah: akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nit tsut tshitgwichöetigwittiyin kwittutteä.

14 Chukkeinduk traheh nersitchachyo akò kettuntidichyo, nyit tazzi tet * nili chi, kò nyatshinnut tet kot sut nili chi nyik kthoikit tunginchyo nyin nittegwitti

* Kò, kooli.

kwiz zit trigontsi ha vut tsut tittintiyah kkwa: 15 Vit ttrin kenjit vin nendui vut sun tantayah, ttrinorzi nutchäug kwiyettshikh; kwuggut yoo nersitchachyo, akö yik kkö yinjinahwah: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nyin netsi terzrul, akö nit tsut trigwandyoth kwittuteä ket trunatchut. 16 Kwittyinut kwikkyinut enjit nizzhigkotruttahkthah kkwa, akö kwikkyinut kwittyinut enjit nizzhigkotruttahkthah kkwa tthui: tinjih ettounyatchyo khe tit trigwandyoth kenjit nizzhigtruttahkthah.

17 Atshin enjit kuttukkwititchattri yittinduth kkwa, kwittyi ettun tidichyo enjit tthui elyet kkwa; trig kkontettug vit yikk kwittshikh kwitti trigwahtsi kenjit otindul kkwa tthui: 18 Ijpt tun chukkeinduk ilih, akö zut kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nenyoovikthut kunnutandui: ezyuk kwuggut chih ekkwichichyo akötittintiyah nit tsut kuttukkwitelhdhut.

19 Nyik kwunzitekkkit tun nyit ttloli tinitirzi khunyitti tej, akö kwunzitekkkit tun thlitshichunnilkdhah ihtlog kunudhande, chun kwu tsut netihah kkwa otindul kenjit: atshin enjit, kwittyi ettun enjit, akö ttrig kkontettug

enjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinli kwittrid tutthug zit nyik kwittuttahrsyah. 20 Nyit oliv tutchun nittenyakhthah tej, chun kinetihah kkwa thohchyah kug kkutunintyah kenjit: atshin enjit, kwittyi ettun enjit, akö trig kkontettug enjit kwittuteä. 21 Nyit chugchohtutchun tekkit chugchoh nyantsti tej, kikh kut tunantayah kkwa: atshin enjit, kwittyi ettun enjit, trig kkontettug enjit kwittelya. 22 Akö Ijpt kthoikit chukkeinduk ilih kunnutandui: ezyuk kwuggut chih ekkwichichyo akötittintiyah kenjit nit tsut kuttukkwitelhdhut.

CHAPTER XXV.

TINJIH tet uttsuttigwi-nyoo koqli chi, akö kuttukkwititchattri kwu tsut nigininchil, kuttoutitchattrinut ko kuntoututtattri kenjit: akötsut tshitchöe tshitchöe otitinyoo untukkwituttattri, akö tekötettiin kwinetsi untoututtattri. 2 Akö akö-tigwitetchyah, tekötettiin vithlitruttuttattrhoh ket ginili chi, kuttoutitchattri tshittattui tiyittahyah, akö vunda vithlitruttuttattrhoh, yit tekötigwittiin kwikkit, trikwitittittshi kwikkit. 3 Nettrinilkha ttankthutchö-

tyin kookwudhun yithlitrut-tattrhoh, kwiendo tittettiyah kkwa: kwiendo tittiin chi, akō nuttrinilkha lyei ha chih yendo tsut yithlitattrhoh chi kuttrunatchut, akōtsut nyit tazzi elyet gili nit tsut vikkwitittetchyah.

4 Akkih ttloli kuttattyah tei elyet nettitinidhiä.

5 Nithlondekthut nikha kookwitchin chi, akō ithhle ninidhut, akō elyet kkyi ittiya, ninidhut vu ut atshin chikhtui tsut nikhuttinedityah kkwa: vuk kkuï vut chah yit tsut nitte tehah, akō kwuut enjit uttut tsut yootendul, akō kwukkui vut chah enjit kookooli yit tsut tittettiyah. 6 Akō akōti-gwittetchyah, ttshidkooli nantshi, vonde ninidhut tekkit kwu tsut tittetchyah, Israel tet kot sut vorzi kiitrittettul kkwa kenjit. 7 Akō tinjih vonde trenjo otendul kettinidhun kkwa chi, akōtsut vonde vu ut nittegwitti kwu tsut gitehah unjonut tsut, akō akōtittitenja, Suk kkuï vut chah tonde tsut Israel tet orzi khuttahtah tunahkwa, suk kkuï vut chah vet köei kwikkit tittettiyah akōtini-dhun kkwa. 8 Akōtsut viz zzehkwilyei unjonut giyo-
kkuggittekyah, akō gittsutzungittekyah: akō kwut-tutteï tinchyo chi, akō akōtinyoo, Otihndul kettinih-

thun kkwa; 9 Akōtsut vonde vu ut unjonut nda yit tsut nuttehah, akō yik kthuitri yik kthui kwut sut tuyittunëut, akō yinyun kugterzik, akō kwittigittekyah akō akōtittitenja, Tinjih tonde zzeh nukkwitetthul yinidhun kkwa kwikkit vut tsut tigwitettiyah. 10 Akō Israel tet, Attun vik kthuitri truttinjut viz zzeh, vorzi otetirzya.

11 Akō tinjih utsuttunithluga-tinyoo tei, akō ithhle vu ut kwu tsut nyakkwun niheih chi akō tuk kkuï attun yidh dhakthui nilli kwut sut itendul kenjit, akō tshitchahnji, akō nukkwinahï tekkit tun yoonji: 12 Akōtsut vunli kettinintdhah, nyin nde nersitchachyo yoottittenja kkwa.

13 Nyit oonttsyoo zit vah kwikkettrigwitahti nithlinet-tsi kittintiyah kkwa, nittsi ithhlog akō nittsul ithhlog. 14 Niz zzeh kwiz zit vah kuttrochattri nithlinet-tsi kittintiyah kkwa, ithhlog nittsi akō ithhlog nittsul. 15 Vah kwikkettrigwitahti thlanchi ha akō tshitgwichöe kittintiyah; vah kuttrochattri thlanchi ha akō tshitgwichöe kittintiyah: nyit ttrin nizhook ndo kwuttedhah kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei. 16 Kwuggut yoo tutthug akōtungittiin,

tutthug tshitgwichië tungit-
tiyin inchi, Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo tsut kittrunkwi-
tchië zyungili.

17 Amalek chitti kwinië
tun nit tsut tettiyn kunun-
yandui, Ijpt kwut sut chi-
khnohchil tej; 18 Nittso
kwinië tun nit tut tsut ninizzi,
ako nik kittlyonut dhudhel-
kthui, tutthug nik kitlit kut-
tungithinjik inchi, nichitni-
nintsi ako chitunduk tej: ako
Vittekwichanchyo unatchut
kkwa. 19 Ezyuk kwuggut
akotigwitetchyah, nit tsut-
kwilhejnut tutthug kwinegöe
kot sut Kekwadhut Vittekwich-
anchyo nyiv Vittekwichan-
chyo nukkwazzi nyinttlutiei
tej, kthoikit tun Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nyinttlukwuei
kwittii kenjit kittintiyah,
Amalek vik kunukwahndui
zyehkug kwuzzug kwut sut
kiitintthul; kunutande kkwa.

CHAPTER XXVI.

A KO akotigwitetchyah,
kthoikit Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nyinttlukwuei
kwittii kenjit, ako kinittiyin,
ako zut kwinchin kwu tsut
kettenizi tej; 2 Nunhkug
kwut sut kwunzi tutthug
troottshid tinitirzi tukkwu-
tandul, nyik kthoikit Kekwa-

dhut Vittekwichanchyo nyiv
Vittekwichanchyo nyinttlu-
kwuei kwut sut nuttilya, ako
kthugttya zit tilya, ako ei
kwittekkit Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo uttikotittenja
torzi zut nutteä kwu tsut
tihak. 3 Ako atteinjiahtsi
ei ttrin zit tej telya vut tsut
tihak, ako akotuvutanja, Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo tsut
choog ttrin ket kwelhnduk,
kthoikit Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiwhot ttiynut
tsut kinji nintei ha gikhe
nyiwhonttlukwitteä kenjit
kwu tsut kettenihzi. 4 Ako
atteinjiahtsi kthugttya nyinli
kwut sut otendul, ako Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo at-
teinjiahtsitekkit kwundo nut-
teä. 5 Ako Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nda gittikhyah
ako akotittitinja, Siriä tinjih
khuinji nizzhit ttiä ilih, ako
Ijpt kwu tsut kote chozzi,
ako nitsinnut ha izzukkwe-
tchin, ako zut kwitchin, chi-
nttsi, chinttluth, ako lyei
dhittlit. 6 Ako Ijpt tinjih
kwirzoq nyiwhot tsut tunget-
tiyin, ako khuinjinyiwhiigil-
chik, ako kuttrahnduk tri-
gonntsi nyiwhok kko nunte-
gichotli: 7 Ako Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiwhot
ttiynut ko Vittekwichanchyo

DEUTERONOMI XXVI.

vut tsut zyuniturzur tei, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tezyoo odhantshei, akò nyiwhot khuinji-kwutudhut, akò nyiwhok kwittrid chikwetunduk, akò nyiwhok kookontrihi kug kwunahyin; 8 Akò tinilli nintei ha, akò tikiyin tshittrichahnji ha, akò koukonyoo kwitchintsi ha, akò koogwiteyin ha, akò nukwatte ha Kekwadhut Vittekwichanchyo ljipt kwut sut chikh nenyiwhonnilih: 9 Akò tzut kwittekkit kwu tsut nenyiwhonnilih, akò chih kthoikit nyiwhonttlukwiei, kthoikit ttokk enetsid sookuì ha nillei inchi. 10 Akò choog, kwinyooyin, kthoikit troottshid tinitirzi ninihlih, ei nun, Kekwadhut Vittekwichanchyo, sinttlukwitilih. Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda nutilyah, akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda nittshikwututtaä: 11 Akò tutthug nirzi Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwitilih kenjit, akò niz zzeh kwu tsut, nun, akò Liveit, akò atshin nyit tlud tinchyo, tseyintilya.

12 Nukkwutudhut nekthui kendo nukkwutudhut nyith thlutrahtsyah kwittet kwut sut ithhlogchotyin tutthug kwut sut ithhlog oninji kwit-

tshilikwidhieì tei, akò Liveit tsut, atshin tsut, kwittyi ettun tsut, akò trig kkontettug tsut kwunttlukwitilih, nyin nittegwitti kwiz zit zyungutteä, akò zyuneggitunetchyah kenjit; 13 Akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda akotittitinja, Siz zzeh kwut sut ekkwichichyo rsikotittinyoo oqè ninihlih akò Liveit tsut, akò atshin tsut, kwittyi ettun tsut, akò trig kkontettug tsut kwunttlukwitilih tthui, nyik kuttukkwitadhut tutthug set tsut kuttukkwichidhadhut kwikkrit: nik kuttukkwitadhut ithhlog netsi elyet tihsiyah, akò elyet kunelnde tthui: 14 Sit ttriäzi tei kwut sut ihul kkwa, akò ekkwichichyo rssrui kenjit kwut sut odihnjik kkwa tthui, akò nininchik enjit kwut sut kwunttlukwitilih kkwa tthui: Kekwadhut Vittekwichanchyo siv Vittekwichanchyo tezyoo odhelh-tshei, akò tutthug nittso set tsut kuttukkwichidhadhut kwikkrit tihsiyinh. 15 Nyit trikkwitechintekkit rsikotittinyoo kwut sut, zyekug kwut sut, ootò kwinyayin, akò nit ttsyahnut Irael enjit kwirzi tinittiyin, akò kthoikit nyiwhonttlukwidhieì, nittso nyiwhot ttyinut tsut kinji nintei ha khenitteitinintäei, kthoikit ttok enetsidsookuì ha nillei.

16 Choog ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nit tsut kuttukkwithadhut chih kuttukkookwitchiltshej akō kuttukkwithatchattri tittintiyah kenjit: ezyuk kwuggut nyit ttri tutthug ha, akō nyik kwundui tutthug ha kuttunantyah akō akōtittintiyah. 17 Choog Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nili vet kkwanduk, akō vik kwiniē zit tuttīdhah, akō vik kuttukkookwitchiltshej, akō vik kuttukkwithadhut, akō vik kuttukkwithatchattri kuttunantyah, akō vit tezyoo otudhantshah: 18 Akō Kekwadhut Vittekwichanchyo choog ttrin nyet kkwelnduk vit ttsyahnut ttatloth tilya, nittso nit tsut khenitteitinnittāei, akō vik kuttukkwithadhut tutthug kuttunantyah lye kenjit; 19 Akō kwitchin tutthug zyuneltsej ko tug nyit tahtsyah, tekwitichile kenjit, akō trorzi kenjit, akō yinjikwitchile kenjit; akō Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut kwitchin rso-tittinyoo tilya kenjit, nittso gikhe.

CHAPTER XXVII.

AKO Moses akō Israel unjonut, tinjihnut tsut untukkookwitchildhut akō-

tungittinyooh, Kuttukkwithadhut tutthug choog ttrin nyiwhot tsut kuttukkwithelhdhut kunnohtyi. 2 Akō akōtigwitetchyah ei ttrin zit Jordan kwutto tohtah tej, ei kthoikit kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei, ttshih nittsi khenjit nukkwittintthul, akō thlyethuntut ha kwittilyoth: 3 Akō chih tegwitē kinjik tutthug kwuk kug kwittitinintluth, kwutto chidhizi tle, kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei kwu tsut kwu tsut nittetiḥah kenjit, kthoikit ttokk enetsidsookej ha nillej; nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo nit ttiyut ko Vittekwichanchyo nit tsut khenitteitinnittāei. 4 Akō akōtigwitetchyah, Jordan kwutto chidhohchil tle, chih ttshih nukkwitohthul, chitti choog ttrin nyiwhot tsut kuttukkwithelhdhut, Ebal tdhah kwuk kug, akō thlyethuntut ha kwittilyoth. 5 Akō zut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut atteinjitrahtsitekkit nukkwittintthul, ttshih atteinjitrahtsitekkit: ittsi vidhizzin kwuk kug nittitiä kkwa. 6 Ttshih tthug ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vit atteinjitrahtsitekkit nukkwittintthul:

ako kwuk kug Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut atteinji tritchakkyi atteinjitantsyah: 7 Ako ttsinettun atteinji atteinjitantsyah, ako zut tia; ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda tseyintilya. 8 Ako chih tegwitje kinjik kwinttluth kwirzittshih kug kwittitinintluth.

9 Ako Moses ako atteinji-ahtsinut Liveitnut Israel tutthug tsut zyunkigikhe, akotungitinyooh, * Uttikunnoh-tyi, ako zyunodhudhohtshei, Israel; choog ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vit ttsyahnut dhilit. 10 Ezyuk kwuggut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vit tezyoo kukkwutathut, ako vik kuttukkwithachiltshej, choog ttrin nit tsut kuttukkwithelhdhut akotittintiyah.

11 Ako ei ttrin ehtloginchii Moses tinjihnut tsut kuttukkwithelhdhut, akotittinyooh, 12 Tinjihnut kwirzi kwet trigittekhyah kenjit chihnut Gereizim tdhah kug nugututtazya, Jordan kwutto chidhohchil tle; Simeon, ako Livei, ako Joudah, ako Issakar, ako Joseph, ako Benjamin: 13 Ako kwirzoq ket trigittekhyah kenjit chihnut Ebal

tdhah kug nugututtazya; Rouben, Gad, ako Asher, ako Zeboulon, Dan, ako Naphtali.

14 Ako Liveitnut zyunkigittekyah, ako kwittezyoo techintsi ha Israel tinjih tutthug tsut akotungitittenja,

15 Tinjih ekkitteltsi khugwedityuth ko otetlut ahtsi, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kittrikwitchei, tinjih kudhun vunli kwittrid, ako kwittekkitt nukkwinahi niyiniei kwirzoq vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug kwitti zyunkigittekyah ako akotungitittenja, Amen. 16 Attun tit ttiyi ko tu hun elyet yinjichae kwirzoq vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 17 Attun tin neog nunhlyin oounkwittaei kwirzoq vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 18 Attun ndeettun kwiniie kwut sut kethle tutehah ahtsi kwirzoq vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 19 Attun atshin, kwittiyiettun, ako trigkkontettug kuttukkwithatchattri unduth kwirzoq vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 20 Attun vit ttiyi vu ut ha tsheltui; kwuggut yoo vit ttiyi tlin kwikkeinattyi kwirzoq vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungiti-

* Ko Khezyuntochyo.

ttenja, Amen. 21 Attun utthui ihthlog ha tsheltui kwirzoŋ vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 22 Attun *tit chyodh ha tsheltui, vit tti vit tshi, kŋ vu hun vi yetsi, kwirzoŋ vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 23 Attun tottri ha tsheltui kwirzoŋ vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 24 Attun ninii tin neög dhakthui kwirzoŋ vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 25 Attun nendei onji tinjih vittukwiä nizzhigtahkthah kenjit kwirzoŋ vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen. 26 Attun chih tegwitie kinjik tuttei ahtsi kkwa akotittettiyah kenjit kwirzoŋ vet trigokhyah. Ako tinjihnut tutthug akotungitittenja, Amen.

CHAPTER XXVIII.

AKO nukkweituttatthah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vit tezyoo tsenja tsut otudhantshah chi, vik kuttukkwitadhut tutthug choog ttrin nit tsut kuttukkwitelhdhut, kuttunanyah akotittettiyah kenjit, Kekwadhut

* Kŋ, tet chih.

Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nunh kuk kwitechin tutthug tug tsut nyit tukkwituttattshah: 2 Ako chih kwitchirzi kwuttutthug nyik kko nukkweituttatthah, ako nyik kuttuttettah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo vit tezyoo otudhantshah chi. 3 Zzehkwilyei kwizzit nyek kwittiterzya, ako kwunzi tekkit tun nyek kwittiterzya. 4 Niz zyin nizzi vet kwittiterzya, ako nyin nunh nizzi, ako nyakkih nizzi, nyakkih trig thlutrahtsyah, ako nyit tivi notli. 5 Nyik kthugttya ako nyit tutchunttya viz zit kuthlindui kwittiterzya. 6 Nitteninti tei nyek kwittiterzya, ako chikhchinti tei nyek kwittiterzya. 7 Nittsutkwilheinut nyin netsi nugochya Kekwadhut Vittekwichanchyo nyin nda kotruttudhahkthah tunkotahyah: kwynie ihthlog tun nyin netsi chikhguttettah, ako kwynie chittuttetsinekthui tun nyin nda kulgutettah. 8 Nyin nazi zzeh kwiz zit Kekwadhut Vittekwichanchyo kwitchirzi nyik kko kuttukkwituttadhut, ako tutthug kwu tsut nyinli nichanji; ako kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinttlukwuei nyik kwittutahrsyah. 9 Kekwadhut Vittekwichanchyo kwitchin

DEUTERONOMI XXVIII.

rsotittinyoo uttut tsut nyit tuttettui, nittso kinji nintei ha nit tsut gikhe, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo kuttukkwitadhdut kuttunanyah chi, ako vik kwinie zit titchizhit. 10 Ako nunhkug tinjihnut tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi nyik kko tro-tirzi zyunkoogwutunahyah; ako nyit zyunguttunatchut. 11 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo kwirzi kenjit lyei nyittahtsyah, niz zyin nizzi kenjit, ako nyakkih nizzi kenjit, kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyintlukwitteakenjittenittynut tsut kinji nintei ha gikhe. 12 Kekwadhut Vittekwichanchyo tit ttsih nirzi kiitittinechyah, zyekhug tsin kthoikit kwu tsut vik kwathah tei kwunttlututteä, ako nyinli kwittrid tutthug, kwittuttahrsyah: ako kwitchin lyeinut tsut kwuntlukwuttandul ako

* sit edhanjik tittinja kkwa.

171

dhantshah chi, kuntunanyah ako akotuntintiyah: 14 Ako kinji choog ttrin nyiwhot tsut kuttukkwitelhdhut kwullud kwut sut ithlō tsut tuttīdhah kkwa, nandeitseī kwu tsut, kō tloth tseī kwu tsut, chizzi vittekwichanchyonut kikh tuttīdhah kō kuttanduk kenjit.

15 Kō nukkwituttatthah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tezyoo otudhantshah kkwa chi, vik kuttukkwitadhdut tutthug ako vik kuttukkoowichiltsheī tutthug kuttunanyah akotittintiyah kenjit; chih kwirzoo ket trigikhyi tutthug nyik kko nukkwituttatthah, ako nyik kuttuttettah: 16 Zzekwilyei kwiz zit kwirzoo nyet trigittekhyah, ako kwunzitekkīt tun kwirzoo nyet trigittekhyah. 17 Nyik kthugttya ako nyit tutchunttya viz zit kuthlindui ket kwirzoo ket trigitekhyah. 18 Niz zyin nizzi, ako nyin nunh nizzi, nyakkih trigthlutrahtsyah, ako nyit tivi notli kwirzoo kwet trigitekhyah. 19 Nitteninti tei kwirzoo nyet trigitekhyah, ako chekhchinti tei kwirzoo nyet trigitekhyah. 20 Kwirzoo ket trigikhyi, kättseinettrigwiei, ako kithlitruttat-trhoh, tutthug chitti kwutsut nyinli nichanji akotittintiyah kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyik kko

tahah, rsyetetgittitilya kwu tsut, ako khunkwittshi thlanchi ha kethle tuttīdhah; nyit tigwittiyin irzoō kenjit, kwikkirkhe sethletitchidhidhut. 21 Kekwadhut Vittekwichanchyo chittshi nit tsut kuttattun tutahyah, kthoikit kwut sut nyik kittletuttahtha kwu tsut, nit chin kwu tsut chiheih kittintiyah kenjit. 22 Nit chikwininitsi ha, ako tsik nidha ha, ako tsik nidhah cho-kkun, ako tsik nidhah kkon kit tincho, ako * rsihchoh ha, attrui nidhah tuttutruh ahtsi, kiitsiktīkdah irzoō ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nyit tudhakthah; ako nik kikh tuttettah rsyetetgittilya kwu tsut. 23 Ako zyehekug nit tshih kug kwie thetrin telya, ako nunhkug nyiz zug koei ittsiurzui telya. 24 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyik kthoikit tsin thlyeth ako thlitsi tahtsyah: zyehekug kwutto nit tsut tattsin, rsyetetgittitilya kwu tsut. 25 Nit tsutkwilheinut nda nyit truttudhaktha Kekwadhut Vittekwichanchyo tin nyittahshyah: kwiniē ihthlog zit ko netsi chikh tīhah, ako ko nda kwut sut kwiniē chittsuttetsinekthui kwethle takkul: ako nunhkug kookek wadhut tutthug kwittet tetuttutahtshi tilya.

* Kō, tukkwichattshei.

26 Ako nit chittshi zyin zyehekug nette tutthug truā telya, ako nunhkug utthui-ndyoth tsut, ako tinjih ihthle kotuneza kkwa. 27 Ijpt trurkh ha, ako * khetakyit ha, ako nuttavelut ha, ako kwukdhoh ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nyit tudhakthah, ei kwut sut rsitinetitinja elyet kookwidhun. 28 Khanukkwutunanui ha, ako ndeēttun tigwidichyo ha, ako kwittri kwittshahkwitchilnui ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nyit tudhakthah: 29 Ako ttrintlud tei nuttutandul, nittso ndeēttun tsegga kwinjyo nutchahnji, ako nik kwinie tutthug zit kwittutarzya kkwa: ako trigontsi ha tinnyittruttahyah ako khunyittruttahchyah kwirzi sheg ndo † kwedbah, ako tinjih ihthle nyiitendul kenjit kwittelya kkwa. 30 Trenjo nit tsut khenitteitrittetuā, ako chizzi tinjih yah tshittattui: zzeh kwuttantsyah, ako zut kwiz zit kwittinchyah kkwa: chugchohtekkit nuttutintthul, ako vit chug ‡ khuttunantsyah kkwa. 31 Nyakkiah ezir nyin nde nda truttudhakthah, ako kwut sut uttiā kkwa: nyith thluichoh uttze choh rsikoondui nyinyun nda kwut sut ooun

* Kō, kwetuzza.

† Kō, kwutedbah.

‡ Kō, tunāta.

DEUTERONOMI XXVIII.

trotendul, akə chun nit tsut
nuttrutahtsyah kkwa: nyit
tivi nit tsutkwilhejnūt tsut
kwuntlutruttatshyah, akə
ihthlē tīntiyah kkwa yītendul
kenjit. 32 Nit tinjīnut akə
nit tshīnut chizzi tinjīnut
tsut kwuntlutrittelya, akə
nyin nde kwittunahyah, akə
tunnetthul ttrin tutthug kwet
tinjinitizhit kwikkirkhe: akə
nyinli zit chuttluth kwittelya
kkwa. 33 Nyik kthoikit
nizzi, akə nyik kwittrid tu-
tthug, kwitchin vahnyitundui
kkwa kittlunyiteā: akə tri-
gōntsi ha kwirzī tinnyitru-
tahyah akə sheg nyittoutru-
tunēul: 34 Kwikkīt nyin
nde tsut kookwitetchin kwit-
tunaya kenjit khanuttutu-
nadhul. 35 Tikwut kug akə
titthun kug, trurkh irzōō ha,
kwut sut elyet kookwidhun
rsyetinetitinja, nyik kthui
tlin kwut sut nyit tshih tig
kwu tsut Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyit tudha-
kthah. 36 Nun akə nyek
kekwadhutchoh ei utti kug
vittukkwittutnantshah, kwi-
tchin tsut nun te akə nit
tīynūt tthui vah zyunwhoh-
ndui kkwa Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nenyittah-
tshyah; akə zut chizzi vitte-
kwichanchyonut, tutchun akə
ttshih, ukkutanduk. 37 Akə
tinjīnut tutthug ko tet
nitchin kwu tsut Kekwadhut
Vittekwichanchyo ooun nyi-

ttuneā neinjitrīgwtinji * kah
trīgikhyi, akə * kah tlo tsut
trīgikhyi nettitilya. 38 Kwu-
nzitekkīt kwu tsut nizzi lyei
chikh tikdhah, akə nitsin
chunkwittitilya: kwuggut
yoo tuttuzuth yikkittletu-
nahtah. 39 Chugchohtutchun
nuttutitntthul akə ukkwutu-
ttunikwah, kə chugchohchoq
tīinja kkwa tthui, akə chug-
choh khuttunantshyah kkwa
tthui; kwuggut yoo kyoo
yittunahtah. 40 Nil līn
tutthug nikkyo oliv tutchun
tīntiyah, kə ttlēh ha uttuta-
nttlēhkkwa; kwuggut yoo
nyit oliv tit chug oountinelya.
41 Kwittinjinut akə kwittshī-
nut tīntiyah, kə nitsun zyūn-
gittelya kkwa; kwuggut
yoo treldi kwu tsut guttetah.
42 Nyit tutchun nutiē tu-
tthug akə nyin nunh nizzi
tuttuzuth yittettiyah. 43
Atshin nyit tlud tinchyo
niyendo tsut kwinttluth tug
gituttedbah; akə ndonithlig
zug nuttītilya. 44 Nyet
itahnjik, akə vet itanjik
kkwa: tshih telya, akə etsih
tilya. 45 Akə chih kwirzōō
ket trīgikhyi tutthug nyik
kkə nukkwittutattah, akə
nyik kikh † tuttedbah, akə
nyik kuttuttettah, rsyetetgit-
titilya kwu tsut; Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyiv
Vittekwichanchyo vit tezyo,

* Kə, vah.

† Kə, tuttetah.

vik kuttukkwitadhut akō vik
 kuttukkookwitchiltsheī nit
 tsut kuttukkwichildhut odha-
 ntsheī kkwa kenjit: 46 Akō
 koogwiteyin kenjit, akō nei-
 njitrigwitinji kenjit, nyik kug
 akō nyin nizzi ko kug sheg
 kenjit kwittelya. 47 Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyo
 nyiv Vittekwichanchyo rsi-
 koonchyo ha, akō kwittri
 ssotrilī ha, ekwichichyo kwu-
 ttutthug kwuttutthui kenjit
 vik kanduk kkwa kenjit.
 48 Ezyuk kwuggut tizzitkwil-
 tsik ha, akō choo titeīkyi ha,
 akō tsidettun ha, akō ekkwi-
 chichyo kwuttutthug kettun
 tigwidichyo ha nit tsutkwil-
 heīnut ko kuttanduk einut
 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo nyin netsi ko tsut
 chileh: akō ittsi vizzitoninja
 nyik kokh nutteä, rsyetete-
 ginyituttahtsyah kwu tsut.
 49 Kekwadhut Vittekwicha-
 nchyo nizhit kwut sut nunh-
 kug ndonyäeī kwut sut, nittsō
 chizyin udhah Kekwadhut
 Vittekwichanchyo nyin netsi
 nuttahtshyah; kwitchin vit
 ttshah kwikkittuttzitaäkkwa;
 50 Kwitchin vin nyun undui-
 kwittetchin, kisintrodhakthah
 vik kwittetchin ket ninjiite-
 dhut kkwa, akō trinyun tsut
 chekkoorzi kwikkeitunattyah
 kkwa: 51 Akō nyakkih nizzi,
 akō nyin nunh nizzi utteä,
 rsyetetgittitīlya kwu tsut:
 ttloī, chugchohchoō, kō

khthuih, nyakkih trig thlu-
 trahtsyah, kō nyit notlī kkyi
 tthui nyet akheötittenja
 kkwa, rsyetetginyituttahtsyah
 kwu tsut. 52 Akō nyin
 nittegwittī tutthugtun nuvve-
 notlinut ha kwunnyittattul,
 nik kwikhyōth tugnēitizhit
 akō kwunutthuldhutthui nu-
 kkwituttunadhul kwu tsut, ei
 kenjit kwitteīnjitanchyo, nyik
 kthoikit tutthug nikkyō: akō
 nyin nittegwittī tutthug tun
 nyik kthoikit tutthug nikkyō
 nuvvenotlinut ha kwunnyi-
 ttattul, ei Kekwadhut Vitte-
 kwichanchyo nyiv Vittekw-
 ichanchyo nyinttlukwieī. 53
 Akō khe' niz zyin nizzi uttiä,
 nit tinjinut akō nit tshinut
 ko tthui, ei Kekwadhut Vi-
 ttekwichaenchyo nyiv Vitte-
 kwichanchyo nyintlanttshi,
 nuvvenotlinut kwunuttrutta-
 ttul teī akō khuīnjikwutudhut
 kwikkirkhe nit tsutkwilheī-
 nut khuīnjiinyiguttatah: 54
 Tinjih nyiwhot tet kuttithi-
 njik akō ultzuk, tit tazzi enjit
 vin nde irzōō telya, akō vit
 ttritsī kwuut enjit, akō vik
 kkyi troninidhutnut netsi ei-
 nutakhekotittenja: 55 Ezyuk
 kwuggut tik kkyinut tthui
 teä ko tet ihtlē nuttluta-
 tchyah kkwa: nuvvenotlinut
 kwunnuttrutattul kenjit ek-
 kwichichyo vut tsut troninī-
 dhut kkwa kenjit, akō khuī-
 njikwutudhut kenjit kwikki-
 rkhe nyin nittegwittī tutthug

kwiz zit nit tsutkwilhejnūt
 khuinjinyiguttattah. 56 Tre-
 njo nyiwhot tet tittsyodh akō
 tuttlok, tuk kthui tle nunh
 kugnuttayookh ketotuttahnja
 kwikkīt yittinezhya kkwa
 kwittsyodh akō kwuttuttlok
 kenjit, tit ttritsi kwukkui
 netsi vin nde irzō telya, akō
 tiz zyoo netsi, akō ti yet-
 si netsi, 57 Akō * tik kkyi tsul
 netsi attun yik kthui kytde-
 ttug kwut sut chikh niheih,
 akō tik kkyinut netsi ei nut-
 telya: kwuggut yoo nuvve-
 notlinut kwunnuttruttattul
 akō khuinjikwutudhut tei,
 ekkwichichyō kwuttutthug
 kettun tidichyō kenjit nini
 kotaä, kwikkirkhe nit tsut-
 kwilhej nyin nittegwitti
 kwiz zit khuinjinyittahthut.
 58 Chih tegwitiē kinjik tu-
 tthug chih ettunettle † zit
 kwittinyithutluth kuttunā-
 ntyah kkwa tittintiyah kenjit
 chi, chih orzi चाहन्दि akō
 unduichanchyō tunachut ke-
 njit, Kekwadhut Vittekwich-
 anchyō Nyiv Vittekwichan-
 chyō; 59 Akōtsut Kekwa-
 dhut Vittekwichanchyō nyit
 trudhakthui neñjitrigwitinji
 tahtsyah, akō nyin nizzi ko
 trudhakthui, trudhakthui
 kwitchinttsi inchi, akō ni-
 zhook ndokwuttedhah, akō
 tsik irzō, akō nizhook ndo
 kwuttedhah. 60 Akō chun

Ijpt tsik tutthug nyuk kug
 ninetuttahtah, ei ket nachut
 chyō: akō nit tsut kuntattun.
 61 Tsik kwittetkoogwinya-
 tchyō tthui, akō trudhakthui
 kwittetkoogwinyatchyō, chih
 tegwitiē ettunettle kug kwit-
 tinyithuttluth kkwa, ei Ke-
 kwadhut Vittekwichanchyō
 nyik kug nittelya, rsyetetgit-
 titilya kwu tsut. 62 Akō
 nittsinnut nyiwhot trotune-
 dhah, zyekug ssunh lyei
 kwikkīt zyunohlih kwittizzik;
 Kekwadhut Vittekwichan-
 chyō nyiv Vittekwichanchyō
 tezyoo odhantshei kkwa ke-
 njit. 63 Akō nukkwitutta-
 tthah, nittsō Kekwadhut Vi-
 ttekwichanchyō nyiwhenjit
 tseyinili kwirzi nyiwhot tsut
 tittettiyah kenjit, akō nyiwhot
 tahtlyei; kwikkīt Kekwa-
 dhut Vittekwichanchyō rsy-
 etetginyiwhottuttahtsyah ke-
 njit nyiwhok kko tseyintelya,
 akō ekkwichichyō elyet kwili
 kwu tsut nenyiwhottelya, akō
 kthoikit nitchin kwu tsut
 ihah kittintiyah kenjit kwut
 sut khunyiwhottrittelya. 64
 Akō tinjinhut tutthug tet
 Kekwadhut Vittekwichan-
 chyō rsyetetnyittahtsyah,
 nunhkug ndonyäei kwut sut
 ihtlog kwu tsut inchi; akō
 zut chizzi vittekwichanchyō-
 nut ukkutanduk, ei nun te akō
 nit ttyinut tthui kazyuno-
 whohndui kkwa, tutchun akō
 ttshih inchi. 65 Akō chih

* Kō, etchyah.

† Kō, kug.

kwitchinnut tet rsikochadhun ukkwutaä kkwa, akö nyik kthui ttle nukkwazzi tettiya kkwä tthui: kö Kekwadhut Vittekwichanchyo kwittri tatrhut, akö kwinde nittshoo, akö trinizitridhakhui zut nyinttlutelya: 66 Akö nyik kwundui nyin ndo nuttravyakh kit tigwitetchyah; akö ttodh akö ttrin tunachut, akö nyik kwundui kenjit thlanchi ha tilya kkwa: 67 Vuhn akötittitinja, Trittsutkwäun khahtsut kwilih! akö kbahtsut akötittitinja, Trittsutkwäun vuhn kwilih! nit ttri natchut vah tunatchut kenjit, akö nyin nde kwittetchin kwittunayah kenjit. 68 Akö choöchoh ttrihchoh ha chun Ijpt kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo ninenyituttattshyah, ei kwinië kirkhe kenjit nit tsut gikhke, chun nukkwitunayah kkwa: akö zut nyiwhot tsutkwilheikut tsut nyiwhon nuttrutahndui, tinjih chukkeinduknut enjit akö trig chukkeinduknut enjit, akö tinjih ihthle nyiwhotekhthut kkwa.

CHAPTER XXIX.

THLUKWINADHUN
kinjik chih zyunnili, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwi-childhut Israel kkyinut ha kwuttahtsyah Moab kthoikit

tun, thlukwinadhun Horeb tun kwah kweltsej kwineög.

2 Akö Moses Israel kkyinut tutthug oökkungikhe, akö akötunkovahnyooh, Ekkwichichyo kwuttutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh tsut, akö yik kahnduknut tutthug tsut, akö tik kthoikit tutthug tsut Ijpt kthoikit tun nyiwhon nde ndo tettiyn zyunkwunohyinh; 3 Kookkuttrikwundui kwitchinttsi nyin nde kwunahyinh, koogwiteyn, akö ei nukkwatte kwitchinttsi; 4 Kö kwittri katetundui, akö kwinde kwittunahyah, akö kwittzi kwittuttetthuk Kekwadhut Vittekwichanchyo choog ttrin kwu tsut elyet nyiwhonttluchilyah. 5 Akö nukkwutudhut ttankthutchotyyn kathog nunhkwinjirh tun nennyiwhonihug: nyiwhok kwutchakh nyiwhok kug sheg dhittlit kkwa, akö nyik kthuitri nyik kug sheg dhittlit kkwa. 6 Thlyethchyokh zyunohul kkwa, akö chugchohchoö kö trittinyin nintei zyunowhohnyin kkwa tthui: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli kazyuntowhohndui kenjit. 7 Akö tzut kwittekit kwu tsut ketttenohchil tej, Seihon Heshbon kekwadhutchoh, akö Og Bashan kekwadhutchoh, nyiwhon netsi nithlutruttug-

gun kwu tsut chikh nigini-
öth, akö ko dhudhakthui: 8
Akö ko kthoikit zyunodhiti-
njik, akö Roubeneitnut tsut,
akö Gakeitnut tsut, akö Ma-
nasseh kwitchin kwuttlud
tsut kwittij kenjit kwunttlu-
nkwitäei. 9 Ezyuk kwuggut
chih thlukwinadhun kinjik
kunnohtyi, akö akötunwhoh-
yin, tutthug tunwhohyin
kenjit kwittutohrsya kenjit.

10 Nyiwhot tutthug choog
ttrin Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo nyiwhov Vittekwi-
chanchyo nda nitchidhohzi;
nyiwhak kwitchinnut nuve-
ttshidnut, nyiwhon unjonut,
akö nyiwhot ttshidnut, Israel
tinjihnut tutthug inchi, 11
Nyiwhok kkyinut tsul, nyi-
who utnut, akö nyatshin nyit
trikkwitchintekkit tincho,
nyit trhoh yittshah vut sut
nyit choö khuvyahei tsut:
12 Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
ha thlukwinadhun nitte tut-
tidhah kenjit, akö vik kinjik
nintei tsut, ei Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vi-
ttekwichanchyo nyah choog
ttrin ahtsi: 13 Kwittsyahnut
enjit choog ttrin uttut tsut
nyit tukkwituttattshah ke-
njit, akö Vittekwichanchyo
nit tsut telya kenjit, nittso
nit tsut gikhe, akö nittso nit
ttyinut tsut, Abraham tsut,
Eisaak tsut, akö Jakob tsut
kinji nintei ha gikhe. 14

Nyiwhon rzi ha chih thlu-
kwinadhun akö chih kinji
nintei elhtsi kkwa tthui; 15
Kö attun ha choog ttrin tzut
nyiwhah nudhut Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiwhov
Vittekwichanchyo nda, akö
attun ha tthui tzut choog
ttrin nyiwhah tincho kkwa:

16 (Kwuggut yoo kazyun-
whohndui nittso Ijpt kthoi-
kit tun zyunkwidichinh; akö
nittso kwitchinnut * kwerkhe
kwuttochidhohchil ko tlud
nukkug ninidichil; 17 Akö
ko kittrunkwitchië, akö ko
ekkitteltsi, tutchun akö
ttshih, ittsitakkui akö ittsi-
dhuttho, ko tet zyunkwilih
zyunnohyinh:) 18 Nyiwhot
tet tinjih, kö trenjo, kö zzeh-
kkö, kö kwitchin, vit ttri
choog ttrin Kekwadhut Vi-
ttekwichanchyo nyiwhov Vi-
ttekwichanchyo ttsut utsut-
nuttunhe, ei kwitchinnut vit-
tekwichanchyonut ukkutahn-
duk kenjit tuttedhah kwit-
telya lyë ket trunatchut;
nyiwhot tet khuggud kwunzi
trakkui akö kkyoötsun nassi
ket trunatchut; 19 Akö kwi-
kkit nukkwidhut, chih
kwirzoö ket trigikhyi kinjik
kwitchitthuk tei, tit ttri zit
kwirzi uttut tsut gittekyah,
akötinyoo, sit ttri tutchud kit
gehtik kwittizzik, kwittu-
tchattshei kwu tsut kwikkyih
kug egwinitinji, ttsinettun

* Kö, tet.

DEUTERONOMI XXIX.

tihsiyah: 20 Kekwadhut Vittekwichanchyo yet ooun-kwittelya kkwa, kə akəteĭ Kekwadhut Vittekwichanchyo viv vetchoh akə vik kwitrhĭ ei tinjih netsi tethlut, akə kwirzoə ket trigikhyi tutthug chih ettunettle zit kwittinyithuttluth vuk kug kwittutteä, akə Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehkug kwuzzug kwut sut vorzi kii-tahta. 21 Akə Israel kwi-tchinnut tutthug ttsut kwi-rzoə kwu tsut, Kekwadhut Vittekwichanchyo kwittsyeyit tatshyah, thlukwinadhun kwirzoə ket trigikhyi tutthug kwikkĭt tegwitĭe chih ettunettle zit kwittinyithuttluth: 22 Akə nizyonedichi nuttutattah, nyiwhok kkyinut nyiwhok kittlyə nugututtattah, akə ətshin kthoikit nizhit kwut sut nuttehah, akətungitittenja, ei kthoikit trudhakthui zyungunahyin teĭ, akə tsik Kekwadhut Vittekwichanchyo kwuk kug niyittinĭliĭ; 23 Akə kthoikit tutthug kwunukhoh nilĭ, akə toggwui, akə chokkun, niitrili kkwa, akə nahsi kkwa tthui, akə kwuk kug ttlo nassi kkwa tthui, Sodom akə Gomorrah, Admah akə Zeboim rsyetekoogwitilli kwikkĭt, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo tiv vetchoh zit akə tiz zikkwinattsi zit rsyetetkunkwichiltshēĭ: 24 Kwitchinnut tu-

tthug inchi akətungitittenja, Chyaggut tte Kekwadhut Vittekwichanchyo chih kthoikit tsut akətettyin? chih zikkwinattsi kwitchinttsi truttatlhe chitti kenjit tte? 25 Akətsut tinjih akətungitittenja, Ko ttyinut Vittekwichanchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo vith thlukwinadhun akhezyunkookochonjit kenjit, ei kwah eltseĭ Ijpt kthoikit kwut sut chikh nekonĭliĭ teĭ: 26 Kwuggut yoo gitchochil akə chizzi vittekwichanchyonut ukkungahnduk, akə ko tsut nittshikwutgä, vittekwichanchyonut kazyungetundui kkwa, akə einut ko tsut nikkyittinikochottli kkwa: 27 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo vetchoh chih kthoikit netsi kwitchilkyin, kwirzoə ket trigikhyi tutthug chih ettunettle zit kwittinyithuttluth kwuk kug nittelya kenjit: 28 Akə Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttu kthoikit kwut sut kwuvetchoh ha, akə zikkwinahtsi ha, akə kwikkyih kwitchinttsi ha khukonatchil, akə kthoikit chizzi kwu tsut kochilchil nittsə choog ttrin tukkoonchyo. 29 Ekkwichichyo nukkwinahĭ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vut sun zyunnĭli: kə ei ekkwichichyo kwikkeitrinilttyĭ nyiwhot sun akə nyiwhok kkyinut kot sun

zyunnili sheg kenjit, chih tegwitië kinjik tutthug akotuntittiyah kenjit.

CHAPTER XXX.

A KQ nukkwituttatthah, chih ekkwichichyo kwuttutthug nyik kko nekwitchatthut tej, kwirzi ket trigikhyi ako kwirzo ket trigikhyi, ei nyin ndo tekwititihlih, ako kwitchinnut tutthug ko tet kunutandui, nitchin kwäun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyit tinyozit. 2 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo tsut kinetuttidhah, ako vit tezyoo kukkwutathut tutthug choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut kwikkit, nun ako nik kkyinut, nyit ttri tutthug ha, ako nyik kwundui tutthug ha; 3 Akotsut akotej Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyit trelndi uttsetuttunaha, ako nyenjit zyoogguttittedichya, ako kinututtidhah ako kwitchinnut tutthug tet kot sut thluchunnyittuttatshyah, nitchin kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo rsyetetnyotli. 4 Nyit chekhtichilchil ettenut zyekkug kwunun kwiye-ndo tsut undhut tunginchyo chi, zut kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vitte-

kwichanchyo thluchunnyittitelya, ako zut kwut sut nenyittatshyah: 5 Ako kthoikit kwu tsut nit ttyinut zyungettiyin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nitte nenyittatshyah, ako kittintiyah; ako kwirzi tinnyittahyah, ako nit ttyinut yendo tsut tinnyittatshlyej. 6 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyit ttri, ako nyin nizzi ko ttri kunukattatti, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyit ttri tutthug ha, ako nyik kwundui tutthug ha vettitinizhya, kwutindui kenjit. 7 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nit tsutkwilheinut kug chih kwirzo ket trigikhyi nuttitelya, ako einut truttunyikkochachyo ko kug, einut khuinjinyigelchik. 8 Ako kinetuttidhah ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tezyoo kukkwutathut, ako vik kuttukkwitadhut tutthug choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut akotittintiyah. 9 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nyinli kwittrid tutthug zit thlutrahtsyah nyit tahtsyah, niz zyin nizzi ha, nyakkih nizzi kirkhe, ako nyik kthoikit nizzi kirkhe, kwirzi kenjit: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kwirzi kenjit chun nyik

kkø sso nuttitelya, nittso nit
tтынut kkø tseyinili: 10
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
tezyoo kukkwutathut chi, vik
kuttukkwitadhut akø vik ku-
ttukkookwitchiltshei tegwitië
chih ettunettle kug kwittinyi-
thuttluth kuttunantyah ke-
njit, akø nyit ttri tutthug ha,
akø nyik kwundui tutthug ha
Kekwadhut Vittekwicha-
nchyo nyiv Vittekwichanchyo
tsut uttsutnettinyaë chi.

11 Kwuggut yoo chih kut-
tukkwitadhut choog ttrin nit
tsut kuttukkwiteldhut, nit
tsut nuttrikwunahi kkwa,
akø nizhit techöei kkwa
tthui. 12 Zyehekug techöei
kkwa, kenjit akøtittitinja lyë,
Choottin tte nyiwhenjit zye-
hekug gituttedhah, akø nyi-
whot tsut nuttutahthah, zy-
untittitutthuk, akø akøtunti-
ttiyah kenjit? 13 Akø choo-
choh ndyothtsui tthui elyet
tetchöë, kenjit akøtittitinja
lyë, Choottin tte nyiwhenjit
choochoh kwuttotekthah, akø
nyiwhot tsut nuttutahthah,
zyuntittitutthuk, akø akøtun-
tittiyah kenjit? 14 Kø ki-
nji nit tsut kwinttluth nya-
kkwun, niz zhig zit, akø nyit
ttri zit akøtittintiyah kenjit.

15 Kwinyayin, kwundui akø
kwirzi, akø chittshi akø kwi-
rzoø, choog ttrin nyin ndo
tekwitittihlih; 16 Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo nyiv

Vittekwichanchyo vettitini-
zhya, vik kwinië zit tuttjdah,
akø vik kuttukkwitadhut akø
vik kuttukkookwitchiltshei
akø vik kuttukkwititchattri
kuttunantyah, kwuttindui
akø tunaelyei kenjit, choog
ttrin kwikkit nit tsut kuttuk-
kwiteldhut; akø Kekwadhut
Vittekwichanchyo nyiv Vitte-
kwichanchyo nit tsut kwittu-
tahrshyah ei kthoikit tun kwu
tsut ihah kittintiyah kenjit.
17 Kø nyit ttri ooun uttseti-
nile chi, akø otudhantshah
kkwa, kø ooun yinjinyittritte-
kwul, akø chizzi vittekwicha-
nchyonut tsut nittshikwutut-
taä, akø kokuntanduk; 18
Choog ttrin * nit tsut undui-
techihthli, ettelyë rsyetetskun-
tutohthlya, akø kthoikit
kwuk kug, nitchin kwu tsut
Jordan kwutto ihah nitte ti-
hah kittintiyah kenjit nyi-
whot ttrin ndo kwuttohthah
kkwa. 19 Zyehekugakønunh-
kug choog ttrin kkugginih-
khyi nyiwhon netsi kookwu-
tahnduk kenjit, kwundui akø
chittshi, kwirzi ket trigikhui
akø kwirzoø ket trigikhui nyi-
whon ndo tekwitihlih: ezyuk
kwuggut kwundui uttouchi-
nyoo, nun te akø nyin nizzi
kwuttohndui kenjit: 20 Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nyiv Vittekwichanchyo vetti-
tinizhya kenjit, akø vit tezyoo
kukkwutathut kenjit, akø ve-

* Kø, nyiwhot.

injittuttjä kenjit: kwuggut yoo nyik kwundui nili, akö nyit ttrin ukkwanjo: kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nit ttyinut tsut, Abraham tsut, Eizaak tsut, akö Jakob tsut kinji nintei ha gikhe konittlukwitteä, kwiz zit kwittinchya kenjit.

CHAPTER XXXI.

AKÖ Moses chozzi akö chih kinji tutthug Israel tutthug tsut gikhe. 2 Akö akötunkovahnyooh, choog ttrin nukkwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un nekthogchotyin sah nukkwichochik: tthui te chekh tihtyah akö nitte netihtyah elyet kithun: akö Kekwadhut Vittekwichanchyo akötusahnyooh, Chih Jordan kwutto tñhah kkwa. 3 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo, nyit tshikh kwutto tuttedhah; chih kwitchinnut nyin ndo kwut sut rsyetetskuntuttahtsyah, akö kö kthoikit kittintiyah: akö Joshua, nit tshikh kwutto tehah, nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo akötittinyooh. 4 Akö nittso Seihon tsut akö Og tsut Amoreitnut kekwadhutchohnut, akö kuttu kthoikit tsut, einut rsyetetskunkochiltsei, Kekwadhut Vittekwichanchyo akötunkotahyah. 5

Akö nyiwhon nda Kekwadhut Vittekwichanchyo kwunttlu-kotahtshyah, kuttukkwitadhut tutthug nyiwhot tsut kuttukkwiteldhut ko tsut akötuntowhohyah kenjit. 6 Nuntohttei akö yinjitohtluth, nochut rshö, akö kwenjit nyiwhon nutchutchoonui rshö tthui: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo, attun nili nyah tittizzhit; nyethletuttedhah kkwa, akö akhenyootittenja kkwa tthui.

7 Akö Moses Joshua kkgugikhe, akö Israel tutthug nda akötiyahnyooh, Nuttonttei akö yinjitontluth: kwuggut yoo chih tinjihnut kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo kot ttyinut tsut kinji nintei ha khenitteitinitäei konittlukwitteä kwah nit-tetñhah; akö kungittettiyah tunkotayah. 8 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo, attun nili nyit tshikh tittizzhit; nyah tittetchyah, nyethletuttedhah kkwa, akö akhenyootittenja kkwa tthui: nochut rshö, akö nyin nutchutchoonui rshö.

9 Akö Moses chih tegwitie ettinyottluth, akö atteñjiah-tsinut Livei tinjinut tsut kwunttluñiei, einut Kekwadhut Vittekwichanchyo thlukwinadhun tutchunttya zyunkookwinikdhuñ, akö Israel unjonut tsut. 10 Akö Moses

DEUTERONOMI XXXI.

ko tsut kuntukkwichildhut, akotittinyooh, Nukkwutudhut chittsuttsinektui kwittetkoogwinyatchyo ndokwinyäei tej, kwuntlukwahnji nukkwutudhut, kakwedhah kittukkookwitichiltshej tej, tutchunshah ninjkwudhut tej, 11 Ei kwittekkittun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo uttikotittenja Israel tutthug vun nda vikkwitittetchyah tej, chih tegwitiä Israel tutthug nda ko trodheltshej zit vukkuggittikhyah. 12 Tinjhnut chunkochili, tinjih, akö trenjo, akö trinyuntsulnut, akö atshin nyin nittegwitti kwiz zit tinchyo, zyunkoogwituttetthuk, akö kikyunguttandul akö Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ersyunguttahnja, akö chih tegwitiä kinjik tutthug akötungitettiyah kenjit ninjiiguttetah: 13 Akö ko kkyinut ekkwichichyo kazyungetundui kkwa, zyunkoogwituttetthuk, akö Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ersyunguttahnja kikyunguttandul, kthoikit nitchin kwu tsut Jordan kwutto ohtah kuntowohyah kenjit ndöohtah kähog.

14 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akötittinyooh, Kwinyooyin, nyit ttrin kwu tsut nyakkwun

nukwinidhut nuttidhakh kenjit: Joshua vokkugginikhyi, akö thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit uttikëinohtyi, kuttukkwitadhut vunttlututtiha kenjit. Akö Moses Joshua ha gitchöoth, akö thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit uttikeiginiltti. 15 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo kkoh nuttrotthui nivyakhzzeh kwiz zit vikkwitinchin: akö kkoh nuttrotthui nivyakhzzeh kwinete kwut tug iä.

16 Akö Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, Kwinyooyin, nit ttiynut ha * tshitantui: akö chih tinjhnut nuggutettakh, akö kthoikit atshinnut vittekwichanchyonut ttsekwinidhun ha kikh guttettah, nitchin kwu tsut getah ko tet tungittetchyah kenjit, akö akhesukkotittenja, akö thlukwinadhun kwah dhelhtsei thlungututtahnui. 17 Akö tsut ei ttrin zit siv vetchoh ko netsi kwittettakkyah, akö akhekotittihnja, akö sin nyun kot sut nuttunelhi, akö kottletruttattah, akö kwirzoö akö käättsejnuttrigwiei kwilyei ko kkö nukkwituttattah; kwikkirkhe ei ttrin zit tej akötungitittenja, Nyiwhov Vittekwichanchyo nyiwhot tet tinchyo kkwa kenjit, chih kwirzoö nyiwhok kkö nekkwichatthut elyet kkwa lyet?

* Kö, ttiñchyah.

DEUTERONOMI XXXI.

18 Akò ei ttrin zit tej kwirzoò tutthug kwittridunkoo-gwahyinh kenjit, chizzi vittekwichanchyonut tsut uttsegittinyotchil kenjit ettelye sin nyun nuttunelhi. 19 Ezyuk kwuggut choog chih elig nyiwhenjit kwittinoh-tluth, akò Israel kkyinut kunkonohtun: ko zhigh zit nittunohei, chih elig senjit kwahnduk kwittutteä kenjit Israel kkyinut netsi. 20 Kthoikit kot ttyinut tsut kinji nintei ha *khenitteichidhihsäei, ttokk enetsidsookkui ha nillei kwu tsut nitte nukotihthlya tej; akò zyunchigiulh akò zyuneginyoti, akò ko tthui gotlit; akòtei chizzi vittekwichanchyonut tsut uttseguttutunetah, akò ko kunguttahnduk, akò siz zitguttunahchul, akò sith thlukwinadhun thlunguttutahnu. 21 Akò nukkwitut-tatthah, kwirzoò akò käut-tseinuttrigwiei kwilyei ko kko nukkwitunnannui tej, chih elig kwahnduk kit ko netsi kwuttahnduk; kwuggut yoo ko kkyinut ko zhigh kwut sut kunutruttande kkwa; kwuggut yoo ko ninjiitru-dhut ket ninjiigichi, choog inchi, kasuhndui, kthoikit kenjit kinji nintei ha *khenitteichidhihsäei kwu tsut nitte nekonihlih kwiyettshikh.

22 Kwikkitt Moses ttrin eh-

* Kò, khenitteitinihsäei.

thloginchi chih elig ettinyo-ttluth, akò Israel kkyinut kunoniltyin. 23 Akò kuttukkwi-tadhut Joshua Nun vit tinji tsun eltsei, akò akòtittinyooh, Nittonttei akò yinjitonttluth; kwuggut yoo Israel kkyinut kthoikit kenjit kinji nintei ha ko tsut *khenitteichidhihsäei kwu tsut nitte nekotilya: akò nyah tittihchyah.

24 Akò nukkwindhut, chih tegwiti kinjik ettunettle kug Moses ettinyottluth git-tinjik tej, zyunkoogwitinjik kwu tsut, 25 Moses Liveitnut tsut kuttukkwichildhut, einut Kekwadhut Vittekwichanchyo thlukwinadhun tutchunttya zyunkoogwinik-dhui, akòtittinyooh, 26 Chih tegwiti ettunettle zyunonohnji, akò Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vith thlukwinadhun tutchunttya kerkhe nini, zut kwahnduk nyin netsi kenjit kwittutteä. 27 Kwuggut yoo nyik kwinetsitigwichyo, akò nyik kokh tutchud kasuhndui: kwinyooyin, choog ttrin tthui nyah kwihndui kàthog, Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi kwinetsitunohchyokh; akò ninihdhut tteggwanttluth kwiyendo tsut?

28 Nyiwhak kwitchinnut unjonut tutthug set tsut chunkotohthli, ko ttzi zit

* Kò, khenitteitinihsäei.

chih kinji gittihkhyah kenjit, akò zyekkug akò nunhkug kkuggittihkhyah ko netsi kookwutahnduk kenjit. 29 Kwuggut yoo kasuhndui ni-nihdhut tlë, thlanchi ha tug-gwituttohshit, akò kwinië kenjit nyiwhot tsut kuttukkwichidheldhut kwut sut thluttuttohtah; akò kwirzoò nyiwhok kkò nukkwituttadhut khuiko ttrin zit tei; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwirzoò tunto-whohyah, nyiwhon nli kwittrid kirkhe zittunnohchul. 30 Akò chih elig kinjik Moses Israel thlelchil tutthug ko ttzi zit gikhe, zyunkoo-gwitinjik kwu tsut.

CHAPTER XXXII.

NYIWHON zyekkug ttzi-toheh, akò gittihkhyah; akò siz zhig kinjik nunhkug kwitchoothuk. 2 Sik kounitun tsin kit tuttayil, sik kinjik kiitsiktikdhah kit nenjik tuttayil, ettizshi kit ttlo tuttlok kwuk kug, akò tsin choh kwunzi kug: 3 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo vorzi ket kwuttelhnduk: nyiwhov Vittekwichanchyo tsut kwitthintsi kwunttluntutohei. 4 Ttshihdhoh, vik kwittrid thlanchi ha nili; kwuggut yoo vik kwinië tutthug kuttukkwitchittri zyunnili: thli-

tegwittli Vittekwichanchyo akò tekkotigwittiin kettun thlitettli akò tshitchoë nili. 5 Khuttugookwittanchik, vik kkyinut elyet zyungili kenjit, ko kwittukkwië nili; nizyonedichi tettittizzhit akò chulsrui zyunnili. 6 Kwikit Kekwadhut Vittekwichanchyo kwitti kwunttlouhthli lyet, tinjih nashinut akò ko kwizzi kkwa? nit ttiy elyet ili lyet attun nyoovikthut? nyeltsei, akò nyit tukkwichiltshei.

7 Tenotei ttrin kununya-ndui, nizyonedichi lyei nukkwutudhut ket ninjiidhut: nit ttiy ochakthut, akò nit tsut kwikkeitunattyah; nyit unjonut, akò nyah zyunkoo-kwutahnduk. 8 Kwiyendo tsut Tugdhut ko kwittii kwitichinnut nuttlukwiëi tei, tinjih kkyinut nikkittinichottli tei, Israel kkyinut ko kwinnyachyo kit tinjihnut ko liny kuntu-kkwichiltshei. 9 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo vit ttsyahnut vun nun nili; Jakob vik kwittii *khutrotzi nili. 10 Nunh akhetronyoo tun yik kwäei, akò nunhkwijnirh ttrhehtruttahnyoo kookwili; yinnutthuldhaë, keyooniltyin, vin nde tinerzrui kit yik kuniltyi. 11 Chizyin tut ttoh ninenilik, tik kkyi tug tsunhtadhuk, dhudhut, yittuk-

* Kò, khutrazi.

kwahnji, tut tsunh kug te-
 yothli kwikkitt: 12 Kekwa-
 dhut Vittekwichanchyo rzi
 yittinyöuk, akö atshin vitte-
 kwichanchyo elyet vah kwi-
 lya. 13 Nunhkug kwittekkitt
 tugdhut kwuk kug thluichoh
 yahchyah tiyahyin, kwunzi-
 tekkitt thlutrigwahtsyah utteä
 kenjit; akö ttshihdhoh kwut
 sut enetsidsookui yattokk ti-
 yahyin, akö ttshihdhoh vittri
 kwut sut ttlhekh; 14 Akkih
 trig vut sut akkihttokk
 khthuih, akö tivi vut sut
 ttokk, tivikkyi ekkekh ha,
 akö tivi ezir Bashan tivi vut
 sut vik kwilih, akö evi, ttloli
 vut tthui chikkekh ha; akö
 chugchoh tta kwut sut chug-
 chohchoö itinyin.

15 Kö * Jeshurun vut tthui
 gotlit, akö unyikthutchahnui:
 nyit tthui gotlit, chantui, val-
 lui dhilit: akötsut Vittekw-
 ichanchyo attun yeltsej akhe-
 ötinyooh, akö vit chekwahsi
 Ttshihdhoh elyet yinjichaä.
 16 Atshin vittekwichanchyo-
 nut ha kwittrhi kwu tsut
 zyunginilhtsi, kittrunkwitchië
 ha zyunginilhtsi, 17 Chunkyö
 trandyothnut tsut, Vittekw-
 ichanchyo elyet zyunili, atte-
 injizyungeltsej; vittekwicha-
 nchyonut ahzyungetundui
 kkwa, vittekwichanchyonut
 ketchid tsut nyakkwun kwu-
 nno kwut sut negochil, einut
 nyiwhot ttyinut zyungina-

* Kö, Tshitchöe.

tchut kkwa. 18 Ttshihdhoh
 nenyanttshi vet ninjiidhut
 kkwa, Vittekwichanchyo
 kwukoöli nyinttlekwieji vin-
 nedhände. 19 Akö Kekwa-
 dhut Vittekwichanchyo kwu-
 nahyin, akö zyunkotrittië, vit
 tinjinut akö vit tshinut ko
 zikkwinahtsi kenjit. 20 Akö
 akötittinyooh, Sin nyun kot
 sut nuttunelhi, ko ndonyäeji
 chitti telya kwittunelhyah:
 kwuggut yoo nizyonedichi
 kwinttluth kinjinatchui zyun-
 gili, trinyunnut ko zit kwik-
 kinjikwizhit koöli kkwa.
 21 Kwittrhi kwu tsut sit
 tukkoogittelnynin ei ha Vitte-
 kwichanchyo elyet ili; kwu-
 ggut kkwa ko tinjikwidichi
 kirkhe zyunsigginilhtsi: akö
 kwittrhi kwu tsut nuntukko-
 tittelnynin einut kirkhe tinji-
 nut elyet zyungili; kwitchin
 nashi kirkhe kozyuntunulh-
 chul. 22 Kwuggut yoo siz
 zinnatsizit kkon kwitchilkyin,
 akö kwiniiltyin kwiendo tsut
 kwuzzug kwu tsut kwittutte-
 kkyah, akö nunh kug kwith
 thlutrahtsyah ha kittletettak-
 kyah, akö tdhah kwuzzug-
 kwitchottli tettakkyah. 23
 Kwirzoö ko kkö nukkwitih-
 thlya; sik kkih tutthug ko
 kkö tunnelnja. 24 Tutsun-
 koöli kirkhe nitsinnut zyun-
 negitetilya, akö chyokh
 chokkun kirkhe akö rsyetet-
 koogwitilli trakkui kirkhe
 kittlekotrutteä: akö utthu-

indyoth gwo ko kko tulhah, thlitsi kug zyunkutchoo nyinchukkoondui ha. 25 Chikh-tui rsihchoh oounotendul ako trunkoonudhuk kwiz zit kwoukonyoo, ttsyahnjo ako nitchid, attun attokk tinjih vit tshi takkui ha rsyetetskunkwituttattsyah. 26 Nizhit kwu tsut rsyetetkotihthlya, tinjih tet konuttrandui kwitshilitrikwutteä kwuttelhtsyah akotittihnyooh: 27 Kwutsutkwilhei zikkwunattsi ket nulhut kkwa chi, kotsutkwilheĩnut tekkö zyungittinezhya ket trunatchut, nyiwhonli tugtittizzhit, ako chih tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo elyet tittiya, akotungitittenja ket trunatchut. 28 Kwuggut yoo kwitchin kineĩnjiikwittadhuk kettun tunginchyo, ako kwikkittutzikwele ko zit kooli kkwa tthui. 29 Trittsutkwäun kokwizyei, chih kwikkittuntzigäe chi, khuiiko ko ndonyäei ket ninjiigittettah! 30 Nittso tte ithle ithlogchotyin tinili kit chotyinnut ooun tuneza lye, ako nekthunnut ithlogchotyin chotyin tinili kit chotyinnut kethle kulgutettah tugutahyah, ko Ttshihdhoh ko nahndui kkwa chi, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo konittlanttshi? 31 Kwuggut yoo ko ttshihdhoh nyiwhot Ttshihdhoh kit tinchyo kkwa, nyiwhot

tsutkwilheĩnut kuttettunthun kuttoutchattrinut zyungili inchi. 32 Kwuggut yoo ko chugchohtutchun Sodom chugchohtutchun kwut sut nili, ako Gomorrah kwunzitekkit kwut sut: ko chug kwunziirzoö chug zyunnili, ko thluntshichunnilkdhah trakui zyunnili: 33 Ko chugchohchoö drakon nyinchukkoondui nili, ako * kyoochoh nyinchukkoondui trigwĩntsi. 34 Chih ttsih zit sah köei kkwa, ako sit ttete kwittet vahthlitrigwahtzi kkwa lyet? 35 Kwitti trikwnahsi, ako kwitti netrigwahtsi, set sun nili, ko kthui kthuguttatchuk tei: kwuggut yoo ko khui-njkwutudhut ttrin kwu tsut nyakkwun tukkoonchyo, ako ei ekkwichichyo ko kko nukkwitutattah khunkwilttshi. 36 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo tit ttsyahnut untoututtattri, ako yik kahnduknut enjit kineĩnjiitittedhah, ko ttui kekwutahnui, ako elyet ithle kwili, vitteitinituttuth ko akhetronyoo, kwunahyin tei. 37 Ako akotittittenja, Ko vittekwichanchyonut koo kwetchi, ttshihdhoh kwitteĩnjigittanchyo, 38 Ei ko atteĩnji ekkekhyunielh, ako egwitinyn ko atteĩnji chugchohchoö etinyin? khutshikozya ako nyiwhot tsuttrunkondui, ako

* Kō, asp.

nyiwhok kulchichya zyunkoli.
 39 Zyunkwunohyin choog si,
 si inchi, attun ihtli, akò vitte-
 kwichanchyo ihtlè elyet sah
 kwilì: nizzhigelkthah akò
 nukkwelndui; nekkui kwi-
 lhtsi, akò rsinek wilhnji: akò
 elyet ihtlè kwilì kudhun
 sinli kwut sut kwiitendul.
 40 Kwuggut yoo zyekug
 kwu tsut tug nunlezi, akò
 akòtitchihnyoo, Nittso sheg
 kenjit kwihndui, 41 Sir rsih-
 choh chahndit vekkyi elhtsi
 chi, akò kuttukkwitichattri
 sinli kwukkòtawholh; kwitti
 netrikwunahsi set tsutkwilhe-
 inut tsut nukkwutelhtsyah,
 akò einut truttunsukochachyo
 kwitti ko tsut nukkwutelht-
 tsyah. 42 Sik kkih tta ha
 ekwinitinji telhtsyah, akò sir
 rsihchoh kwutthui teä; niz-
 zhigkotrinyakthah akò elndi
 tta ha, kwutsutkwilheì kwitti
 netrikwunahsi koogwinyäeì
 kwut sut. 43 Nyiwhon kwit-
 chinnut, vit ttsyahnut ha,
 tseyinzyunohthlì: kwuggut
 yoo yik kahnduknut tta kwi-
 tti nukwitunahsi, akò yit tsut-
 kwilheinut tsut kwitti nu-
 kwitunahsi, akò vik kthoikit
 kenjit kwitti nutrigwahtsi
 kwuttahtsyah, vit ttsyahnut
 enjit.

44 Akò Moses ninizzi akò
 tinjihnut ko ttzi zit chih elig
 kinjik tutthug gikhe, attun,
 akò Hoshea Nun vit tinji.
 45 Akò Moses chih kinji tu-

tthug Israel tutthug tsut git-
 tetinjik: 46 Akò akòtun-
 kovahnyooh, Kinji tutthug
 choog ttrin nyiwhah kwelh-
 nduk kwu tsut yinyitunoh-
 wakh; ei nyiwhoh kkyinut
 tsut kunkwutohtah, chih
 tegwitie kinjik tutthug kun-
 gutunattyah akòtungitetti-
 yah kenjit. 47 Kwuggut
 yoo nyiwhenjit etchichi koo-
 kwilì elyet kwilì; kwuggut
 yoo nyiwhok kwundui nilì,
 akò chih kwikkirkhe kthoikit
 tun nyiwhot ttrin ndokwut-
 tohtah, nitchin kwu tsut
 Jordan kwutto ohtah kunto-
 whohyah kenjit. 48 Akò ei
 ttrin zit ehthloginchi Kekwa-
 dhut Vittekwichanchyo Moses
 tsut gikhe, akòtittinyooh, 49
 Chih Abarim tdhah kwu tsut
 gichiheih, Nebo tdhah kwu
 tsut, ei Moab kthoikit tun
 köeì, ei Jeriko kwuntui ket
 nilì; akò Kanaan kthoikit
 kwinyayin, ei Israel kkyinut
 kwittij kenjit konittlukwiheì:
 50 Akò tdhah kug nitchin
 kwu tsut gitchiheih nõzhit,
 akò nyak kwitchin tsut thlun-
 yittrittitelya; nittso Aaron
 nyonde Hor tdbah kug nini-
 dhut, akò tak kwitchin tsut
 thluchuntrittilìh: 51 Kwu-
 ggut yoo Zin nunhkwinjirh,
 Meribah-Kadesh choq tun
 Israel kkyinut kot tlud sin
 netsi tekkòtowhohyin; kwu-
 ggut yoo Israel kkyinut kot
 tlud rsotittinyoo sidh dhochtseì

kkwa. 52 Kwuggut yoo nyintui ket kthoikit kwittunayah; kə kthoikit kwu tsut ei Israel kkyinut konittlukwihei zut kwu tsut tihah kkwa.

CHAPTER XXXIII.

A KŌ kwirzi kwu tsut trigikhyi chih ha Moses Vittekwichanchyo tinjih, n-nidhut kwiyettshikh, Israel kkyinut kwirzi tsut gikhe. 2 Akə akotittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo Seina kwut sut nittinidhut, akə Səir kwut sut ko tsut uttattut; Paran tdhah kwut sut chahndit, akə ithlogchotyin chotyin tinili kit chotyinnut rsotittinyoonut ha nittinidhut: vunli nandeitsui kkon tegwitiə kwenjit nillutaə. 3 Aha, tinjihnut gguttinizhin; vir rsotittinyoo tutthug nyinli zit tunginchyo: akə nyik kthui nuttui guttattshei; ettounyatchyo nik kinjik tukkwutahndul. 4 Moses tegwitiə nyiwhot tsut kuttukkwichildhut, Jakob thlelchil enjit kwittii inchi. 5 Akə Jeshurun tet kekwadhutchoh ilih, tinjihnut ttshidnut, akə Israel kwitchinnut chunzyun-nithligichilzi tei.

6 Rouben kondui, akə nuvizhit rshə; akə vit tinjihnut nittsin zyunkoli rshə.

7 Akə Joudah vet kwirzi

kwu tsut trigikhyi chih techəi: akə akotittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Joudah vit tezyoo, odhudhantshei, akə tit ttsyahnut tsut nittenyantshi: vunli venjit ettettegwanttsi zyunkoli; akə yit tsutkwilheinut netsi kwuttsuttrinji vu tsut oļi.

8 Akə Livei enjit akotittinyooh, Nith Thummim akə nit Urim nir rsotittinyoo ha tiginchyo, attun Massah tun vikkekwindui, akə Meribah choo tun vah utsuttittinyooh; 9 Attun tit tti enjit akə tu hunenjit akotittinyooh, Nelhyinh kkwa; akə tit tazzinut tthui ahētundui kkwa, akə khe tik kkyinut tthui elyet ahitundul: kwuggut yoo nik kinjik kunginiltyi, akə nith thlukwinadhun kunginiltyi. 10 Nik kuntukkwititchattri Jakob kunotunatshyah, akə Israel nit tegwitiə; akə tratsun dhundui nyin nda nigitelya, akə nyit atteinjitrahtsitekkit kwuk kug atteinji tutthug kittlunuttukun. 11 Kekwadhut Vittekwichanchyo, vit etchichi ket kwirzi ginikhyi, akə vunli kwittrid onyitinji: einut ginetsi negotah ko tletttoh nukug dhoktha, akə einut truttungiyoochachyo, chun ninugutettah kkwa kenjit.

12 Benjamin enjit akotitti-

DEUTERONOMI XXXIII.

nyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo viv vettitrinidhun thlanchi ha yerke kwittechyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo ttrin tutthug yin nuöetlnji, akö yig gguth kyitdettug kwitchin.

13 Akö Joseph enjit akötittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo kirkhe vik kthoikit kwirzi ket trigokhyah, zyekug etchichi tattloth kenjit, kiitsiktikdhah kenjit, akö tutchashit kwuzzug chilyin kenjit, 14 Akö ttrinorzi kwunzi tattloth kenjit, akö ttodhorzi nahsi etchichi tattloth kenjit, 15 Akö tdhah sheg etchichi kwiendo kwichintsi kenjit, akö ttuih sheg etchichi tattloth kenjit. 16 Akö nunhkug akö kwit tukkwitinyäei etchichi tattloth kenjit, akö attun thotrih tlud kwetchin vik kwirzi kwinidhun: Joseph vit tshi kug kwirzi ket trigikhyi nitchoozhit, akö attun vit tshitig kug vit tazzinut kot sut kwittsyetritchiltshj. 17 Vakkih ezir tshid vuk koqli, chekwahndit vut sun nili; akö vit tchih akkihndyoth tchih zyunnili: ei ha kthoikit ndonyäei kwu tsut tinjihnut tutthug unnutchtitathuk: akö Ephraim iithlogchotyin chotyin tinili kit chotyinnut zyungili, akö Manasseh iithlogchotyin tinili kit chotyinnut zyungili.

18 Akö Zeboulon enjit akötittinyooh, Zeboulon, nit chikhnenyitik kenjit, tsyinili; akö Issakar, nyin nivyakh kwiz zit. 19 Tdhah kwu tsut tinjihnut oökkunkigitekhyah; zut tshitgwichöetigwittiyin atteinji atteinjizyunguttatsyah: kwuggut yoo choöchoh kug kwinttluth koqli guttahtokk, akö ttete sheih tet zyunnukwinahi.

20 Akö Gad enjit akötittinyooh, Attun Gad kwiendo nittsi ahtsi kwirzi vet trigokhyah: leion kit kwitchin, akö tikiyin khutunatsyah, tshitig ha. 21 Akö trootshid kwunun khenjit uttikotinyooh, kwuggut yoo zut tugwitië kwu tsun ahtsi vun nun zukkuttrinilttyi; akö tinjihnut ttshidnut ha ninizzi, Kekwadhut Vittekwichanchyo tshitgwichöetigwittiyin kenjit kwitti netrikwunahsi kweltsei, akö vik kuntukkwitichattri Israel ha.

22 Akö Dan enjit akötittinyooh, Dan leion kkyi nili, Bashan kwut sut tatlit.

23 Akö Naphtali kenjit akötittinyooh, Naphtali chekkoorzi ha ettettegwanttsi yinidhun, akö Kukwadhut Vittekwichanchyo vik kwirzi ket trigikhyi ha tutti nyäei: nutchäug tsui akö ttrintlud tsui öntiyin.

24 Akö Asher enjit akötittinyooh, Asher trinyunnut

enjit kwirzi vet trigokhyah; tit tazzinut tsut nirzi tronyoo, ako ttlheh zit tuk kthutvutua. 25 Nyik *kthuitri ittsiurzrui ako thetrin zyuntelya; ako nyit ttrin kwikit kathog nyit ttui kwittutteä.

26 Jeshurun, elyet ithle Vittekwichanchyo kit kwili, attun nik kwuttsuttrikwinji kenjit zyehe kko trachya, ako kkoh kug tik ginili zit. 27 Vittekwichanchyo sheg nik † kulchiehya tincho, ako kwuzzug kwikyin kwilyin kwili zyunkooli: ako kwuttsutkwilhej nyin nda kwut sut chikhnenyantrut; ako akotittinyooh, Rsyetetgichantsi. 28 Ako Israel thlanchi ha kwitchin, Jakob khutteilej thun, ttoloi ako chugchohchoo nunh kug; aha, viz zyehekug kiitsiktikdhah tayil. 29 Israel, sso nyit treeltsui: choottin tte nik kit tincho, tinjihnut Kekwadhut Vittekwichanchyo kirkhe konutrahsi, nik kwuttsuttrikwinji yitvittindui, ako attun nit chinttsi rshihchoh nili! ako nit tsutkwilhejnut nit tsut kwuzzug kozyuntruttahtsyah; ako ko tekkit tugneitizhit kuttutayookh.

* Kq, kwuttunkuldhäe.

† Kq, trikwitchintekkit.

CHAPTER XXXIV.

AKO Moab kwittshyah kwut sut Moses Nebo tdhah kwu tsut gichoöth, Pischah tshitig kwu tsut, ei Jeriko kwuntui ket köei. Ako Gilead kthoikit tutthug, Dan kwu tsut, Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut kwikkeiniltyi; 2 Ako Naphthali tutthug, ako Ephraim ako Manasseh kthoikit, ako Joudah kthoikit tutthug, choqchoh nutchang tsui kwu tsut; 3 Ako Trintludtsui, ako Jeriko yechyah Kwittshyah, palma tutchun zzehekwilyei, Zoar kwu tsut. 4 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo akotiyahnyooh, Kthoikit Abraham tsut, Eizaak tsut, ako Jakob tsut kinji nintei ha *khenitteichidhihsäei, akotittihnyooh, Nyin nizzi tsut kwuntlukwitiha chih nili: nyin nde ha tunayah tinelhyin, ko zut kwu tsut kwutto tihah kkwa. 5 Kwikkrit Kekwadhut Vittekwichanchyo yik kahnduk Moses, Moab kthoikit tun zut ninidhut, Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik kwikkrit. 6 Ako Moab kthoikit yechyah tun yin ninyahnjik, Bethpeor kwuntui ket: ko vit tthunkit kenjit elyet tinjih ithle yahthinjik choog ttrin kwu tsut.

* Kq, khenitteitinihsäei.

DEUTERONOMI XXXIV.

7 Akø Moses nukkwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tsut nekthogchotyin vah nukkwichochik ninidhut tei: vin nde nittshoo kkwa, akø vut ttui yethle titchodhut kkwa.

8 Akø ttrin ttehchotyin ka-thog Moab kwittshyah tun Israel kkyinut Moses enjit zyunginttrreh: kwikkit ttri-äzi kwuttrreh ttrin kwittshiliköej.

9 Akø Joshua Nun vit tinji kwizzi chunkyø ha tettinilej; kwuggut yoo Moses yik kug nichahnjik: akø Israel kkyinut giyoodhantshej, akø nittsø Kekwadhut Vittekwichanchoy Moses tsut kuttukkwi-childhut akøtungettiyin.

10 Akø elyet kuttugwitäug ihthle Israel tet ihthlud te Moses kit uttatthah, attun Kekwadhut Vittekwichanchoy yahetundui ninyun ninyun tsut. 11 Koogwiteyin akø neñjitrigwitinji tutthug kirkhe, ei Ijpt kthoikit tun tittettiyah kenjit Pharaoh tsut, akø yik kahnduknut tutthug tsut, akø vik kthoikit tutthug tsut, Kekwadhut Vittekwichanchoy yit chileh; 12 Akø tinili chinttluth tutthug kirkhe, akø kwoukonyoo kwitchinttsi tutthug kirkhe Moses Israel tutthug nda * kwikkeiniltyi.

* Kø, kwittridtugwahyinh.

RICHARD CLAY & SONS, LIMITED,
LONDON & BUNGAY.

6

Microformed by
Preservation
Services

^C
mm # 6519.04

June 2, 1994

my. In Tukudh. 1891.